



3 1761 11648130 0













Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116481300>







Solicitor General  
Canada

Solliciteur général  
Canada

Gov  
Pub  
13

CAI  
SG  
-A 52

# **ANNUAL REPORT ON THE USE OF ELECTRONIC SURVEILLANCE**

**AS REQUIRED UNDER  
SUBSECTION 195(1) OF  
THE CRIMINAL CODE**

**1995**







**ANNUAL REPORT  
ON THE USE  
OF ELECTRONIC SURVEILLANCE**

**REQUIRED UNDER  
SUBSECTION 195(1) OF  
THE *CRIMINAL CODE***

**1995**

**(Reporting Period - January 1, 1995 to  
December 31, 1995 and  
updating the period January 1, 1991  
to December 31, 1994)**

ANNUAL REPORT  
ON THE USE  
OF ELECTRONIC SURVEILLANCE

REQUIRED UNDER  
SUBSECTION 186(1) OF  
THE CRIMINAL CODE

1997

Published under the authority of the  
Hon. Andy Scott, M.P.  
Solicitor General of Canada

Minister of Supply and Services Canada 1997  
Cat. No. JS43-2/1995  
ISBN 0-662-63226-5



Solicitor General  
of Canada



Solliciteur général  
du Canada

Ottawa, Canada K1A 0P8

To His Excellency the Right Honourable Roméo Leblanc,  
P.C., C.C., C.M.M., C.D.  
Governor General of Canada

May it please Your Excellency:

I have the honour to submit to your Excellency the Annual Report for 1995 which provides the information required by the *Criminal Code* (Subsection 195(1)).

Respectfully submitted,

A handwritten signature in cursive script that reads "Andy Scott".

Andy Scott





# TABLE OF CONTENTS

	Page
SECTION I - INTRODUCTION	1
SECTION II - OVERVIEW OF PART VI OF THE <i>CRIMINAL CODE</i>	3
Applications for Authorizations and Renewals	4
SECTION III - STATISTICS	5
Period for Which Authorizations Granted	7
Offences Specified in Authorizations	9
Places and Methods of Interception	12
Legal Proceedings, Use of Intercepted Material and Disposition	14
Notifications	18
Prosecutions for Unlawful Interceptions and Unlawful Disclosure	19
SECTION IV - GENERAL ASSESSMENT	20
Introduction	20
Investigation	20
Detection of Crime	21
Prevention	22
Prosecution	24
Conclusion	25
APPENDICES	
"A" - Designated agents who made application in accordance with Subsections 185(1) and 487.01(1) of the <i>Criminal Code</i>	26
"B" - Designated peace officers who made application in accordance with Subsections 188(1) and 487.01(1) of the <i>Criminal Code</i>	27

# TABLE OF CONTENTS

TABLES AND GRAPHS	Page
Table 1      The Number of Authorizations/Renewals Granted	5
Table 2      The Number of Applications for Authorizations/Renewals Refused	6
Figure 1     Number of Authorizations Granted with/without Terms and Conditions	6
Table 3      The Average Period for which Authorizations (Including Renewals Thereof) were Granted	7
Table 4      Number of Authorizations, which by Virtue of Renewals, were Valid for Extended Periods	8
Table 5.1    Types of Offences Specified in the Authorization (Federal Statutes Excluding the <i>Criminal Code</i> )	9
Table 5.2    Type of Offence Specified in the Authorization ( <i>Criminal Code</i> Offences)	11
Table 6      The Number of Authorizations in which Each Class of Place is Specified	12
Table 7      The Number of Places Interceptions were Made	12
Table 8      Methods of Interception and Frequency of Use	13
Table 9      Number of Persons Identified in Authorizations and Average Number of Persons Identified Per Authorization	13
Table 10     Total Number of Persons Charged	14
Table 11     The Number of Persons Identified in an Authorization and Charged for an Offence as a Result of the Interception of Private Communications Under Authorization	15
Table 12     The Number of Persons not Identified in an Authorization and Charged with an Offence as a Result of the Interception of Private Communications Under Authorization	16



## TABLE OF CONTENTS

TABLES AND GRAPHS (cont'd)	Page
Table 13      The Number of Charges in which Information Obtained as a Result of the Interception of Private Communications Under Authorization Were Adduced in Evidence, and the Number of Charges which Resulted in Convictions	17
Table 14      The Number of Charges in which Information Obtained as a Result of the Interception of Private Communications Under Authorization Were Not Adduced in Evidence, and the Number of Charges which Resulted in Convictions	17
Table 15      The Number of Notifications Given Pursuant to Section 196 of the <i>Criminal Code</i>	18
Table 16      The Number of Prosecutions Commenced Against Officers or Servants of Her Majesty in Right of Canada or Members of the Canadian Forces for Offences Under Section 184 or Section 193	19
Table 17      Number and Percentage of Investigations Employing Electronic Surveillance Resulting in Charges	20
Table 18      Number and Percentage of Investigations Employing Electronic Surveillance Resulting in Charges for Offences Specified in the Authorization	21
Table 19      Number of Persons Charged and the Number and Percentage of Persons Charged for an Offence Specified in the Authorization	21
Table 20      Number of Persons Charged with an Offence Whose Identity Became Known as the Result of the Interception of Private Communications Under Authorization	21
Table 21      Number of Persons Charged with an Offence Specified in an Authorization Whose Identity Became Known as the Result of the Interception of Private Communications Under Authorization	22
Table 22      Number of Drug Seizures and Percentage of Investigations Involving Drug Seizures that Resulted in Charges	22
Table 23      Quantities of Drugs Seized by Type	23
Table 24      Estimated Street Value of Drugs Seized	24
Figure 2      Total Charges and Convictions	25



The Solicitor General of Canada is required under Subsection 195(1) of the *Criminal Code* to prepare and present to Parliament an annual report pertaining to judicially authorized electronic surveillance. The report includes statistics pertaining to judicially authorized electronic surveillance **for offences in relation to which proceedings may be instituted at the instance of the Government of Canada and conducted by or on behalf of the Attorney General of Canada.**<sup>1</sup> The report covers applications for electronic surveillance authorizations in relation to the following offences<sup>2</sup>.

<i>Narcotic Control Act</i>	-	Section 4(1) (trafficking), 5 (importing or exporting), 19.1 (possession of property obtained by certain offences), 19.2 (laundering proceeds of certain offences)
<i>Food and Drugs Act</i>	-	Section 39 (trafficking), 44.2 (possession of property obtained by trafficking in controlled drugs), 44.3 (laundering proceeds of trafficking in controlled drugs), 48 (trafficking in restricted drugs), 50.2 (possession of property obtained by trafficking in restricted drugs), 50.3 (laundering proceeds of trafficking in restricted drugs)
<i>Customs Act</i>	-	Section 153 (false statements), 159 (smuggling), 163.1 or 163.2 (possession of property obtained by smuggling or laundering proceeds of smuggling)
<i>Excise Act</i>	-	Section 126.1 or 126.2 (possession of property obtained by excise offences or laundering proceeds of excise offences) <sup>3</sup>
	-	Section 158 or 163 (unlawful distillation or selling of spirits)
	-	Section 240.1 (unlawful possession or sale of manufactured tobacco or cigars) <sup>3</sup>
<i>Immigration Act</i>	-	Section 94 (organizing entry into Canada)

any conspiracy or attempt to commit or being an accessory after the fact, or any counselling in relation to such offences, i.e., s. 463, 464 and 465 of the *Criminal Code*.

---

<sup>1</sup> It should be noted that subsection 195(5) of the *Criminal Code* also requires that the Attorney General of each province prepare and make public a similar report in connection with authorizations for offences under provincial jurisdiction.

<sup>2</sup> The sections of the *Criminal Code* and other Federal Statutes used in this report conform to the numbering used in the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c.46.

<sup>3</sup> Added by S.C. 1993, C.25 *An Act to amend the Customs Tariff, the Excise Tax Act, the Criminal Code and a related Act*.



The report also contains information related to certain *Criminal Code* offences, where the offence occurred in the Northwest Territories or the Yukon; as well as offences that meet either of the requirements set out in section 2 of the *Security Offences Act*.

Section II of the report provides an overview of the key procedural requirements of Part VI of the *Criminal Code*. Section III presents data provided by agents of the Solicitor General who are designated pursuant to paragraph 185(1)(a) and subsections 487.01(4) & (5) of the *Criminal Code* and information and data contained in the operational reports of police forces that requested that applications be made for electronic surveillance. Section IV provides a general assessment of the importance of electronic surveillance for the investigation, detection, prevention and prosecution of offences in Canada as required by subsection 195(3) of the *Criminal Code*.

Appendix "A" lists designated agents of the Solicitor General who made an application for an authorization in accordance with subsections 185(1) and 487.01(1) of the *Criminal Code*. Appendix "B" lists designated peace officers who made an application for an authorization in accordance with subsections 188(1) and 487.01(1) of the *Criminal Code*.

The provisions of what is now Part VI of the *Criminal Code* came into force on July 1, 1974. The legislation serves two distinct objectives. First, it provides a means to ensure that the privacy of ordinary Canadians is protected by making it an offence to intercept private communications except as provided for by law. Secondly, it provides the police with judicially authorized investigational aids for the detection, prevention and prosecution of serious criminal offences in Canada.

Part VI of the *Criminal Code* prescribes the substantive requirements for granting an application for an authorization under subsection 185(1) and a warrant under subsection 487.01(1). The key features include the following:

- a police investigator must swear an affidavit deposing to the facts relied upon to justify the belief that an authorization or warrant should be given, and provide reasonable and probable grounds to believe that electronic surveillance of certain persons may assist the investigation of the offence;
- the designated agent is responsible for ensuring that all matters relating to the application comply with the law. In addition, the agent must assure that the offence, although provided for in law, is of a serious enough nature to warrant the application and that sufficient evidence does not already exist to prove the offence; and
- the judge, when considering the application, must be satisfied that granting the authorization would be in the best interests of the administration of justice, and that other investigative procedures have been tried and have failed, or other investigative procedures are unlikely to succeed or the urgency of the matter is such that it would be impractical to carry out the investigation of the offence using only other investigative procedures. Furthermore, the judge may impose such terms and conditions on the implementation of the authorization as the judge considers appropriate.

The key features of the procedural regime are as follows:

- only the Solicitor General, or persons specially designated by the Solicitor General may make an application for an authorization. In practice, applications for normal authorizations are made by lawyers employed by or under contract with the federal Department of Justice who are designated by the Solicitor General, and senior police officers are also specially designated by the Solicitor General in the case of emergency authorizations; and
- police investigators may only request that the designated agent make an application after receiving the written approval of a senior officer in their respective police force.

**APPLICATIONS FOR AUTHORIZATIONS AND RENEWALS**

There are three general types of applications that may be made to use electronic surveillance. An agent designated by the Solicitor General can, on the basis of an affidavit sworn by a peace officer or public officer, apply for a "normal"<sup>1</sup> audio or video surveillance authorization. A judge of a superior court of criminal jurisdiction or as defined in section 552 of the *Criminal Code* may grant an authorization, if, among other things, the judge is satisfied that it conforms to the criteria specified in the *Criminal Code*. This type of authorization may be valid for a period not exceeding sixty days.

Senior police officers specially designated by the Solicitor General may also apply directly to a judge for an audio or video authorization, if the urgency of the situation requires surveillance before a "normal" audio or video authorization could be obtained with reasonable diligence. An "emergency" video or audio authorization may be granted for a period not exceeding thirty-six hours.

Applications may also be made for a "renewal" of a normal application for a period not exceeding sixty days. A judge may grant such an application if he or she is satisfied that the same circumstances which applied to the original application for the authorization still apply. Renewals, therefore, basically serve to extend the period during which audio or video surveillance may lawfully be made.

In granting an application for an authorization, a judge may impose such terms and conditions as the judge considers advisable in the public interest. The "terms or conditions" a judge may impose consist of restrictions or limitations on who, how, when, where or what interceptions may be made. Examples include such requirements as live monitoring, live monitoring accompanied by visual surveillance, or restrictions based on solicitor-client privilege or other confidential relationships.

---

<sup>1</sup> The term "normal" is used in this report simply as a means of distinguishing an authorization granted under subsections 185(1) and 487.01(1) of the *Criminal Code* from an "emergency" granted under subsection 188(1) and subsections 487.01(1) of the *Criminal Code*.



Paragraphs 195(2)(a), (b) and (c) of the *Criminal Code* require information relating to;

- (a) the number of applications made for authorizations;
- (b) the number of applications made for renewal of authorizations;
- (c) the number of applications referred to in paragraphs (a) and (b) that were granted, the number of those applications that were refused and the number of applications referred to in paragraph (a) that were granted subject to terms and conditions.

**TABLE 1**  
**THE NUMBER OF AUTHORIZATIONS/RENEWALS GRANTED**

TYPE OF APPLICATION GRANTED	YEAR				
	1991	1992	1993	1994	1995
<b>NORMAL AUDIO</b> <b>S. 185(1) C.C.</b>	291	225	236	217	213
<b>NORMAL VIDEO</b> <b>S. 487.01(1) C.C.</b>	-	-	1	16	25
<b>EMERGENCY AUDIO</b> <b>S. 188(1) C.C.</b>	7	2	2	1	1
<b>EMERGENCY VIDEO</b> <b>S. 487.01(1) C.C.</b>	-	-	-	-	-
<b>RENEWALS</b> <b>S. 186(6) C.C.</b>	11	6	2	2	7
<b>TOTAL APPLICATIONS</b> <b>GRANTED</b>	<b>309</b>	<b>233</b>	<b>241</b>	<b>236</b>	<b>246</b>

Table 1 presents the number of applications made for normal audio and video authorizations and renewals each year for the five year period 1991 to 1995. The data is categorized by the three types of applications for which authorizations may be granted: "normal" audio and video applications and renewals pursuant to subsections 185(1), 487.01(1) and 186(6) of the *Criminal Code* and "emergency" applications pursuant to subsections 188(1) and 487.01(1) of the *Criminal Code*.

TABLE 2  
THE NUMBER OF APPLICATIONS FOR  
AUTHORIZATIONS/RENEWALS REFUSED

TYPE OF APPLICATION	YEAR				
	1991	1992	1993	1994	1995
NORMAL AUDIO S. 185(1) C.C.	0	0	0	0	0
NORMAL VIDEO S. 487.01(1) C.C.	0	0	0	0	0
EMERGENCY AUDIO S. 188(1) C.C.	0	0	0	0	0
EMERGENCY VIDEO S. 487.01(1) C.C.	0	0	0	0	0
RENEWALS S. 186(6) C.C.	0	0	0	0	0
TOTAL REFUSALS	0	0	0	0	0

FIGURE 1  
NUMBER OF AUTHORIZATIONS GRANTED  
WITH/WITHOUT TERMS AND CONDITIONS

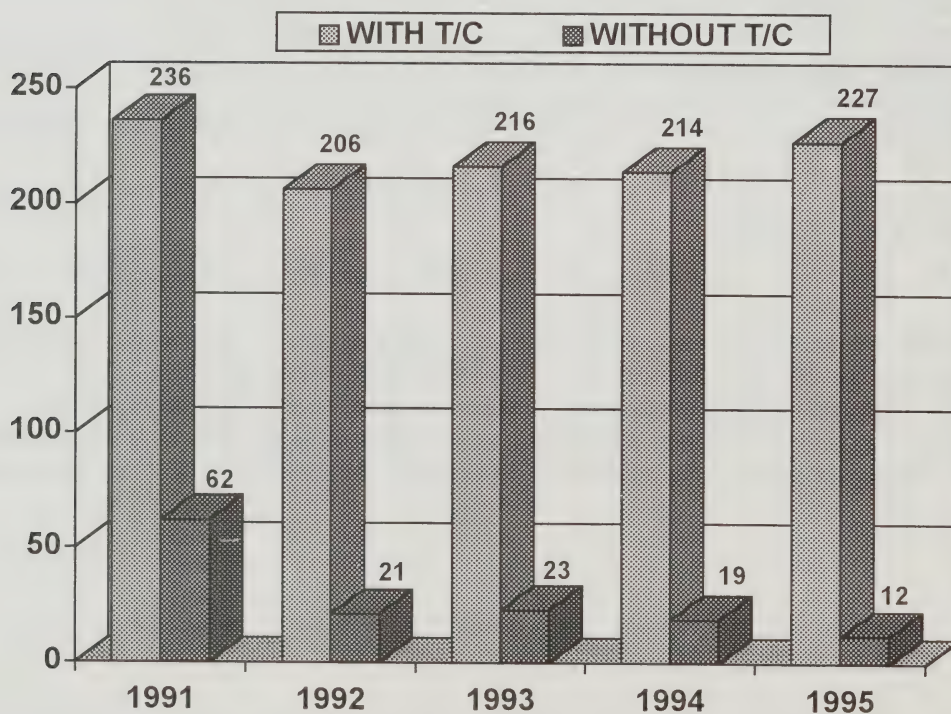


Figure 1 shows the number of authorizations with terms and conditions as well as the number without terms and conditions. The data for 1995 could change in subsequent years as updated reports are received.

## PERIOD FOR WHICH AUTHORIZATIONS GRANTED

Paragraphs 195(2)(f) and (g) of the *Criminal Code* require information relating to:

- (f) the average period for which authorizations were given and for which renewals thereof were granted; and
- (g) the number of authorizations that, by virtue of one or more renewals thereof, were valid for more than sixty days, for more than one hundred and twenty days, for more than one hundred and eighty days and for more than two hundred and forty days.

**TABLE 3**  
**THE AVERAGE PERIOD FOR WHICH AUTHORIZATIONS**  
**(INCLUDING RENEWALS THEREOF) WERE GRANTED**

TYPE OF AUTHORIZATION	YEAR				
	1991	1992	1993	1994	1995
<b>NORMAL AUDIO</b> <b>S. 185(1) C.C. (DAYS)</b>	48.7	52.1	53.5	52.5	54.1
<b>NORMAL VIDEO</b> <b>S. 487.01(1) C.C. (DAYS)</b>	-	-	60.0	55.3	60.0
<b>EMERGENCY AUDIO</b> <b>S. 188(1) C.C. (HOURS)</b>	36.0	36.0	36.0	36.0	36.0
<b>EMERGENCY VIDEO</b> <b>S. 487.01(1) C.C. (HOURS)</b>	0	0	0	0	0

The average number of days normal audio or video authorizations and renewals were valid was calculated by adding the duration in days of each normal audio or video authorization and renewal granted and this total number of days was then divided by the total number of normal audio or video authorizations and renewals granted. The average number of hours emergency authorizations were valid was derived by adding the hours emergency authorizations were valid and dividing by the number of emergency authorizations.

In order to provide a more accurate assessment of the actual extent of electronic surveillance, police forces were asked, beginning in 1987, to report on the number of days installations were in place. The preliminary data reported thus far for 1995 indicates that installations were in place for a total of 4,462 days. This figure represents an average of 20.9 days per authorization which is lower than the 60 days for which authorizations were granted. However, it should be noted that the average of 20.9 is likely to increase as updated reports on authorizations granted in 1995 are received during 1996 and 1997.



**TABLE 4**  
**NUMBER OF AUTHORIZATIONS, WHICH BY VIRTUE**  
**OF RENEWALS, WERE VALID FOR EXTENDED PERIODS**

PERIOD OF VALIDITY (DAYS)	YEAR				
	1991	1992	1993	1994	1995
60 DAYS OR LESS	0	0	0	0	0
61-120	6	5	0	2	3
121-180	2	0	0	0	0
181-240	0	0	0	0	1
241 OR MORE	0	0	0	0	0
TOTAL	8	5	0	2	4

The categories in Table 4 are mutually exclusive. For example, a normal authorization valid for a period of sixty days which was renewed for a further sixty days is counted in the category 61-120 days, and a normal authorization of sixty days coupled with three sixty days renewals would be counted in the 181-240 category.

It should be noted that, although authorizations may be valid for a period of up to sixty days, this does not necessarily mean interceptions are made during the entire period. First, sufficient evidence may be obtained as a result of the authorization to prove the offence and to lay charges prior to the expiration of the authorization. Secondly, in the case of authorizations that provide evidence of other serious criminal offences or new suspects, the police are required to obtain a new authorization in advance of the expiry of the initial authorization. Finally, if there is a requirement to expand the terms of the initial authorization, for example, the addition of a new suspect or a new place not originally provided for, the police are required to seek a new authorization rather than a renewal at the end of the sixty day period. As a consequence, the number of applications for authorizations and the period for which authorizations and renewals are valid is an imperfect measure of the extent of the use of these investigational techniques.

## OFFENCES SPECIFIED IN AUTHORIZATIONS

Paragraph 195(2)(i) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (i) the offences in respect of which authorizations were given, specifying the number of authorizations given in respect of each of those offences;

TABLE 5.1  
TYPES OF OFFENCES SPECIFIED IN THE AUTHORIZATION  
(FEDERAL STATUTES EXCLUDING THE *CRIMINAL CODE*)

STATUTE	TYPE OF OFFENCE	YEAR				
		1991	1992	1993	1994	1995
<i>Narcotic control Act</i>	Trafficking s.4(1)	275	192	204	176	184
	Possession Purpose Trafficking s.4(2)	279	199	208	178	179
	Importing/Exporting s. 5	214	145	153	130	136
	Possession Property Obtained by Certain Offences s.19.1	221	170	177	140	155
	Laundering Proceeds of Certain Offences s.19.2	133	129	136	109	123
<i>Food and Drugs Act</i>	Trafficking (Controlled Drugs) s.39	6	6	7	28	23
	Possession of property obtained by trafficking (Controlled Drugs) s.44.2	0	3	0	15	18
	Laundering proceeds of trafficking in (Controlled Drugs) s.44.3	1	1	0	13	5
	Trafficking (Restricted Drugs) s.48	10	12	10	32	7
	Possession of property obtained by trafficking in (Restricted Drugs) s.50.2	4	11	3	18	4
	Laundering proceeds of trafficking in (Restricted Drugs) s.50.3	3	9	2	16	3

Continued.....

TABLE 5.1  
 TYPES OF OFFENCES SPECIFIED IN THE AUTHORIZATION  
(FEDERAL STATUTES EXCLUDING THE *CRIMINAL CODE*)

STATUTE	TYPE OF OFFENCE	YEAR				
		1991	1992	1993	1994	1995
<i>Customs Act</i>	Evading/Attempt to Evade Compliance/ Payment s.153	12	4	4	17	0
	Smuggling/Attempt to Smuggle Goods into Canada s.159	15	16	12	37	37
	Possession of Property Obtained by Smuggling s.163.1	0	0	0	0	23
	Laundering Proceeds of Smuggling s.163.2	0	0	0	0	16
<i>Excise Act</i>	Possession of Property Obtained by Excise Offences s.126.1	0	0	7	35	37
	Laundering Proceeds of Excise Offences s.126.2	0	0	7	32	26
	Unlawful Distillation s.158	0	0	0	0	3
	Selling Spirits s.163	6	3	8	26	37
	Unlawful Possession or Sale of Manufactured Tobacco or Cigars s.240.1	0	0	*6	22	30
<i>Immigration Act</i>	Organizing entry into Canada s.94	5	2	3	1	6

\* One offence investigated under Subsection 487.01(1) of the *Criminal Code*.

**TABLE 5.2**  
**TYPE OF OFFENCE SPECIFIED IN THE AUTHORIZATION**  
**(*CRIMINAL CODE* OFFENCES)**

STATUTE	TYPE OF OFFENCE	YEAR				
		1991	1992	1993	1994	1995
<i>Criminal Code</i>	Possession of Explosive with Intent s.81	1	7	11	0	0
	Attempted Murder s.239	0	7*	0	0	0
	Possession of Property Obtained by Crime s.354	0	0	3	16	0
	Robbery s.344	1	0	0	0	0
	Attempted Conspiracy s.463	17	8	26	30	19
	Counselling Conspiracy s.464	8	4	23	27	19
	Conspiracy s.465	287	219	**235	229	231

\* Authorization relates to investigations pursuant to Section 57 of the *Security Offences Act*.

\*\* Includes one authorization under Subsection 487.01(1) of the *Criminal Code*.

Most authorizations granted to agents of the Solicitor General of Canada provide for use of electronic surveillance in relation to more than one offence. A typical example of such an authorization would be in relation to sections 4(1) (trafficking), 4(2) (possession for the purpose of trafficking), 5 (importing or exporting) of the *Narcotic Control Act* and conspiracy under section 465 of the *Criminal Code* to commit these offences. Tables 5.1 and 5.2 present the number of times specific offences were provided for in authorizations granted to agents of the Solicitor General. For example, of the 309 authorizations granted in 1991, 275 of these authorizations specifically provided for the use of electronic surveillance in connection with trafficking in a narcotic, 279 for possession for the purpose of trafficking, etc.



## PLACES AND METHODS OF INTERCEPTION

Paragraphs 195(2)(j) and (k) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (j) a description of all classes of places specified in authorizations and the number of authorizations in which each such class of place was specified;
- (k) a general description of the methods of interception involved in each interception under an authorization;

**TABLE 6**  
**THE NUMBER OF AUTHORIZATIONS IN WHICH**  
**EACH CLASS OF PLACE IS SPECIFIED**

CLASS OF PLACE	YEAR				
	1991	1992	1993	1994	1995
Residence (Permanent)	115	73	93	60	49
Residence (Temporary)	22	28	20	15	10
Commercial Premises	58	40	48	34	25
Vehicles	25	18	20	10	9
Other	67	61	61	41	34

**TABLE 7**  
**THE NUMBER OF PLACES INTERCEPTIONS WERE MADE**

CLASS OF PLACE	YEAR				
	1991	1992	1993	1994	1995
Residence (Permanent)	598	448	539	370	290
Residence (Temporary)	31	41	46	51	12
Commercial Premises	135	105	170	74	54
Vehicles	30	33	41	17	11
Other	258	641	336	192	41

Preliminary data for 1995 indicates a total of 408 places were subject to electronic interception for an average of 1.6 places per authorization granted.

**TABLE 8**  
**METHODS OF INTERCEPTION AND FREQUENCY OF USE**

METHOD OF INTERCEPTION	YEAR				
	1991	1992	1993	1994	1995
TELECOMMUNICATION	1330	1012	1137	664	613
MICROPHONE	167	146	192	79	60
VIDEO	-	-	-	4	5
OTHER	65	52	113	55	67
TOTAL	1562	1210	1442	802	745

Table 8 shows the methods of interception and the frequency of the use of these methods or devices.

Although the data presented in Tables 6 and 8 provide further insight into the extent of the use of electronic surveillance, it also suffers the same deficiencies discussed previously in relation to applications for authorizations and renewals. However, updated operational reporting beginning in 1994, indicated that 134,296 hours of interception of private communications were made via telecommunication for an average of 202 hours per device. There were 18,280 hours of interception made using microphones (verbal communications) for an average of 231 hours per device. A total of 156,627 hours of interception have been reported in 1994 for an average of 663 hours per authorization granted. The preliminary reports for 1995 indicate that 50,738 hours of interception of private communications were made via telecommunications and 19,727 hours of interception were made via microphones. A total of 77,730 hours of interception have thus far been reported for 1995.

**TABLE 9**  
**NUMBER OF PERSONS IDENTIFIED IN AUTHORIZATIONS AND AVERAGE NUMBER OF PERSONS IDENTIFIED PER AUTHORIZATION**

	YEAR				
	1991	1992	1993	1994	1995
Number of Persons Identified	3998	4535	5453	6237	7100
Average Number Identified	13.4	20.0	22.8	26.7	29.7

Although not specifically required by subsection 195(2) of the *Criminal Code*, Table 9 shows both the total number of persons identified in authorizations granted by a court and the average number of persons identified per authorization.

**LEGAL PROCEEDINGS, USE OF INTERCEPTED MATERIAL AND DISPOSITION**

Paragraph 195(2)(l) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (l) the number of persons arrested whose identity became known to a peace officer as a result of an interception under an authorization;

**TABLE 10**  
**TOTAL NUMBER OF PERSONS CHARGED**

	YEAR				
	1991	1992	1993	1994	1995
<b>Number of Persons Charged</b>	<b>398</b>	<b>384</b>	<b>411</b>	<b>180</b>	<b>157</b>

The reporting procedures and requirements established following the enactment of Part IV.I of the *Criminal Code* in 1974 required the total number of persons charged as a result of the interception of private communications, whether or not they were named in the authorization, to be reported under paragraph 195(2)(l).

It should also be noted that many investigations have not been concluded, particularly for the years 1994 and 1995. As a consequence, the data reported for these years will likely rise significantly in future reports as the data are updated. The ratio of persons charged to authorizations granted for 1991, 1992, 1993 and 1994 are 1.3, 1.4, 1.7 and .7 respectively.

Paragraph 195(2)(d) of the *Criminal Code* require information relating to:

- (d) the number of persons identified in an authorization against whom proceedings were commenced at the instance of the Attorney General of Canada in respect of
- (i) an offence specified in the authorization,
  - (ii) an offence other than an offence specified in the authorization but in respect of which an authorization may be given, and
  - (iii) an offence in respect of which an authorization may not be given;

**TABLE 11**  
**THE NUMBER OF PERSONS IDENTIFIED IN AN**  
**AUTHORIZATION AND CHARGED FOR AN OFFENCE**  
**AS A RESULT OF THE INTERCEPTION OF PRIVATE**  
**COMMUNICATIONS UNDER AUTHORIZATION**

CATEGORY OF OFFENCE	YEAR				
	1991	1992	1993	1994	1995
Offence Specified in Authorization	226	205	250	112	83
Offence for which Authorization could be granted	9	14	29	30	9
Offence for which no Authorization could be given	50	41	30	15	6

Paragraph 195(2)(e) of the *Criminal Code* require information relating to:

- (e) the number of persons not identified in an authorization against whom proceedings were commenced at the instance of the Attorney General of Canada in respect of
  - (i) an offence specified in such an authorization,
  - (ii) an offence other than an offence specified in such an authorization but in respect of which an authorization may be given, and
  - (iii) an offence other than an offence specified in such an authorization and for which no such authorization may be given,

and whose commission or alleged commission of the offence became known to a peace officer as a result of an interception of a private communication under an authorization;



**TABLE 12**  
**THE NUMBER OF PERSONS NOT IDENTIFIED IN AN AUTHORIZATION**  
**BUT CHARGED WITH AN OFFENCE**  
**AS A RESULT OF THE INTERCEPTION OF PRIVATE**  
**COMMUNICATIONS UNDER AUTHORIZATION**

CATEGORY OF OFFENCE	YEAR				
	1991	1992	1993	1994	1995
Offence Specified in Authorization	132	121	127	83	84
Offence for which Authorization could be granted	10	17	14	22	3
Offence for which no Authorization could be given	46	45	34	10	3

Tables 11 and 12 contain information relating to the number of persons charged for all types of offences, including *Criminal Code* offences. Moreover, the three categories of offences are not treated as being mutually exclusive categories, and persons charged with more than one category of offence are counted more than once. As a consequence of the manner in which the information is recorded, one cannot add the columns in Tables 11 and 12 to obtain the total number of persons charged, nor can one determine the percentage of persons charged in each of the three categories of offences. It should also be noted that many investigations have not been concluded, particularly for the years 1994 and 1995. As a consequence, the data reported for these years will likely rise significantly in future reports as the data are updated.

Tables 11 and 12 are interrelated. Table 11 provides information on the number of persons identified in an authorization charged with specific categories of offences, i.e., an offence specified in the authorization, an offence other than an offence specified in such an authorization but in respect to which an authorization may be given, or an offence other than an offence specified in such an authorization and for which no such authorization may be given. Table 12 provides similar information on persons not identified in an authorization, but charged as a result of information from the authorized interception.

Paragraph 195(2)(m) of the *Criminal Code* require that the following information be reported:

- (m) the number of criminal proceedings commenced at the instance of the Attorney General of Canada in which private communications obtained by interception under an authorization were adduced in evidence and the number of those proceedings that resulted in an conviction; and

**TABLE 13**  
**THE NUMBER OF CHARGES IN WHICH PRIVATE COMMUNICATIONS**  
**OBTAINED BY INTERCEPTION UNDER AUTHORIZATION WERE**  
**ADDUCED IN EVIDENCE, AND THE NUMBER OF CHARGES WHICH**  
**RESULTED IN CONVICTIONS**

	YEAR				
	1991	1992	1993	1994	1995
Charges Where Private Communication Adduced as Evidence	202	198	78	25	-
Number of Convictions Obtained	182	160	63	23	-
Percentage	90.0	80.8	80.7	92.0	-

\*No information available as prosecutions related to 1995 authorizations have not been concluded.

Paragraph 195(2)(n) of the *Criminal Code* require that the following information be reported:

- (n) the number of criminal investigations in which information obtained as a result of the interception of a private communication under an authorization was used although the private communication was not adduced in evidence in criminal proceedings commenced at the instance of the Attorney General of Canada as a result of the investigations.

**TABLE 14**  
**THE NUMBER OF CRIMINAL CHARGES IN WHICH INFORMATION**  
**OBTAINED AS A RESULT OF THE INTERCEPTION OF A**  
**PRIVATE COMMUNICATION UNDER AUTHORIZATION WAS**  
**USED ALTHOUGH NOT ADDUCED IN EVIDENCE, AND THE**  
**NUMBER OF CHARGES RESULTING IN CONVICTIONS**

	YEAR				
	1991	1992	1993	1994	1995
Charges Where Private Communication not Adduced as Evidence	200	182	131	460	30
Number of Convictions Obtained	200	168	108	455	22
Percentage	100.0	92.3	82.4	98.9	73.3

## NOTIFICATIONS

Pursuant to subsection 196(1) of the *Criminal Code*, the Solicitor General is required to notify in writing the person who was the object of the interception. Subsection 196(1) states;

**The Attorney General of the province in which an application for an authorization was made or the Solicitor General of Canada if the application was made by him or on his behalf shall, within ninety days next following the period for which the authorization was given or renewed or within such other period as is fixed pursuant to subsection 185(3) or subsection (3) of this section, notify in writing the person who was the object of the interception pursuant to the authorization and shall, in a manner prescribed by regulations made by the Governor in Council, certify to the court that issued the authorization that such person has been so notified.**

Furthermore, paragraph 195(2)(h) requires that the Annual Report of the Solicitor General provide;

**(h) the number of notifications given pursuant to section 196;**

**TABLE 15**  
**THE NUMBER OF NOTIFICATIONS GIVEN PURSUANT**  
**TO SECTION 196 OF THE *CRIMINAL CODE***

	YEAR				
	1991	1992	1993	1994	1995
<b>Number of Notifications</b>	<b>1389</b>	<b>1901</b>	<b>920</b>	<b>630</b>	<b>344</b>

Notification is served on those persons identified in the authorization who were actually under electronic surveillance. This accounts in part for the difference between the number of persons named in authorizations as outlined in Table 9 and the number of persons notified. Another factor which contributes to this difference is that notification may be delayed for up to three years if the investigation is continuing.



### PROSECUTIONS FOR UNLAWFUL INTERCEPTIONS AND UNLAWFUL DISCLOSURE

Part VI of the *Criminal Code* provides for two offence sections related to the interception of private communications. Subsection 184(1) of the *Criminal Code*, with a number of specific exceptions, makes it an offence for a person to wilfully intercept a private communication by means of an electromagnetic, acoustic, mechanical or other device. And subsection 193(1), with similar specific exceptions, makes it an offence to disclose private communications that are lawfully intercepted, or to disclose the existence of such intercepted communications. Paragraph 195(3)(a) requires that the Annual Report provide information relating to:

- (a) the number of prosecutions commenced against officers or servants of Her Majesty in right of Canada or members of the Canadian Forces for offences under section 184 or section 193;

**TABLE 16**  
**THE NUMBER OF PROSECUTIONS COMMENCED AGAINST OFFICERS OR**  
**SERVANTS OF HER MAJESTY IN RIGHT OF CANADA OR MEMBERS OF THE**  
**CANADIAN FORCES FOR OFFENCES UNDER SECTION 184 OR SECTION 193**

	YEAR				
	1991	1992	1993	1994	1995
s. 184	0	0	0	0	0
s. 193	0	0	0	0	0

## INTRODUCTION

Paragraph 195(3)(b) of the *Criminal Code* requires that the Annual Report provide:

- (b) **a general assessment of the importance of interception of private communications for the investigation, detection, prevention and prosecution of offences in Canada.**

The categories of investigation, detection, prevention and prosecution as provided for in paragraph 195(3)(b) of the *Criminal Code* are difficult to conceptualize as independent matters as they are intricately intertwined. Moreover, it is difficult to measure precisely the significance of the contribution that electronic surveillance has made to law enforcement in general, and the enforcement of the federal drug statutes. Nevertheless, the following subsections describe the results that have been achieved through investigations using electronic surveillance from a number of perspectives in terms of these four categories.

## INVESTIGATION

From a federal law enforcement perspective, electronic surveillance is an important investigative aid in the battle against organized crime in general, and drug trafficking in particular. It will be recalled from Section III of this report that the vast majority of the authorizations granted by the courts, an average of 83 % over the preceding five years, provided for the interception of private communications in relation to trafficking in a narcotic. Moreover, 97% of these authorizations were related to criminal conspiracies which are generally acknowledged to be extremely difficult to detect, much less investigate and solve.

The results of the use of electronic surveillance are reported in terms of a number of indicators as outlined in Tables 17, 18 and 19. Essentially, these Tables report data on the number and the percentage of successful investigations (i.e., the number of investigations resulting in charges). The 1995 data is low in Tables 17 and 18 as many investigations have not been concluded but will be revised in future reports as additional information becomes available.

**TABLE 17**  
**NUMBER AND PERCENTAGE OF INVESTIGATIONS EMPLOYING**  
**ELECTRONIC SURVEILLANCE RESULTING IN CHARGES**

	YEAR				
	1991	1992	1993	1994	1995
Number of Investigations	146	110	125	123	120
Number of Investigations Resulting in Charges	68	60	58	35	20
Percentage of Investigations Resulting in Charges	46.5	54.5	46.4	28.4	16.6

**TABLE 18**  
**NUMBER AND PERCENTAGE OF INVESTIGATIONS EMPLOYING**  
**ELECTRONIC SURVEILLANCE RESULTING IN CHARGES FOR**  
**OFFENCES SPECIFIED IN THE AUTHORIZATION**

	YEAR				
	1991	1992	1993	1994	1995
Number of Investigations Resulting in Charges For Offence Specified	139	107	123	117	3
As Percentage of Investigations	95.2	97.2	98.4	95.1	2.5

**TABLE 19**  
**NUMBER OF PERSONS CHARGED AND THE NUMBER AND PERCENTAGE**  
**OF PERSONS CHARGED FOR AN OFFENCE SPECIFIED IN THE AUTHORIZATION**

	YEAR				
	1991	1992	1993	1994	1995
Number of Persons Charged	398	384	411	180	182
Number of Persons Charged for Offence Specified in the Authorization	358	327	377	133	121
Percentage	89.9	85.1	91.7	73.8	66.4

## DETECTION OF CRIME

The importance of the role of electronic surveillance in detecting criminality is best understood in terms of the nature of particular types of crime. Although the majority of crimes that come to the attention of the police are the result of a complaint, many crimes such as trafficking in a narcotic or drug or conspiracies would remain undetected if it were not for the active investigation of police forces. It is in this area that electronic surveillance plays a particularly critical role.

**TABLE 20**  
**NUMBER OF PERSONS CHARGED WITH AN OFFENCE WHOSE IDENTITY**  
**BECAME KNOWN AS THE RESULT OF THE INTERCEPTION OF PRIVATE**  
**COMMUNICATIONS UNDER AUTHORIZATION**

	YEAR				
	1991	1992	1993	1994	1995
Number of Persons Charged	159	149	165	93	101
As Percentage of all Persons Charged	39.9	38.8	40.1	51.6	55.4



**TABLE 21**  
**NUMBER OF PERSONS CHARGED WITH AN OFFENCE SPECIFIED IN AN**  
**AUTHORIZATION WHOSE IDENTITY BECAME KNOWN AS THE RESULT OF THE**  
**INTERCEPTION OF PRIVATE COMMUNICATIONS UNDER AUTHORIZATION**

	YEAR				
	1991	1992	1993	1994	1995
Number of Persons Charged	132	121	149	83	84
As Percentage of Persons Charged Whose Identity Became Known	83.0	81.2	90.3	89.2	83.1

## PREVENTION

As previously discussed the vast majority of the authorizations granted for applications made on behalf of the Solicitor General of Canada were related to serious drug and narcotic offences and conspiracies to commit such offences. Drug seizures that result from investigations employing electronic surveillance play an important role in stemming the illicit flow of drugs at the street level. The following tables contain general information relating to drug seizures, the quantities of drugs seized, and the estimated value of seizures which were the result of investigations which employed electronic surveillance.

**TABLE 22**  
**NUMBER OF DRUG SEIZURES AND PERCENTAGE OF INVESTIGATIONS**  
**INVOLVING DRUG SEIZURES THAT RESULTED IN CHARGES**

	YEAR				
	1991	1992	1993	1994	1995
Number of seizures	47	47	31	16	10
Percentage of Seizures to Investigations Resulting in Charges	69.1	78.3	53.4	45.7	50

**TABLE 23**  
**QUANTITIES OF DRUGS SEIZED BY TYPE**

	YEAR				
	1991	1992	1993	1994	1995
<b>HEROIN - KGS</b>	<b>31.19</b>	<b>29.96</b>	<b>103.25</b>	<b>10.31</b>	<b>5.03</b>
<b>COCAINE - KGS</b>	<b>413.78</b>	<b>94.16</b>	<b>146.83</b>	<b>*1725.84</b>	<b>353.86</b>
<b>CHEMICAL DRUGS - KGS (DOSAGE UNITS)</b>	<b>- (14)</b>	<b>- (216)</b>	<b>- (91)</b>	<b>11.11 (-)</b>	<b>- (-)</b>
<b>CANNABIS - KGS</b>	<b>14,543.33</b>	<b>2,725.19</b>	<b>2,730.73</b>	<b>20.00</b>	<b>176.02</b>

\* The substantial increase in the amount of cocaine is attributable to three large seizures of cocaine seizure made in 1994.

Table 23 contains information on the quantities of drugs seized in connection with investigations using electronic surveillance during the five year period 1991 to 1995. Reported drug seizures have been categorized into four classes of drugs: heroin; cocaine; chemical drugs; and cannabis derivatives. Quantities are reported in kilograms with the exception of the various forms of chemical drugs which are reported in kilograms and dosage units. From 1991 to 1995 investigations employing electronic surveillance resulted in seizures totalling the following: heroin 114.49 kilograms; cocaine 2,513.51 kilograms; chemical drugs 11.11 kilograms and 321 dosage units, and cannabis derivatives 20,195.45 kilograms.

Table 24 reports the estimated "street value" of drugs seized during the five year period. Essentially the values outlined in this table are those reported by the police. In the few cases where the police did not provide estimates of the value of the drugs seized, estimated street values were calculated on the basis of the quantities seized and average values reported for similar seizures from the same locale and period. During the five year period, drugs with an estimated street value of one billion have been seized to date. There is considerable variation in the value of drugs seized in regard to an individual investigation. However, the average value per seizure, which is reported in Table 24 and ranges from approximately \$160,000.00 to over \$27 million, suggests that the police are employing electronic surveillance in conjunction with drug investigations to focus on major traffickers.

**TABLE 24**  
**ESTIMATED STREET VALUE OF DRUGS SEIZED (\$ MILLIONS)**

	YEAR				
	1991	1992	1993	1994	1995
<b>HEROIN</b>	<b>67.28</b>	<b>53.94</b>	<b>143.38</b>	<b>18.70</b>	<b>12.00</b>
<b>COCAINE</b>	<b>79.33</b>	<b>5.77</b>	<b>9.50</b>	<b>408.20</b>	<b>14.00</b>
<b>CHEMICAL DRUGS</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>16.00</b>	<b>-</b>
<b>CANNABIS</b>	<b>88.18</b>	<b>28.49</b>	<b>17.44</b>	<b>.07</b>	<b>1.60</b>
<b>TOTAL VALUE</b>	<b>234.79</b>	<b>88.20</b>	<b>218.59</b>	<b>442.97</b>	<b>27.60</b>
<b>AVERAGE VALUE PER SEIZURE</b>	<b>4.90</b>	<b>1.87</b>	<b>7.05</b>	<b>27.68</b>	<b>.16</b>

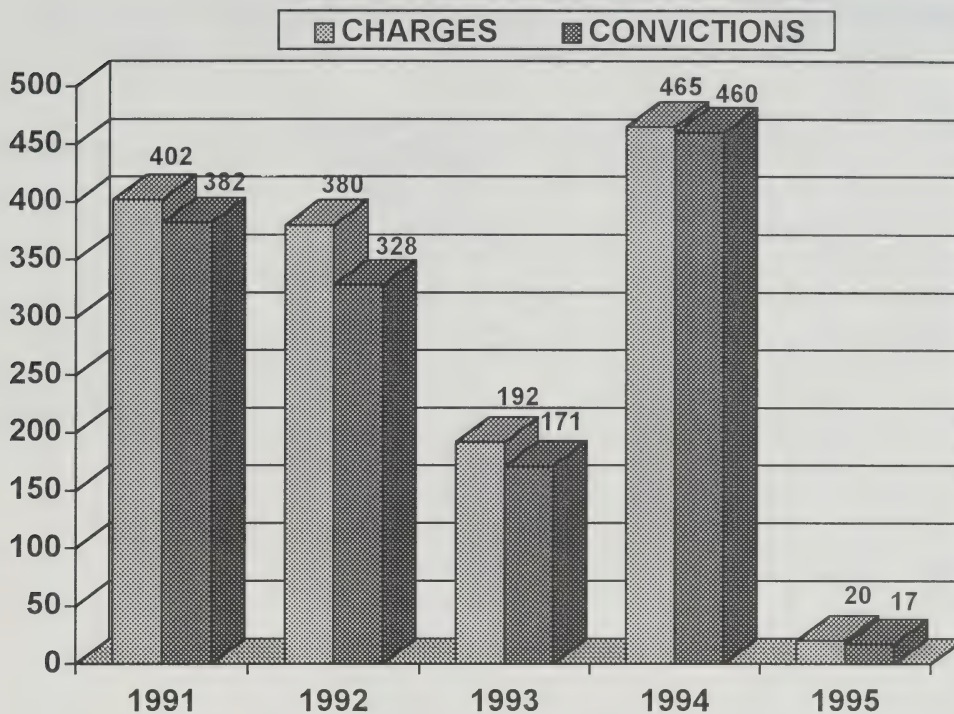
Although it would be desirable to report on quantities of drugs seized through investigations using electronic surveillance as a proportion of all drugs seized, reliable comparisons are not possible as drug seizures by all enforcement agencies have not been systematically collected or reported on a national basis over the reporting period.

## PROSECUTION

In addition to providing police officers with invaluable information to assist in furthering their investigations, the detection and prevention of criminality, electronic surveillance often provides critical evidence to assist in the prosecution of complex cases. Figure 2 shows the total number of charges that have been disposed of to date by conviction.



FIGURE 2  
TOTAL CHARGES AND CONVICTIONS



## CONCLUSION

Electronic surveillance continues to play an important role in the successful detection and prosecution of criminality, particularly in relation to offences involving drug trafficking. Also, in the period being reported on, authorizations were taken out under the Customs and Excise Acts in relation to smuggling traffic in contraband liquor, tobacco and other commodities which reflect the continued efforts of the police in combatting smuggling as well as drug trafficking.



## APPENDIX "A"

DESIGNATED AGENTS WHO MADE APPLICATION IN ACCORDANCE  
WITH SUBSECTIONS 185(1) AND 487.01(1) OF THE *CRIMINAL CODE*

A. Alder	D.M. Meadows
J.H. Appleton	C. Michaelson
D. Beardall	B.G. Miller
D.R. Beeman	D. Mills
T. Beveridge	D. Misutka
F. Biron	R. Monteith
C. Bonhomme	F. O'Donnell
J. Brunton	R.K. Ottenbreit
H. Connolly	P. Packenham
M. Cullen	D.M. Pike
D.G. Curliss	G. Pinsonnault
H.H. Dahlem	T. Porter
C. Dickens	Y. Poulin
S. Doire	C. Proulx
G.S. Ellsworth	E. Reid
S.K. Fenton	R.C. Reimer
D. Flak	D.M. Renwick
G. Gobeil	E. Rossiter
H. Goldstein	T.G. Rowe
J.R. Groves	K. Sarnecki
V. Hartney	B. Sedgwick
J. Hutchings	W. Smart
D.A. Littlefield	R. Starck
J. Malboeuf	T.P. Stokes
R. Marchi	D. Strachan
J. Martin	P.R. Taylor
W. McBride	L. Trefler
W.P. McElmoyle	M. Valgardson
D. McKercher	M. Vien
I.J. McKinnon	K. Ward
K.R. McLeod	W.C. West

**APPENDIX "B"**

DESIGNATED PEACE OFFICERS WHO MADE APPLICATION IN ACCORDANCE  
WITH SUBSECTIONS 188(1) AND 487.01(1) OF THE *CRIMINAL CODE*

Chief Superintendent R.K. Leatherdale





APPENDICE "B"

AGENTS DE LA PAIX DÉSIGNÉS QUI ONT PRÉSENTÉ DES DEMANDES  
D'AUTORISATION CONFORMÉMENT AUX PARAGRAPHES 188(1) ET 487.01(1)  
DU CODE CRIMINEL.

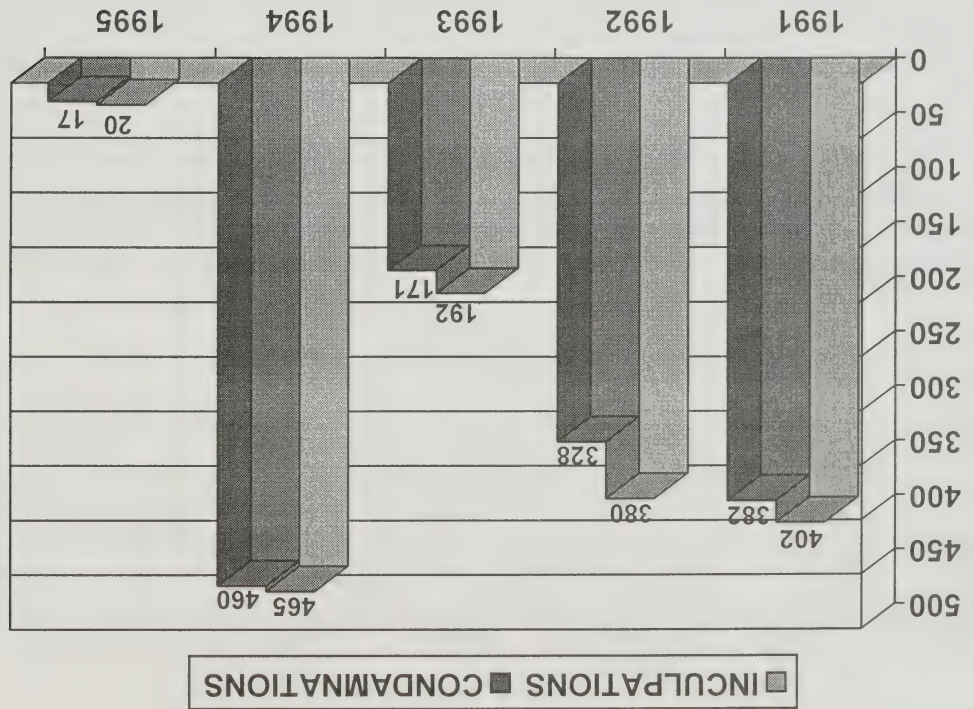
Surintendant principal R.K. Leatherdale

## APPENDICE "A"

MANDATAIRES DÉSIGNÉS QUI ONT PRÉSENTÉ DES DEMANDES  
D'AUTORISATION CONFORMÉMENT AUX PARAGRAPHES 185(1)  
ET 487.01(1) DU CODE CRIMINEL.

A. Alder  
J. H. Appleton  
D. Beardall  
D. R. Beeman  
T. Beveridge  
F. Biron  
C. Bonhomme  
J. Brunton  
H. Connolly  
M. Cullen  
D. G. Curliiss  
H. H. Dahlem  
C. Dickens  
S. Doire  
G. S. Ellsworth  
S. K. Fenton  
D. Flak  
G. Gobel  
H. Goldstein  
J. R. Groves  
V. Hartney  
J. Hutchings  
D. A. Littlefield  
J. Malboeuf  
R. Marchi  
J. Martin  
W. McBride  
W. P. McElmoyle  
D. McKercher  
I. J. McKinnon  
K. R. McLeod  
D. M. Meadows  
C. Michaelson  
B. G. Miller  
D. Mills  
D. Misutka  
R. Monteith  
F. O'Donnell  
R. K. Ottenbreit  
P. Packenham  
D. M. Pike  
G. Pinsonnault  
T. Porter  
Y. Poulin  
C. Proulx  
E. Reid  
R. C. Reimer  
D. M. Renwick  
E. Rossiter  
T. G. Rowe  
K. Sarnacki  
B. Sedgwick  
W. Smart  
R. Starck  
T. P. Stokes  
D. Strachan  
P. R. Taylor  
L. Trefler  
M. Valgardson  
M. Vien  
K. Ward  
W. C. West

GRAPHIQUE 2  
NOMBRE TOTAL D'INCLUPATIONS ET DE CONDAMNATIONS



## CONCLUSION

La surveillance électronique continue de jouer un rôle important dans le dépistage d'infractions criminelles et les poursuites engagées à cet égard, surtout en ce qui concerne les infractions liées au trafic de drogue. Aussi, au cours de la période visée, des autorisations ont été accordées en vertu des lois sur les douanes et l'accise pour des infractions liées à la contrebande d'alcool et des produits du tabac et d'autres produits, ce qui reflète les efforts que fait la police pour faire échec à la contrebande et au trafic de drogue.



**TABEAU 24**  
**VALEUR DE REVENTE APPROXIMATIVE**  
**DES DROGUES SAISIES (EN MILLIONS DE DOLLARS)**

ANNÉE					
	1991	1992	1993	1994	1995
HEROÏNE	67,28	53,94	143,38	18,70	12,00
COCAÏNE	79,33	5,77	9,50	408,20	14,00
DROGUES CHIMIQUES	-	-	-	16,00	-
CANNABIS	88,18	28,49	17,44	0,07	1,60
VALEUR TOTALE	234,79	88,20	218,59	442,97	27,60
VALEUR MOYENNE PAR SAISIE	4,90	1,87	7,05	27,68	0,16

Il serait souhaitable d'évaluer la proportion de saisies effectuées dans le cadre d'enquêtes faisant appel à la surveillance électronique par rapport aux quantités totales saisies. Mais une telle étude comparative est impossible à réaliser, les saisies de drogue effectuées par tous les organismes d'application de la loi n'ayant pas fait l'objet d'un inventaire systématique ou d'un rapport à l'échelon national pour la période visée.

## POURSUITES JUDICIAIRES

La surveillance électronique permet d'obtenir non seulement des informations inestimables pour la conduite des enquêtes, le dépistage et la prévention du crime, mais aussi des éléments de preuve essentiels aux poursuites qui s'avèrent souvent complexes. Ce graphique porte essentiellement sur le nombre total d'inculpations qui ont donné lieu à des condamnations.

TABLEAU 23  
QUANTITÉS SAISIES PAR TYPE DE DROGUE

ANNÉE					
	1991	1992	1993	1994	1995
HÉROÏNE - EN KG	31,19	29,96	103,25	10,31	5,03
COCAÏNE - EN KG	413,78	94,16	146,83	*1 725,84	353,86
DROGUES CHIMIQUES - EN KG	-	-	-	11,11	-
(NOMBRE DE DOSES)	(14)	(216)	(91)	(-)	(-)
CANNABIS - EN KG	14 543,33	2 725,19	2 730,73	20,00	176,02

\* La forte augmentation de la quantité de cocaïne est attribuable à trois grandes saisies en 1994.

Le tableau 23 fournit les chiffres quant aux quantités de drogue saisies entre 1991 et 1995 par suite d'enquêtes faisant appel à la surveillance électronique. Ces chiffres sont répartis en quatre catégories correspondant à divers types de drogues : héroïne, cocaïne, drogues chimiques et dérivés du cannabis. Les quantités sont données en kilogrammes, à l'exception des diverses formes de drogues chimiques qui sont données en kilogrammes et en nombre de doses. De 1991 à 1995, les enquêtes au cours desquelles la surveillance électronique a été utilisée ont permis de saisir les quantités suivantes : 114,49 kg d'héroïne, 2 513,51 kg de cocaïne, 11,11 kg et 321 doses de drogues chimiques, et 20 195,45 kg de dérivés du cannabis.

Le tableau 24 indique la valeur de revente approximative des drogues saisies au cours de la période considérée. Les chiffres présentés correspondent, pour l'essentiel, à ceux qu'a enregistrés la police. Dans les quelques cas où cette dernière ne disposait pas de chiffres, les quantités saisies et la valeur moyenne déclarée relativement à des saisies similaires effectuées au même endroit et au cours de la même période ont servi de données de base à l'estimation de la valeur de revente. La valeur de revente des quantités de drogue saisies entre 1991 et 1995 a été estimée à un billion de dollars. La valeur des drogues saisies varie considérablement d'un cas à l'autre. Toutefois, la valeur moyenne par saisie, qui varie d'environ 160 000 \$ à plus de 27 \$ millions de dollars selon les chiffres du tableau 24, donne à penser que la police utilise la surveillance électronique lors d'enquêtes qui visent les trafiquants de drogue importants.

## PRÉVENTION

Comme on l'a mentionné, la vaste majorité des autorisations accordées par suite de demandes présentées au nom du Solliciteur général du Canada se rapportent à des infractions graves reliées aux drogues ou aux stupéfiants et aux complots en vue de commettre ces infractions. Les saisies de drogue effectuées par suite d'une enquête au cours de laquelle la surveillance électronique a été utilisée contribuent de façon appréciable à endiguer le trafic de drogues illicites. Les tableaux suivants présentent des données générales concernant les saisies de drogue, les quantités de drogue saisies et la valeur de ces saisies effectuées par suite d'une enquête au cours de laquelle la surveillance électronique a été utilisée.

**TABLERAU 22**  
**NOMBRE DE SAISIES DE DROGUE ET POURCENTAGE PAR RAPPORT**  
**AU TOTAL DES ENQUÊTES AYANT DONNÉ LIEU À UNE INCULPATION**

ANNÉE					Nombre de saisies	Pourcentage correspondant par rapport au total des enquêtes ayant donné lieu à une inculpation
1991	1992	1993	1994	1995		
47	47	31	16	10		
69,1	78,3	53,1	45,7	50		



DÉPISTAGE DU CRIME

Le rôle de la surveillance électronique dans le dépistage du crime prend toute son importance dans le contexte de certains types d'infractions. Bien que la majorité des crimes soient portés à la connaissance de la police par suite d'une plainte, bien d'autres resteraient impunis - le trafic de drogues ou de stupéfiants et les complots s'y rapportant, notamment - sans les enquêtes de dépistage menées par les services de police. C'est dans ce domaine que la surveillance électronique joue un rôle crucial.

TABLEAU 20  
 NOMBRE DE PERSONNES INCULPÉES DONT L'IDENTITÉ  
 A ÉTÉ RÉVÉLÉE PAR SUITE D'UNE INTERCEPTION DE  
 COMMUNICATIONS PRIVÉES FAITE EN VERTU  
 D'UNE AUTORISATION

ANNÉE				
1991	1992	1993	1994	1995
159	149	165	93	101
39,9	38,8	40,1	51,6	55,4
Nombre de personnes inculpées				
Pourcentage correspondant par rapport au				
total des personnes inculpées				

TABLEAU 21  
 NOMBRE DE PERSONNES INCULPÉES POUR UNE INFRACTION  
 SPÉCIFIÉE DANS UNE AUTORISATION DONT L'IDENTITÉ A  
 ÉTÉ RÉVÉLÉE PAR SUITE D'UNE INTERCEPTION DE  
 COMMUNICATIONS PRIVÉES FAITE EN VERTU DE  
 CETTE AUTORISATION

ANNÉE				
1991	1992	1993	1994	1995
132	121	149	83	84
Nombre de personnes inculpées				
Pourcentage correspondant par rapport au				
total des personnes inculpées dont l'identité a				
été révélée				
83,0	81,2	90,3	89,2	83,1

**TABEAU 17**  
**NOMBRE ET POURCENTAGE D'ENQUÊTES AU COURS DESQUELLES**  
**LA SURVEILLANCE ÉLECTRONIQUE A ÉTÉ UTILISÉE ET QUI ONT DONNÉ**  
**LIEU À UNE INCULPATION**

ANNÉE				
1991	1992	1993	1994	1995
146	110	125	123	120
Nombre d'enquêtes				
146	110	125	123	120
Nombre d'enquêtes				
68	60	58	35	20
Pourcentage d'enquêtes qui				
ont donné lieu à une				
inculpation				
46,5	54,5	46,4	28,4	16,6
inculpation				
ont donné lieu à une				
inculpation				

**TABEAU 19**  
**NOMBRE DE PERSONNES INCULPÉES ET NOMBRE ET**  
**POURCENTAGE DES PERSONNES INCULPÉES POUR**  
**UNE INFRACTION SPÉCIFIÉE DANS L'AUTORISATION**

ANNÉE				
1991	1992	1993	1994	1995
398	384	411	180	182
Nombre de personnes inculpées				
358	327	377	133	121
infraction spécifiée dans l'autorisation				
89,9	85,1	91,7	73,8	66,4
Pourcentage				

- b) une évaluation d'ensemble de l'importance de l'interception des communications privées pour le dépistage, la prévention et la poursuite des infractions au Canada, et les enquêtes y relatives.

En vertu de l'alinéa 195(3)b) du *Code criminel*, le rapport annuel doit fournir:

## INTRODUCTION

Il est difficile de situer le dépistage, la prévention, la poursuite des infractions et les enquêtes s'y rapportant, tels qu'ils sont définis dans l'alinéa 195(3)b) du *Code criminel*, en catégories distinctes, car ces notions sont étroitement liées les unes aux autres. Qui plus est, il est difficile de mesurer avec précision l'importance de la surveillance électronique à l'égard de l'application de la loi en général et de l'application des lois fédérales sur les drogues en particulier. Les sections suivantes n'en décrivent pas moins, en regard de ces quatre catégories, les résultats d'enquêtes au cours desquelles on a fait appel à la surveillance électronique.

## ENQUÊTE

Sous l'angle de l'application des lois fédérales, la surveillance électronique joue un rôle important, d'aucuns le qualifient de crucial, en tant que méthode d'enquête dans le contexte général de la lutte contre le crime organisé, et plus particulièrement contre le trafic de drogues. Comme on l'a mentionné à la section III du présent rapport, la grande majorité des autorisations accordées par les tribunaux, soit 83 % en moyenne au cours des cinq dernières années, prévoyaient l'interception de communications privées relativement au trafic d'un stupéfiant. De plus, 97 % de ces autorisations visaient des complots de nature criminelle, qui sont généralement considérés comme très difficiles à détecter et sur lesquels il est encore plus difficile d'enquêter.

Les résultats de l'utilisation de l'écoute électronique présentés aux tableaux 17, 18 et 19 ont été obtenus à l'aide d'un certain nombre d'indicateurs. Pour l'essentiel, ces tableaux fournissent des chiffres concernant le nombre et le pourcentage d'enquêtes qui ont donné lieu à une inculpation. Les chiffres correspondant à l'année 1995 aux tableaux 17 et 18 ne sont pas très élevés car certaines enquêtes ne sont pas terminées, et ils seront modifiés une fois mis à jour.



A L'ARTICLE 196 DU CODE CRIMINEL

ANNE

POURSUITES INTENTES POUR INTERCEPTIONS ET DIVULGATIONS ILLÉGALES

rapport annuel doit indiquer:

infractions prévues aux articles 184 ou 193;

**FORCES CANADIENNES POUR DES INFRACTIONS**

ANNEE



TABLEAU 14  
NOMBRE D'INCUPLATIONS DANS LESQUELLES DES  
RENSEIGNEMENTS OBTENUS PAR SUITE DE  
L'INTERCEPTION D'UNE COMMUNICATION PRIVÉE FAITE  
EN VERTU D'UNE AUTORISATION N'ONT PAS ÉTÉ PRODUITS  
EN PREUVE, ET NOMBRE D'INCUPLATIONS QUI ONT  
ENTRAÎNÉ UNE CONDAMNATION

ANNÉE				
Inculpations dans lesquelles des communications privées n'ont pas été produites en preuve	1991	1992	1993	1994
	200	182	131	460
Nombre de condamnations en résultant	1991	1992	1993	1994
	200	168	108	455
Pourcentage	100,0	92,3	82,4	98,9
				73,3

AVIS

En vertu du paragraphe 196(1) du *Code criminel*, le Solliciteur général doit envoyer un avis à la personne ayant fait l'objet d'une interception. Le paragraphe 196(1) prévoit ce qui suit:

Le procureur général de la province où une demande d'autorisation a été présentée ou le solliciteur général du Canada, dans le cas où la demande a été présentée par lui ou en son nom, doit aviser par écrit, dans les quatre-vingt-dix jours qui suivent la période pour laquelle l'autorisation a été donnée ou renouvelée au cours de toute autre période fixée en vertu du paragraphe 185(3) ou du paragraphe (3) du présent article, la personne qui a fait l'objet de l'interception en vertu de cette autorisation et, de la façon prescrite par règlement établi par le gouverneur en conseil, certifier au tribunal qui a octroyé l'autorisation que cette personne a été ainsi avisée.

De plus, aux termes de l'alinéa 195(2)*h*, le rapport annuel du Solliciteur général doit indiquer: le nombre d'avis donnés conformément à l'article 196;

En vertu de l'alinéa 195(2)m) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer:

m) le nombre de poursuites pénales engagées sur l'instance du procureur général du Canada, dans lesquelles des communications privées révélées par une interception faite en vertu d'une autorisation ont été produites en preuve et le nombre de ces poursuites qui ont entraîné une condamnation; et

TABLEAU 13  
NOMBRE D'INCUPLATIONS DANS LESQUELLES DES  
RENSEIGNEMENTS OBTENUS PAR SUITE DE L'INTERCEPTION  
D'UNE COMMUNICATION PRIVÉE FAITE EN VERTU D'UNE  
AUTORISATION ONT ÉTÉ PRODITS EN PREUVE, ET NOMBRE  
D'INCUPLATIONS QUI ONT ENTRAÎNÉ UNE CONdamnATION

ANNÉE				
1991	1992	1993	1994	1995
Inculpations dans lesquelles des communications				
privées ont été produites en preuve				
202	198	78	25	-
Nombre de condamnations				
182	160	63	23	-
Pourcentage				
90,0	80,8	80,7	92,0	-

\* L'information n'est pas disponible, étant donné que les poursuites entamées à la suite des autorisations accordées en 1995 ne sont pas terminées.

En vertu de l'alinéa 195(2)n) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer:

n) le nombre d'enquêtes en matière pénale au cours desquelles des renseignements obtenus par suite de l'interception d'une communication privée faite en vertu d'une autorisation ont été utilisées, bien que la communication privée n'ait pas été produite en preuve dans des poursuites intentées sur l'instance du procureur général du Canada par suite des enquêtes.

TABLEAU 12

NOMBRE DE PERSONNES DONT L'IDENTITÉ N'EST PAS INDICUÉE  
DANS UNE AUTORISATION, MAIS QUI ONT ÉTÉ INCULPÉES PAR SUITE  
D'UNE INTERCEPTION DE COMMUNICATIONS PRIVÉES FAITE  
EN VERTU D'UNE AUTORISATION

CATÉGORIE D'INFRACTIONS					ANNÉE	
Infraction spécifiée dans l'autorisation					1991	1992
Infraction pour laquelle une autorisation pouvait être accordée					1993	1994
Infraction pour laquelle aucune autorisation ne pouvait être accordée					1995	
132	121	127	83	84		
10	17	14	22	3		
46	45	34	10	3		

Les tableaux 11 et 12 portent sur le nombre de personnes inculpées, pour tous genres d'infractions, y compris des infractions au *Code criminel*. De plus, les trois catégories d'infractions étudiées ne sont pas considérées comme s'excluant mutuellement, autrement dit, les personnes inculpées pour plus d'une catégorie d'infractions sont comptées plus d'une fois. Du fait de ce mode de calcul, on ne peut additionner les chiffres de chaque colonne présentée aux tableaux 11 et 12 pour obtenir le nombre total de personnes inculpées pour chaque catégorie d'infractions. Il convient également de noter que bon nombre d'enquêtes ne sont pas terminées, particulièrement parmi celles qui ont été menées en 1994 et 1995. Par conséquent, les chiffres correspondant à ces années, une fois mis à jour, seront sans doute sensiblement plus élevés dans les rapports présentés ultérieurement.

Les tableaux 11 et 12 sont en corrélation. Le premier porte sur le nombre de personnes dont l'identité est indiquée dans une autorisation qui ont été inculpées pour une catégorie d'infractions précises - infraction spécifiée dans l'autorisation, infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation, mais pour laquelle une autorisation peut être donnée, ou infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation et pour laquelle aucune autorisation de ce genre ne peut être donnée. Le second fournit des informations semblables relativement aux personnes dont l'identité n'est pas indiquée dans une autorisation, mais qui ont été inculpées grâce à des renseignements obtenus par suite d'une interception autorisée de communications privées.



TABLEAU 11

NOMBRE DE PERSONNES DONT L'IDENTITÉ EST INDUÉE  
DANS UNE AUTORISATION ET QUI SONT INCULPÉES PAR  
SUITE D'UNE INTERCEPTION DE COMMUNICATIONS PRIVÉES  
FAITE EN VERTU D'UNE AUTORISATION

CATÉGORIE D'INFRACTIONS					ANNÉE	
Infraction spécifiée dans l'autorisation					1991	1992
Infraction pour laquelle une autorisation pouvait être accordée					1993	1994
Infraction pour laquelle aucune autorisation ne pouvait être accordée					1995	1996
226	205	250	112	83	1994	1995
9	14	29	30	9	1994	1995
50	41	30	15	6	1994	1995

En vertu de l'alinéa 195(2)e) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer:

e) le nombre de personnes dont l'identité n'est pas indiquée dans une autorisation et contre lesquelles des poursuites ont été intentées sur l'instance du procureur général du Canada relativement

- i) à une infraction spécifiée dans une telle autorisation,
- ii) à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation mais pour laquelle une autorisation peut être donnée,
- iii) à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation et pour laquelle aucune autorisation de ce genre ne peut être donnée,

lorsque la commission ou prétendue commission de l'infraction par cette personne est arrivée à la connaissance d'un agent de la paix par suite de l'interception d'une communication privée en vertu d'une autorisation;



POURSUITES JUDICIAIRES, UTILISATION DES RENSEIGNEMENTS  
INTERCEPTS ET CONDAMNATIONS EN RÉSULTANT

En vertu de l'alinéa 195(2)l) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer,

- l) le nombre de personnes arrêtées, dont l'identité est arrivée à la connaissance d'un agent de la paix par suite d'une interception faite en vertu d'une autorisation

TABLERAU 10  
NOMBRE TOTAL DE PERSONNES INCULPÉES

Nombre total de personnes inculpées				
1991	1992	1993	1994	1995
398	384	411	180	157

Les procédures et les exigences établies après l'entrée en vigueur de la Partie IV.1 du *Code criminel* en 1974 exigent que soit indiqué, conformément à l'alinéa 195(2)l), le nombre total de personnes inculpées par suite de l'interception de communications privées, que ces personnes soient ou non nommées dans l'autorisation.

Il convient également de noter que bon nombre d'enquêtes ne sont pas terminées, particulièrement parmi celles qui ont été menées en 1994 et 1995. Par conséquent, les chiffres correspondant à ces années, une fois mis à jour, seront sans doute sensiblement plus élevés dans les rapports présentés ultérieurement. Le ratio des personnes inculpées pour chaque autorisation accordée pour 1991, 1992, 1993 et 1994 a été de 1,3, 1,4, 1,7 et 0,7 respectivement.

En vertu de l'alinéa 195(2)d) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer:

- d) le nombre de personnes dont l'identité est indiquée dans une autorisation et contre lesquelles des poursuites ont été intentées sur l'instance du procureur général du Canada relativement:

- i) à une infraction spécifiée dans l'autorisation,
- ii) à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans l'autorisation mais pour laquelle une autorisation peut être donnée,
- iii) à une infraction pour laquelle une autorisation ne peut être donnée;

**TABLEAU 8**  
**MÉTHODES D'INTERCEPTION ET FRÉQUENCE D'UTILISATION**

MÉTHODES D'INTERCEPTION	ANNÉE				
	1991	1992	1993	1994	1995
TELECOMMUNICATIONS	1330	1012	1137	664	613
MICROPHONES	167	146	192	79	60
VIDEO	-	-	-	4	5
AUTRES	65	52	113	55	67
TOTAL	1562	1210	1442	802	745

Le tableau 8 porte sur les méthodes d'interception utilisées et la fréquence d'utilisation de ces méthodes ou dispositifs.

Bien que les tableaux 6 et 8 fournissent des précisions supplémentaires quant à l'étendue de l'utilisation de la surveillance électronique, ils présentent les mêmes lacunes que celles qui ont été relevées dans le cas des demandes d'autorisation et de renouvellement. Cependant, depuis 1994, les mises à jour indiquent 134 296 heures d'interception de télécommunications, soit, en moyenne, 202 heures par dispositif. À l'utilisation du microphone (communications orales) correspondaient 18 280 heures d'interception, soit, en moyenne, 231 heures par dispositif. Au total, 156 627 heures d'interception ont été signalées en 1994, en moyenne, 663 heures par autorisation accordée. Les rapports préliminaires pour 1995 indiquent 50 738 heures d'interception des communications privées par les télécommunications et 19 727 heures par microphone. Au total, 77 730 heures d'interception ont jusqu'à maintenant été signalées pour 1995.

**TABLEAU 9**  
**NOMBRE TOTAL, ET NOMBRE MOYEN PAR AUTORISATION, DE PERSONNES DONT L'IDENTITÉ EST INDIQUÉE DANS UNE AUTORISATION**

ANNÉE	Nombre de personnes dont l'identité est indiquée				Nombre moyen par autorisation	
	1991	1992	1993	1994	1995	
	3998	4535	5453	6237	7100	
	13,4	20,0	22,8	26,7	29,7	

Le tableau 9 présente le nombre total de personnes dont l'identité est indiquée dans une autorisation accordée par un juge et leur nombre moyen par autorisation, bien que ces informations ne soient pas expressément requises aux termes du paragraphe 195(2) du *Code criminel*.

LIEUX ET MÉTHODES D'INTERCEPTION

En vertu des alinéas 195(2)) et k) du *Code criminel*, le rapport annuel doit donner:

- j) une description de tous les genres de lieux spécifiés dans les autorisations et le nombre d'autorisations dans lesquelles chacun d'eux a été spécifié;
- k) une description sommaire des méthodes d'interception utilisées pour chaque interception faite en vertu d'une autorisation;

TABLERAU 6  
NOMBRE D'AUTORISATIONS DANS LESQUELLES  
LE GENRE DE LIEU EST SPÉCIFIÉ

GENRE DE LIEU		1991	1992	1993	1994	1995
Résidence (permanente)		115	73	93	60	49
Résidence (temporaire)		22	28	20	15	10
Locaux commerciaux		58	40	48	34	25
Véhicules		25	18	20	10	9
Autres		67	61	61	41	34

TABLERAU 7  
NOMBRE DE LIEUX OÙ IL Y A EU DES INTERCEPTIONS

GENRE DE LIEU		1991	1992	1993	1994	1995
Résidence (permanente)		598	448	539	370	290
Résidence (temporaire)		31	41	46	51	12
Locaux commerciaux		135	105	170	74	54
Véhicules		30	33	41	17	11
Autres		258	641	336	192	41

Selon les données préliminaires pour 1995, en tout, 408 lieux ont fait l'objet d'une surveillance électronique; ce qui représente en moyenne 1,6 lieu par autorisation accordée.



TABLEAU 5.2  
TYPES D'INFRACTIONS SPÉCIFIÉES DANS LES AUTORISATIONS  
(infractions au Code criminel)

LOI	TYPES D'INFRACTIONS					ANNÉE	
	1991	1992	1993	1994	1995		
Code Criminel	Usage d'explosifs art. 81	1	7	11	0	0	0
	Tentative de meurtre art. 239	0	7*	0	0	0	0
	Possession de biens obtenus par la criminalité art. 354	0	0	3	16	0	0
	Vol art. 344	1	0	0	0	0	0
	Tentative de complot art. 463	17	8	26	30	19	19
	Conseil en vue d'un complot art. 464	8	4	23	27	19	19
	Complot art. 465	287	219	**235	229	231	231

\* Cas satisfaisant à l'une des conditions de l'article 57 de la Loi sur les infractions en matière de sécurité.  
\*\* Comprend une autorisation accordée en vertu du paragraphe 487.01(1) du Code criminel.

La plupart des autorisations de surveillance électronique accordées aux mandataires désignés par le Solliciteur général du Canada visent plus d'une infraction. Une autorisation typique visera par exemple des infractions aux paragraphes 4(1) (trafic de stupéfiants), 4(2) (possession en vue d'un trafic) et à l'article 5 (importation ou exportation) de la Loi sur les stupéfiants ainsi qu'un complot, aux termes de l'article 465 du Code criminel, en vue de commettre ces infractions. Les tableaux 5.1 et 5.2 indiquent le nombre de cas où des infractions précises ont été spécifiées dans des autorisations accordées à des mandataires désignés par le Solliciteur général. Par exemple, des 309 autorisations accordées en 1991, 275 prévoyaient expressément le recours à la surveillance électronique relativement au trafic d'un stupéfiant, 279 visaient la possession en vue d'un trafic, etc.



TABLEAU 5.1 (suite)  
TYPES D'INFRACTIONS SPÉCIFIÉES DANS LES AUTORISATIONS  
(lois fédérales à l'exclusion du *Code criminel*)

LOI	TYPES D'INFRACTIONS					ANNÉE				
	1991	1992	1993	1994	1995					
<i>Loi sur les aliments et drogues</i>	Trafic de drogues art. 48	10	12	10	32	7				
	Possession de biens obtenus par la criminalité (drogues d'usage restreint) art. 50.2	4	11	3	18	4				
	Recyclage de biens obtenus par la criminalité (drogues d'usage restreint) art. 50.3	3	9	2	16	3				
	Éluder ou tenter d'éluder le paiement des droits art. 153	12	4	4	17	0				
<i>Loi sur les douanes</i>	Introduire ou tenter d'introduire en fraude au Canada art. 159	15	16	12	37	37				
	Possession de biens obtenus par la contrebande art. 163.1	0	0	0	0	23				
	Recyclage des produits de la contrebande art. 163.2	0	0	0	0	16				
	Possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction d'accise art. 126.1	0	0	7	35	37				
<i>Loi sur l'accise</i>	Recyclage des produits de la criminalité art. 126.2	0	0	7	32	26				
	Distillation illégale de l'eau-de-vie art. 158	0	0	0	0	3				
	Vente illégale de l'eau-de-vie art. 163	6	3	8	26	37				
	Possession ou vente illégale de tabac fabriqué ou de cigares art. 240.1	0	0	*6	22	30				
<i>Loi sur l'immigration</i> au Canada art. 94	Incitation à entrer au Canada	5	2	3	1	6				

\* Enquête aux termes du paragraphe 487.01(1) du *Code criminel*.

## INTERACTIONS SPECIFIQUES DANS LES AUTORISATIONS

En vertu de l'alinéa 195(2) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer:

- (1) les infractions relativement auxquelles des autorisations ont été données, en spécifiant le nombre d'autorisations données pour chacune de ces infractions;

**TABLEAU 5.1**  
**TYPES D'INFRACTIONS SPÉCIFIÉES DANS LES AUTORISATIONS**  
*(Lois fédérales à l'exclusion du Code criminel)*

LOI	TYPES D'INFRACTIONS	ANNEE			
		1991	1992	1993	1994
Loi sur les stupéfiants	Trafic de stupéfiants art. 4(1)	275	192	204	176
	Possession en vue d'un trafic art. 4(2)	279	199	208	178
	Importation/Exportation art. 5	214	145	153	130
	Possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction art. 19.1	221	170	177	140
	Recyclage des produits de la criminalité art. 19.2	133	129	136	109
	Trafic de drogues contrôlées art. 39	6	6	7	28
	Possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction art. 44.2	0	3	0	15
	Recyclage de biens obtenus par la criminalité (drogues d'usage contrôlé) art. 44.3	1	1	0	13
Loi sur les aliments et drogues					

**TABEAU 4**  
**NOMBRE D'AUTORISATIONS DONT LA VALIDITÉ**  
**A ÉTÉ PROLONGÉE EN RAISON DE RENOUVELLEMENTS**

DURÉE DE VALIDITÉ (JOURS)	ANNÉE				
	1991	1992	1993	1994	1995
60 JOURS OU MOINS	0	0	0	0	0
61 À 120 JOURS	6	5	0	2	3
121 À 180 JOURS	2	0	0	0	0
181 À 240 JOURS	0	0	0	0	1
241 JOURS ET PLUS	0	0	0	0	0
<b>TOTAL</b>	<b>8</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>4</b>

Les catégories du tableau 4 s'excluent mutuellement. Ainsi, une autorisation ordinaire de surveillance audio ou vidéo de soixante jours et renouvelée pour la même période figure dans la catégorie des autorisations valides de 61 à 120 jours; et une autorisation de soixante jours qui fait l'objet de trois renouvellements de soixante jours figure dans la catégorie des autorisations valides de 181 à 240 jours.

Il importe de signaler que bien que les autorisations puissent être valides pendant une période maximale de soixante jours, cela ne signifie pas pour autant que des interceptions se produisent nécessairement tout au long de cette période et ce, pour plusieurs raisons. En premier lieu, une fois l'autorisation accordée, on peut réunir des éléments de preuve démontrant qu'il y a eu infraction et porter une accusation avant la date d'expiration de l'autorisation. En deuxième lieu, dans les cas d'autorisations permettant d'obtenir des éléments de preuve relativement à d'autres infractions criminelles graves ou à de nouveaux suspects, le service de police impliqué est tenu de solliciter une nouvelle autorisation avant l'expiration de l'autorisation initiale. Finalement, lorsque les conditions de l'autorisation initiale doivent être modifiées en raison de faits nouveaux - un suspect ou un lieu nouveau, par exemple - le service de police est tenu de demander une nouvelle autorisation plutôt qu'un renouvellement à la fin de la période de soixante jours. Par conséquent, le nombre de demandes d'autorisation et la durée de validité des autorisations et des renouvellements donnent une idée très imparfaite de l'étendue de l'utilisation de ces méthodes d'enquête.



sont accordées sans conditions. Toutefois, les données fournies pour 1995 pourraient changer au cours des prochaines années au fur et à mesure de la mise à jour des rapports.

### DURÉE DE VALIDITÉ DES AUTORISATIONS

Aux termes des alinéas 195(2)f) et g) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer:

- f) la durée moyenne de validité des autorisations et des renouvellements de ces autorisations; et
- g) le nombre d'autorisations qui, en raison d'un ou plusieurs renouvellements, ont été valides pendant plus de soixante jours, plus de cent vingt jours, plus de cent quatre-vingts jours et plus de deux cent quarante jours.

TABLEAU 3  
DURÉE MOYENNE DE VALIDITÉ DES AUTORISATIONS  
ET DES RENOUELEMENTS DE CES AUTORISATIONS

CATÉGORIES	D'AUTORISATIONS	1991	1992	1993	1994	1995
AUDIO ORDINAIRE PAR. 185(1) C. cr. (JOURS)		48,7	52,1	53,5	52,5	54,1
VIDÉO ORDINAIRE PAR. 487,01(1) C. cr. (JOURS)		-	-	60,0	55,3	60,0
AUDIO D'URGENCE PAR. 188(1) C. cr. (HEURES)		36,0	36,0	36,0	36,0	36,0
VIDÉO D'URGENCE PAR. 487,01(1) C. cr. (HEURES)		0	0	0	0	0

Le nombre moyen de jours pour lesquels les autorisations de surveillance audio ordinaires ou vidéo ordinaires sont valides est calculé en additionnant le nombre de jours pour lesquels chaque autorisation est valide et le nombre de jours pour lesquels chaque renouvellement est valide, et en divisant le total ainsi obtenu par le nombre d'autorisations accordées. Quant au nombre moyen d'heures pour lesquelles les autorisations de surveillance audio d'urgence ou vidéo d'urgence sont valides, il est calculé en divisant le nombre total d'heures pour lesquelles elles sont valides par le nombre total d'autorisations de surveillance audio ou vidéo d'urgence accordées.

Afin de mieux évaluer l'étendue réelle de la surveillance électronique, on a demandé aux services de police, au début de 1987, d'indiquer le nombre de jours où les installations étaient effectivement en place. Les données préliminaires fournies jusqu'ici indiquent qu'elles ont été en place, au total, pendant 4 462 jours en 1995. Cela représente, en moyenne, 20,9 jours par autorisation, soit beaucoup moins que les 60 jours pour lesquels les autorisations avaient été accordées. Toutefois, il convient de noter que la moyenne de 20,9 jours devrait augmenter avec l'arrivée, en 1996 et en 1997, de rapports mis à jour sur les autorisations de 1995.

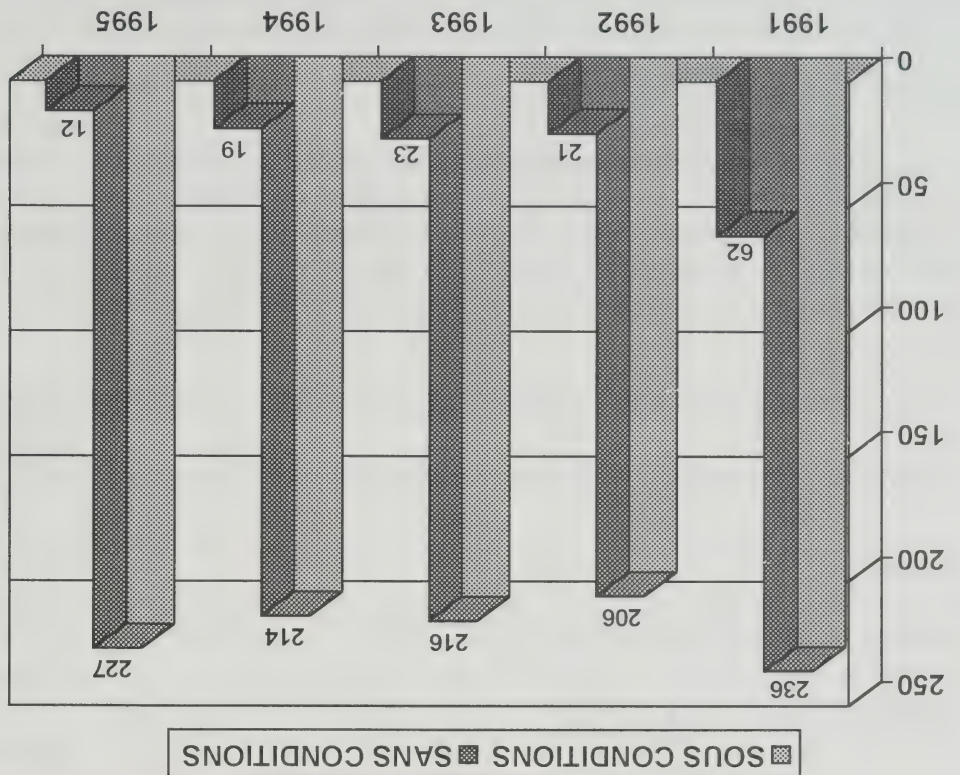


TABLEAU 2

NOMBRE DE DEMANDES D'AUTORISATION/  
RENOUVELLEMENT D'AUTORISATIONS REFUSEES

CATEGORIE DE DEMANDES	ANNEE				
	1991	1992	1993	1994	1995
AUDIO ORDINAIRE PAR. 185(1) C. cr.	0	0	0	0	0
VIDEO ORDINAIRE PAR. 487.01(1) C. cr.	0	0	0	0	0
AUDIO D'URGENCE PAR. 188(1) C. cr.	0	0	0	0	0
VIDEO D'URGENCE PAR. 487.01(1) C. cr.	0	0	0	0	0
RENOUVELLEMENTS PAR. 186(6) C. cr.	0	0	0	0	0
NOMBRE TOTAL DE DEMANDES REFUSEES	0	0	0	0	0

GRAPHIQUE 1  
NOMBRE D'AUTORISATIONS ACCORDEES  
SOUS CERTAINES CONDITIONS OU SANS CONDITIONS



Le graphique 1 indique le nombre d'autorisations assorties de conditions et le nombre de celles qui

Aux termes des alinéas 195(2)a), b) et c) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer:

- a) le nombre de demandes d'autorisation qui ont été présentées;
- b) le nombre de demandes de renouvellement des autorisations qui ont été présentées;
- c) le nombre de demandes visées aux alinéas a) et b) qui ont été acceptées, le nombre de ces demandes qui ont été refusées et le nombre de demandes visées à l'alinéa a) qui ont été acceptées sous certaines conditions.

**TABLEAU 1**  
**NOMBRE D'AUTORISATIONS/RENOUVELLEMENTS**  
**D'AUTORISATIONS ACCORDÉES**

CATÉGORIE DE DEMANDES	ACCEPTÉES				ANNÉE
	1991	1992	1993	1994	1995
AUDIO ORDINAIRE PAR. 185(1) C. cr.	291	225	236	217	213
VIDÉO ORDINAIRE PAR. 487.01(1) C. cr.	-	-	1	16	25
AUDIO D'URGENCE PAR. 188(1) C. cr.	7	2	2	1	1
VIDÉO D'URGENCE PAR. 487.01(1) C. cr.	-	-	-	-	-
RENOUVELLEMENTS PAR. 186(6) C. cr.	11	6	2	2	7
<b>NOMBRE TOTAL DE DEMANDES ACCEPTÉES</b>	<b>309</b>	<b>233</b>	<b>241</b>	<b>236</b>	<b>246</b>

Le tableau 1 indique le nombre de demandes d'autorisation et de renouvellement d'autorisations présentées au cours d'une période de cinq ans, soit de 1991 à 1995. Les chiffres sont présentés selon trois catégories de demandes d'autorisation: autorisation "ordinaire audio"; autorisation "ordinaire vidéo" et renouvellements, conformément aux paragraphes 185(1), 487.01(1) et 186(6) du *Code criminel* respectivement; et autorisation "d'urgence" conformément aux paragraphes 188(1) et 487.01(1) du *Code criminel*.

## DEMANDES D'AUTORISATION ET DE RENOUVELLEMENT D'AUTORISATIONS

Il existe trois catégories générales de demandes d'autorisation en vue du recours à la surveillance électronique. Un mandataire désigné par le Solliciteur général peut, sur la foi d'une déclaration assermentée d'un agent de la paix ou d'un fonctionnaire public, présenter une demande d'autorisation "ordinaire" en vue de surveillance audio ou vidéo. Un juge d'une cour supérieure de juridiction criminelle ou un juge défini à l'article 552 du *Code criminel* peut émettre une autorisation s'il est convaincu que la demande est conforme aux critères spécifiés dans le *Code criminel*. L'autorisation ordinaire est valide pour une période maximale de soixante jours.

Un officier supérieur de police, désigné expressément par le Solliciteur général, peut présenter directement à un juge une demande d'autorisation de surveillance audio ou vidéo si l'urgence de la situation exige que la surveillance audio ou vidéo commence avant qu'il soit possible, avec toute la diligence raisonnable, d'obtenir une autorisation ordinaire de surveillance audio ou vidéo. Une autorisation "d'urgence" est valide pendant une période maximale de trente-six heures.

L'autorisation ordinaire peut être renouvelée pour une période maximale de soixante jours. Le juge auquel est soumise la demande de renouvellement peut l'accepter s'il est convaincu que les circonstances qui prévalaient lors de la demande d'autorisation initiale existent toujours. Les renouvellements permettent donc de prolonger la période de validité de l'autorisation initiale de recourir à la surveillance audio ou vidéo.

Le juge qui accorde l'autorisation peut y inclure les modalités qu'il estime opportunes pour protéger l'intérêt public. Ces modalités prennent la forme de restrictions concernant le type d'interception à effectuer, la personne visée, la méthode utilisée, le moment et le lieu. Le juge pourrait, par exemple, exiger que l'interception soit menée en direct ou qu'il y ait également une surveillance visuelle, ou imposer des restrictions pour protéger les communications entre avocat et client ou de nature confidentielle.

<sup>1</sup> Le terme "ordinaire" est utilisé dans le présent rapport dans le seul but d'établir une distinction entre l'autorisation accordée en vertu du paragraphe 185(1) et 487.01(1) du *Code criminel* et l'autorisation "d'urgence" accordée en vertu du paragraphe 188(1) et 487.01(1) du *Code criminel*.



La Partie VI du *Code criminel* est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1974. Elle vise deux objectifs distincts. En premier lieu, elle fournit un moyen de protéger la vie privée des Canadiens en criminalisant l'interception illégale des communications privées. En second lieu, elle permet à la police d'utiliser, moyennant autorisation judiciaire, une méthode d'enquête efficace pour le dépistage, la prévention et la poursuite d'infractions criminelles graves au Canada.

La Partie VI du *Code criminel* impose des exigences de fond relativement aux demandes d'autorisation présentées en vertu du paragraphe 185(1) et aux demandes de mandat aux termes du paragraphe 487.01(1). Voici les principales:

- Le policier chargé de l'enquête doit fournir une déclaration assermentée pouvant être faite sur la foi des faits tenus pour véridiques sur lesquels il se fonde pour justifier qu'à son avis, il y a lieu d'accorder une autorisation ou un mandat et qu'il a des motifs raisonnables et probables de croire que la surveillance électronique de certaines personnes pourra être utile à l'enquête relative à l'infraction;

- Il incombe au mandataire désigné de veiller à ce que tous les éléments relatifs à la demande soient conformes à la loi. De plus, il doit s'assurer que l'infraction, bien que prévue par la loi, est suffisamment grave pour justifier la demande d'autorisation, et qu'il n'existe pas déjà d'éléments suffisants pour prouver qu'il y a infraction;

- Le juge auquel la demande est présentée doit être convaincu que cette autorisation servirait au mieux l'administration de la justice et que d'autres méthodes d'enquête ont été essayées et ont échoué, ou ont peu de chance de succès, ou que l'urgence de l'affaire est telle qu'il ne serait pas pratique de mener l'enquête relative à l'infraction en n'utilisant que les autres méthodes d'enquête. De plus, le juge peut imposer les conditions qu'il estime opportunes relativement à l'exécution de l'autorisation.

Les principales exigences de procédure sont les suivantes:

- Seul le Solliciteur général ou un mandataire spécialement désigné par lui peut présenter une demande d'autorisation. En pratique, les demandes d'autorisation sont présentées par des avocats permanents, ou engagés à contrat, du ministère de la Justice qui sont désignés par le Solliciteur général, et des officiers supérieurs de police désignés par le Solliciteur général dans le cas des autorisations d'urgence;

- Le policier enquêteur doit obtenir l'approbation écrite d'un officier supérieur de son service de police avant de s'adresser à un mandataire désigné dans le but d'obtenir une autorisation.

*Loi sur l'immigration* - Article 94 (incitation à entrer au Canada)

un complot ou une tentative de commettre une infraction, une complicité après le fait, ou le fait d'inciter ou d'amener une personne à commettre une infraction ou de le lui conseiller en ce qui concerne les infractions visées par les articles 463, 464 et 465 du *Code criminel*.

Le présent rapport contient des informations relatives à certaines infractions prévues au *Code criminel* commises dans les Territoires du Nord-Ouest ou au Yukon, ainsi qu'aux infractions qui satisfont à l'une des conditions énumérées à l'article 2 de la *Loi sur les infractions en matière de sécurité*.

La section II de ce rapport fournit un aperçu des principales exigences de procédure prescrites à la Partie VI du *Code criminel*. La section III présente les données que fournissent les mandataires désignés par le Solliciteur général en vertu de l'alinéa 185(1)a) et les paragraphes 487.01(4) et (5) du *Code criminel*, et des informations et données contenues dans les rapports opérationnels des services de police qui ont présenté des demandes d'autorisation en vue de surveillance électronique. La section IV fournit une évaluation d'ensemble de l'importance de la surveillance électronique pour le dépistage, la prévention et la poursuite des infractions au Canada, et les enquêtes dont elles font l'objet, conformément au paragraphe 195(3) du *Code criminel*.

La liste des mandataires désignés par le Solliciteur général qui ont présenté une demande d'autorisation conformément aux paragraphes 185(1) et 487.01(1) du *Code criminel* se trouve à l'appendice "A". La liste des agents de la paix désignés qui ont présenté une demande d'autorisation conformément aux paragraphes 188(1) et 487.01(1) du *Code criminel* se trouve à l'appendice "B".

Le Solliciteur général du Canada, en vertu du paragraphe 195(1) du *Code criminel*, est tenu de préparer et de présenter au Parlement un rapport annuel concernant la surveillance électronique qui a fait l'objet d'une autorisation judiciaire. Le rapport présente également des statistiques sur la surveillance électronique autorisée légalement à l'égard d'infractions pour lesquelles des poursuites peuvent être engagées sur l'instance du gouvernement du Canada et conduites par le procureur général du Canada.<sup>1</sup> Ce rapport traite des demandes d'autorisation de surveillance électronique qui visent les infractions suivantes<sup>2</sup>:

*Loi sur les stupéfiants* - Article 4(1) (trafic de stupéfiants), 5 (importation ou exportation), 19.1 (possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction), 19.2 (recyclage des produits de la criminalité)

*Loi sur les aliments et drogues* - Article 39 (trafic des drogues contrôlées), 44.2 (possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction), 44.3 (recyclage des produits de la criminalité), 48 (trafic des drogues d'usage restreint), 50.2 (possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction), 50.3 (recyclage des produits de la criminalité)

*Loi sur les douanes* - Article 153 (fausses indications), 159 (contrebande), 163.1 ou 163.2 (possession de biens obtenus par la contrebande ou recyclage des produits de la contrebande)

*Loi sur l'accise* - Article 126.1 ou 126.2 (possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction à l'accise ou recyclage des produits de la criminalité)<sup>3</sup>

- Article 158 ou 163 (distillation ou vente illégale de l'eau-de-vie)

- Article 240.1 (possession ou vente illégale de tabac fabriqué ou de cigares)<sup>3</sup>

<sup>1</sup> À noter qu'aux termes du paragraphe 195(5) du *Code criminel*, le procureur général de chaque province doit établir et publier un rapport semblable sur les autorisations présentées à l'égard d'infractions relevant de la compétence provinciale.

<sup>2</sup> Les articles du *Code criminel* et des autres lois fédérales mentionnés dans ce rapport tiennent compte des changements de numérotation résultant de l'entrée en vigueur du Chapitre C-46 (*Code criminel*), *Lois révisées du Canada* (1985).

<sup>3</sup> Ajoutées en vertu des S.C. 1993, c.25 *Loi modifiant le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi sur les douanes, le Code criminel et une loi connexe*.





# TABLE DES MATIÈRES

## TABLEAUX ET GRAPHIQUES (suite)

Page

Tableau 13	Nombre d'inculpations dans lesquelles des renseignements obtenus par suite de l'interception d'une communication privée faite en vertu d'une autorisation ont été produits en preuve, et nombre d'inculpations qui ont entraîné une condamnation	17
------------	--	----

Tableau 14	Nombre d'inculpations dans lesquelles des renseignements obtenus par suite de l'interception d'une communication privée faite en vertu d'une autorisation n'ont pas été produits en preuve, et nombre d'inculpations qui ont entraîné une condamnation	18
------------	--	----

Tableau 15	Nombre d'avis donnés conformément à l'article 196 du <i>Code criminel</i>	19
Tableau 16	Nombre de poursuites intentées contre des fonctionnaires ou préposés de Sa Majesté du chef du Canada ou des membres des Forces canadiennes pour des infractions aux articles 184 ou 193	19

Tableau 17	Nombre et pourcentage d'enquêtes au cours desquelles la surveillance électronique a été utilisée et qui ont donné lieu à une inculpation	21
------------	--	----

Tableau 18	Nombre et pourcentage d'enquêtes au cours desquelles la surveillance électronique a été utilisée et qui ont donné lieu à une inculpation pour des infractions spécifiées dans l'autorisation	21
------------	--	----

Tableau 19	Nombre de personnes inculpées et nombre et pourcentage des personnes inculpées pour une infraction spécifiée dans l'autorisation	21
------------	--	----

Tableau 20	Nombre de personnes inculpées dont l'identité a été révélée par suite d'une interception de communications privées faite en vertu d'une autorisation	22
------------	--	----

Tableau 21	Nombre de personnes inculpées pour une infraction spécifiée dans une autorisation dont l'identité a été révélée par suite d'une interception de communications privées faite en vertu de cette autorisation	22
------------	---	----

Tableau 22	Nombre de saisies de drogue et pourcentage par rapport au total des enquêtes ayant donné lieu à une inculpation	23
------------	---	----

Tableau 23	Quantités saisies par type de drogue	24
------------	--------------------------------------	----

Tableau 24	Valeur de revente approximative des drogues saisies	25
------------	---	----

Graphique 2	Nombre total d'inculpations et de condamnations	26
-------------	---	----

# TABLE DES MATIÈRES

## TABLEAUX ET GRAPHIQUES

Tableau 1	Nombre d'autorisations/renouvellements d'autorisations accordés	5
Tableau 2	Nombre de demandes d'autorisation/renouvellement d'autorisations refusées	6
Graphique 1	Pourcentage et nombre de demandes d'autorisation accordées sous certaines conditions ou sans conditions	6
Tableau 3	Durée moyenne de validité des autorisations (et des renouvellements de ces autorisations)	7
Tableau 4	Nombre d'autorisations dont la validité a été prolongée en raison d'un ou de plusieurs renouvellements	8
Tableau 5.1	Types d'infractions spécifiées dans les autorisations (lois fédérales à l'exclusion du <i>Code criminel</i> )	9
Tableau 5.2	Types d'infractions spécifiées dans les autorisations (infractions au <i>Code criminel</i> )	11
Tableau 6	Nombre d'autorisations dans lesquelles le genre de lieu est spécifique	12
Tableau 7	Nombre de lieux où il y a eu des interceptions	12
Tableau 8	Méthodes d'interception et fréquence d'utilisation	13
Tableau 9	Nombre total, et nombre moyen par autorisation, de personnes dont l'identité est indiquée dans une autorisation	13
Tableau 10	Nombre total de personnes inculpées	14
Tableau 11	Nombre de personnes dont l'identité est indiquée dans une autorisation et qui ont été inculpées par suite d'une interception de communications privées faite en vertu d'une autorisation	15
Tableau 12	Nombre de personnes dont l'identité n'est pas indiquée dans une autorisation et qui ont été inculpées par suite d'une interception de communications privées faite en vertu d'une autorisation	16



# TABLE DES MATIÈRES

## SECTION I - INTRODUCTION

Page  
1

## SECTION II - APERÇU DE LA PARTIE VI DU CODE CRIMINEL

3

Demandes d'autorisation et de renouvellement  
d'autorisations

4

## SECTION III - STATISTIQUES

5

Durée de validité des autorisations

7

Infractions spécifiées dans les autorisations

9

Lieux et méthodes d'interception

12

Poursuites judiciaires, utilisation des renseignements

14

interceptés et condamnations en résultant

18

Avis

19

Poursuites intentées pour interceptions

20

et divulgations illégales

20

## SECTION IV - ÉVALUATION D'ENSEMBLE

20

Introduction

20

Enquête

20

Dépistage du crime

22

Prévention

23

Poursuites judiciaires

25

Conclusion

26

## APPENDICES

"A" - Mandataires désignés qui ont présenté des demandes d'autorisation  
conformément aux paragraphes 185(1) et 487.01(1) du *Code criminel*

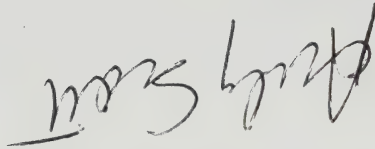
27

"B" - Agents de la paix désignés qui ont présenté des demandes  
d'autorisation conformément aux paragraphes 188(1) et 487.01(1)  
du *Code criminel*

28



Andy Scott



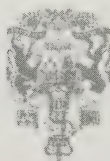
Le Solliciteur général du Canada

Plaise à Votre Excellence,  
J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence, le rapport annuel pour  
1995 relatif au paragraphe 195(1) du *Code criminel*.  
Je vous prie, Excellence, d'agréer l'assurance de ma très haute  
considération.

À Son Excellence le très honorable Roméo Leblanc,  
C.P., C.C., C.M.M., C.D.  
Gouverneur général du Canada

Ottawa, Canada K1A 0P8

Solliciteur général  
du Canada



Solicitor General  
of Canada



Publié avec l'autorisation de  
l'hon. Andy Scott, député  
Solliciteur général du Canada

Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1997  
N° de cat. JS43-2/1995  
ISBN 0-662-63226-5

**RAPPORT ANNUEL  
SUR  
LA SURVEILLANCE ÉLECTRONIQUE**

**REQUIS PAR LE  
PARAGRAPHE 195(1)  
DU CODE CRIMINEL**

**1995**

**(Compte rendu pour la période allant du  
1<sup>er</sup> janvier 1995 au 31 décembre 1995 et  
mise à jour pour la période allant du  
1<sup>er</sup> janvier 1991 au 31 décembre 1994)**





1995

REQUIS PAR LE  
PARAGRAPHE 195(1)  
DU CODE CRIMINEL

RAPPORT ANNUEL  
SUR  
LA SURVEILLANCE ÉLECTRONIQUE



CA1  
SG  
- A52

# **Annual Report on the Use of Electronic Surveillance**

As Required Under  
Section 195 of  
*The Criminal Code*

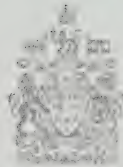


**1996 and 1997**

Published under the authority of the  
Honourable Lawrence MacAulay, P.C., M.P.  
Solicitor General of Canada

Minister of Public Works and Government Services Canada, 1999  
Cat. No. JS43-2/1996 and 1997  
ISBN-0-662-63974-X

Solicitor General  
of Canada



Solliciteur général  
du Canada

Ottawa, Canada K1A 0P8

To His Excellency the Right Honourable Roméo Leblanc,  
P.C., C.C., C.M.M., C.D.  
Governor General of Canada

May it please Your Excellency:

I have the honour to submit to your Excellency the Annual Report for  
1996 - 1997 which provides the information required by Section 195 of the  
*Criminal Code*.

Sincerely,

A handwritten signature in cursive script that reads "Lawrence MacAulay".

Lawrence MacAulay, P.C., M.P.

Canada





# **TABLE OF CONTENTS**

---

	<b>Page</b>
<b>SECTION I - INTRODUCTION</b>	<b>1</b>
<b>SECTION II - OVERVIEW OF PART VI OF THE <i>CRIMINAL CODE</i></b>	<b>3</b>
<b>SECTION III - STATISTICS</b>	<b>5</b>
APPLICATIONS FOR AUTHORIZATIONS AND RENEWALS	5
PERIOD FOR WHICH AUTHORIZATIONS AND RENEWALS GRANTED	7
OFFENCES SPECIFIED IN AUTHORIZATIONS	8
CLASSES OF PLACES AND METHODS OF INTERCEPTION	11
LEGAL PROCEEDINGS, USE OF INTERCEPTED MATERIAL AND DISPOSITION	12
NOTIFICATIONS	17
PROSECUTIONS FOR UNLAWFUL INTERCEPTIONS AND UNLAWFUL DISCLOSURE	18
<b>SECTION IV - GENERAL ASSESSMENT</b>	<b>19</b>
INVESTIGATION	19
DETECTION	19
PREVENTION	19
PROSECUTION	19
CASE EXAMPLE	20
<b>APPENDICES</b>	
"A" - Designated agents who made application in accordance with sections 185 and 487.01 of the <i>Criminal Code</i>	21
"B" - Designated peace officers who made application in accordance with sections 188 and 487.01 of the <i>Criminal Code</i>	22



The Solicitor General of Canada is required under section 195 of the *Criminal Code* to prepare and present to Parliament an annual report pertaining to judicially authorized electronic surveillance. The report includes statistics for offences in relation to which proceedings may be instituted at the instance of the Government of Canada and conducted by or on behalf of the Attorney General of Canada.<sup>1</sup> The report covers applications for electronic surveillance authorizations in relation to offences including the following.

<b><i>Controlled Drugs and Substances Act</i></b> <sup>2</sup>	-	Sections 5 (trafficking), 6 (importing and exporting), 7 (production), 8 (possession of property obtained by designated substance offences), 9 (laundering proceeds of designated substance offences)
<b><i>Narcotic Control Act</i></b>	-	Sections 4 (trafficking), 5 (importing or exporting), 19.1 (possession of property obtained by certain offences), 19.2 (laundering proceeds of certain offences)
<b><i>Food and Drugs Act</i></b>	-	Sections 39 (trafficking), 44.2 (possession of property obtained by trafficking in controlled drugs), 44.3 (laundering proceeds of trafficking in controlled drugs), 48 (trafficking in restricted drugs), 50.2 (possession of property obtained by trafficking in restricted drugs), 50.3 (laundering proceeds of trafficking in restricted drugs)
<b><i>Customs Act</i></b>	-	Sections 153 (false statements), 159 (smuggling), 163.1 (possession of property obtained by smuggling, etc.), 163.2 (laundering proceeds of smuggling, etc.)
<b><i>Excise Act</i></b>	-	Sections 126.1 (possession of property obtained by excise offences), 126.2 (laundering proceeds of excise offences), 158 (unlawful distillation of spirits), 163 (unlawful selling of spirits), 240.1 (unlawful possession or sale of manufactured tobacco or cigars)
<b><i>Immigration Act</i></b>	-	Section 94 (organizing entry into Canada)

any conspiracy or attempt to commit or being an accessory after the fact, or any counselling in relation to such offences, i.e., s. 463, 464 and 465 of the *Criminal Code*.

The report also contains information related to certain *Criminal Code* offences that occurred in the Northwest Territories or the Yukon, as well as offences that meet either of the requirements set out in section 2 of the *Security Offences Act*.

---

<sup>1</sup> It should be noted that subsection 195(5) of the *Criminal Code* also requires that the Attorney General of each province prepare and make public a similar report in connection with authorizations for offences under provincial jurisdiction.

<sup>2</sup> The *Controlled Drugs and Substances Act* was brought into force on May 14, 1997, and replaces the *Narcotic Control Act* and Parts III and IV of the *Food and Drugs Act*.



Section II of the report provides an overview of the key procedural requirements of Part VI of the *Criminal Code*. Section III presents data provided by agents of the Solicitor General who are designated pursuant to paragraph 185(1)(a) of the *Criminal Code* and information and data contained in the operational reports of police forces that requested that applications be made for electronic surveillance. Section IV provides a general assessment of the importance of electronic surveillance for the investigation, detection, prevention and prosecution of offences in Canada as required by subsection 195(3) of the *Criminal Code*.

Appendix "A" lists designated agents of the Solicitor General who made an application for an authorization in accordance with sections 185 and 487.01 of the *Criminal Code*. Appendix "B" lists designated peace officers who made an application for an authorization in accordance with sections 188 and 487.01 of the *Criminal Code*.

The provisions of what is now Part VI of the *Criminal Code* came into force on July 1, 1974. The legislation serves two distinct objectives. First, it provides a means to ensure that the privacy of ordinary Canadians is protected by making it an offence to intercept private communications except as provided for by law. Secondly, it provides the police with judicially authorized investigational aids for the detection, prevention and prosecution of serious criminal offences in Canada.

Part VI of the *Criminal Code* prescribes the substantive requirements for granting an application for an authorization under section 185 and a warrant under section 487.01. The following are the key features of these requirements.

- A police investigator must swear an affidavit deposing to the facts relied upon to justify the belief that an authorization or warrant should be given, and provide reasonable and probable grounds to believe that electronic surveillance of certain persons may assist the investigation of the offence.
- The designated agent is responsible for ensuring that all matters relating to the application comply with the law. In addition, the agent must assure that the offence, although provided for in law, is of a serious enough nature to warrant the application and that sufficient evidence does not already exist to prove the offence.
- The judge, when considering the application, must be satisfied that granting the authorization would be in the best interests of the administration of justice, and that other investigative procedures have been tried and have failed, or other investigative procedures are unlikely to succeed or the urgency of the matter is such that it would be impractical to carry out the investigation of the offence using only other investigative procedures. Furthermore, the judge may impose such terms and conditions on the implementation of the authorization as the judge considers appropriate.

The following are the key features of the procedural regime.

- Only the Solicitor General, or persons specially designated by the Solicitor General may make an application for an authorization. In practice, applications for authorizations are made by lawyers employed by or under contract with the federal Department of Justice who are designated by the Solicitor General, and senior police officers are also specially designated by the Solicitor General in the case of emergency authorizations.
- Police investigators may only request that the designated agent make an application after receiving the written approval of a senior officer in their respective police force.

There are three general types of applications that may be made to use electronic surveillance. An agent designated by the Solicitor General can, on the basis of an affidavit sworn by a peace officer or public officer, apply for an audio or video surveillance authorization. A judge of a superior court of criminal jurisdiction or as defined in section 552 of the *Criminal Code* may grant an authorization, if, among other things, the judge is satisfied that it conforms to the criteria specified in the *Criminal Code*. This type of authorization may be valid for a period not exceeding sixty days.

Senior police officers specially designated by the Solicitor General may also apply directly to a judge for an emergency audio or video authorization if the urgency of the situation requires surveillance before an audio or video authorization could be obtained with reasonable diligence. This emergency video or audio authorization may be granted for a period not exceeding thirty-six hours.

Applications may also be made for a renewal of an application for a period not exceeding sixty days. A judge may grant such an application if he or she is satisfied that the same circumstances which applied to the original application for the authorization still apply. Renewals, therefore, basically serve to extend the period during which audio or video surveillance may lawfully be made.

In granting an application for an authorization, a judge may impose such terms and conditions as the judge considers advisable in the public interest. The terms or conditions a judge may impose consist of restrictions or limitations on who, how, when, where or what interceptions may be made. Examples include such requirements as live monitoring, live monitoring accompanied by visual surveillance, or restrictions based on solicitor-client privilege or other confidential relationships.

## APPLICATIONS FOR AUTHORIZATIONS AND RENEWALS

Paragraphs 195(2)(a) and (b) of the *Criminal Code* require information relating to:

- (a) the number of applications made for authorizations;
- (b) the number of applications made for renewal of authorizations;

TABLE 1

TYPE OF APPLICATION MADE AND GRANTED	NUMBER OF APPLICATIONS					
	1992	1993	1994	1995	1996	1997
AUDIO S.185 C.C.	227	234	219	233	232	167
VIDEO S.487.01 C.C.	0	1	15	25	37	18
RENEWALS S.186 C.C.	6	2	1	7	5	0
EMERGENCY AUDIO S.188 C.C.	2	2	1	1	2	0
EMERGENCY VIDEO S.487.01 C.C.	0	0	0	0	0	0
TOTAL APPLICATIONS MADE AND GRANTED	235	239	236	266	276	185

Table 1 presents the number of applications made for audio and video authorizations and renewals each year for the six year period 1992 to 1997. The data is categorized by the three types of applications for which authorizations may be granted: audio and video applications (maximum duration sixty days) and renewals thereof pursuant to subsections 185(1), 186(6) and section 487.01 of the *Criminal Code* and emergency applications (maximum duration 36 hours) pursuant to subsection 188(1) and section 487.01 of the *Criminal Code*.

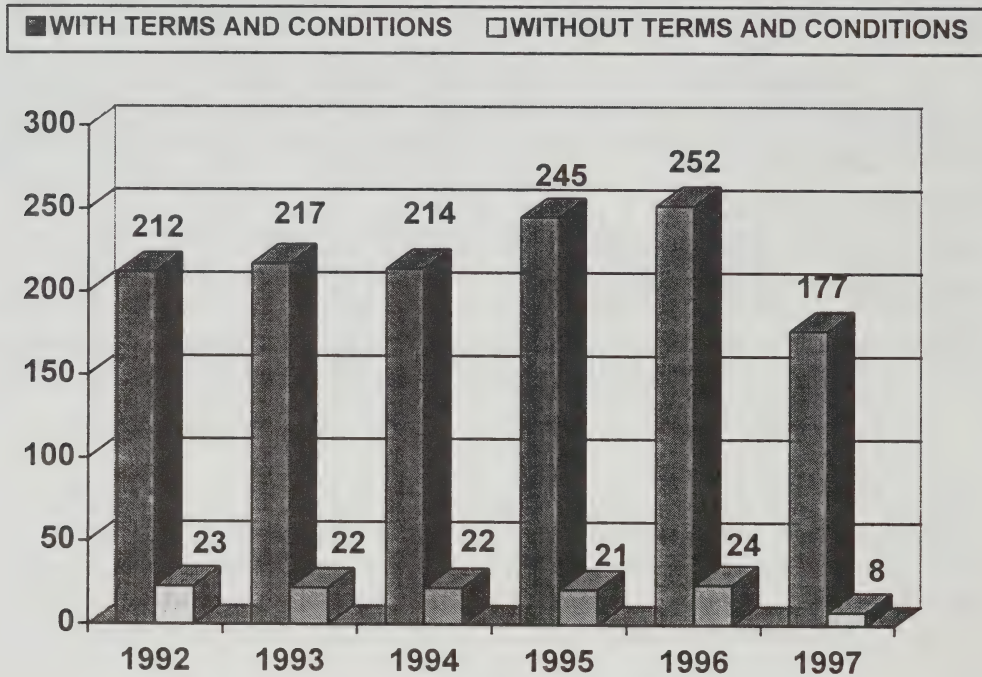


Paragraph 195(2)(c) of the *Criminal Code* require information relating to:

- (c) the number of applications referred to in paragraphs (a) and (b) that were granted, the number of those applications that were refused and the number of applications referred to in paragraph (a) that were granted subject to terms and conditions.

(NOTE: NO APPLICATION FOR AN AUTHORIZATION OR A RENEWAL HAS BEEN REFUSED FOR THE PERIOD 1992-1997.)

FIGURE 1



**PERIOD FOR WHICH AUTHORIZATIONS AND RENEWALS GRANTED**

Paragraph 195(2)(f) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (f) the average period for which authorizations were given and for which renewals thereof were granted;

**TABLE 2**

TYPE OF AUTHORIZATION	AVERAGE PERIOD OF TIME VALID					
	1992	1993	1994	1995	1996	1997
AUDIO S.185 C.C. (DAYS)	51.6	54.0	52.2	53.6	54.6	59.1
VIDEO S.487.01 C.C. (DAYS)	0	60.0	55.3	60.0	55.9	62.6
EMERGENCY AUDIO S.188 C.C. (HOURS)	36.0	36.0	36.0	36.0	36.0	0
EMERGENCY VIDEO S.487.01 C.C. (HOURS)	0	0	0	0	0	0

Paragraph 195(2)(g) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (g) the number of authorizations that, by virtue of one or more renewals thereof, were valid for more than sixty days, for more than one hundred and twenty days, for more than one hundred and eighty days and for more than two hundred and forty days.

**TABLE 3**

RENEWAL PERIOD (DAYS)	NUMBER OF AUTHORIZATIONS RENEWED					
	1992	1993	1994	1995	1996	1997
61-120	6	2	1	3	5	0
121-180	0	0	0	0	0	0
181-240	0	0	0	1	0	0
241 or more	0	0	0	0	0	0
TOTAL DAYS	6	2	1	4	5	0

The categories in Table 3 are mutually exclusive. For example, an authorization valid for a period of sixty days which was renewed for a further sixty days is counted in the category 61-120 days, and a authorization of sixty days coupled with three sixty days renewals would be counted in the 181-240 category.

It should be noted that, although authorizations may be valid for a period of up to sixty days, this does not necessarily mean interceptions are made during the entire period. First, sufficient evidence may be obtained as a result of the authorization to prove the offence and to lay charges prior to the expiration of the authorization. Secondly, in the case of authorizations that provide evidence of other serious criminal offences or new suspects, the police are required to obtain a new authorization in advance of the expiry of the initial authorization. Finally, if there is a requirement to expand the terms of the initial authorization, for example, the addition of a new suspect or a new place not originally provided for, the police are required to seek a new authorization rather than a renewal at the end of the sixty day period.

## OFFENCES SPECIFIED IN AUTHORIZATIONS

Paragraph 195(2)(i) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (i) the offences in respect of which authorizations were given, specifying the number of authorizations given in respect of each of those offences;

TABLE 4

STATUTE	TYPE OF OFFENCE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS					
		1992	1993	1994	1995	1996	1997
<i>Controlled Drugs and Substances Act</i>	Trafficking 5(1)	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	70
	Possession of a narcotic for the purpose of trafficking 5(2)	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	66
	Importing and exporting 6(1)	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	50
	Possession for the purpose of exporting 6(2)	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	5
	Production 7	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	2
	Possession of property obtained by designated substance offences 8	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	60
	Laundering proceeds of designated substance offences 9	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	51
<i>Narcotic Control Act</i>	Trafficking 4(1)	192	204	177	200	209	91
	Possession for purpose of trafficking 4(2)	199	208	179	195	210	90
	Importing and exporting 5	145	153	131	139	165	64
	Possession of property obtained by certain offences 19.1	170	177	140	167	161	64
	Laundering proceeds of certain offences 19.2	129	136	106	133	129	59



TABLE 4 (CONTINUED)

STATUTE	TYPE OF OFFENCE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS					
		1992	1993	1994	1995	1996	1997
<i>Food and Drugs Act</i>	Trafficking (controlled drugs) 39	6	7	28	23	12	4
	Possession of property obtained by trafficking in controlled drugs 44.2	3	0	15	18	13	4
	Laundering proceeds of trafficking in controlled drugs 44.3	1	0	13	17	7	3
	Trafficking (restricted drugs) 48	12	10	32	15	6	3
	Possession of property obtained by trafficking in restricted drugs 50.2	11	3	18	9	4	4
	Laundering proceeds of trafficking in restricted drugs 50.3	9	2	16	6	3	3
<i>Customs Act</i>	False statements 153	4	3	16	15	10	4
	Smuggling/Attempt to smuggle goods into Canada 159	16	12	37	37	42	20
	Possession of property obtained by smuggling 163.1	0	0	0	23	13	14
	Laundering proceeds of smuggling 163.2	0	0	0	16	3	6
<i>Excise Act</i>	Possession of property obtained by excise offences 126.1	0	7	35	39	22	12
	Laundering proceeds of excise offences 126.2	0	7	32	33	9	8
	Unlawful distillation 158	0	0	0	3	0	0
	Unlawful selling of spirits 163	3	8	26	39	24	7
	Unlawful manufacture of tobacco products 226(a)	0	0	0	0	1	1
	Unlawful packaging or stamping 233(1)	0	0	0	1	2	0
	Unlawful possession or sale of manufactured tobacco or cigars 240.1	0	6*	22	35	43	15

\* One offence investigated under subsection 487.01(1) of the *Criminal Code*.



TABLE 4 (CONTINUED)

STATUTE	TYPE OF OFFENCE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS					
		1992	1993	1994	1995	1996	1997
<i>Export and Import Permits Act</i>	Export or attempt to export 13	0	0	0	0	1	0
	Import or attempt to import 14	0	0	0	0	1	0
<i>Immigration Act</i>	Organizing entry into Canada 94	3	1	6	3	3	4
<i>Criminal Code</i>	Forgery 57	0	0	0	0	0	1
	Possession of explosive with intent 81	7	11	0	0	0	0
	Possession of a prohibited weapon 90	0	0	0	0	3	0
	Murder 235						
	Attempted murder 239	7*	0	0	0	0	0
	Utter threats 264.1	0	0	0	0	0	1
	Aggravated Assault 268	0	0	0	0	0	2
	Kidnapping 279	0	0	0	0	1	0
	Theft 334	0	0	0	0	2	0
	Possession of a counterfeit credit card 342	0	0	0	0	0	1
	Robbery 344	0	0	0	0	1	0
	Criminal interest rate 347	0	0	0	0	1	0
	Break & Enter 348	0	0	0	0	1	0
	Possession of property obtained by crime 354	0	3	16	8	2	9
	Uttering forged document 368	0	0	0	0	3	1
	Laundering proceeds of counterfeit money 462.31	0	0	0	4	6	6
	Attempted conspiracy 463	8	26	23	19	7	10
	Counselling conspiracy 464	4	23	27	19	7	11
	Conspiracy 465	205	235*	230	252	264	178

\* Authorization relates to investigations pursuant to Section 57 of the *Security Offences Act*.

\*\* Includes one authorization under Subsection 487.01(1) of the *Criminal Code*.

Most authorizations granted to agents of the Solicitor General of Canada provide for use of electronic surveillance in relation to more than one offence. A typical example of such an authorization would be in relation to sections 4(1) (trafficking), 4(2) (possession for the purpose of trafficking, and 5 (importing and exporting) of the *Narcotic Control Act* and conspiracy under section 465 of the *Criminal Code* to commit these offences. Table 4 presents the number of times specific offences were provided for in authorizations granted to agents of the Solicitor General. For example, of the 235 authorizations granted in 1992, 192 of these authorizations specifically provided for the use of electronic surveillance in connection with trafficking in a narcotic, 199 for possession for the purpose of trafficking, etc.

## CLASSES OF PLACES AND METHODS OF INTERCEPTION

Paragraph 195(2)(j) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (j) a description of all classes of places specified in authorizations and the number of authorizations in which each of those classes of places was specified;

TABLE 5

CLASS OF PLACE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS					
	1992	1993	1994	1995	1996	1997
Residence (Permanent)	190	152	124	109	112	81
Residence (Temporary)	28	20	18	14	10	8
Commercial Premises	53	48	41	53	39	34
Vehicles	19	18	14	15	10	11
Other	340	75	54	65	64	43

Paragraph 195(2)(k) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (k) a general description of the methods of interception involved in each interception under an authorization;

TABLE 6

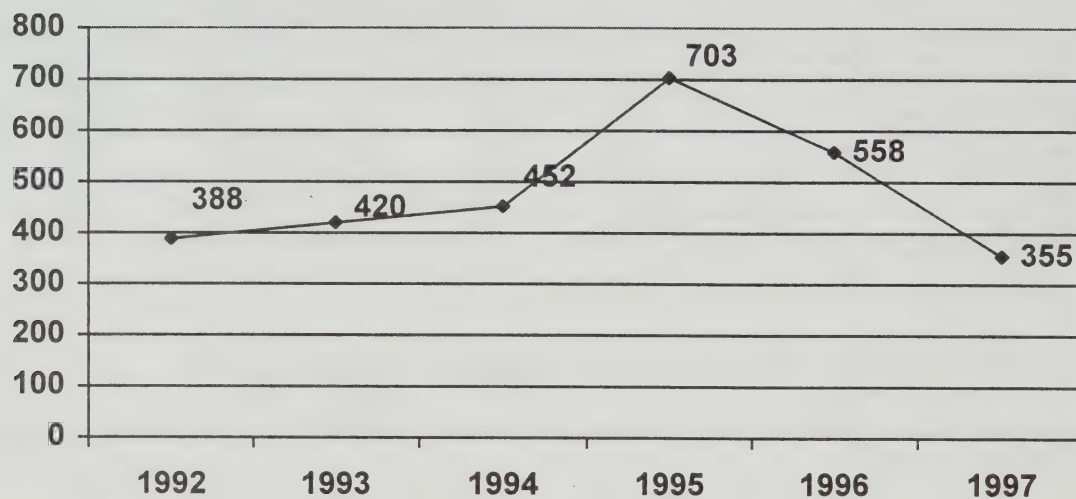
METHOD OF INTERCEPTION	NUMBER OF METHODS					
	1992	1993	1994	1995	1996	1997
Telecommunication	1031	1141	709	998	604	1086
Microphone	147	192	79	102	62	62
Video	0	0	4	6	25	2
Other	52	102	66	106	80	59
TOTAL	1230	1435	858	1212	771	1209

## LEGAL PROCEEDINGS, USE OF INTERCEPTED MATERIAL AND DISPOSITION

Paragraph 195(2)(l) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (l) the number of persons arrested whose identity became known to a peace officer as a result of an interception under an authorization;

FIGURE 2



It should be noted that many investigations have not been concluded, particularly for the year 1997. As a consequence, the data reported for 1997 will likely rise significantly in future reports as the data are updated.



Paragraph 195(2)(d) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (d) the number of persons identified in an authorization against whom proceedings were commenced at the instance of the Attorney General of Canada in respect of
  - (i) an offence specified in the authorization,
  - (ii) an offence other than an offence specified in the authorization but in respect of which an authorization may be given, and
  - (iii) an offence in respect of which an authorization may not be given;

TABLE 7

CATEGORY OF OFFENCE	NUMBER OF PERSONS AGAINST WHOM PROCEEDINGS WERE COMMENCED (IDENTIFIED IN AUTHORIZATION)					
	1992	1993	1994	1995	1996	1997
Offence specified in authorization	105	230	261	400	198	198
Offence for which an authorization may be given but not specified in the authorization	14	35	36	24	26	22
Offence for which no authorization may be given	42	28	20	23	41	14

Paragraph 195(2)(e) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (e) the number of persons not identified in an authorization against whom proceedings were commenced at the instance of the Attorney General of Canada in respect of
  - (i) an offence specified in such an authorization,
  - (ii) an offence other than an offence specified in such an authorization but in respect of which an authorization may be given, and
  - (iii) an offence other than an offence specified in such an authorization and for which no such authorization may be given,



and whose commission or alleged commission of the offence became known to a peace officer as a result of an interception of a private communication under an authorization;

TABLE 8

CATEGORY OF OFFENCE	NUMBER OF PERSONS AGAINST WHOM PROCEEDINGS WERE COMMENCED (NOT IDENTIFIED IN AUTHORIZATION)					
	1992	1993	1994	1995	1996	1997
Offence specified in authorization	122	145	158	269	299	137
Offence for which an authorization may be given but not specified in the authorization	17	13	30	14	34	29
Offence for which no authorization may be given	45	33	19	11	32	19

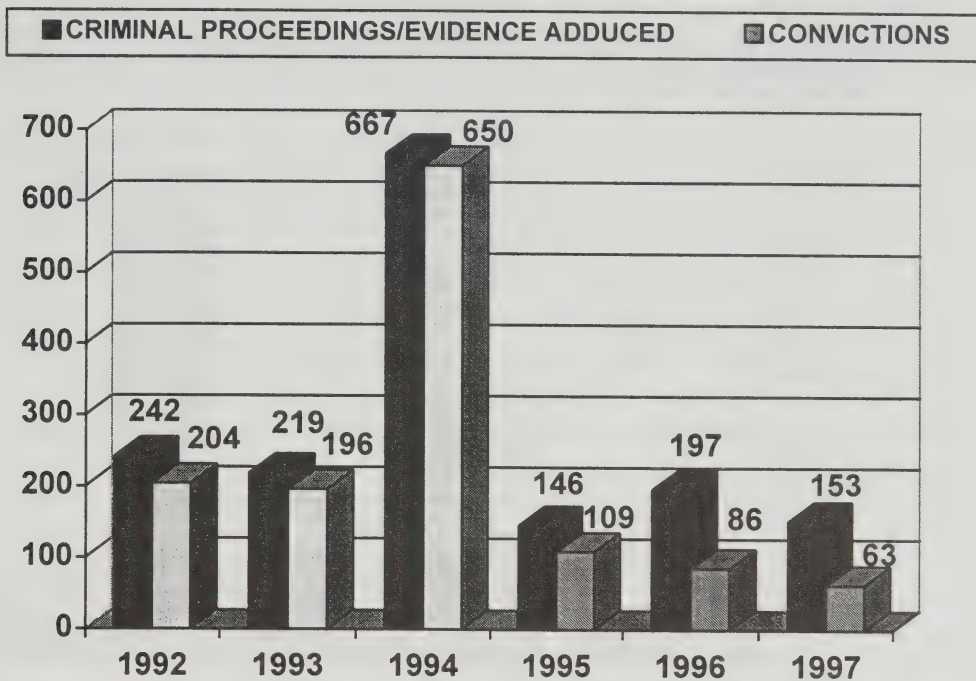
Tables 7 and 8 contain information relating to the number of persons charged for all types of offences, including *Criminal Code* offences. Moreover, the three categories of offences are not treated as being mutually exclusive categories, and persons charged with more than one category of offence are counted more than once. Therefore, one cannot add the columns in Tables 7 and 8 to obtain the total number of persons. It should also be noted that many investigations have not been concluded, particularly those which began in 1997. As a consequence, the data reported for these years will likely rise significantly in future reports as the data are updated.

Tables 7 and 8 are interrelated. Table 7 provides information on the number of persons identified in an authorization charged with specific categories of offences, i.e., an offence specified in the authorization, an offence other than an offence specified in such an authorization but in respect to which an authorization may be given, or an offence other than an offence specified in such an authorization and for which no such authorization may be given. Table 8 provides similar information on persons not identified in an authorization, but charged as a result of information from the authorized interception.

Paragraph 195(2)(m) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (m) the number of criminal proceedings commenced at the instance of the Attorney General of Canada in which private communications obtained by interception under an authorization were adduced in evidence and the number of those proceedings that resulted in a conviction;

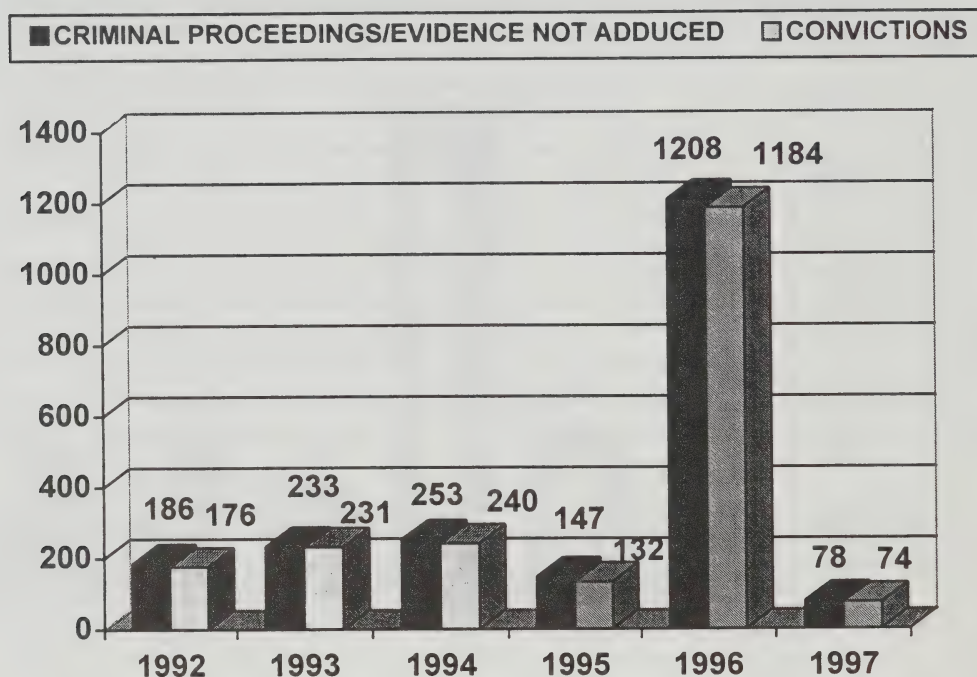
FIGURE 3



Paragraph 195(2)(n) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (n) the number of criminal investigations in which information obtained as a result of the interception of a private communication under an authorization was used although the private communication was not adduced in evidence in criminal proceedings commenced at the instance of the Attorney General of Canada as a result of the investigations.

FIGURE 4

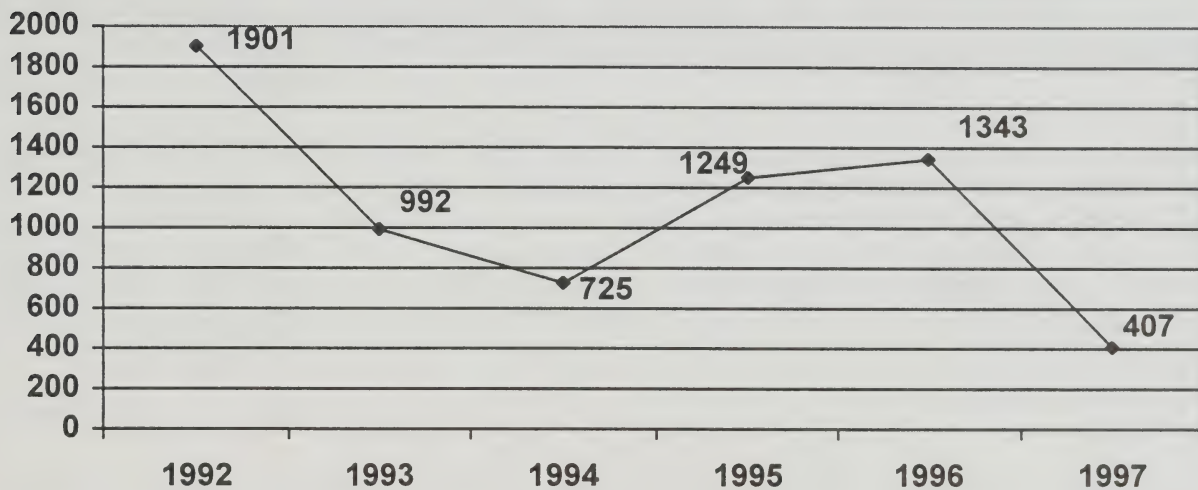


## NOTIFICATIONS

Pursuant to subsection 196(1) of the *Criminal Code*, the Solicitor General is required to notify in writing the person who was the object of the interception. Furthermore, paragraph 195(2)(h) requires that the Annual Report of the Solicitor General provide:

- (h) the number of notifications given pursuant to section 196;

FIGURE 5



Notification is served on those persons identified in the authorization who were actually under electronic surveillance. There is therefore a significant difference in the number of persons named in authorizations and the number of persons notified. Another factor which contributes to this difference is that notification may be delayed for up to three years if the investigation is continuing.



---

**PROSECUTIONS FOR UNLAWFUL INTERCEPTIONS AND UNLAWFUL DISCLOSURE**

Part VI of the *Criminal Code* provides for two offence sections related to the interception of private communications. Subsection 184(1) of the *Criminal Code*, with a number of specific exceptions, makes it an offence for a person to wilfully intercept a private communication by means of an electromagnetic, acoustic, mechanical or other device. Subsection 193(1), with similar specific exceptions, makes it an offence to disclose private communications that are lawfully intercepted, or to disclose the existence of such intercepted communications. Paragraph 195(3)(a) requires that the Annual Report provide information relating to:

- (a) **the number of prosecutions commenced against officers or servants of Her Majesty in right of Canada or members of the Canadian Forces for offences under section 184 or section 193;**

No such prosecutions have been initiated for the period 1992 to 1997.

Paragraph 195(3)(b) of the *Criminal Code* requires that the Annual Report provide:

- (b) a general assessment of the importance of interception of private communications for the investigation, detection, prevention and prosecution of offences in Canada.**

## **INVESTIGATION**

From a federal law enforcement perspective, electronic surveillance is an important investigative aid in the battle against organized crime in general, and drug trafficking in particular. The negative effects of drug abuse are numerous, and the authorized interception of private communications is a fundamental tool in battling the importation and distribution of drugs throughout Canada. It will be recalled from Section III of this report that the vast majority of the authorizations granted by the courts provided for the interception of private communications in relation to trafficking in a controlled substance.

Moreover, the vast majority of these authorizations were related to criminal conspiracies which are generally acknowledged to be extremely difficult to detect, much less investigate and solve.

## **DETECTION OF CRIME**

The importance of the role of electronic surveillance in detecting criminality is best understood in terms of the nature of particular types of crime. Although the majority of crimes that come to the attention of the police are the result of a complaint, many crimes would remain undetected if it were not for the active investigation of police forces. This is especially true with regard to illegal activities related to organized crime. An active police response is essential to address effectively offences such as money laundering, smuggling, and drug trafficking. It is in these areas that electronic surveillance plays a particularly critical role.

## **PREVENTION**

As previously discussed, the vast majority of the authorizations granted for applications made on behalf of the Solicitor General of Canada were related to serious drug and narcotic offences and conspiracies to commit such offences. Investigations that employ electronic surveillance have led to numerous drug seizures across Canada, therefore reducing the amount of illicit drugs available at the street level. This in turn enhances community safety, as the consequences of the abuse of illegal drugs are minimized. Therefore, the prevention of crime involves reducing the availability of illicit drugs, and the attainment of this goal relies significantly on the use of electronic surveillance by the police.

## **PROSECUTION**

In addition to providing police officers with invaluable information to assist in furthering their investigations and improving the detection and prevention of criminality, electronic surveillance often provides critical evidence to assist in the prosecution of complex cases. Offences such as conspiracies are difficult to prove in a court of law, and the use of electronic surveillance greatly improves the likelihood of prosecution of those involved in these kinds of illegal activities.

**CASE EXAMPLE**

Project Omerta, an RCMP probe into global organized crime, provides an excellent example of the importance of electronic surveillance to the law enforcement community. The investigation culminated in the arrest of 10 alleged members of a Sicilian crime family - the Cutrera-Caruana gang - in Mexico, Canada and the United States on charges of conspiring to import and traffic massive quantities of cocaine. The clan has been regarded as a primary player in the global drug trade for decades, and are also suspected as being heavily involved in money laundering. The Combined Forces Special Enforcement Unit, comprised of the RCMP, Ontario Provincial Police and officers from the Toronto, Peel and York regional police forces relied heavily on electronic surveillance throughout the investigation into the activities of the Cutrera-Caruana gang. International co-ordination has been credited with the operation's success, as at least 20 police organizations world-wide were involved in the investigation.

## APPENDIX "A"

Designated Agents who made application in accordance with sections 185 and 487.01 of the *Criminal Code*, as required by 195(1)(a) of the *Criminal Code*:

1996-1997

S. Albin	R. Marchi
A. Alder	S. Marinier
F. Biron	J.C. Martin
N. Boillat	B. Matheson
C.R. Bond	W.E. McBride
C. Bonhomme	G.H. McCracken
M. Bordeleau	I.J. McKinnon
J. Brisco	K.R. McLeod
J. Brunton	B.G. Miller
W. Buchner	D. Misutka
H. Connolly	A. Morin
S.R. Creagh	P. Packenham
M. Cullen	M.A. Paré
D.G. Curliss	M.C. Patel
T. Cyr	M.M. Persaud
H.H. Dahlem	G. Pinsonnault
M.R. Dirk	R.J. Poirier
S. Doire	T. Porter
W.M. Ferries	Y. Poulin
D. Flak	C. Proulx
M. Fortune-Stone	J.C. Randall
S. Fothergill	E.M. Reid
R. Frater	R.C. Reimer
R. Goldstein	D.M. Renwick
G.L. Harrison	D.L. Richard
J.M. Hartling	L. Rose
V. Hartney	E. Rossiter
J. Henchy	P. Rousseau
F. Hislop	R. Roy
G.D. Hoffman	T.G. Rowe
P. Hogg	N. Sandercock
J.S. Hutchings	B.T. Sedgwick
B. Jones	R. Stanners
F. Lacasse	R. Starck
J.W. Leising	S. Sterling
D.A. Littlefield	T.P. Stokes
J.M. Loncaric	D. Strachan
D.M. Lutz	J.J. Talstra
J. Malboeuf	G.E. Taylor



**APPENDIX "A" (continued)****1996-1997**

P.R. Taylor  
C.J. Tobias  
D. Tomljanovic  
L. Trefler  
R.L. Tuck  
S.A. Veltri  
M. Vien  
K. Ward  
R. Warren  
W.C. West

**APPENDIX "B"**

Designated Peace Officers who made application in accordance with sections 188 and 487.01 of the *Criminal Code*, as required by 195(1)(b) of the *Criminal Code*:

**1996-1997**

Superintendent H. Dion  
Superintendent L.E. Hall









APPENDICE "A" (suite)

1996-1997

J.J. Talstra  
G.E. Taylor  
P.R. Taylor  
C.J. Tobias  
D. Tomljanovic  
L. Trefler  
R.L. Tuck  
S.A. Veltri  
M. Vien  
K. Ward  
R. Warren  
W.C. West

APPENDICE "B"

AGENTS DE LA PAIX DÉSIGNÉS QUI ONT PRÉSENTÉ DES DEMANDES  
D'AUTORISATION CONFORMÉMENT AUX PARAGRAPHES 188(1) ET 487.01(1)  
DU CODE CRIMINEL.

1996-1997

Surintendant H. Dion  
Surintendant L.E. Hall

## APPENDICE "A"

MANDATAIRES DÉSIGNÉS QUI ONT PRÉSENTÉ DES DEMANDES  
D'AUTORISATION CONFORMÉMENT AUX PARAGRAPHES 185(1)  
ET 487.01(1) DU CODE CRIMINEL.

1996-1997

S. Albin	J. Malboeuf
A. Alder	R. Marchi
F. Biron	S. Marinier
N. Boillat	J.C. Martin
C.R. Bond	B. Matheson
C. Bonhomme	W.E. McBride
M. Bordeleau	G.H. McCracken
J. Brisco	I.J. McKinnon
J. Brunton	K.R. McLeod
W. Buchner	B.G. Miller
H. Connolly	D. Misutka
S.R. Creagh	A. Morin
M. Cullen	P. Packenham
D.G. Curliiss	M.A. Paré
T. Cyr	M.C. Patel
H.H. Dahlem	M.M. Persaud
M.R. Dirk	G. Pinsonnault
S. Doire	R.J. Poirier
W.M. Ferries	T. Porter
D. Flak	Y. Poulin
M. Fortune-Stone	C. Proulx
S. Fothergill	J.C. Randall
R. Frater	E.M. Reid
R. Goldstein	R.C. Reimer
G.L. Harrison	D.M. Renwick
J.M. Hartling	D.L. Richard
V. Hartney	L. Rose
J. Henchy	E. Rossiter
F. Hislop	P. Rousseau
G.D. Hoffman	R. Roy
P. Hogg	T.G. Rowe
J.S. Hutchings	N. Sandercock
B. Jones	B.T. Sedgwick
F. Lacasse	R. Stanners
J.W. Leising	R. Starck
D.A. Littlefield	S. Sterling
J.M. Loncaric	T.P. Stokes
D.M. Lutz	D. Strachan

## POURSUITES JUDICIAIRES

La surveillance électronique permet d'obtenir non seulement des informations inestimables pour la conduite des enquêtes et l'amélioration du dépistage et de la prévention du crime, mais aussi des éléments de preuve essentiels aux poursuites qui s'avèrent souvent complexes. En effet, les infractions comme les complots sont difficiles à prouver en justice et la surveillance électronique améliore grandement la probabilité de poursuites judiciaires à l'égard de ceux qui sont impliqués dans ce genre d'activités illégales.

## EXEMPLE DE CAS

Le projet Omerta, enquête menée par la GRC sur le crime organisé dans son ensemble, constitue un excellent exemple de l'importance de la surveillance électronique pour les organismes chargés de l'application de la loi. L'enquête a permis d'arrêter 10 membres présumés d'une famille criminelle sicilienne – le clan Cutrera-Caruana - au Mexique, au Canada et aux États-Unis pour complot dans le but d'importer des quantités massives de cocaïne et d'en faire le trafic. On estime que le clan a joué un rôle prépondérant dans le commerce de la drogue pendant des décennies et on le soupçonne d'avoir été grandement impliqué dans le blanchiment d'argent. Le Groupe spécial interpolices, comprenant des représentants de la GRC, de la Police provinciale de l'Ontario et des forces policières régionales de Toronto, de Peel et de York ont beaucoup fait appel à la surveillance électronique pendant l'enquête sur les activités du clan. Le succès de l'opération est attribuable à une bonne coordination internationale, car une bonne vingtaine d'organisations policières à travers le monde ont participé à l'enquête.

En vertu de l'alinéa 195(3)b) du *Code criminel*, le rapport annuel doit fournir :

- b) une évaluation d'ensemble de l'importance de l'interception des communications privées pour le dépistage, la prévention et la poursuite des infractions au Canada, et les enquêtes y relatives.

## ENQUÊTE

Sous l'angle de l'application des lois fédérales, la surveillance électronique joue un rôle important, d'aucuns le qualifient de crucial, en tant que méthode d'enquête dans le contexte général de la lutte contre le crime organisé, et plus particulièrement contre le trafic de drogues. Les effets négatifs de la consommation de drogues sont nombreux et l'interception autorisée des communications privées est un instrument fondamental dans la lutte contre l'importation et la distribution de drogues partout au Canada. Comme on l'a mentionné à la section III du présent rapport, la grande majorité des autorisations accordées par les tribunaux prévoyaient l'interception de communications privées relativement au trafic d'une substance contrôlée. De plus, la majeure partie des autorisations visaient des complot de nature criminelle, qui sont généralement considérés comme très difficiles à détecter et sur lesquels il est encore plus difficile d'enquêter.

## DÉPISTAGE DU CRIME

Le rôle de la surveillance électronique dans le dépistage du crime prend toute son importance dans le contexte de certains types d'infractions. Bien que la majorité des crimes soient portés à la connaissance de la police par suite d'une plainte, bien d'autres resteraient impunis sans les enquêtes de dépistage menées par les services de police. C'est particulièrement vrai des activités illégales liées au crime organisé. Une réaction active de la police est fondamentale pour traiter efficacement des infractions comme le blanchiment d'argent, la contrebande et le trafic de drogues. C'est dans ces domaines que la surveillance électronique joue un rôle crucial.

## PRÉVENTION

Comme on l'a mentionné, la majeure partie des autorisations accordées par suite de demandes présentées au nom du solliciteur général du Canada se rapportent à des infractions graves liées aux drogues ou aux stupéfiants et aux complot en vue de commettre ces infractions. Les enquêtes au cours desquelles la surveillance électronique a été utilisée ont permis de faire de nombreuses saisies de drogue partout au Canada et, partant, de diminuer la quantité de drogues illicites disponibles sur le marché. La sécurité du public s'en trouve ainsi améliorée, puisque les conséquences de la consommation de drogues illicites sont réduites. Par conséquent, la prévention du crime implique la réduction de la disponibilité des drogues illicites et pour atteindre cet objectif, la police doit beaucoup faire appel à la surveillance électronique.



## POURSUITES INTENTÉES POUR INTERCEPTIONS ET DIVULGATIONS ILLÉGALES

La Partie VI du *Code criminel* prévoit deux catégories d'infractions en ce qui concerne l'interception de communications privées. Aux termes du paragraphe 184(1) du *Code criminel*, sous réserve de certaines exceptions précises, est coupable d'une infraction quiconque intercepte volontairement une communication privée au moyen d'un dispositif électromagnétique, acoustique, mécanique ou autre. De façon semblable, aux termes du paragraphe 193(1) est coupable d'une infraction quiconque divulgue des communications privées interceptées en vertu d'une autorisation, ou divulgue volontairement l'existence de ces communications interceptées. Conformément à l'alinéa 195(3)a), le rapport annuel doit indiquer:

a)

le nombre de poursuites intentées contre des fonctionnaires ou préposés de Sa Majesté du chef du Canada ou des membres des Forces canadiennes pour des infractions prévues aux articles 184 ou 193;

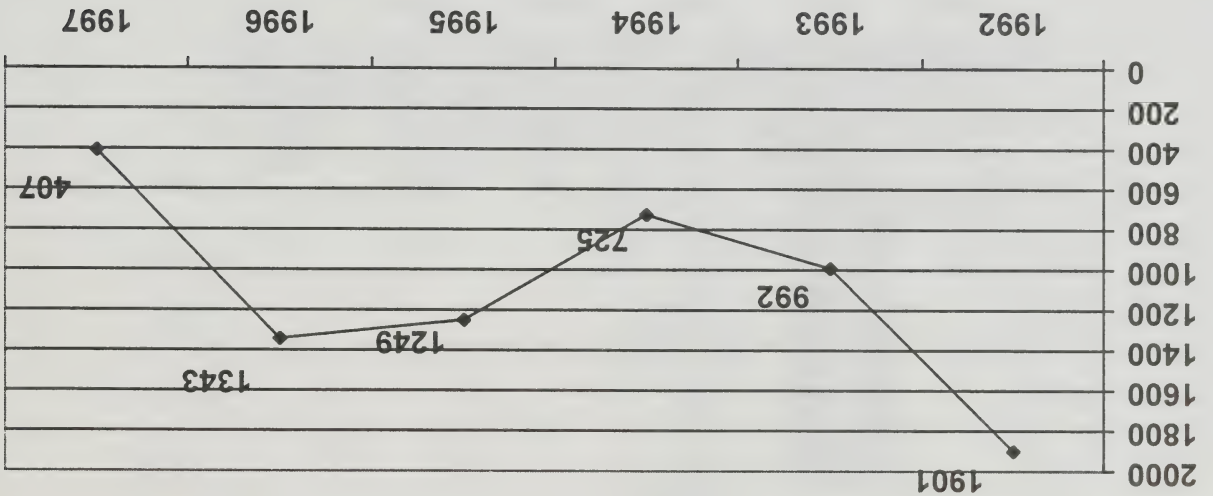
Aucune poursuite intentée durant la période allant de 1992 à 1997.

## AVIS

Aux termes du paragraphe 196(1) du *Code criminel*, le solliciteur général doit envoyer un avis à la personne ayant fait l'objet d'une interception. De plus, aux termes de l'alinéa 195(2)*h*, le rapport annuel du solliciteur général doit indiquer:

b) le nombre d'avis donnés conformément à l'article 196;

GRAPHIQUE 5

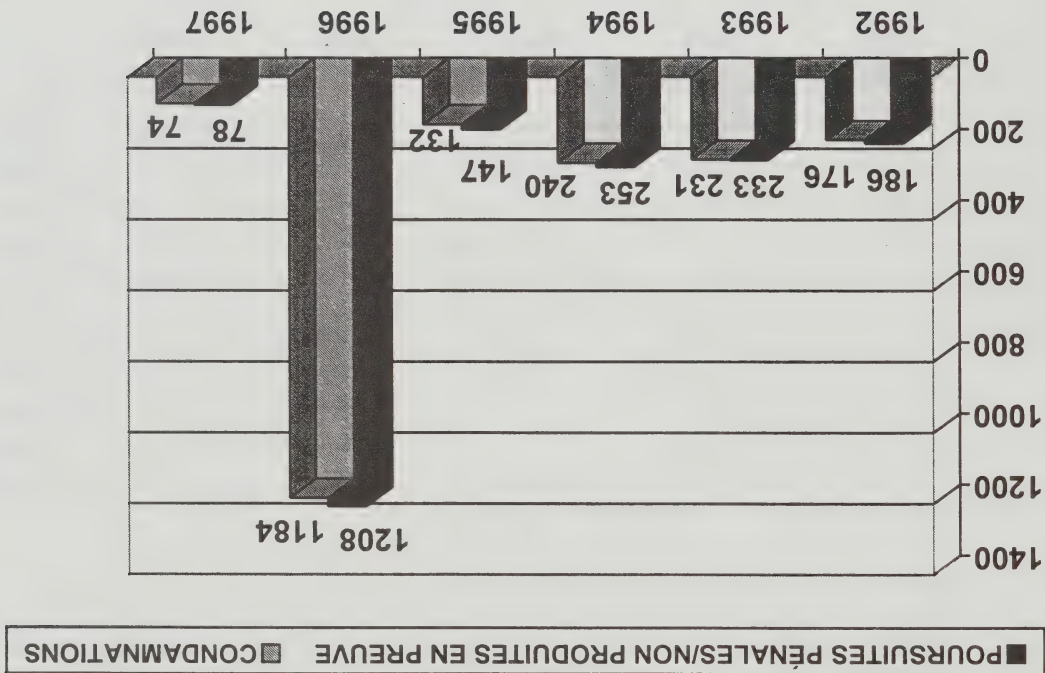


Des avis sont envoyés aux personnes dont l'identité est indiquée dans l'autorisation et qui ont été effectivement soumises à une surveillance électronique. Cela explique la différence existant entre le nombre de personnes dont l'identité est indiquée dans l'autorisation et le nombre de personnes avisées. Cette différence est également attribuable au fait que l'envoi de l'avis peut être ajourné jusqu'à trois ans lorsque l'enquête se prolonge.

Aux termes de l'alinéa 195(2)n) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer:

- n) le nombre d'enquêtes en matière pénale au cours desquelles des renseignements obtenus par suite de l'interception d'une communication privée faite en vertu d'une autorisation ont été utilisés, bien que la communication privée n'ait pas été produite en preuve dans des poursuites intentées sur l'instance du procureur général du Canada par suite des enquêtes.

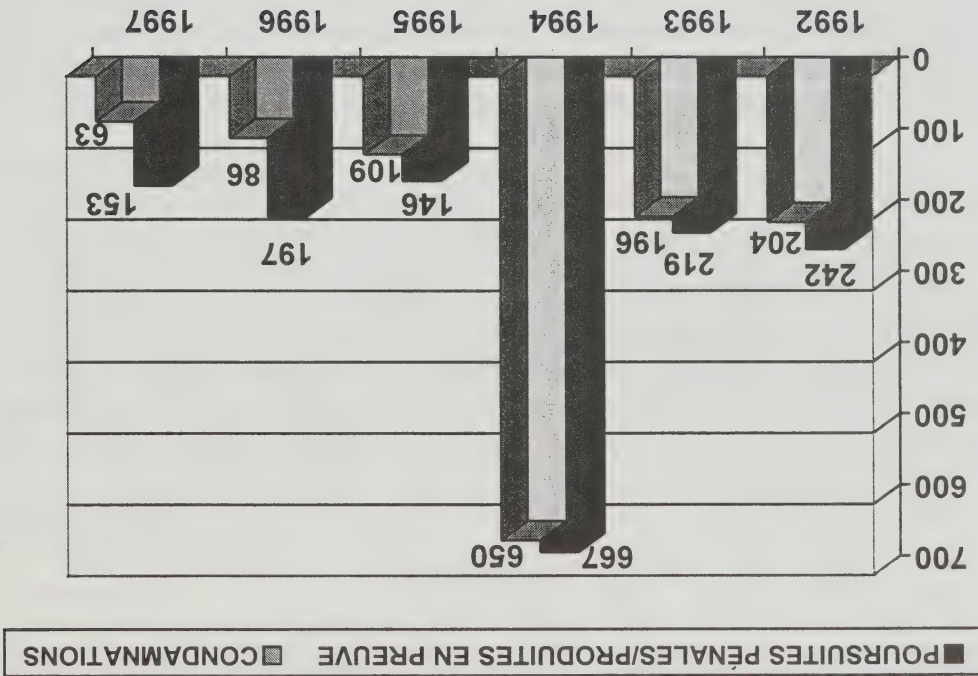
GRAPHIQUE 4



Aux termes de l'alinéa 195(2)m) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer:

(m) le nombre de poursuites pénales engagées sur l'instance du procureur général du Canada, dans lesquelles des communications privées révélées par une interception faite en vertu d'une autorisation ont été produites en preuve et le nombre de ces poursuites qui ont entraîné une condamnation; et

GRAPHIQUE 3





lorsque la commission ou prétendue commission de l'infraction par cette personne est arrivée à la connaissance d'un agent de la paix par suite de l'interception d'une communication privée en vertu d'une autorisation;

TABEAU 8

CATEGORIE D'INFRACTIONS	NOMBRE DE PERSONNES INCULPÉES (DONT L'IDENTITÉ N'EST PAS INDUÉE)				
	1992	1993	1994	1995	1996
Infraction spécifiée dans l'autorisation	122	145	158	269	299
Infraction pour laquelle une autorisation pouvait être accordée	17	13	30	14	34
Infraction pour laquelle aucune autorisation ne pouvait être accordée	45	33	19	11	32
					19

Les tableaux 7 et 8 portent sur le nombre de personnes inculpées, pour tous genres d'infractions, y compris des infractions au *Code criminel*. De plus, les trois catégories d'infractions étudiées ne sont pas considérées comme s'excluant mutuellement, autrement dit, les personnes inculpées pour plus d'une catégorie d'infractions sont comptées plus d'une fois. Du fait de ce mode de calcul, on ne peut additionner les chiffres de chaque colonne présentée aux tableaux 7 et 8 pour obtenir le nombre total de personnes inculpées pour chaque catégorie d'infractions. Il convient également de noter que bon nombre d'enquêtes ne sont pas terminées, particulièrement parmi celles qui ont été menées en 1997. Par conséquent, les chiffres correspondant à ces années, une fois mis à jour, seront sans doute sensiblement plus élevés dans les rapports présentés ultérieurement.

Les tableaux 7 et 8 sont en corrélation. Le premier porte sur le nombre de personnes dont l'identité est indiquée dans une autorisation qui ont été inculpées pour une catégorie d'infractions précises - infraction spécifiée dans l'autorisation, infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation et pour laquelle aucune autorisation de ce genre ne peut être donnée. Le second fournit des informations semblables relativement aux personnes dont l'identité n'est pas indiquée dans une autorisation, mais qui ont été inculpées grâce à des renseignements obtenus par suite d'une interception autorisée de communications privées.

Aux termes de l'alinéa 195(2)d) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer:

- d) le nombre de personnes dont l'identité est indiquée dans une autorisation et contre lesquelles des poursuites ont été intentées sur l'instance du procureur général du Canada relativement:

- i) à une infraction spécifiée dans l'autorisation,
- ii) à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans l'autorisation mais pour laquelle une autorisation peut être donnée,
- iii) à une infraction pour laquelle une autorisation ne peut être donnée;

TABLEAU 7

CATÉGORIE D'INFRACTIONS		1992	1993	1994	1995	1996	1997
		NOMBRE DE PERSONNES INCULPÉES (DONT L'IDENTITÉ EST INDICUÉE)					
Infraction spécifiée dans l'autorisation		105	230	261	400	198	198
Infraction pour laquelle une autorisation pouvait être accordée		14	35	36	24	26	22
Infraction pour laquelle aucune autorisation ne pouvait être accordée		42	28	20	23	41	14

Aux termes de l'alinéa 195(2)e) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer:

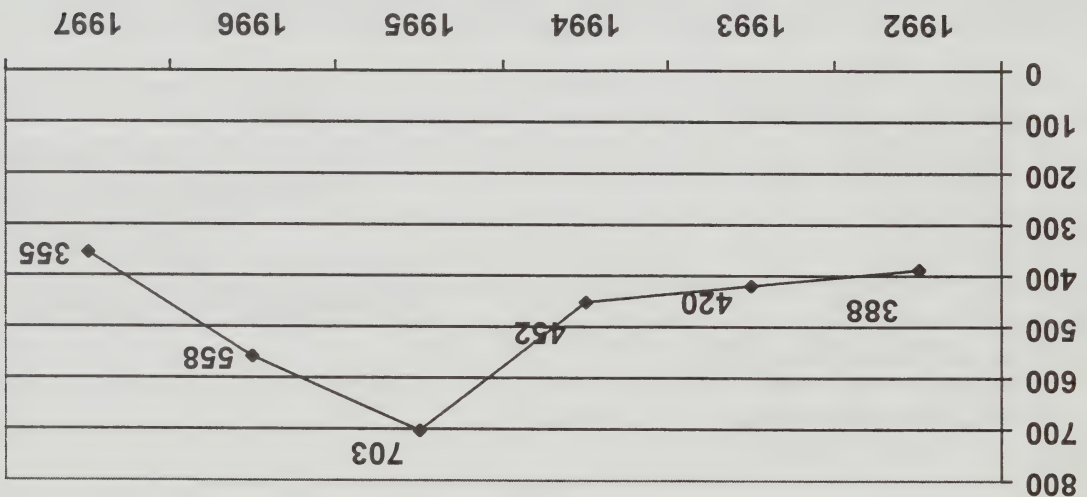
- e) le nombre de personnes dont l'identité n'est pas indiquée dans une autorisation et contre lesquelles des poursuites ont été intentées sur l'instance du procureur général du Canada relativement
- i) à une infraction spécifiée dans une telle autorisation,
  - ii) à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation mais pour laquelle une autorisation peut être donnée,
  - iii) à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation et pour laquelle aucune autorisation de ce genre ne peut être donnée,

POURSUITES JUDICIAIRES, UTILISATION DES RENSEIGNEMENTS  
INTERCEPTÉS ET CONDAMNATIONS EN RÉSULTANT

Aux termes de l'alinéa 195(2)<sup>1)</sup> du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer,

- 1) le nombre de personnes arrêtées, dont l'identité est arrivée à la connaissance d'un agent de la paix par suite d'une interception faite en vertu d'une autorisation

GRAPHIQUE 2



Il convient également de noter que bon nombre d'enquêtes ne sont pas terminées, particulièrement parmi celles qui ont été menées en 1997. Par conséquent, les chiffres correspondant à ces années, une fois mis à jour, seront sans doute sensiblement plus élevés dans les rapports présentés ultérieurement.



La plupart des autorisations de surveillance électronique accordées aux mandataires désignés par le solliciteur général du Canada visent plus d'une infraction. Une autorisation typique visera par exemple des infractions aux paragraphes 4(1) (trafic), 4(2) (possession en vue d'un trafic) et 5 (importation/exportation) de la *Loi sur les stupéfiants* ainsi qu'un complot, aux termes de l'article 465 du *Code criminel*, en vue de commettre ces infractions. Le tableau 4 indique le nombre de cas où des infractions précises ont été spécifiées dans des autorisations accordées à des mandataires désignés par le solliciteur général. Par exemple, des 235 autorisations accordées en 1992, 192 prévoyaient expressément le recours à la surveillance électronique relativement au trafic d'un stupéfiant, 199 visaient la possession en vue d'un trafic, etc.

#### LIEUX ET MÉTHODES D'INTERCEPTION

Aux termes de l'alinéa 195(2)j) du *Code criminel*, le rapport annuel doit donner:

- j) une description de tous les genres de lieux spécifiés dans les autorisations et le nombre d'autorisations dans lesquelles chacun d'eux a été spécifié;

TABLEAU 5

GENRE DE LIEU	1992	1993	1994	1995	1996	1997
	NOMBRE D'AUTORISATIONS					
Résidence (permanente)	190	152	124	109	112	81
Résidence (temporaire)	28	20	18	14	10	8
Locaux commerciaux	53	48	41	53	39	34
Véhicules	19	18	14	15	10	11
Autres	340	75	54	65	64	43

Aux termes de l'alinéa 195(2)k) du *Code criminel*, le rapport annuel doit donner:

- k) une description sommaire des méthodes d'interception utilisées pour chaque interception faite en vertu d'une autorisation;

TABLEAU 6

MÉTHODES D'INTERCEPTION	1992	1993	1994	1995	1996	1997
	NOMBRE DE MÉTHODES					
Télécommunication	1031	1141	709	998	604	1086
Microphone	147	192	79	102	62	62
Vidéo	0	0	4	6	25	2
Autres	52	102	66	106	80	59
TOTAL	1230	1435	858	1212	771	1209



LOI	TYPES D'INFRACTIONS	NOMBRE D'AUTORISATIONS				
		1992	1993	1994	1995	1996
<i>Loi sur l'accise</i>	Fabrication illégale de produits de tabac 226(a)	0	0	0	0	1
	Empaquetage ou estampillage illégal 233(1)	0	0	0	1	2
	Possession ou vente illégale de tabac	0	6*	22	35	43
	Fabrique ou cigares 240.1					
<i>Loi sur les licences d'exportation et d'importation</i>	Exportation ou tentative d'exportation 13	0	0	0	0	1
	Importation ou tentative d'importation 14	0	0	0	0	1
	Incitation à entrer au Canada 94	3	1	6	3	3
<i>Code criminel</i>	Faux ou usage de faux 57	0	0	0	0	0
	Usage d'explosifs 81	7	11	0	0	0
	Possession d'une arme prohibée 90	0	0	0	0	3
	Meurtre 235					
	Tentative de meurtre 239	7**	0	0	0	0
	Menaces 264.1	0	0	0	0	0
	Voies de faits graves 268	0	0	0	0	0
	Enlèvement 279	0	0	0	0	1
	Punition du vol 334	0	0	0	0	2
	Vol de cartes de crédit 342	0	0	0	0	0
	Vol qualifié 344	0	0	0	0	1
	Usure 347	0	0	0	0	1
	Introduction par effraction 348	0	0	0	0	1
	Possession de biens obtenus par la criminalité 354	0	3	16	8	2
	Emploi d'un document contrefait 368	0	0	0	0	3
<i>Code criminel</i>	Recyclage des produits de la criminalité 462.31	0	0	0	4	6
	Tentative de complot 463	8	26	23	19	7
	Conseil en vue d'un complot 464	4	23	27	19	7
	Complot 465	205	235**	230	252	264
						178

\* Enquête aux termes du paragraphe 487.01(1) du *Code criminel*.  
 \*\* Cas satisfaisant à l'une des conditions de l'article 57 de la *Loi sur les infractions en matière de sécurité*.  
 \*\*\* Comprend une autorisation accordée en vertu du paragraphe 487.01(1) du *Code criminel*.

TABLEAU 4 (SUITE)

LOI	TYPES D'INFRACTIONS	NOMBRE D'AUTORISATIONS				
		1992	1993	1994	1995	1996
<i>Loi sur les aliments et drogues</i>	Trafic de drogues (contrôlées) 39	6	7	28	23	12
	Possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction 44.2	3	0	15	18	13
	Recyclage de biens obtenus par la criminalité (drogues) 44.3	1	0	13	17	7
	Trafic (drogues) 48	12	10	32	15	6
	Possession de biens obtenus par la criminalité (drogues) 50.2	11	3	18	9	4
	Recyclage de biens obtenus par la criminalité (drogues) 50.3	9	2	16	6	3
	Faussees indications. 153	4	3	16	15	10
	Introduire ou tenter d'introduire en fraude au Canada 159	16	12	37	37	42
	Possession de biens obtenus par la contrebande 163.1	0	0	0	23	13
	Recyclage des produits de la contrebande 163.2	0	0	0	16	3
<i>Loi sur les douanes</i>	Possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction à l'accise 126.1	0	7	35	39	22
	Recyclage des produits de la criminalité 126.2	0	7	32	33	9
	Distillation illégale 158	0	0	0	3	0
	Vente illégale de l'eau-de-vie 163	3	8	26	39	24
	<i>Loi sur l'accise</i>					

## INFRACTIONS SPÉCIFIÉES DANS LES AUTORISATIONS

Aux termes de l'alinéa 195(2)i) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer:

- i) les infractions relativement auxquelles des autorisations ont été données, en spécifiant le nombre d'autorisations données pour chacune de ces infractions;

TABLEAU 4

LOI	TYPES D'INFRACTIONS	1992	1993	1994	1995	1996	1997
		NOMBRE D'AUTORISATIONS					
<i>Loi réglementant certaines drogues et autres substances</i>	Trafic de substances 5(1)	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O	70
	Possession en vue de faire le trafic de substances 5(2)	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O	66
	Importation/Exportation 6(1)	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O	50
	Possession en vue de faire l'exportation 6(2)	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O	5
	Production 7	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O	2
	Possession de biens d'origine criminelle 8	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O	60
	Recyclage du produit de certaines infractions 9	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O	51
<i>Loi sur les stupéfiants</i>	Trafic de stupéfiants 4(1)	192	204	177	200	209	91
	Possession en vue d'un trafic 4(2)	199	208	179	195	210	90
	Importation ou exportation 5	145	153	131	139	165	64
	Possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction 19.1	170	177	140	167	161	64
	Recyclage des produits de la criminalité 19.2	129	136	106	133	129	59



Il importe de signaler que bien que les autorisations puissent être valides pendant une période maximale de soixante jours, cela ne signifie pas pour autant que des interceptions se produisent nécessairement tout au long de cette période et ce, pour plusieurs raisons. En premier lieu, une fois l'autorisation accordée, on peut réunir des éléments de preuve démontrant qu'il y a eu infraction et porter une accusation avant la date d'expiration de l'autorisation. En deuxième lieu, dans les cas d'autorisations permettant d'obtenir des éléments de preuve relativement à d'autres infractions criminelles graves ou à de nouveaux suspects, le service de police impliqué est tenu de solliciter une nouvelle autorisation avant l'expiration de l'autorisation initiale. Finalement, lorsque les conditions de l'autorisation initiale doivent être modifiées en raison de faits nouveaux - un suspect ou un lieu nouveau, par exemple - le service de police est tenu de demander une nouvelle autorisation plutôt qu'un renouvellement à la fin de la période de soixante jours.



## DURÉE DE VALIDITÉ DES AUTORISATIONS

Aux termes de l'alinéa 195(2)*f*) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer:

- f) la durée moyenne de validité des autorisations et des renouvellements de ces autorisations; et

TABLEAU 2

CATEGORIES D'AUTORISATIONS	DURÉE MOYENNE DE VALIDITÉ				
	1992	1993	1994	1995	1996
AUDIO PAR. 185(1) C. cr. (JOURS)	51.6	54.0	52.2	53.6	54.6
VIDEO PAR. 487.01(1) C. cr. (JOURS)	0	60.0	55.3	60.0	55.9
AUDIO D'URGENCE PAR. 188(1) C. cr. (HEURES)	36.0	36.0	36.0	36.0	36.0
VIDEO D'URGENCE PAR. 487.01(1) C. cr. (HEURES)	0	0	0	0	0

Aux termes de l'alinéa 195(2)*g*) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer:

- g) le nombre d'autorisations qui, en raison d'un ou plusieurs renouvellements, ont été valides pendant plus de soixante jours, plus de cent vingt jours, plus de cent quatre-vingts jours et plus de deux cent quarante jours.

TABLEAU 3

DURÉE DE VALIDITÉ (JOURS)	NOMBRE D'AUTORISATIONS RENOUVELÉES				
	1992	1993	1994	1995	1996
61 À 120 JOURS	6	2	1	3	5
121 À 180 JOURS	0	0	0	0	0
181 À 240 JOURS	0	0	0	1	0
241 JOURS ET PLUS	0	0	0	0	0
TOTAL	6	2	1	4	5

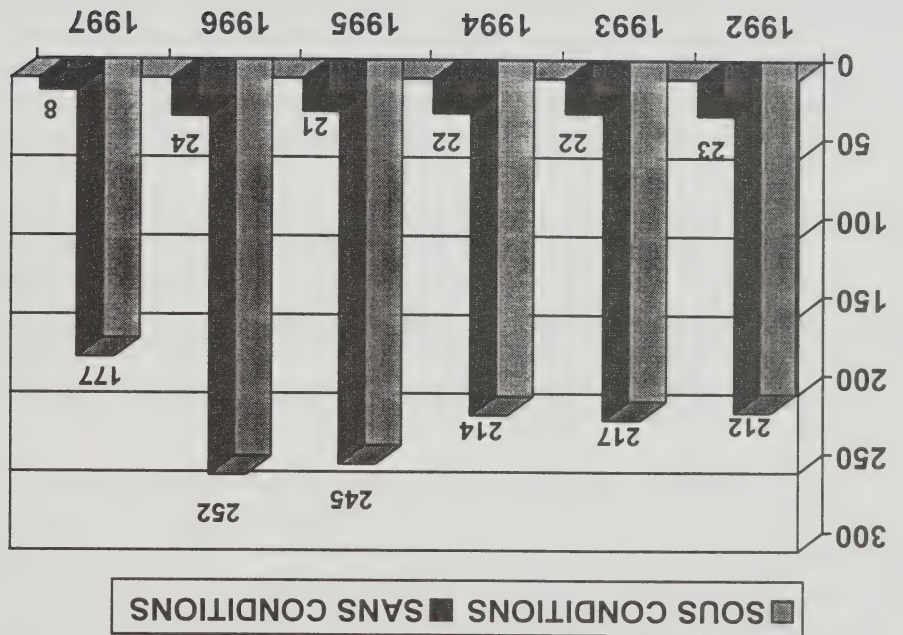
Les catégories du tableau 3 s'excluent mutuellement. Ainsi, une autorisation ordinaire de surveillance audio ou vidéo de soixante jours et renouvelée pour la même période figure dans la catégorie des autorisations valides de 61 à 120 jours; et une autorisation de soixante jours qui fait l'objet de trois renouvellements de soixante jours figure dans la catégorie des autorisations valides de 181 à 240 jours.

Aux termes de l'alinéa 195(2)c) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer:

- c) le nombre de demandes visées aux alinéas a) et b) qui ont été acceptées, le nombre de ces demandes qui ont été refusées et le nombre de demandes visées à l'alinéa a) qui ont été acceptées sous certaines conditions.

(Nota: AUCUNE DEMANDE D'AUTORISATION OU DE RENOUELEMENT N'A ÉTÉ REFUSÉE DURANT LA PÉRIODE ALLANT DE 1992 À 1997)

GRAPHIQUE 1



## DEMANDES D'AUTORISATION ET DE RENOUVELLEMENT D'AUTORISATIONS

Aux termes des alinéas 195(2)a) et b) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer:

- a) le nombre de demandes d'autorisation qui ont été présentées;
- b) le nombre de demandes de renouvellement des autorisations qui ont été présentées;

TABLEAU 1

CATEGORIE DE DEMANDES PRÉSENTÉES ET ACCEPTÉES	NOMBRE DE DEMANDES					
	1992	1993	1994	1995	1996	1997
AUDIO PAR. 185(1) C. cr.	227	234	219	233	232	167
VIDEO PAR. 487.01(1) C. cr.	0	1	15	25	37	18
RENOUVELLEMENTS PAR. 186(6) C. cr.	6	2	1	7	5	0
AUDIO D'URGENCE PAR. 188(1) C. cr.	2	2	1	1	2	0
VIDEO D'URGENCE PAR. 487.01(1) C. cr.	0	0	0	0	0	0
NOMBRE TOTAL DE DEMANDES PRÉSENTÉES ET ACCEPTÉES	235	239	236	266	276	185

Le tableau 1 indique le nombre de demandes d'autorisation et de renouvellement d'autorisations présentées au cours d'une période de six ans, soit de 1992 à 1997. Les chiffres sont présentés selon trois catégories de demandes d'autorisation audio et vidéo (durée maximale de 60 jours) et renouvellements, conformément aux paragraphes 185(1), 186(6) et 487.01 du *Code criminel* respectivement; et autorisation audio et vidéo «d'urgence» (durée maximale de 36 heures) conformément aux paragraphes 188(1) et 487.01 du *Code criminel*.



Il existe trois catégories générales de demandes d'autorisation en vue du recours à la surveillance électronique. Un mandataire désigné par le solliciteur général peut, sur la foi d'une déclaration assermentée d'un agent de la paix ou d'un fonctionnaire public, présenter une demande d'autorisation en vue de surveillance audio ou vidéo. Un juge d'une cour supérieure de juridiction criminelle ou un juge défini à l'article 552 du *Code criminel* peut émettre une autorisation s'il est convaincu que la demande est conforme aux critères spécifiés dans le *Code criminel*. L'autorisation est valide pour une période maximale de soixante jours.

Un officier supérieur de police, désigné expressément par le solliciteur général, peut présenter directement à un juge une demande d'autorisation "d'urgence" de surveillance audio ou vidéo si l'urgence de la situation exige que la surveillance audio ou vidéo commence avant qu'il soit possible, avec toute la diligence raisonnable, d'obtenir une autorisation de surveillance audio ou vidéo. Une autorisation "d'urgence" est valide pendant une période maximale de trente-six heures.

L'autorisation peut être renouvelée pour une période maximale de soixante jours. Le juge auquel est soumise la demande de renouvellement peut l'accepter s'il est convaincu que les circonstances qui prévalaient lors de la demande d'autorisation initiale existent toujours. Les renouvellements permettent donc de prolonger la période de validité de l'autorisation initiale de recourir à la surveillance audio ou vidéo.

Le juge qui accorde l'autorisation peut y inclure les modalités qu'il estime opportunes pour protéger l'intérêt public. Ces modalités prennent la forme de restrictions concernant le type d'interception à effectuer, la personne visée, la méthode utilisée, le moment et le lieu. Le juge pourrait, par exemple, exiger que l'interception soit menée en direct ou qu'il y ait également une surveillance visuelle, ou imposer des restrictions pour protéger les communications entre avocat et client ou de nature confidentielle.



La Partie VI du *Code criminel* est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1974. Elle vise deux objectifs distincts. En premier lieu, elle fournit un moyen de protéger la vie privée des Canadiens en criminalisant l'interception illégale des communications privées. En second lieu, elle permet à la police d'utiliser, moyennant autorisation judiciaire, une méthode d'enquête efficace pour le dépistage, la prévention et la poursuite d'infractions criminelles graves au Canada.

La Partie VI du *Code criminel* impose des exigences essentielles relativement aux demandes d'autorisation présentées en vertu de l'article 185 et aux demandes de mandat aux termes de l'article 487.01. Voici les principales:

- Le policier chargé de l'enquête doit fournir une déclaration assermentée pouvant être faite sur la foi des faits tenus pour véridiques sur lesquels il se fonde pour justifier qu'à son avis, il y a lieu d'accorder une autorisation ou un mandat et qu'il a des motifs raisonnables et probables de croire que la surveillance électronique de certaines personnes pourra être utile à l'enquête relative à l'infraction;

- Il incombe au mandataire désigné de veiller à ce que tous les éléments relatifs à la demande soient conformes à la loi. De plus, il doit s'assurer que l'infraction, bien que prévue par la loi, est suffisamment grave pour justifier la demande d'autorisation, et qu'il n'existe pas déjà d'éléments suffisants pour prouver qu'il y a infraction;

- Le juge auquel la demande est présentée doit être convaincu que cette autorisation servirait au mieux l'administration de la justice et que d'autres méthodes d'enquête ont été essayées et ont échoué, ou ont peu de chance de succès, ou que l'urgence de l'affaire est telle qu'il ne serait pas pratique de mener l'enquête relative à l'infraction en n'utilisant que les autres méthodes d'enquête. De plus, le juge peut imposer les conditions qu'il estime opportunes relativement à l'exécution de l'autorisation.

Les principales exigences de procédure sont les suivantes:

- Seul le solliciteur général ou un mandataire spécialement désigné par lui peut présenter une demande d'autorisation. En pratique, les demandes d'autorisation sont présentées par des avocats permanents, ou engagés à contrat, du ministère de la Justice qui sont désignés par le solliciteur général, et des officiers supérieurs de police désignés par le solliciteur général dans le cas des autorisations d'urgence;

- Le policier enquêteur doit obtenir l'approbation écrite d'un officier supérieur de son service de police avant de s'adresser à un mandataire désigné dans le but d'obtenir une autorisation.

Le présent rapport contient des informations relatives à certaines infractions prévues au *Code criminel* commises dans les Territoires du Nord-Ouest ou au Yukon, ainsi qu'aux infractions qui satisfont à l'une des conditions énumérées à l'article 2 de la *Loi sur les infractions en matière de sécurité*.

La section II de ce rapport fournit un aperçu des principales exigences de procédure prescrites à la Partie VI du *Code criminel*. La section III présente les données que fournissent les mandataires désignés par le solliciteur général en vertu de l'alinéa 185(1)a) du *Code criminel*, et des informations et données contenues dans les rapports opérationnels des services de police qui ont présenté des demandes d'autorisation en vue de surveillance électronique. La section IV fournit une évaluation d'ensemble de l'importance de la surveillance électronique pour le dépiçage, la prévention et la poursuite des infractions au Canada, et les enquêtes dont elles font l'objet, conformément au paragraphe 195(3) du *Code criminel*.

La liste des mandataires désignés par le solliciteur général qui ont présenté une demande d'autorisation conformément aux articles 185 et 487.01 du *Code criminel* se trouve à l'appendice "A". La liste des agents de la paix désignés qui ont présenté une demande d'autorisation conformément aux articles 188 et 487.01 du *Code criminel* se trouve à l'appendice "B".

Le solliciteur général du Canada, en vertu de l'article 195 du *Code criminel*, est tenu de préparer et de présenter au Parlement un rapport annuel concernant la surveillance électronique qui a fait l'objet d'une autorisation judiciaire. Le rapport présente également des statistiques sur la surveillance électronique autorisée légalement à l'égard d'infractions pour lesquelles des poursuites peuvent être engagées sur l'instance du gouvernement du Canada et conduites par le procureur général du Canada.<sup>1</sup> Ce rapport traite des demandes d'autorisation de surveillance électronique qui incluent les infractions suivantes:

- **Loi réglementant certaines drogues et autres substances**  
Articles 5 (trafic de substances), 6 (importation et exportation), 7 (production), 8 (possession de biens d'origine criminelle), 9 (recyclage de produit de certaines infractions)

- **Loi sur les stupéfiants**  
Articles 4(1) (trafic de stupéfiants), 5 (importation ou exportation), 19.1 (possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction), 19.2 (recyclage des produits de la criminalité)

- **Loi sur les aliments et drogues**  
Articles 39 (trafic des drogues contrôlées), 44.2 (possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction), 44.3 (recyclage des produits de la criminalité), 48 (trafic des drogues d'usage restreint), 50.2 (possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction), 50.3 (recyclage des produits de la criminalité)

- **Loi sur les douanes**  
Articles 153 (fausses indications), 159 (contrebande), 163.1 (possession de biens obtenus par la contrebande), 163.2 (recyclage des produits de la contrebande)

- **Loi sur l'accise**  
Article 126.1 (possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction à l'accise), 126.2 (recyclage des produits de la criminalité), 158 (distillation), 163 (vente illégale de l'eau-de-vie), 240.1 (possession ou vente illégale de tabac fabriqué ou de cigares)

- **Loi sur l'immigration**  
Article 94 (incitation à entrer au Canada)
- un complot ou une tentative de commettre une infraction, une complicité après le fait, ou le fait d'inciter ou d'amener une personne à commettre une infraction ou de le lui conseiller en ce qui concerne les infractions visées par les articles 463, 464 et 465 du *Code criminel*.

<sup>1</sup> À noter qu'aux termes du paragraphe 195(5) du *Code criminel*, le procureur général de chaque province doit établir et publier un rapport semblable sur les autorisations présentées à l'égard d'infractions relevant de la compétence provinciale.

<sup>2</sup> La *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* est entrée en vigueur le 14 mai 1997 et remplace la *Loi sur les stupéfiants* et les parties III et VI de la *Loi sur les aliments et drogues*.





APPENDICES



*Lawrence MacAulay*  
Lawrence MacAulay, C.P., député

Plaise à Votre Excellence,  
J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence, le rapport annuel pour 1996  
et 1997 relatif à l'article 195 du *Code criminel*.  
Je vous prie, Excellence, d'agréer l'assurance de ma très haute  
considération.

À Son Excellence le très honorable Roméo Leblanc,  
C.P., C.C., C.M.M., C.D.  
Gouverneur général du Canada



Publié avec l'autorisation de

l'honorable Lawrence MacAulay, C.P., député  
Solliciteur général du Canada

Ministre des travaux publics et services gouvernementaux Canada, 1999  
No de cat. JS43-2/1996 et 1997  
ISBN 0-662-63974-X





# Rapport annuel

sur la

surveillance électronique

Requis par

l'article 195

du Code criminel



1996 et 1997



CA1  
SG  
- A52

# Annual Report on the Use of Electronic Surveillance

As Required Under  
Section 195 of  
*The Criminal Code*



1998

Published under the authority of the  
Honourable Lawrence MacAulay, P.C., M.P.  
Solicitor General of Canada

Minister of Public Works and Government Services Canada, 2000  
Cat. No. JS43-2/1998  
ISBN-0-662-64679-7

Report also available at:

[www.sgc.ca/epub/pol/cEsurveillanceAR98/eEsurveillance/eEsurveillanceAR98.htm](http://www.sgc.ca/epub/pol/cEsurveillanceAR98/eEsurveillance/eEsurveillanceAR98.htm)

Solicitor General  
of Canada



Solliciteur général  
du Canada

Ottawa, Canada K1A 0P8

Her Excellency  
the Right Honourable Adrienne Clarkson, O.C.  
C.C., C.M.M., C.D.  
Governor General of Canada  
Rideau Hall  
1 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0A1

Excellency:

I have the honour to submit to your Excellency the Annual Report for 1998 which provides the information required by Section 195 of the *Criminal Code*.

Sincerely,

A handwritten signature in cursive script that reads "Lawrence MacAulay".

Lawrence MacAulay, P.C., M.P.



Canada





# TABLE OF CONTENTS

---

	Page
SECTION I - INTRODUCTION	1
SECTION II - OVERVIEW OF PART VI OF THE <i>CRIMINAL CODE</i>	2
SECTION III - STATISTICS	4
Applications for Authorizations and Renewals	4
Period for Which Authorizations and Renewals Granted	6
Offences Specified in Authorizations	7
Classes of Places and Methods of Interception	10
Legal Proceedings, Use of Intercepted Material and Disposition	11
Notifications	16
Prosecutions for Unlawful Interceptions and Unlawful Disclosure	17
SECTION IV - GENERAL ASSESSMENT	18
Investigation	18
Detection	18
Prevention	18
Prosecution	18
Case Example	19
APPENDICES	
"A" - Designated agents who made application in accordance with Subsections 185(1) and 487.01(1) of the <i>Criminal Code</i>	20
"B" - Designated peace officers who made application in accordance with Subsections 188(1) and 487.01(1) of the <i>Criminal Code</i>	21



The Solicitor General of Canada is required under section 195 of the *Criminal Code* to prepare and present to Parliament an annual report pertaining to judicially authorized interception of private communications. The report includes statistics for offences in relation to which proceedings may be instituted at the instance of the Government of Canada and conducted by or on behalf of the Attorney General of Canada.<sup>1</sup> The report covers applications for authorizations in relation to offences listed in Table 4 of this report.

The report also contains information related to certain *Criminal Code* offences that occurred in the Northwest Territories, Nunavut or the Yukon, as well as offences that meet either of the requirements set out in section 2 of the *Security Offences Act*.

Section II of the report provides an overview of the key procedural requirements of Part VI of the *Criminal Code*. Section III presents data provided by agents of the Solicitor General who are designated pursuant to paragraph 185(1)(a) of the *Criminal Code* and information and data contained in the operational reports of police forces that requested that applications be made for authorized interception. Section IV provides a general assessment of the importance of electronic surveillance for the investigation, detection, prevention and prosecution of offences in Canada as required by subsection 195(3) of the *Criminal Code*.

Appendix "A" lists designated agents of the Solicitor General who made an application for an authorization in accordance with sections 185 and 487.01 of the *Criminal Code*. Appendix "B" lists designated peace officers who made an application for an authorization in accordance with sections 188 and 487.01 of the *Criminal Code*.

---

<sup>1</sup> It should be noted that subsection 195(5) of the *Criminal Code* also requires that the Attorney General of each province prepare and make public a similar report in connection with authorizations for offences under provincial jurisdiction.



The provisions of what is now Part VI of the *Criminal Code* came into force on July 1, 1974. The legislation serves two distinct objectives. First, it provides a means to ensure that the privacy of ordinary Canadians is protected by making it an offence to intercept private communications except as provided for by law. Secondly, it provides the police with judicially authorized investigational aids for the detection, prevention and prosecution of serious criminal offences in Canada.

Part VI of the *Criminal Code* prescribes the substantive requirements for granting an application for an authorization under section 185 and a warrant under section 487.01. The following are the key features of these requirements.

- A police investigator must swear an affidavit deposing to the facts relied upon to justify the belief that an authorization or warrant should be given, and provide reasonable and probable grounds to believe that electronic surveillance of certain persons may assist the investigation of the offence.
- The designated agent is responsible for ensuring that all matters relating to the application comply with the law. In addition, the agent must assure that the offence, although provided for in law, is of a serious enough nature to warrant the application and that sufficient evidence does not already exist to prove the offence.
- The judge, when considering the application, must be satisfied that granting the authorization would be in the best interests of the administration of justice, and that other investigative procedures have been tried and have failed, or other investigative procedures are unlikely to succeed or the urgency of the matter is such that it would be impractical to carry out the investigation of the offence using only other investigative procedures. Furthermore, the judge may impose such terms and conditions on the implementation of the authorization as the judge considers appropriate.

The following are the key features of the procedural regime.

- Only the Solicitor General, or persons specially designated by the Solicitor General may make an application for an authorization. In practice, applications for authorizations are made by lawyers employed by or under contract with the federal Department of Justice who are designated by the Solicitor General, and senior police officers are also specially designated by the Solicitor General in the case of emergency authorizations.
- Police investigators may only request that the designated agent make an application after receiving the written approval of a senior officer in their respective police force.

There are three general types of applications that may be made to use electronic surveillance. An agent designated by the Solicitor General can, on the basis of an affidavit sworn by a peace officer or public officer, apply for an audio or video surveillance authorization. A judge of a superior court of criminal jurisdiction or as defined in section 552 of the *Criminal Code* may grant an authorization, if, among other things, the judge is satisfied that it conforms to the criteria specified in the *Criminal Code*. This type of authorization may be valid for a period not exceeding sixty days.

Senior police officers specially designated by the Solicitor General may also apply directly to a judge for an audio or video authorization, if the urgency of the situation requires surveillance before a non-emergency audio or video authorization could be obtained with reasonable diligence. This emergency video or audio authorization may be granted for a period not exceeding thirty-six hours.

Applications may also be made for a renewal of an application for a period not exceeding sixty days. A judge may grant such an application if he or she is satisfied that the same circumstances which applied to the original application for the authorization still apply. Renewals, therefore, basically serve to extend the period during which audio or video surveillance may lawfully be made.

In granting an application for an authorization, a judge may impose such terms and conditions as the judge considers advisable in the public interest. The terms or conditions a judge may impose consist of restrictions or limitations on who, how, when, where or what interceptions may be made. Examples include such requirements as live monitoring, live monitoring accompanied by visual surveillance, or restrictions based on solicitor-client privilege or other confidential relationships.

## APPLICATIONS FOR AUTHORIZATIONS AND RENEWALS

Paragraphs 195(2)(a) and (b) of the *Criminal Code* require information relating to:

- (a) the number of applications made for authorizations;
- (b) the number of applications made for renewal of authorizations;

TABLE 1

TYPE OF APPLICATION MADE AND GRANTED		NUMBER OF APPLICATIONS				
		1994	1995	1996	1997	1998
Audio	S.185 C.C.	219	233	237	169	147
Video	S.487.01 C.C.	15	25	37	18	6
Renewals	S.186 C.C.	1	7	5	0	3
Emergency audio	S.188 C.C.	1	1	2	0	0
Emergency video	S.487.01 C.C.	0	0	0	0	0
TOTAL APPLICATIONS MADE AND GRANTED		236	266	281	187	156

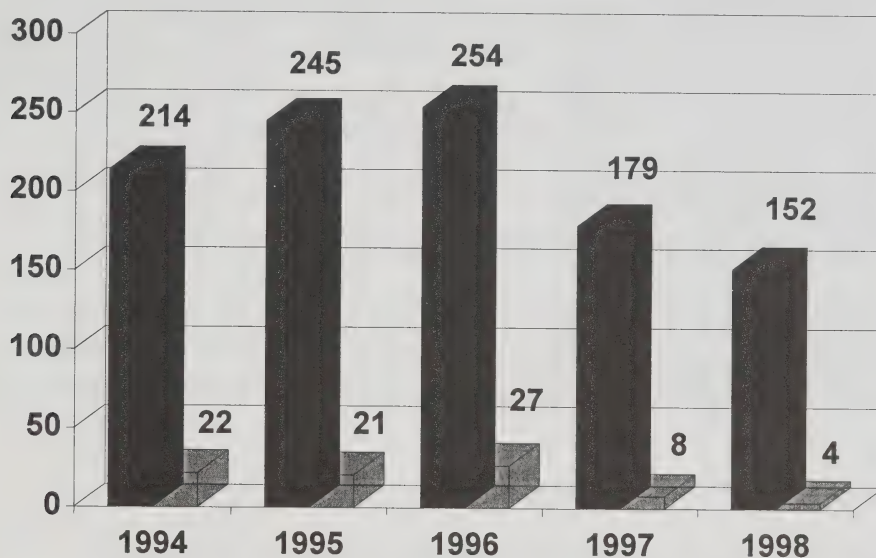
Table 1 presents the number of applications made for audio and video authorizations and renewals each year for the five year period 1994 to 1998. The data is categorized by the three types of applications for which authorizations may be granted: audio and video applications (maximum duration sixty days) and renewals thereof pursuant to subsections 185(1), 186(6) and section 487.01 of the *Criminal Code* and emergency applications (maximum duration 36 hours) pursuant to subsection 188(1) and section 487.01 of the *Criminal Code*.

Paragraph 195(2)(c) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (c) the number of applications referred to in paragraphs (a) and (b) that were granted, the number of those applications that were refused and the number of applications referred to in paragraph (a) that were granted subject to terms and conditions.

(NOTE: NO APPLICATION FOR AN AUTHORIZATION OR A RENEWAL HAS BEEN REFUSED FOR THE PERIOD 1994-1998.)

■ WITH TERMS AND CONDITIONS ■ WITHOUT TERMS AND CONDITIONS





**PERIOD FOR WHICH AUTHORIZATIONS AND RENEWALS GRANTED**

Paragraph 195(2)(f) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (f) the average period for which authorizations were given and for which renewals thereof were granted;

**TABLE 2**

TYPE OF AUTHORIZATION	AVERAGE PERIOD OF TIME VALID				
	1994	1995	1996	1997	1998
Audio S.185 C.C. (DAYS)	53.7	55.5	57.8	60.0	60.0
Video S.487.01 C.C. (DAYS)	55.3	60.0	55.9	60.0	36.0
Emergency Audio S.188 C.C. (HOURS)	36.0	36.0	36.0	0	0
Emergency Video S.487.01 C.C. (HOURS)	0	0	0	0	0

Paragraph 195(2)(g) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (g) the number of authorizations that, by virtue of one or more renewals thereof, were valid for more than sixty days, for more than one hundred and twenty days, for more than one hundred and eighty days and for more than two hundred and forty days.

**TABLE 3**

RENEWAL PERIOD (DAYS)	NUMBER OF AUTHORIZATIONS RENEWED				
	1994	1995	1996	1997	1998
61-120	1	3	5	0	1
121-180	0	0	0	0	1
181-240	0	1	0	0	0
241 or more	0	0	0	0	0
TOTAL RENEWALS	1	4	5	0	2

The categories in Table 3 are mutually exclusive. For example, an authorization valid for a period of sixty days which was renewed for a further sixty days is counted in the category 61-120 days, and an authorization of sixty days coupled with three sixty days renewals would be counted in the 181-240 category.

It should be noted that, although authorizations may be valid for a period of up to sixty days, this does not necessarily mean interceptions are made during the entire period. For example, sufficient evidence may be obtained as a result of the authorization to prove the offence and to lay charges prior to the expiration of the authorization.

## OFFENCES SPECIFIED IN AUTHORIZATIONS

Paragraph 195(2)(i) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (i) the offences in respect of which authorizations were given, specifying the number of authorizations given in respect of each of those offences;

TABLE 4

STATUTE	TYPE OF OFFENCE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
		1994	1995	1996	1997	1998
<i>Controlled Drugs and Substances Act*</i>	Trafficking 5(1)	N/A	N/A	N/A	76	128
	Possession of a narcotic for the purpose of trafficking 5(2)				68	121
	Importing and exporting 6(1)	N/A	N/A	N/A	53	93
	Possession for the purpose of exporting 6(2)				6	3
	Production 7	N/A	N/A	N/A	4	17
	Possession of property obtained by designated substance offences 8	N/A	N/A	N/A	62	108
	Laundrying proceeds of designated substance offences 9	N/A	N/A	N/A	53	78
<i>Narcotic Control Act</i>	Trafficking 4(1)	177	201	212	91	6
	Possession for purpose of trafficking 4(2)	179	196	216	90	6
	Importing and exporting 5(1)	131	139	167	60	4
	Possession of property obtained by certain offences 19.1	142	168	164	64	6
	Laundrying proceeds of certain offences 19.2	106	134	131	59	3
<i>Export and Import Permits Act</i>	Export or attempt to export 13	0	0	1	0	0
	Import or attempt to import 14	0	0	1	0	0

\*The *Controlled Drugs and Substances Act* was brought into force on May 14, 1997, replacing the *Narcotic Control Act* and Parts III and IV of the *Food and Drugs Act*. However, data reported for 1998 indicate that in rare circumstances, authorizations have specified offences under the *Narcotic Control Act*.

TABLE 4 (CONTINUED)

STATUTE	TYPE OF OFFENCE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
		1994	1995	1996	1997	1998
<i>Food and Drugs Act</i>	Trafficking (controlled drugs) 39	28	23	13	4	N/A
	Possession of property obtained by trafficking in controlled drugs 44.2	15	18	15	4	N/A
	Laundering proceeds of trafficking in controlled drugs 44.3	13	17	7	3	N/A
	Trafficking (restricted drugs) 48	32	15	6	3	N/A
	Possession of property obtained by trafficking in restricted drugs 50.2	18	9	4	4	N/A
	Laundering proceeds of trafficking in restricted drugs 50.3	16	6	3	3	N/A
<i>Customs Act</i>	False statements 153	16	15	10	4	4
	Smuggling/attempt to smuggle goods into Canada 159	37	39	42	20	20
	Possession of property obtained by smuggling 163.1	0	23	13	14	14
	Laundering proceeds of smuggling 163.2	0	16	3	6	10
<i>Excise Act</i>	Possession of property obtained by excise offences 126.1	35	39	22	12	7
	Laundering proceeds of excise offences 126.2	32	33	9	8	9
	Unlawful distillation 158	3	3	0	0	0
	Unlawful selling of spirits 163	26	40	24	7	10
	Unlawful manufacture of tobacco products 226	0	0	1	1	0
	Unlawful packaging or stamping 233(1)	0	1	2	0	0
	Unlawful possession or sale of manufactured tobacco or cigars 240(1)	22	35	43	15	12
<i>Immigration Act</i>	Organizing entry into Canada 94	6	3	3	4	1



TABLE 4 (CONTINUED)

STATUTE	TYPE OF OFFENCE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
		1994	1995	1996	1997	1998
<i>Criminal Code</i>	Forgery 57	0	0	0	1	0
	Possession of a prohibited weapon 90	0	0	3	0	0
	Importing or Exporting of prohibited weapon* 95	0	0	0	0	2
	Murder 235	0	0	0	1	0
	Uttering death threats 264.1	0	0	0	1	0
	Assault with a weapon or causing bodily harm 267	0	0	0	1	0
	Aggravated assault 268	0	0	0	2	0
	Kidnapping 279	0	0	1	2	2
	Theft 334	0	0	2	0	3
	Possession of a counterfeit credit card 342	0	0	0	1	0
	Robbery 344	0	0	2	0	0
	Extortion 346	0	0	0	0	2
	Criminal interest rate 347	0	0	1	0	0
	Break and enter 348	0	0	1	0	1
	Possession of property obtained by crime 354	16	8	2	9	3
	Uttering forged document 368	0	0	3	1	0
	Laundering proceeds of Counterfeit money 462.31	0	4	6	6	0
	Attempted conspiracy 463	23	19	7	10	25
	Counselling conspiracy 464	27	19	8	11	27
	Conspiracy 465	230	252	267	178	150
	Participating in a criminal organization 467.1	0	0	0	4	10

\*This section was repealed on December 1, 1998 with the implementation of the *Firearms Act*.

Most authorizations granted to agents of the Solicitor General of Canada provide for use of electronic surveillance in relation to more than one offence. A typical example of such an authorization would be in relation to sections 5 (trafficking), 6 (importing and exporting), and 7 (production) of the *Controlled Drugs and Substances Act* and conspiracy under section 465 of the *Criminal Code* to commit these offences. Table 4 presents the number of times specific offences were provided for in authorizations granted to agents of the Solicitor General. For example, of the 236 authorizations granted in 1994, 177 of these authorizations specifically provided for the use of electronic surveillance in connection with trafficking in a narcotic, 179 for possession for the purpose of trafficking, etc.



## CLASSES OF PLACES AND METHODS OF INTERCEPTION

Paragraph 195(2)(j) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (j) a description of all classes of places specified in authorizations and the number of authorizations in which each of those classes of places was specified;

TABLE 5

CLASS OF PLACE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
	1994	1995	1996	1997	1998
Residence (Permanent)	124	109	120	129	66
Residence (Temporary)	18	14	10	11	1
Commercial Premises	41	53	44	46	19
Vehicles	14	15	10	13	10
Other	54	65	70	77	40

Paragraph 195(2)(k) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (k) a general description of the methods of interception involved in each interception under an authorization;

TABLE 6

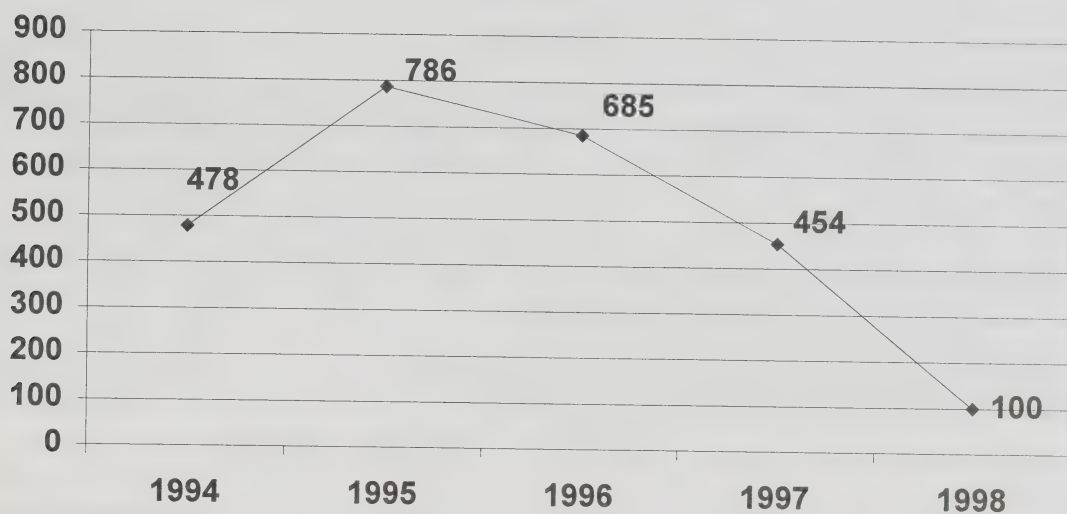
METHOD OF INTERCEPTION	NUMBER OF METHODS				
	1994	1995	1996	1997	1998
Telecommunication	709	998	693	1220	547
Microphone	79	102	67	64	162
Video	4	6	25	4	3
Other	66	106	90	93	68
TOTAL	858	1212	875	1381	780

## LEGAL PROCEEDINGS, USE OF INTERCEPTED MATERIAL AND DISPOSITION

Paragraph 195(2)(1) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (l) the number of persons arrested whose identity became known to a peace officer as a result of an interception under an authorization;

FIGURE 2



It should be noted that many investigations have not been concluded, particularly for the year 1998. As a consequence, the data reported for 1998 will likely rise significantly in future reports as the data are updated.

Paragraph 195(2)(d) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (d) the number of persons identified in an authorization against whom proceedings were commenced at the instance of the Attorney General of Canada in respect of
  - (i) an offence specified in the authorization,
  - (ii) an offence other than an offence specified in the authorization but in respect of which an authorization may be given, and
  - (iii) an offence in respect of which an authorization may not be given;

TABLE 7

CATEGORY OF OFFENCE	NUMBER OF PERSONS AGAINST WHOM PROCEEDINGS WERE COMMENCED (IDENTIFIED IN AUTHORIZATION)				
	1994	1995	1996	1997	1998
Offence specified in authorization	261	445	279	290	59
Offence for which an authorization may be given but not specified in the authorization	36	24	26	22	11
Offence for which no authorization may be given	20	23	41	14	10

Paragraph 195(2)(e) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (e) the number of persons not identified in an authorization against whom proceedings were commenced at the instance of the Attorney General of Canada in respect of
  - (i) an offence specified in such an authorization,
  - (ii) an offence other than an offence specified in such an authorization but in respect of which an authorization may be given, and
  - (iii) an offence other than an offence specified in such an authorization and for which no such authorization may be given,

and whose commission or alleged commission of the offence became known to a peace officer as a result of an interception of a private communication under an authorization;

TABLE 8

CATEGORY OF OFFENCE	NUMBER OF PERSONS AGAINST WHOM PROCEEDINGS WERE COMMENCED (NOT IDENTIFIED IN AUTHORIZATION)				
	1994	1995	1996	1997	1998
Offence specified in authorization	158	296	345	159	36
Offence for which an authorization may be given but not specified in the authorization	30	19	34	40	3
Offence for which no authorization may be given	19	23	32	19	5

Tables 7 and 8 contain information relating to the number of persons charged for all types of offences, including *Criminal Code* offences. Moreover, the three categories of offences are not treated as being mutually exclusive categories, and persons charged with more than one category of offence are counted more than once. Therefore, one cannot add the columns in Tables 7 and 8 to obtain the total number of persons. It should also be noted that many investigations have not been concluded, particularly those which began in 1998. As a consequence, the data reported for these years will likely rise significantly in future reports as the data are updated.

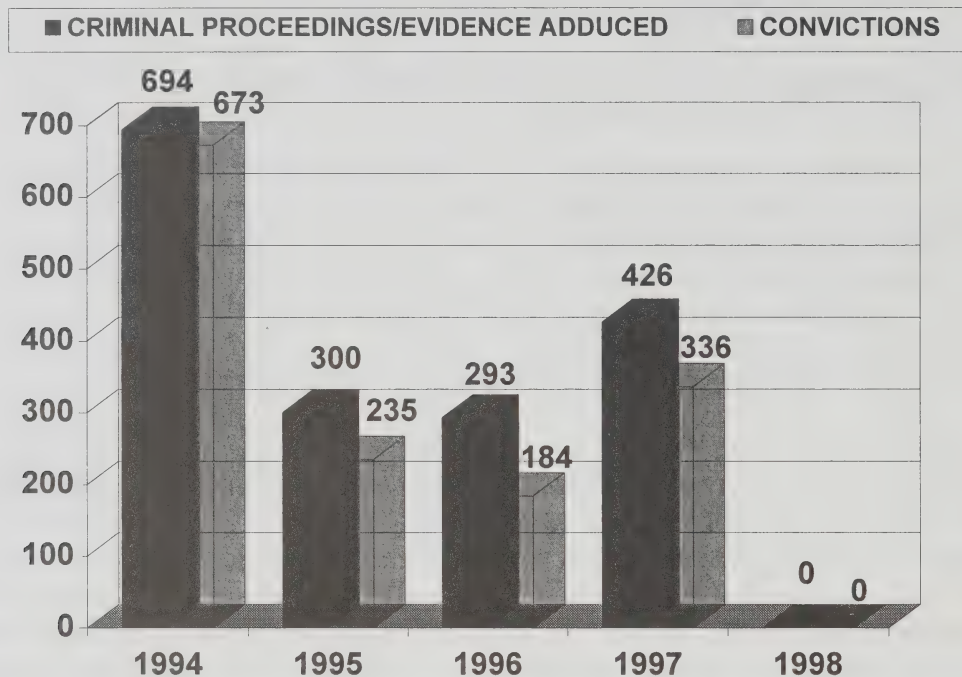
Tables 7 and 8 are interrelated. Table 8 provides information on the number of persons identified in an authorization charged with specific categories of offences, i.e., an offence specified in the authorization, an offence other than an offence specified in such an authorization but in respect to which an authorization may be given, or an offence other than an offence specified in such an authorization and for which no such authorization may be given. Table 9 provides similar information on persons not identified in an authorization, but charged as a result of information from the authorized interception.



Paragraph 195(2)(m) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (m) the number of criminal proceedings commenced at the instance of the Attorney General of Canada in which private communications obtained by interception under an authorization were adduced in evidence and the number of those proceedings that resulted in a conviction;

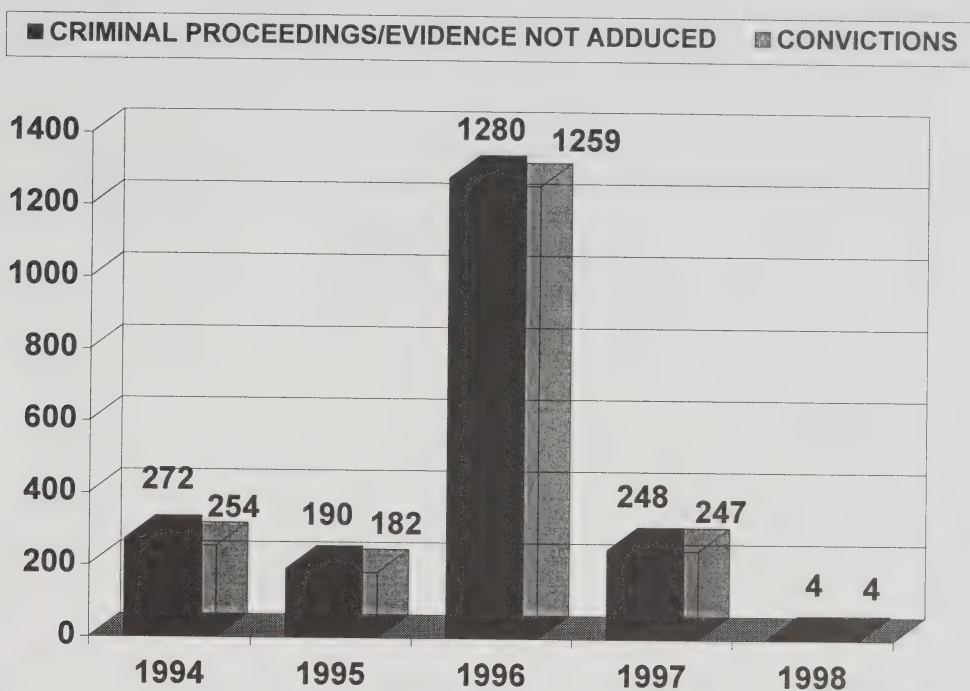
FIGURE 3



Paragraph 195(2)(n) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (n) the number of criminal investigations in which information obtained as a result of the interception of a private communication under an authorization was used although the private communication was not adduced in evidence in criminal proceedings commenced at the instance of the Attorney General of Canada as a result of the investigations.

FIGURE 4

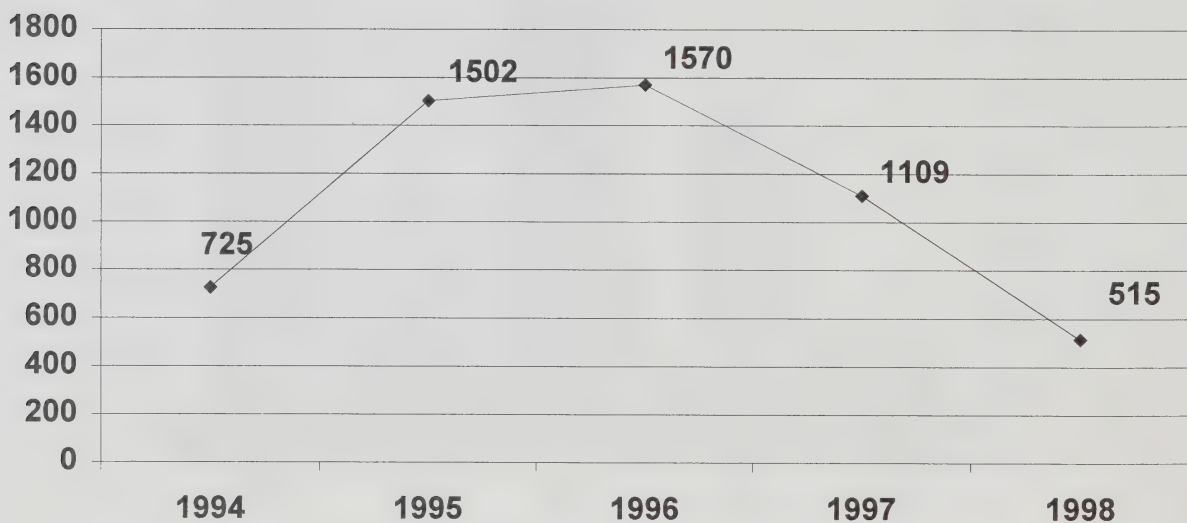


## NOTIFICATIONS

Pursuant to subsection 196(1) of the *Criminal Code*, the Solicitor General is required to notify in writing the person who was the object of the interception. Furthermore, paragraph 195(2)(h) requires that the Annual Report of the Solicitor General provide:

- (h) the number of notifications given pursuant to section 196;

FIGURE 5



Notification is served on those persons identified in the authorization who were actually under electronic surveillance. There is therefore a significant difference in the number of persons named in authorizations and the number of persons notified. Another factor which contributes to this difference is that notification may be delayed for up to three years if the investigation is continuing.

Legislation was enacted in April of 1997 that allows notification to be delayed for a period of up to three years when the investigation is in relation to a criminal organization.

**PROSECUTIONS FOR UNLAWFUL INTERCEPTIONS AND UNLAWFUL DISCLOSURE**

Part VI of the *Criminal Code* provides for two offence sections related to the interception of private communications. Subsection 184(1) of the *Criminal Code*, with a number of specific exceptions, makes it an offence for a person to wilfully intercept a private communication by means of an electromagnetic, acoustic, mechanical or other device. Subsection 193(1), with similar specific exceptions, makes it an offence to disclose private communications that are lawfully intercepted, or to disclose the existence of such intercepted communications. Paragraph 195(3)(a) requires that the Annual Report provide information relating to:

- (a) **the number of prosecutions commenced against officers or servants of Her Majesty in right of Canada or members of the Canadian Forces for offences under section 184 or section 193;**

No such prosecutions have been initiated for the period 1994 to 1998.



Paragraph 195(3)(b) of the Criminal Code requires that the Annual Report provide:

- (b) **a general assessment of the importance of interception of private communications for the investigation, detection, prevention and prosecution of offences in Canada.**

## INVESTIGATION

Electronic surveillance plays a crucial role in the battle against organized crime, especially with respect to the offence of drug trafficking. In curtailing the importation and distribution of illicit drugs in Canada, law enforcement agencies rely heavily upon the interception of private communications. Section III of this report demonstrates that the majority of authorizations granted for by the courts allow for the use of electronic surveillance in relation to trafficking in a controlled substance. As in previous years, many of these authorizations were related to criminal conspiracies, crimes which are difficult for the police to detect, investigate and solve.

## DETECTION

Electronic surveillance provides law enforcement agencies with a valuable tool to assist in the detection of crimes that are not the result of the particular complaint. Despite their insidious effects, many of the activities of organized criminal groups would remain undetected were it not for the active investigation of the police. Offences such as money laundering, smuggling and drug trafficking present serious threats to the safety and stability of communities, and the interception of private communications provides a means by which the police can detect, and consequently investigate, involvement in such harmful activities.

## PREVENTION

The use of electronic surveillance has led to a number of seizures of large quantities of drugs in Canada. These seizures reduce the amount of drugs available in streets and neighbourhoods, and assist in the prevention of crimes associated with drug abuse. Without this crucial tool, the ability of the law enforcement community to prevent crimes and ensuing social harm would be seriously hindered.

## PROSECUTION

Conspiracies and the activities of organized crime groups are often extremely complex and difficult to prove in a court of law. The use of electronic surveillance often provides concrete evidence of the commission of such crimes, which increases the likelihood of conviction for those involved in illicit activities. The prosecution of such offenders increases public confidence in the criminal justice system and contributes to public safety by holding such persons responsible for their actions.

**CASE EXAMPLE**

The RCMP Greater Vancouver and Toronto West Drug Sections culminated a long-term, Part VI investigation which targeted the upper echelon of a transnational heroin trafficking and money laundering syndicate. The syndicate had been operating in Canada since the early 1990's and had been the subject of numerous investigations by various Canadian law enforcement agencies. The syndicate had previously been heavily involved in the manufacture and distribution of counterfeit credit cards, the smuggling of illegal immigrants into North America, as well as the distribution of cocaine. The investigation resulted in the seizure of approximately 70 kilograms of heroin and charges against three of the primary conspirators.

The investigation also revealed links to Australia, Hong Kong, China, Thailand, and the United States and surfaced information which allowed the Australian Federal Police (AFP) to initiate a privacy investigation on related targets. The AFP investigation determined this syndicate was responsible for importing heroin into Australia. The AFP arrested several persons and seized 15 kilograms of heroin. The subsequent AFP investigation identified various suspects who were involved in transferring millions of dollars from Australia to Hong Kong bank accounts during the last year.

## APPENDIX "A"

Designated Agents who made application in accordance with sections 185(1) and 487.01(1) of the *Criminal Code*, as required by 195(1)(a) of the *Criminal Code*:

A. Alder	G.E. Taylor
M. Bertrand	L. Trefler
C.R. Bond	R.L. Tuck
W. Buchner	S. A. Veltri
P. Clarke	M. Vien
H. Connolly	R. Visca
M. Cullen	K. Ward
D.G. Curliss	R. Warren
H.H. Dahlem	C. Welsh
C. Dickens	W.C. West
C. Finnbogason	K. Wilson
M. Fortune-Stone	
G. Gobeil	
G.D. Hoffman	
B. Jones	
D. Johnston	
F. Lacasse	
W.K. Lebars	
J.A. Levy	
R. Marchi	
S. Marinier	
B. Matheson	
W.E. McBride	
K.R. McLeod	
A. Meghani	
D.A. Mills	
D. Misutka	
E. Neufeld	
R. Parker	
M. Persaud	
G. Pinsonnault	
Y. Poulin	
K.T.A. Preston	
C. Proulx	
T. Raganold	
J.C. Randall	
E.M. Reid	
R.C. Reimer	
B. Reitz	
T.G. Rowe	
P. Roy	
N. Sandercock	
P. Taylor	
D. Tomjanovic	

**APPENDIX "B"**

Designated Peace Officers who made application in accordance with sections 188(1) and 487.01(1) of the *Criminal Code*, as required by 195(1)(b) of the *Criminal Code*:

No application for an emergency authorization was made in 1998.





Agents de la paix désignés qui ont présenté des demandes d'autorisation conformément aux paragraphes 188(1) et 487.01(1) du *Code Criminel*.

Aucune demande d'autorisation conformément aux paragraphes 188(1) et 487.01(1) a été présentée durant l'année 1998.

## APPENDICE "A"

Mandataires désignés qui ont présentés des demandes d'autorisation conformément aux paragraphes 185(1) et 487.01(1) du *Code criminel*.

A. Alder  
M. Bertrand  
C.R. Bond  
W. Buchner  
P. Clarke  
H. Connolly  
M. Cullen  
D.G. Curlliss  
H.H. Dahlem  
C. Dickens  
C. Fimbogason  
M. Fortune-Stone  
G. Gobeil  
G.D. Hoffman  
B. Jones  
D. Johnston  
F. Lacasse  
W.K. Lebars  
J.A. Levy  
R. Marchi  
S. Mariner  
B. Matheson  
W.E. McBride  
K.R. McLeod  
A. Meghani  
D.A. Mills  
D. Misutka  
E. Neufeld  
R. Parker  
M. Persaud  
G. Pinsomnault  
Y. Poulin  
K.T.A. Preston  
C. Proulx  
T. Raganold  
J.C. Randall  
E.M. Reid  
R.C. Reimer  
B. Reitz  
T.G. Rowe  
P. Roy  
N. Sandercocck  
P. Taylor  
D. Tomjanovic

G.E. Taylor  
L. Treffer  
R.L. Tuck  
S. A. Veltri  
M. Vien  
R. Visca  
K. Ward  
R. Warren  
C. Welsh  
W.C. West  
K. Wilson

augmente les probabilités d'une condamnation pour ceux qui ont participé à des activités illicites. La poursuite des délinquants implique une confiance du public dans le système de justice pénale et contribue à la sécurité publique en tenant ces personnes responsables de leurs actes.

## EXEMPLE DE CAS

Les Sections antidrogues des détachements de la GRC de la région métropolitaine de Vancouver et de l'Ouest de Toronto ont terminé une enquête prévue à la Partie VI qui visait l'échelon supérieur d'un réseau transnational de trafiquants d'héroïne et de blanchisseurs d'argent. Le réseau exerçait ses activités au Canada depuis le début des années 90 et avait fait l'objet de nombreuses enquêtes par divers organismes canadiens d'application de la loi. Il avait auparavant été très impliqué dans la fabrication et la contrefaçon de cartes de crédit, le passage illégal d'immigrants en Amérique du Nord ainsi que la distribution de cocaïne. L'enquête a entraîné la saisie d'environ 70 kilogrammes d'héroïne et la mise en accusation de trois des principaux comploteurs.

L'enquête a aussi révélé des liens en Australie, à Hong Kong, en Chine, en Thaïlande et aux États-Unis, et a fait ressortir des renseignements qui ont permis à l'*Australian Federal Police* (AFP) de lancer une enquête sur des renseignements personnels concernant des cibles connexes. Cette dernière a découvert que le réseau était responsable de l'importation d'héroïne en Australie. L'AFP a arrêté plusieurs personnes et a saisi 15 kilogrammes d'héroïne. Au cours d'une enquête subséquente, l'AFP a identifié plusieurs suspects qui étaient impliqués dans le virement de fonds de l'Australie dans des comptes de banque à Hong Kong au cours de l'année dernière.



Aux termes de l'alinéa 195(3)(b) du *Code criminel*, le rapport annuel doit fournir :

- b) une évaluation d'ensemble de l'importance de l'interception des communications privées pour le dépistage, la prévention et la poursuite des infractions au Canada.

## ENQUÊTE

La surveillance électronique est essentielle à la lutte contre le crime organisé, surtout en ce qui concerne le trafic de drogues. Pour réduire l'importation et la distribution de drogues illicites au Canada, les organismes d'application de la loi comptent beaucoup sur l'interception des communications privées. Il est indiqué à la section III du présent rapport que la majorité des autorisations accordées par les tribunaux permettent l'utilisation de la surveillance électronique dans les cas de trafic de substances réglementées. Comme par les années antérieures, nombre de ces autorisations étaient liées à des complots criminels, des crimes qui posent des difficultés à la police lorsqu'il s'agit de les dépister, de faire enquête et de les résoudre.

## DÉPISTAGE

La surveillance électronique fournit aux organismes d'application de la loi un outil précieux, car elle aide à dépister les crimes qui ne font pas l'objet d'une plainte en particulier. Malgré leurs effets insidieux, nombre d'activités des groupes de criminels organisés ne seraient pas dépistées si ce n'était des enquêtes que la police mène activement. Les infractions comme le blanchiment de l'argent, la contrebande et le trafic de drogues constituent des menaces graves pour la sécurité et la stabilité des collectivités, et l'interception des communications privées permet à la police de les dépister et ainsi, d'enquêter sur la participation à des activités dommageables de ce genre.

## PRÉVENTION

L'utilisation de la surveillance électronique a permis la saisie de grandes quantités de drogues au Canada, de réduire la disponibilité de drogues dans la rue et dans les collectivités et d'aider à la prévention du crime lié à l'abus de drogue. Sans cet outil essentiel, la capacité des organismes d'application de la loi de prévenir le crime et les dommages sociaux qui s'ensuivent serait considérablement restreinte.

## POURSUITE

Les complots et les activités des groupes de criminels organisés sont souvent extrêmement complexes et difficiles à prouver devant un tribunal. La surveillance électronique permet souvent d'obtenir des preuves concrètes de la perpétration de ce genre de crime, ce qui

## POURSUITES INTENTÉES POUR INTERCEPTIONS ET DIVULGATIONS ILLÉGALES

La Partie VI du *Code criminel* prévoit deux catégories d'infractions en ce qui concerne l'interception de communications privées. Aux termes du paragraphe 184(1) du *Code criminel*, sous réserve de certaines exceptions précises, est coupable d'une infraction quiconque intercepte volontairement une communication privée au moyen d'un dispositif électromagnétique, acoustique, mécanique ou autre. De façon semblable, aux termes du paragraphe 193(1) est coupable d'une infraction quiconque divulgue des communications privées interceptées en vertu d'une autorisation, ou divulgue volontairement l'existence de ces communications interceptées. Conformément à l'alinéa 195(3)a), le rapport annuel doit indiquer:

- a) le nombre de poursuites intentées contre des fonctionnaires ou préposés de Sa Majesté du chef du Canada ou des membres des Forces canadiennes pour des infractions prévues aux articles 184 ou 193;

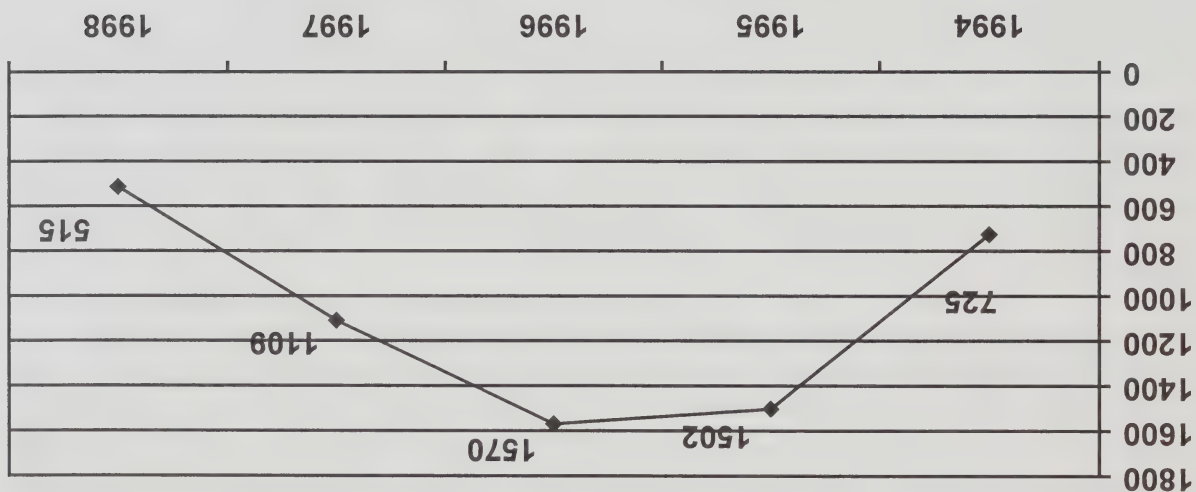
Aucune poursuite de ce genre n'a été intentée durant la période allant de 1994 à 1998.

## AVIS

Aux termes du paragraphe 196(1) du *Code criminel*, le solliciteur général doit envoyer un avis à la personne ayant fait l'objet d'une interception. De plus, aux termes de l'alinéa 195(2)h), le rapport annuel du solliciteur général doit indiquer:

h) le nombre d'avis donnés conformément à l'article 196;

GRAPHIQUE 5



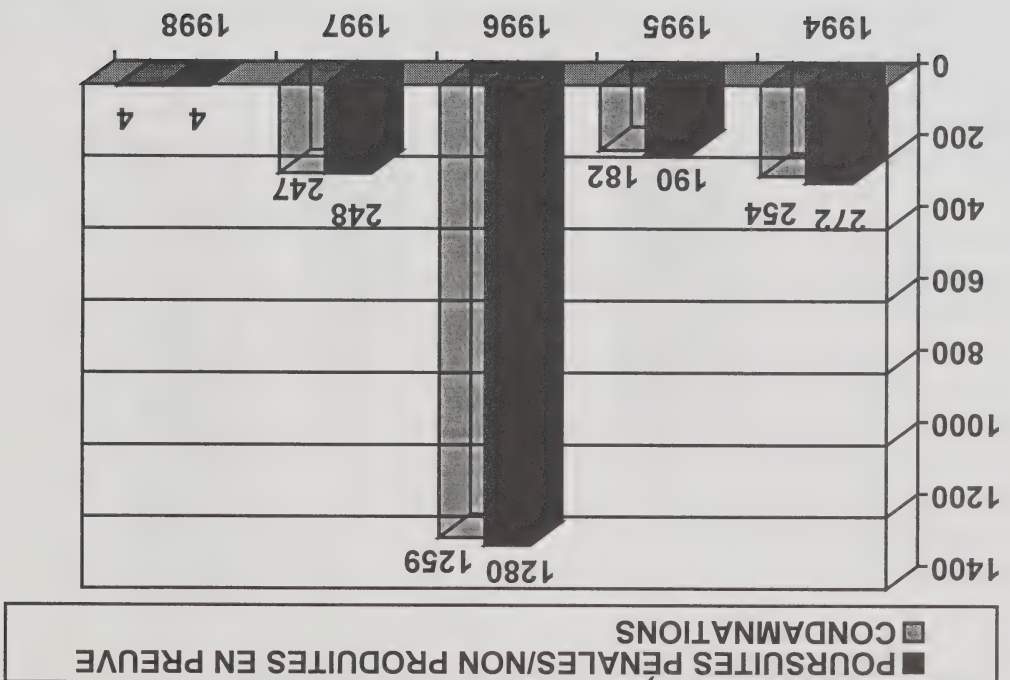
Des avis sont envoyés aux personnes dont l'identité est indiquée dans l'autorisation et qui ont été effectivement soumises à une surveillance électronique. Cela explique la différence existant entre le nombre de personnes dont l'identité est indiquée dans l'autorisation et le nombre de personnes avisées. Cette différence est également attribuable au fait que l'envoi de l'avis peut être ajourné jusqu'à trois ans lorsque l'enquête se prolonge.

La législation a été modifiée en avril 1997 permettant à un juge d'accorder une prolongation de la période d'avis d'une durée maximale de trois ans lorsque l'enquête a trait aux activités d'un gang.

Aux termes de l'alinéa 195(2)n) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer:

- n) le nombre d'enquêtes en matière pénale au cours desquelles des renseignements obtenus par suite de l'interception d'une communication privée faite en vertu d'une autorisation ont été utilisés, bien que la communication privée n'ait pas été produite en preuve dans des poursuites intentées sur l'instance du procureur général du Canada par suite des enquêtes.

GRAPHIQUE 4





Aux termes de l'alinéa 195(2)m) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer:

m) le nombre de poursuites pénales engagées sur l'instance du procureur général du Canada, dans lesquelles des communications privées révélées par une interception faite en vertu d'une autorisation ont été produites en preuve et le nombre de ces poursuites qui ont entraîné une condamnation; et

GRAPHIQUE 3

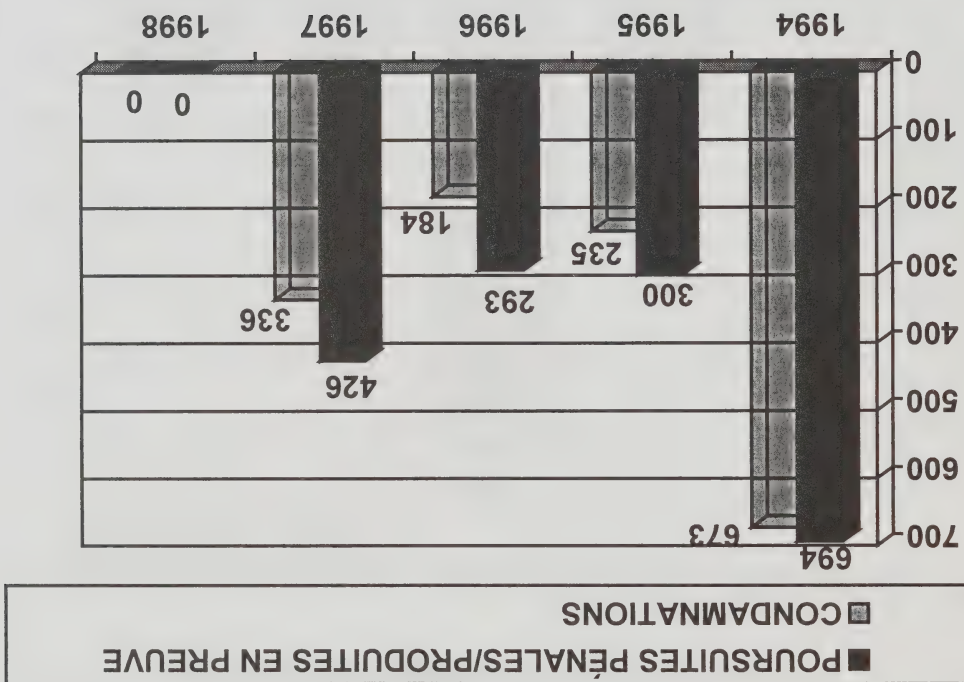


TABLEAU 8

NOMBRE DE PERSONNES INculpÉES (DONT L'IDENTITÉ N'EST PAS INDiquÉE)					CATÉGORIE D'INFRACTIONS
1994	1995	1996	1997	1998	
158	296	345	159	36	Infraction spécifiée dans l'autorisation
30	19	34	40	3	Infraction pour laquelle une autorisation pouvait être accordée
19	23	32	19	5	Infraction pour laquelle aucune autorisation ne pouvait être accordée

Les tableaux 7 et 8 portent sur le nombre de personnes inculpées, pour tous genres d'infractions, y compris des infractions au *Code criminel*. De plus, les trois catégories

d'infractions étudiées ne sont pas considérées comme s'excluant mutuellement, autrement dit, les personnes inculpées pour plus d'une catégorie d'infractions sont comptées plus d'une fois. Du fait de ce mode de calcul, on ne peut additionner les chiffres de chaque colonne présentée aux tableaux 7 et 8 pour obtenir le nombre total de personnes inculpées pour chaque catégorie d'infractions. Il convient également de noter que bon nombre d'enquêtes ne sont pas terminées, particulièrement parmi celles qui ont été menées en 1998. Par conséquent, les chiffres correspondant à ces années, une fois mis à jour, seront sans doute sensiblement plus élevés dans les rapports présentés ultérieurement.

Les tableaux 7 et 8 sont en corrélation. Le premier porte sur le nombre de personnes dont l'identité est indiquée dans une autorisation qui ont été inculpées pour une catégorie d'infractions précises - infraction spécifiée dans l'autorisation, infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation, mais pour laquelle une autorisation peut être donnée, ou infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation et pour laquelle aucune autorisation de ce genre ne peut être donnée. Le second fournit des informations semblables relativement aux personnes dont l'identité n'est pas indiquée dans une autorisation, mais qui ont été inculpées grâce à des renseignements obtenus par suite d'une interception autorisée de communications privées.

Aux termes de l'alinéa 195(2)d) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer:

d) le nombre de personnes dont l'identité est indiquée dans une autorisation et contre lesquelles des poursuites ont été intentées sur l'instance du procureur général du Canada relativement:

- i) à une infraction spécifiée dans l'autorisation,
- ii) à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans l'autorisation mais pour laquelle une autorisation peut être donnée,
- iii) à une infraction pour laquelle une autorisation ne peut être donnée;

TABLEAU 7

CATÉGORIE D'INFRACTIONS		NOMBRE DE PERSONNES INCULPÉES (DONT L'IDENTITÉ EST INDICUÉE)				
		1994	1995	1996	1997	1998
Infraction spécifiée dans l'autorisation		261	445	279	290	59
Infraction pour laquelle une autorisation pouvait être accordée		36	24	26	22	11
Infraction pour laquelle aucune autorisation ne pouvait être accordée		20	23	41	14	10

Aux termes de l'alinéa 195(2)(e) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer:

e) le nombre de personnes dont l'identité n'est pas indiquée dans une autorisation et contre lesquelles des poursuites ont été intentées sur l'instance du procureur général du Canada relativement

- i) à une infraction spécifiée dans une telle autorisation,
- ii) à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation mais pour laquelle une autorisation peut être donnée,
- iii) à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation et pour laquelle aucune autorisation de ce genre ne peut être donnée,

lorsque la commission ou prétendue commission de l'infraction par cette personne est arrivée à la connaissance d'un agent de la paix par suite de l'interception d'une communication privée en vertu d'une autorisation;

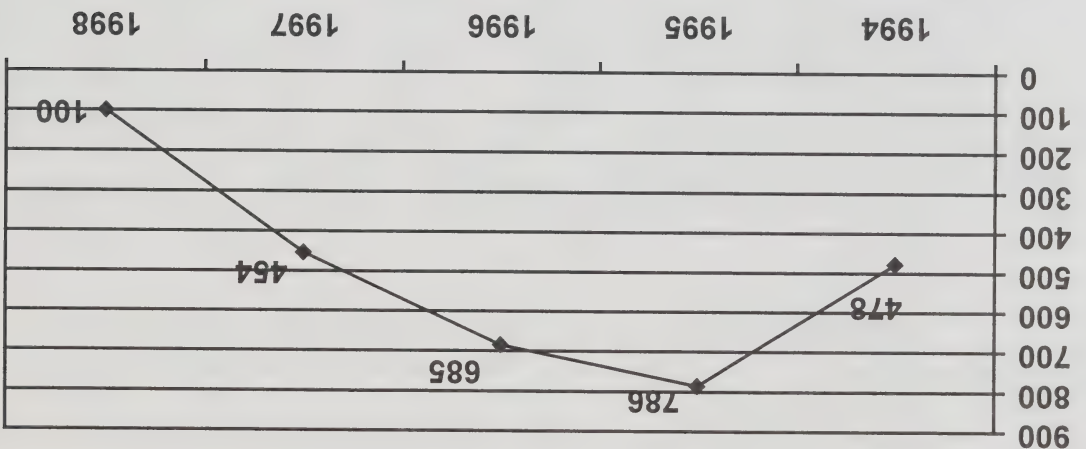


# POURSUITES JUDICIAIRES, UTILISATION DES RENSEIGNEMENTS INTERCEPTS ET CONDAMNATIONS EN RÉSULTANT

Aux termes de l'alinéa 195(2)1) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer,

- 1) le nombre de personnes arrêtées, dont l'identité est arrivée à la connaissance d'un agent de la paix par suite d'une interception faite en vertu d'une autorisation

GRAPHIQUE 2



Il convient également de noter que bon nombre d'enquêtes ne sont pas terminées, particulièrement parmi celles qui ont été menées en 1998. Par conséquent, les chiffres correspondant à ces années, une fois mis à jour, seront sans doute sensiblement plus élevés dans les rapports présentés ultérieurement.



La plupart des autorisations de surveillance électronique accordées aux mandataires désignés par le solliciteur général du Canada visent plus d'une infraction. Une autorisation typique visera par exemple des infractions aux paragraphes 4(1) (trafic), 4(2) (possession en vue d'un trafic) et 5 (importation/exportation) de la *Loi sur les stupéfiants* ainsi qu'un complot, aux termes de l'article 465 du *Code criminel*, en vue de commettre ces infractions. Le tableau 4 indique le nombre de cas où des infractions précises ont été spécifiées dans des autorisations accordées à des mandataires désignés par le solliciteur général. Par exemple, des 236 autorisations accordées en 1994, 177 prévoyaient expressément le recours à la surveillance électronique relativement au trafic d'un stupéfiant, 179 visaient la possession en vue d'un trafic, etc.

#### LIEUX ET MÉTHODES D'INTERCEPTION

Aux termes de l'alinéa 195(2j) du *Code criminel*, le rapport annuel doit donner:

- j) une description de tous les genres de lieux spécifiés dans les autorisations et le nombre d'autorisations dans lesquelles chacun d'eux a été spécifié;

TABLÉAU 5

GENRE DE LIEU	NOMBRE D'AUTORISATIONS			
	1994	1995	1996	1997
Résidence (permanente)	124	109	120	129
Résidence (temporaire)	18	14	10	11
Locaux commerciaux	41	53	44	46
Véhicules	14	15	10	13
Autres	54	65	70	77
				40

Aux termes de l'alinéa 195(2k) du *Code criminel*, le rapport annuel doit donner:

- k) une description sommaire des méthodes d'interception utilisées pour chaque interception faite en vertu d'une autorisation;

TABLÉAU 6

MÉTHODES D'INTERCEPTION	NOMBRE DE MÉTHODES			
	1994	1995	1996	1997
Télécommunication	709	998	693	1220
Microphone	79	102	67	64
Vidéo	4	6	25	4
Autres	66	106	90	93
TOTAL	858	1212	875	1381
				780

TABLEAU 4 (SUITE)

LOI	TYPES D'INFRACTIONS	NOMBRE D'AUTORISATIONS				
		1994	1995	1996	1997	1998
<i>Loi sur l'accise</i>	Empaquetage ou estampillage illégal 233(1)	0	1	2	0	0
	Possession ou vente illégale de tabac	22	35	43	15	12
	Fabriqué ou cigares 240(1)					
	Faux ou usage de faux 57	0	0	0	1	0
	Possession d'une arme prohibée 90	0	0	3	0	0
	Importation ou exportation d'armes prohibées* 95	0	0	0	0	2
	Meurtre 235	0	0	0	1	0
	Menaces 264,1	0	0	0	1	0
	Aggression armée ou infliction de lésions corporelles 267	0	0	0	1	0
	Voies de fait graves 268	0	0	0	2	0
	Enlèvement 279	0	0	1	2	2
	Vol 334	0	0	2	0	3
	Vol etc. de cartes de crédit 342	0	0	0	1	0
<i>Code criminel</i>	Vol qualifié 344	0	0	2	0	0
	Extorsion 346	0	0	0	0	2
	Usure 347	0	0	1	0	0
	Introduction par effraction 348	0	0	1	0	1
	Possession de biens obtenus par la criminalité 354	16	8	2	9	3
	Emploi d'un document contrefait 368	0	0	3	1	0
	Recyclage des produits de la criminalité 462,31	0	4	6	6	0
	Tentative de complot 463	23	19	7	10	25
	Conseil en vue d'un complot 464	27	19	8	11	27
	Complot 465	230	252	267	178	150
	Participation aux activités d'un gang 467,1	0	0	0	4	10

\*Cet article a été retiré le 1<sup>er</sup> décembre 1998 par l'entrée en vigueur de la Loi sur les armes à feu.

TABLEAU 4 (SUITE)

LOI	TYPES D'INFRACTIONS	NOMBRE D'AUTORISATIONS			
		1994	1995	1996	1997
<i>Loi sur les aliments et drogues</i>	Trafic de drogues (contrôlées)	28	23	13	4
	Possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction	15	18	15	4
	Recyclage de biens obtenus par la criminalité (drogues d'usage contrôlé)	13	17	7	3
	Trafic (drogues d'usage restreint)	32	15	6	3
	Possession de biens obtenus par la criminalité (drogues d'usage restreint)	18	9	4	4
	Recyclage de biens obtenus par la criminalité (drogues d'usage restreint)	16	6	3	3
	Faussees indications	16	15	10	4
	Introduire ou tenter d'introduire en fraude au Canada	37	39	42	20
<i>Loi sur les douanes</i>	Possession de biens obtenus par la contrebande	0	23	13	14
	Recyclage des produits de la contrebande	0	16	3	6
	Possession de biens obtenus par la contrebande	163.1			
	Recyclage des produits de la contrebande	163.2			
<i>Loi sur l'accise</i>	Possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction à l'accise	35	39	22	12
	Recyclage des produits de la criminalité	32	33	9	8
	Distillation illégale	3	3	0	0
	Vente illégale de l'eau-de-vie	26	40	24	7
	Fabrication illégale de produits de tabac	0	0	1	1
		226			
		163			
		158			
		126.2			
		9			
		7			
		10			
		14			
		20			
		4			
		153			
		50.3			
		50.2			
		48			
		44.3			
		44.2			
		39			
		28			
		23			
		13			
		4			
		4			
		1998			



## INFRACTIONS SPÉCIFIÉES DANS LES AUTORISATIONS

Aux termes de l'alinéa 195(2)i) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer:

- i) les infractions relativement auxquelles des autorisations ont été données, en spécifiant le nombre d'autorisations données pour chacune de ces infractions;

TABLEAU 4

LOI	TYPES D'INFRACTIONS	NOMBRE D'AUTORISATIONS			
		1994	1995	1996	1997
Loi réglementant certaines drogues et autres substances	Trafic de substances	5(1)	S/O	S/O	76
	Possession en vue de faire le trafic de substances	5(2)	S/O	S/O	68
	Importation/Exportation	6(1)	S/O	S/O	53
	Possession en vue de faire l'exportation	6(2)	S/O	S/O	6
	Production	7	S/O	S/O	4
	Possession de biens d'origine criminelle	8	S/O	S/O	62
	Recyclage du produit de certaines infractions	9	S/O	S/O	53
	Trafic de stupéfiants	4(1)	17	201	212
	Possession en vue d'un trafic	4(2)	17	196	216
	Importation ou exportation	5(1)	13	139	167
Loi sur les stupéfiants*	Possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction	19.1	14	168	164
	Recyclage des produits de la criminalité	19.2	10	134	131
	Incitation à entrer au Canada	94	3	3	4
	Loi sur l'immigration				
	Loi sur les licences d'exportation	Exportation ou tentative d'exportation		0	1
	Loi sur l'importation et d'exportation	Importation ou tentative d'importation		0	1
		13		0	0
		14		0	0

\*La Loi réglementant certaines drogues et autres substances est entrée en vigueur le 14 mai 1997 et remplace la Loi sur les stupéfiants et les parties III et IV de la Loi sur les aliments et drogues. Cependant, dans de rares exceptions, l'information pour 1998 fait référence à des infractions commises en vertu de la Loi sur les stupéfiants.



Il importe de signaler que bien que les autorisations puissent être valides pendant une période maximale de soixante jours, cela ne signifie pas pour autant que des interceptions se produisent nécessairement tout au long de cette période et ce, pour plusieurs raisons. Par exemple, une fois l'autorisation accordée, on peut réunir des éléments de preuve démontrant qu'il y a eu infraction et porter une accusation avant la date d'expiration de l'autorisation.

## DURÉE DE VALIDITÉ DES AUTORISATIONS

Aux termes de l'alinéa 195(2)f) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer:

- f) la durée moyenne de validité des autorisations et des renouvellements de ces autorisations;

TABLEAU 2

CATEGORIES D'AUTORISATIONS	1994	1995	1996	1997	1998
	DURÉE MOYENNE DE VALIDITÉ				
AUDIO PAR. 185(1) C. cr. (JOURS)	53.7	55.5	57.8	60	60
VIDEO PAR. 487.01(1) C. cr. (JOURS)	55.3	60	55.9	60	36.0
AUDIO D'URGENCE PAR. 188(1) C. cr. (HEURES)	36.0	36.0	36.0	0	0
VIDEO D'URGENCE PAR. 487.01(1) C. cr. (HEURES)	0	0	0	0	0

Aux termes de l'alinéa 195(2)g) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer:

- g) le nombre d'autorisations qui, en raison d'un ou plusieurs renouvellements, ont été valides pendant plus de soixante jours, plus de cent vingt jours, plus de cent quatre-vingts jours et plus de deux cent quarante jours.

TABLEAU 3

DURÉE DE VALIDITÉ (JOURS)	1994	1995	1996	1997	1998
	NOMBRE D'AUTORISATIONS RENOUVELÉES				
61 À 120 JOURS	1	3	5	0	1
121 À 180 JOURS	0	0	0	0	1
181 À 240 JOURS	0	1	0	0	0
241 JOURS ET PLUS	0	0	0	0	0
TOTAL	1	4	5	0	2

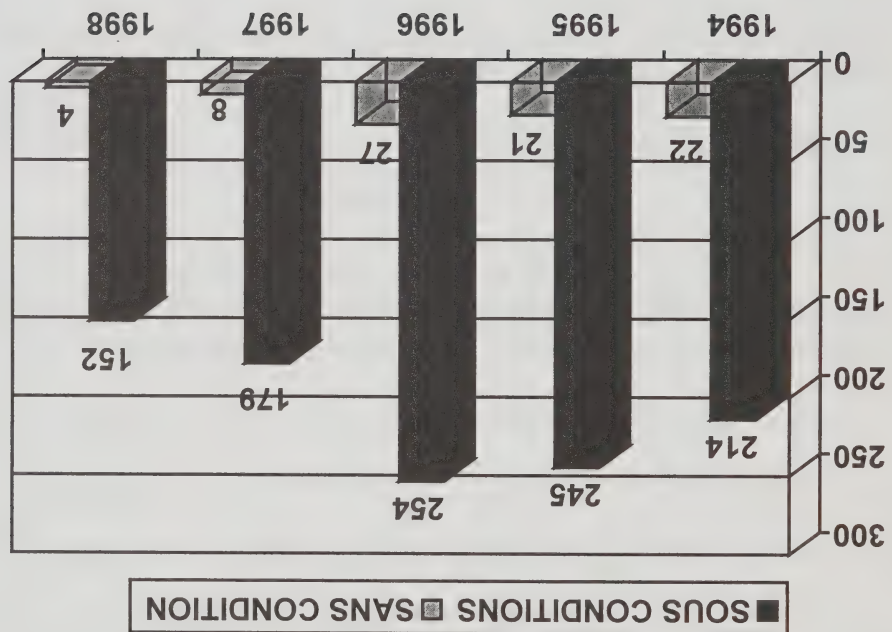
Les catégories du tableau 3 s'excluent mutuellement. Ainsi, une autorisation ordinaire de surveillance audio ou vidéo de soixante jours et renouvelée pour la même période figure dans la catégorie des autorisations valides de 61 à 120 jours; et une autorisation de soixante jours qui fait l'objet de trois renouvellements de soixante jours figure dans la catégorie des autorisations valides de 181 à 240 jours.

Aux termes de l'alinéa 195(2)c) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer:

- c) le nombre de demandes visées aux alinéas a) et b) qui ont été acceptées, le nombre de ces demandes qui ont été refusées et le nombre de demandes visées à l'alinéa a) qui ont été acceptées sous certaines conditions.

(Nota: AUCUNE DEMANDE D'AUTORISATION OU DE RENOUELEMENT N'A ÉTÉ REFUSÉE DURANT LA PÉRIODE ATLANT DE 1994 À 1998)

GRAPHIQUE 1



## DEMANDES D'AUTORISATION ET DE RENOUVELLEMENT D'AUTORISATIONS

Aux termes des alinéas 195(2)a) et b) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer:

a) le nombre de demandes d'autorisation qui ont été présentées;

b) le nombre de demandes de renouvellement des autorisations qui ont été présentées;

TABLEAU 1

CATÉGORIE DE DEMANDES PRÉSENTÉES ET ACCEPTÉES	1994	1995	1996	1997	1998
AUDIO PAR. 185(1) C. cr.	219	233	237	169	147
VIDÉO PAR. 487.01(1) C. cr.	15	25	37	18	6
RENOUVELLEMENTS PAR. 186(6) C. cr.	1	7	5	0	3
AUDIO D'URGENCE PAR. 188(1) C. cr.	1	1	2	0	0
VIDÉO D'URGENCE PAR. 487.01(1) C. cr.	0	0	0	0	0
NOMBRE TOTAL DE DEMANDES PRÉSENTÉES ET ACCEPTÉES	236	266	281	187	156

Le tableau 1 indique le nombre de demandes d'autorisation et de renouvellement d'autorisations présentées au cours d'une période de cinq ans, soit de 1994 à 1998. Les chiffres sont présentés selon trois catégories de demandes d'autorisation: autorisation audio et vidéo (durée maximale de 60 jours) et renouvellements, conformément aux paragraphes 185(1), 186(6) et de l'article 487.01 du *Code criminel* respectivement; et autorisation audio et vidéo «d'urgence» (durée maximale de 36 heures) conformément au paragraphe 188(1) et de l'article 487.01 du *Code criminel*.



Il existe trois catégories générales de demandes d'autorisation en vue du recours à la surveillance électronique. Un mandataire désigné par le solliciteur général peut, sur la foi d'une déclaration assermentée d'un agent de la paix ou d'un fonctionnaire public, présenter une demande d'autorisation en vue de surveillance audio ou vidéo. Un juge d'une cour supérieure de juridiction criminelle ou un juge défini à l'article 552 du *Code criminel* peut émettre une autorisation s'il est convaincu que la demande est conforme aux critères spécifiés dans le *Code criminel*. L'autorisation est valide pour une période maximale de soixante jours.

Un officier supérieur de police, désigné expressément par le solliciteur général, peut présenter directement à un juge une demande d'autorisation "d'urgence" de surveillance audio ou vidéo si l'urgence de la situation exige que la surveillance audio ou vidéo commence avant qu'il soit possible, avec toute la diligence raisonnable, d'obtenir une autorisation de surveillance audio ou vidéo. Une autorisation "d'urgence" est valide pendant une période maximale de trente-six heures.

L'autorisation peut être renouvelée pour une période maximale de soixante jours. Le juge auquel est soumise la demande de renouvellement peut l'accepter s'il est convaincu que les circonstances qui prévalaient lors de la demande d'autorisation initiale existent toujours. Les renouvellements permettent donc de prolonger la période de validité de l'autorisation initiale de recourir à la surveillance audio ou vidéo.

Le juge qui accorde l'autorisation peut y inclure les modalités qu'il estime opportunes pour protéger l'intérêt public. Ces modalités prennent la forme de restrictions concernant le type d'interception à effectuer, la personne visée, la méthode utilisée, le moment et le lieu. Le juge pourrait, par exemple, exiger que l'interception soit menée en direct ou qu'il y ait également une surveillance visuelle, ou imposer des restrictions pour protéger les communications entre avocat et client ou de nature confidentielle.

La Partie VI du *Code criminel* est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1974. Elle vise deux objectifs distincts. En premier lieu, elle fournit un moyen de protéger la vie privée des Canadiens en criminalisant l'interception illégale des communications privées. En second lieu, elle permet à la police d'utiliser, moyennant autorisation judiciaire, une méthode d'enquête efficace pour le dépistage, la prévention et la poursuite d'infractions criminelles graves au Canada.

La Partie VI du *Code criminel* impose des exigences essentielles relativement aux demandes d'autorisation présentées en vertu de l'article 185 et aux demandes de mandat aux termes de l'article 487.01. Voici les principales :

- Le policier chargé de l'enquête doit fournir une déclaration assermentée pouvant être faite sur la foi des faits tenus pour véridiques sur lesquels il se fonde pour justifier qu'à son avis, il y a lieu d'accorder une autorisation ou un mandat et qu'il a des motifs raisonnables et probables de croire que la surveillance électronique de certaines personnes pourra être utile à l'enquête relative à l'infraction;
- Il incombe au mandataire désigné de veiller à ce que tous les éléments relatifs à la demande soient conformes à la loi. De plus, il doit s'assurer que l'infraction, bien que prévue par la loi, est suffisamment grave pour justifier la demande d'autorisation, et qu'il n'existe pas déjà d'éléments suffisants pour prouver qu'il y a infraction;
- Le juge auquel la demande est présentée doit être convaincu que cette autorisation servirait au mieux l'administration de la justice et que d'autres méthodes d'enquête ont été essayées et ont échoué, ou ont peu de chance de succès, ou que l'urgence de l'affaire est telle qu'il ne serait pas pratique de mener l'enquête relative à l'infraction en n'utilisant que les autres méthodes d'enquête. De plus, le juge peut imposer les conditions qu'il estime opportunes relativement à l'exécution de l'autorisation.

Les principales exigences de procédure sont les suivantes :

- Seul le solliciteur général ou un mandataire spécialement désigné par lui peut présenter une demande d'autorisation. En pratique, les demandes d'autorisation sont présentées par des avocats permanents, ou engagés à contrat, du ministère de la Justice qui sont désignés par le solliciteur général, et des officiers supérieurs de police désignés par le solliciteur général dans le cas des autorisations d'urgence;
- Le policier enquêteur doit obtenir l'approbation écrite d'un officier supérieur de son service de police avant de s'adresser à un mandataire désigné dans le but d'obtenir une autorisation.

Le solliciteur général du Canada, en vertu de l'article 195 du *Code criminel*, est tenu de préparer et de présenter au Parlement un rapport annuel concernant la surveillance électronique qui a fait l'objet d'une autorisation judiciaire. Le rapport présente également des statistiques sur la surveillance électronique autorisée légalement à l'égard d'infractions pour lesquelles des poursuites peuvent être engagées sur l'instance du gouvernement du Canada et conduites par le procureur général du Canada<sup>1</sup>. Ce rapport traite des demandes d'autorisation de surveillance électronique qui incluent les infractions indiquées au tableau 4 de ce rapport.

Le présent rapport contient des informations relatives à certaines infractions prévues au *Code criminel* commises dans les Territoires du Nord-Ouest, au Nunavut ou au Yukon, ainsi qu'aux infractions qui satisfont à l'une des conditions énumérées à l'article 2 de la *Loi sur les infractions en matière de sécurité*.

La section II de ce rapport fournit un aperçu des principales exigences de procédure prescrites à la Partie VI du *Code criminel*. La section III présente les données que fournissent les mandataires désignés par le solliciteur général en vertu de l'alinéa 185(1a) du *Code criminel*, et des informations et données contenues dans les rapports opérationnels des services de police qui ont présenté des demandes d'autorisation en vue de surveillance électronique. La section IV fournit une évaluation de l'importance de la surveillance électronique pour le dépiçage, la prévention et la poursuite des infractions au Canada, et les enquêtes dont elles font l'objet, conformément au paragraphe 195(3) du *Code criminel*.

La liste des mandataires désignés par le solliciteur général qui ont présenté une demande d'autorisation conformément aux articles 185 et 487.01 du *Code criminel* se trouve à l'appendice "A". La liste des agents de la paix désignés qui ont présenté une demande d'autorisation conformément aux articles 188 et 487.01 du *Code criminel* se trouve à l'appendice "B".

<sup>1</sup> À noter qu'aux termes du paragraphe 195(5) du *Code criminel*, le procureur général de chaque province doit établir et publier un rapport semblable sur les autorisations présentées à l'égard d'infractions relevant de la compétence provinciale.





1	SECTION I - INTRODUCTION
2	SECTION II - APERÇU DE LA PARTIE VI DU CODE CRIMINEL
4	SECTION III - STATISTIQUES
4	Demandes d'autorisation et de renouvellement d'autorisations
6	Durée de validité des autorisations
8	Infractions spécifiées dans les autorisations
11	Lieux et méthodes d'interception
12	Poursuites judiciaires, utilisation des renseignements interceptés et condamnations en résultant
17	Avis
18	Poursuites intentées pour interceptions et divulgations illégales
19	SECTION IV - ÉVALUATION D'ENSEMBLE
19	Enquête
19	Dépistage
19	Prévention
19	Poursuite
20	Exemple de cas
21	"A" - Mandataires désignés qui ont présenté des demandes d'autorisation conformément aux articles 185(1) et 487.01(1) du <i>Code criminel</i>
22	"B" - Agents de la paix désignés qui ont présenté des demandes d'autorisation conformément aux articles 188(1) et 487.01(1) du <i>Code criminel</i>



Lawrence MacAulay, C.P., député

*Lawrence MacAulay*

ma très haute considération.

Je vous prie, Madame la Gouverneure générale, d'agréer l'assurance de

J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence, le rapport annuel pour  
1998 relatif à l'article 195 du Code criminel.

Madame la Gouverneure générale,

Son Excellence la très honorable Adrienne Clarkson, O.C.,  
C.C., C.M.M., C.D.  
Gouverneure générale du Canada  
Rideau Hall  
1, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0A1

Ottawa, Canada K1A 0P8

Solliciteur général  
du Canada



Solicitor General  
of Canada

Publié avec l'autorisation de

l'honorable Lawrence MacAulay, C.P., député  
Solliciteur général du Canada

Ministre des travaux publics et services gouvernementaux Canada, 2000  
No de cat. JS43-2/1998  
ISBN 0-662-64679-7

Rapport aussi disponible au:

[www.sgc.ca/epub/pol/cEsurveillanceAR98/fEsurveillanceAR98.htm](http://www.sgc.ca/epub/pol/cEsurveillanceAR98/fEsurveillanceAR98.htm)



# Rapport annuel

## sur la surveillance électronique

Requis par  
l'article 195  
du Code criminel



1998



CA1  
SG  
- A52

# Annual Report on the Use of Electronic Surveillance

As Required Under  
Section 195 of  
*The Criminal Code*



1999

Published under the authority of the  
Honourable Lawrence MacAulay, P.C., M.P.  
Solicitor General of Canada

Minister of Public Works and Government Services Canada, 2001  
Cat. No. JS43-2/1999  
ISBN-0-662-65932-5

Report also available at:  
[www.sgc.ca/epub/pol/cEsurveillanceAR99/eEsurveillance/eEsurveillanceAR99.htm](http://www.sgc.ca/epub/pol/cEsurveillanceAR99/eEsurveillance/eEsurveillanceAR99.htm)

Solicitor General  
of Canada



Solliciteur général  
du Canada

Ottawa, Canada K1A 0P8

Her Excellency  
the Right Honourable Adrienne Clarkson, O.C.,  
C.C., C.M.M., C.D.  
Governor General of Canada  
Rideau Hall  
1 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0A1

Excellency:

I have the honour to submit to your Excellency the Annual Report for 1999 which provides the information required by section 195 of the *Criminal Code*.

Sincerely,

A handwritten signature in cursive script that reads "Lawrence MacAulay".

Lawrence MacAulay, P.C., M.P.



Canada





**ANNUAL REPORT ON THE USE OF ELECTRONIC SURVEILLANCE**  
**1999**  
**TABLE OF CONTENTS**

---

	<b>Page</b>
<b>SECTION I - INTRODUCTION</b>	<b>1</b>
<b>SECTION II - OVERVIEW OF PART VI OF THE <i>CRIMINAL CODE</i></b>	<b>2</b>
<b>SECTION III - STATISTICS</b>	<b>4</b>
Applications for Authorizations and Renewals	4
Period for Which Authorizations and Renewals Granted	6
Offences Specified in Authorizations	7
Classes of Places and Methods of Interception	11
Legal Proceedings, Use of Intercepted Material and Disposition	12
Notifications	17
Prosecutions for Unlawful Interceptions and Unlawful Disclosure	18
<b>SECTION IV - GENERAL ASSESSMENT</b>	<b>19</b>
Investigation	19
Detection	19
Prevention	19
Prosecution	19
Case Example	20
<b>APPENDICES</b>	
"A" - Designated agents who made application in accordance with Subsections 185(1) and 487.01(1) of the <i>Criminal Code</i>	21
"B" - Designated peace officers who made application in accordance with Subsections 188(1) and 487.01(1) of the <i>Criminal Code</i>	22



The Solicitor General of Canada is required under section 195 of the *Criminal Code* to prepare and present to Parliament an annual report pertaining to judicially authorized interception of private communications. The report includes statistics for offences in relation to which proceedings may be instituted at the instance of the Government of Canada and conducted by or on behalf of the Attorney General of Canada<sup>1</sup>. The report covers applications for authorizations in relation to offences listed in Table 4 of this report.

The report also contains information related to certain *Criminal Code* offences that occurred in the Northwest Territories, Nunavut or the Yukon, as well as offences that meet either of the requirements set out in section 2 of the *Security Offences Act*.

Section II of the report provides an overview of the key procedural requirements of Part VI of the *Criminal Code*. Section III presents data provided by agents of the Solicitor General who are designated pursuant to paragraph 185(1)(a) of the *Criminal Code* and information and data contained in the operational reports of police forces that requested that applications be made for authorized interception. Section IV provides a general assessment of the importance of electronic surveillance for the investigation, detection, prevention and prosecution of offences in Canada as required by subsection 195(3) of the *Criminal Code*.

Appendix "A" lists designated agents of the Solicitor General who made an application for an authorization in accordance with sections 185 and 487.01 of the *Criminal Code*. Appendix "B" lists designated peace officers who made an application for an authorization in accordance with sections 188 and 487.01 of the *Criminal Code*.

---

<sup>1</sup> It should be noted that subsection 195(5) of the *Criminal Code* also requires that the Attorney General of each province prepare and make public a similar report in connection with authorizations for offences under provincial jurisdiction.



---

The provisions of what is now Part VI of the *Criminal Code* came into force on July 1, 1974. The legislation protects the privacy of Canadians by making it an offence to intercept private communications except as provided for by law, while providing the police with the means to obtain judicial authorizations to assist in criminal investigations.

The requirements for granting an application for an authorization under section 185 and a warrant under section 487.01 are prescribed in Part VI of the *Criminal Code*. The following are the key features of these requirements:

- A police investigator must swear an affidavit deposing to the facts relied upon to justify the belief that an authorization or warrant should be given, and provide reasonable and probable grounds to believe that electronic surveillance of certain persons may assist the investigation of the offence.
- The designated agent is responsible for ensuring that all matters relating to the application comply with the law. In addition, the agent must assure that the offence, although provided for in law, is of a serious enough nature to warrant the application and that sufficient evidence does not already exist to prove the offence.
- The judge, when considering the application, must be satisfied that granting the authorization would be in the best interests of the administration of justice, and that other investigative procedures have been tried and have failed, or other investigative procedures are unlikely to succeed or the urgency of the matter is such that it would be impractical to carry out the investigation of the offence using only other investigative procedures. The latter requirements do not apply in limited circumstances relating to criminal organizations. The judge may also impose such terms and conditions on the implementation of the authorization as the judge considers appropriate.

The following are the key features of the procedural regime:

- Only the Solicitor General, or persons specially designated by the Solicitor General may make an application for an authorization in relation to offences that would be prosecuted on behalf of the Government of Canada. In practice, applications for authorizations are made by lawyers employed by or under contract with the federal Department of Justice who are designated by the Solicitor General, and senior police officers are also specially designated by the Solicitor General in the case of emergency authorizations.
- Police investigators may only request that the designated agent make an application after receiving the written approval of a senior officer in their respective police force.

---

There are three general types of applications that may be made to use electronic surveillance. An agent designated by the Solicitor General can, on the basis of an affidavit sworn by a peace officer or public officer, apply for an audio or video surveillance authorization. A judge of a superior court of criminal jurisdiction or as defined in section 552 of the *Criminal Code* may grant an authorization, if, among other things, the judge is satisfied that it conforms to the criteria specified in the *Criminal Code*. This type of authorization may be valid for a period not exceeding sixty days.

Senior police officers specially designated by the Solicitor General may also apply directly to a judge for an audio or video authorization, if the urgency of the situation requires surveillance before a non-emergency audio or video authorization could be obtained with reasonable diligence. This emergency video or audio authorization may be granted for a period not exceeding thirty-six hours.

Applications may also be made for a renewal of an application for a period not exceeding sixty days. A judge may grant such an application if he or she is satisfied that the same circumstances which applied to the original application for the authorization still apply. Renewals, therefore, basically serve to extend the period during which audio or video surveillance may lawfully be made.

In granting an application for an authorization, a judge may impose such terms and conditions as the judge considers advisable in the public interest. The terms or conditions a judge may impose consist of restrictions or limitations on who, how, when, where or what interceptions may be made. Examples include such requirements as live monitoring, live monitoring accompanied by visual surveillance, or restrictions based on solicitor-client privilege or other confidential relationships.

## APPLICATIONS FOR AUTHORIZATIONS AND RENEWALS

Paragraphs 195(2)(a) and (b) of the *Criminal Code* require information relating to:

- (a) the number of applications made for authorizations;
- (b) the number of applications made for renewal of authorizations;

TABLE 1

TYPE OF APPLICATION MADE AND GRANTED		NUMBER OF APPLICANTS				
		1995	1996	1997	1998	1999
Audio	S.185 C.C.	233	237	173	150	137
Video	S.487.01 C.C.	25	37	18	6	5
Renewals	S.186 C.C.	4	5	2	2	4
Emergency audio	S.188 C.C.	1	2	0	0	3
Emergency video	S.487.01 C.C.	0	0	0	0	0
TOTAL APPLICATIONS MADE AND GRANTED		263	281	193	158	149

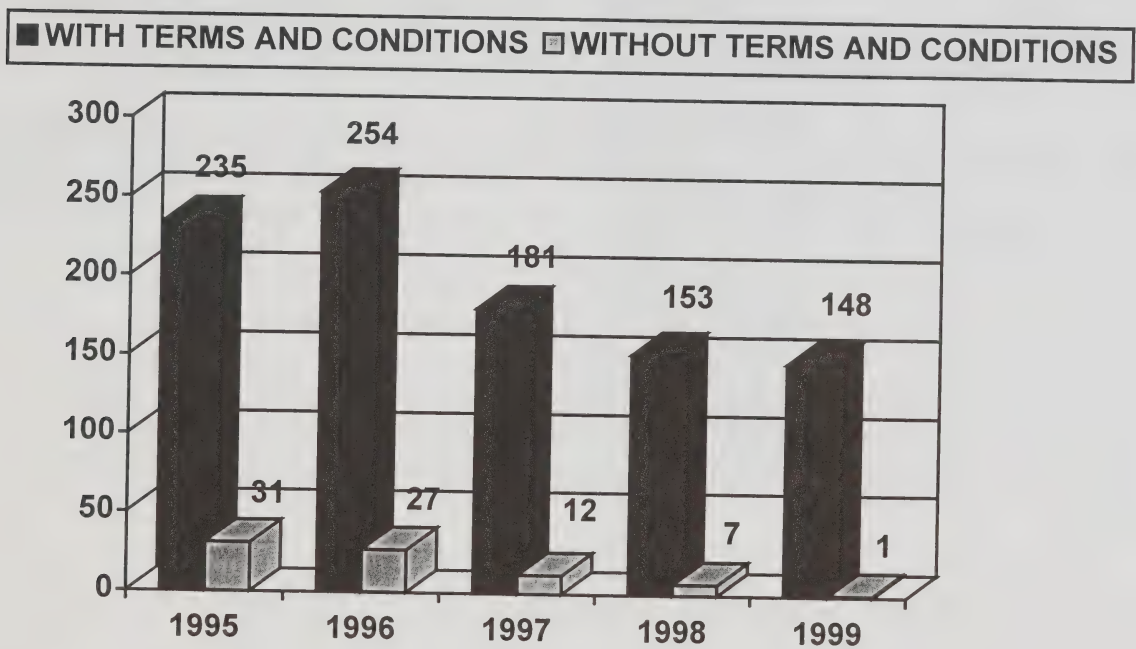
Table 1 presents the number of applications made for audio and video authorizations and renewals each year for the five year period 1995 to 1999. The data is categorized by the three types of applications for which authorizations may be granted: audio and video applications (maximum duration sixty days) and renewals thereof pursuant to subsections 185(1), 186(6) and section 487.01 of the *Criminal Code* and emergency applications (maximum duration 36 hours) pursuant to subsection 188(1) and section 487.01 of the *Criminal Code*.

Paragraph 195(2)(c) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (c) the number of applications referred to in paragraphs (a) and (b) that were granted, the number of those applications that were refused and the number of applications referred to in paragraph (a) that were granted subject to terms and conditions.

(NOTE: NO APPLICATION FOR AN AUTHORIZATION OR A RENEWAL HAS BEEN REFUSED FOR THE PERIOD 1995-1999)

FIGURE 1





## PERIOD FOR WHICH AUTHORIZATIONS AND RENEWALS GRANTED

Paragraph 195(2)(f) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (f) the average period for which authorizations were given and for which renewals thereof were granted;

TABLE 2

TYPE OF AUTHORIZATION	AVERAGE PERIOD OF TIME VALID				
	1995	1996	1997	1998	1999
Audio S.185 C.C. (days)	57.8	57.0	60.0	58.9	60.0
Video S.487.01 C.C. (days)	60.0	55.9	60.0	36.0	60.0
Emergency audio S.188 C.C. (hours)	36.0	36.0	0.0	0.0	36.0
Emergency video S.487.01 C.C.(hours)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Although authorizations may be valid for a period of up to sixty days, this does not necessarily mean interceptions are made during the entire period. For example, sufficient evidence may be obtained as a result of the authorization to prove the offence and to lay charges prior to the expiration of the authorization.

Paragraph 195(2)(g) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (g) the number of authorizations that, by virtue of one or more renewals thereof, were valid for more than sixty days, for more than one hundred and twenty days, for more than one hundred and eighty days and for more than two hundred and forty days;

TABLE 3

RENEWAL PERIOD (DAYS)	NUMBER OF AUTHORIZATIONS RENEWED				
	1995	1996	1997	1998	1999
61-120	3	5	2	1	4
121-180	0	0	0	1	0
181-240	1	0	0	0	0
241 or more	0	0	0	0	0
TOTAL RENEWALS	4	5	2	2	4

The categories in Table 3 are mutually exclusive. For example, an authorization valid for a period of sixty days which was renewed for a further sixty days is counted in the category 61-120 days, and an authorization of sixty days coupled with three sixty day renewals would be counted in the 181-240 category.

## OFFENCES SPECIFIED IN AUTHORIZATIONS

Paragraph 195(2)(i) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (i) the offences in respect of which authorizations were given, specifying the number of authorizations given in respect of each of those offences;

TABLE 4

STATUTE	TYPE OF OFFENCE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
		1995	1996	1997	1998	1999
<i>Controlled Drugs and Substances Act*</i>	Trafficking 5(1)	N/A	N/A	76	128	135
	Possession of a narcotic for the purpose of trafficking 5(2)	N/A	N/A	68	121	124
	Importing and exporting 6(1)	N/A	N/A	53	93	79
	Possession for the purpose of exporting 6(2)	N/A	N/A	6	3	6
	Production 7	N/A	N/A	4	17	30
	Possession of property obtained by designated substance offences 8	N/A	N/A	62	108	122
	Laundering proceeds of designated substance offences 9	N/A	N/A	53	78	103
<i>Narcotic Control Act</i>	Trafficking 4(1)	201	212	91	6	7
	Possession for purpose of trafficking 4(2)	196	216	90	6	7
	Importing and exporting 5(1)	139	167	60	4	7
	Possession of property obtained by certain offences 19.1	168	164	64	6	0
	Laundering proceeds of certain offences 19.2	134	131	59	3	0
<i>Export and Import Permits Act</i>	Export or attempt to export 13	0	1	0	0	0
	Import or attempt to import 14	0	1	0	0	0

\*The *Controlled Drugs and Substances Act* was brought into force on May 14, 1997, replacing the *Narcotic Control Act* and Parts III and IV of the *Food and Drugs Act*. However, data reported for 1998 and 1999 indicate that in rare circumstances, authorizations have specified offences under the *Narcotic Control Act*.

TABLE 4 (CONTINUED)

STATUTE	TYPE OF OFFENCE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
		1995	1996	1997	1998	1999
<i>Food and Drugs Act</i>	Trafficking (controlled drugs) 39	23	13	4	N/A	N/A
	Possession of property obtained by trafficking in controlled drugs 44.2	18	15	4	N/A	N/A
	Laundering proceeds of trafficking in controlled drugs 44.3	17	7	3	N/A	N/A
	Trafficking (restricted drugs) 48	15	6	3	N/A	N/A
	Possession of property obtained by trafficking in restricted drugs 50.2	9	4	4	N/A	N/A
	Laundering proceeds of trafficking in restricted drugs 50.3	6	3	3	N/A	N/A
<i>Customs Act</i>	False statements 153	15	10	4	4	6
	Smuggling/attempt to smuggle goods into Canada 159	39	42	20	20	11
	Possession of property obtained by smuggling 163.1	23	13	14	14	11
	Laundering proceeds of smuggling 163.2	16	3	6	10	7
<i>Excise Act</i>	Possession of property obtained by excise offences 126.1	39	22	12	7	10
	Laundering proceeds of excise offences 126.2	33	9	8	9	10
	Unlawful distillation 158	3	0	0	0	0
	Unlawful selling of spirits 163	40	24	7	10	11
	Unlawful manufacture of tobacco products 226	0	1	1	0	0
	Unlawful packaging or stamping 233(1)	1	2	0	0	0
	Unlawful possession or sale of manufactured tobacco or cigars 240(1)	35	43	15	12	8



TABLE 4 (CONTINUED)

STATUTE	TYPE OF OFFENCE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
		1995	1996	1997	1998	1999
<i>Immigration Act</i>	Organizing entry into Canada 94	3	3	4	1	0
<i>Criminal Code</i>	Forgery etc. 57	0	0	1	0	1
	Possession of a prohibited weapon 90	0	3	0	0	0
	Importing or Exporting of prohibited weapon* 95	0	0	0	2	N/A
	Murder 235	0	0	1	0	0
	Uttering death threats 264.1	0	0	1	0	0
	Assault with a weapon or causing bodily harm 267	0	0	1	0	1
	Aggravated assault 268	0	0	2	0	0
	Kidnapping 279	0	1	2	2	0
	Theft 334	0	2	0	3	2
	Possession of a counterfeit credit card 342	0	0	1	0	1
	Robbery 344	0	2	0	0	1
	Extortion 346	0	0	0	2	0
	Criminal interest rate 347	0	1	0	0	0
	Break and enter 348	0	1	0	1	0
	Possession of property obtained by crime 354	8	2	9	3	8
	Uttering forged document 368	0	3	1	0	2
	Laundrying proceeds of Counterfeit money 462.31	4	6	6	0	9
	Attempted conspiracy 463	19	7	10	25	27
	Counselling conspiracy 464	19	8	11	27	26
	Conspiracy 465	252	267	178	150	143
	Participating in a criminal organization 467.1	0	0	4	10	24

\*This section was repealed on December 1, 1998, with the implementation of the *Firearms Act*.



---

Most authorizations granted to agents of the Solicitor General of Canada provide for the use of electronic surveillance in relation to more than one offence. A typical example of such an authorization would be in relation to sections 5 (trafficking), 6 (importing and exporting), and 7 (production) of the *Controlled Drugs and Substances Act* and conspiracy under section 465 of the *Criminal Code* to commit these offences. Table 4 presents the number of times specific offences were provided for in authorizations granted to agents of the Solicitor General. For example, of the 266 authorizations granted in 1995, 201 of these authorizations specifically provided for the use of electronic surveillance in connection with trafficking in a narcotic, 196 for possession for the purpose of trafficking, etc.

**CLASSES OF PLACES AND METHODS OF INTERCEPTION**

Paragraph 195(2)(j) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (j) a description of all classes of places specified in authorizations and the number of authorizations in which each of those classes of places was specified;

**TABLE 5**

CLASS OF PLACE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
	1995	1996	1997	1998	1999
Residence (permanent)	109	127	173	97	57
Residence (temporary)	14	11	13	1	2
Commercial Premises	54	50	59	39	26
Vehicles	16	13	17	13	10
Other	65	75	82	49	60

Paragraph 195(2)(k) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (k) a general description of the methods of interception involved in each interception under an authorization;

**TABLE 6**

METHOD OF INTERCEPTION	NUMBER OF METHODS				
	1995	1996	1997	1998	1999
Telecommunication	998	693	1420	737	736
Microphone	102	67	72	188	47
Video	6	25	5	4	11
Other	106	90	115	79	85
<b>TOTAL</b>	<b>1212</b>	<b>875</b>	<b>1612</b>	<b>1008</b>	<b>879</b>

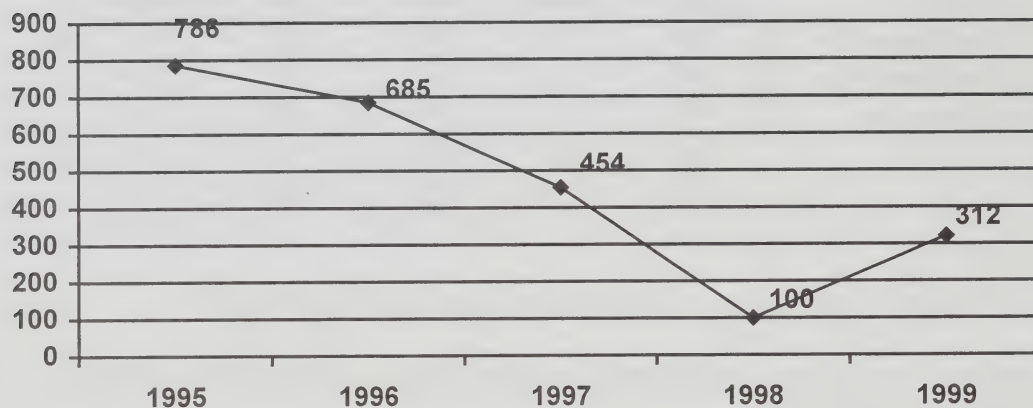
---

**LEGAL PROCEEDINGS, USE OF INTERCEPTED MATERIAL AND DISPOSITION**

Paragraph 195(2)(l) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (l) **the number of persons arrested whose identity became known to a peace officer as a result of an interception under an authorization;**

**FIGURE 2**



It should be noted that many investigations have not been concluded, particularly for the year 1999. As a consequence, the data reported for 1999 will likely rise significantly in future reports as the data are updated.

Paragraph 195(2)(d) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (d) **the number of persons identified in an authorization against whom proceedings were commenced at the instance of the Attorney General of Canada in respect of:**
  - (i) **an offence specified in the authorization,**
  - (ii) **an offence other than an offence specified in the authorization but in respect of which an authorization may be given, and**
  - (iii) **an offence in respect of which an authorization may not be given;**

TABLE 7

CATEGORY OF OFFENCE	NUMBER OF PERSONS AGAINST WHOM PROCEEDINGS WERE COMMENCED (IDENTIFIED IN AUTHORIZATION)				
	1995	1996	1997	1998	1999
Offence specified in authorization	459	309	332	138	158
Offence for which an authorization may be given but not specified in the authorization	31	37	45	16	15
Offence for which no authorization may be given	31	46	18	14	31

Paragraph 195(2)(e) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (e) **the number of persons not identified in an authorization against whom proceedings were commenced at the instance of the Attorney General of Canada in respect of**
  - (i) **an offence specified in such an authorization,**
  - (ii) **an offence other than an offence specified in such an authorization but in respect of which an authorization may be given, and**
  - (iii) **an offence other than an offence specified in such an authorization and for which no such authorization may be given,**

**and whose commission or alleged commission of the offence became known to a peace officer as a result of an interception of a private communication under an authorization.**



TABLE 8

CATEGORY OF OFFENCE	NUMBER OF PERSONS AGAINST WHOM PROCEEDINGS WERE COMMENCED (NOT IDENTIFIED IN AUTHORIZATION)				
	1995	1996	1997	1998	1999
Offence specified in authorization	302	349	213	95	78
Offence for which an authorization may be given but not specified in the authorization	19	34	45	5	9
Offence for which no authorization may be given	23	32	21	15	14

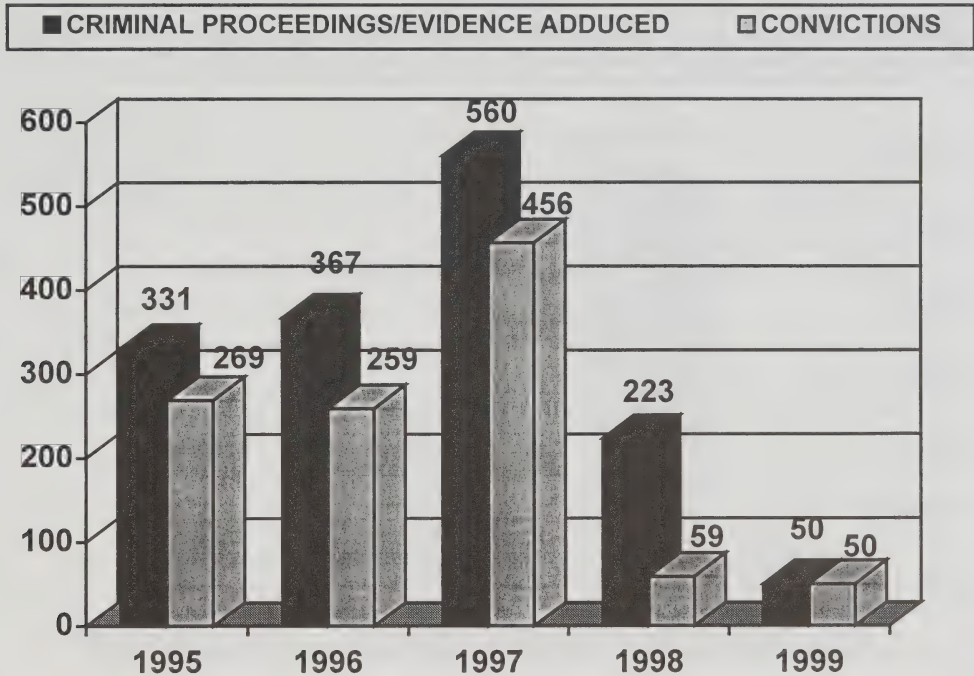
Tables 7 and 8 contain information relating to the number of persons charged for all types of offences, including *Criminal Code* offences. Moreover, the three categories of offences are not treated as being mutually exclusive categories, and persons charged with more than one category of offence are counted more than once. Therefore, one cannot add the columns in Tables 7 and 8 to obtain the total number of persons. It should also be noted that many investigations have not been concluded, particularly those which began in 1999. As a consequence, the data reported for these years will likely rise significantly in future reports as the data are updated.

Tables 7 and 8 are interrelated. Table 7 provides information on the number of persons identified in an authorization charged with specific categories of offences, i.e., an offence specified in the authorization, an offence other than an offence specified in such an authorization but in respect to which an authorization may be given, or an offence other than an offence specified in such an authorization and for which no such authorization may be given. Table 8 provides similar information on persons not identified in an authorization, but charged as a result of information from the authorized interception.

Paragraph 195(2)(m) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (m) the number of criminal proceedings commenced at the instance of the Attorney General of Canada in which private communications obtained by interception under an authorization were adduced in evidence and the number of those proceedings that resulted in a conviction;

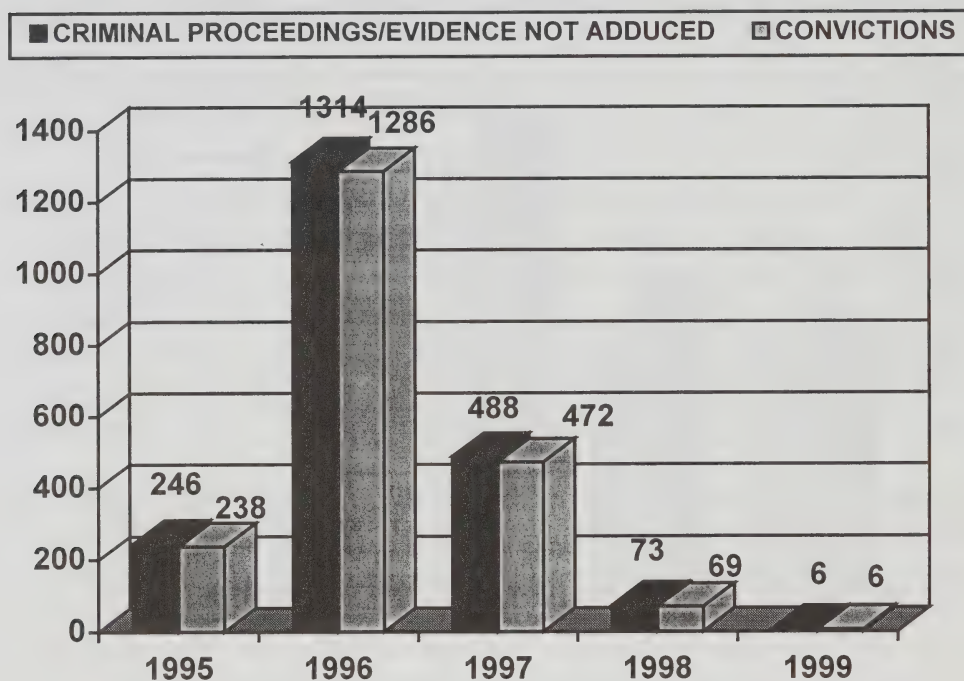
FIGURE 3



Paragraph 195(2)(n) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (n) the number of criminal investigations in which information obtained as a result of the interception of a private communication under an authorization was used although the private communication was not adduced in evidence in criminal proceedings commenced at the instance of the Attorney General of Canada as a result of the investigations.

FIGURE 4



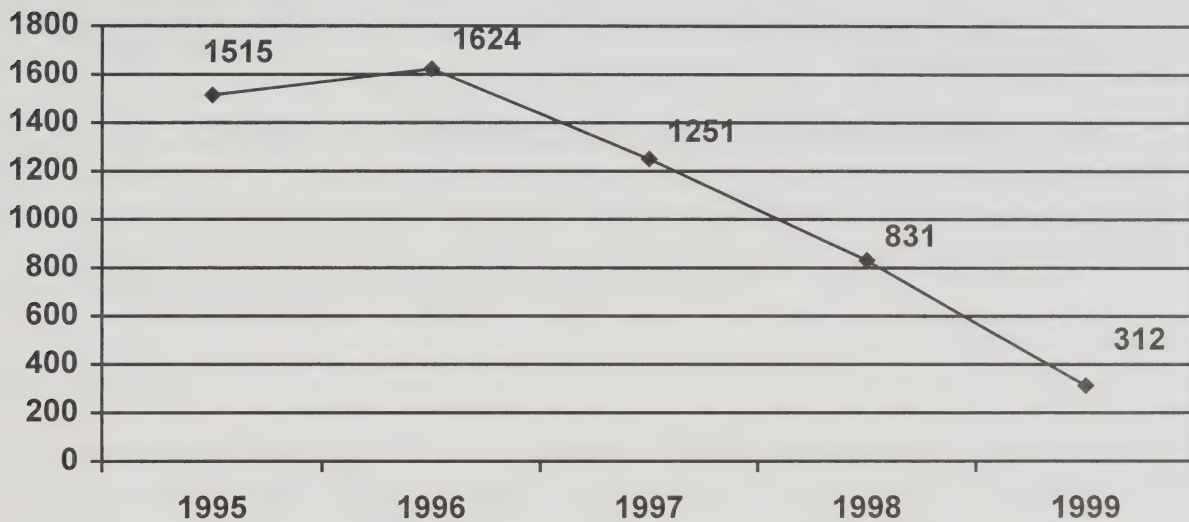
---

**NOTIFICATIONS**

Pursuant to subsection 196(1) of the *Criminal Code*, the Solicitor General is required to notify in writing the person who was the object of the interception. Furthermore, paragraph 195(2)(h) requires that the Annual Report of the Solicitor General provide:

(h) the number of notifications given pursuant to section 196;

**FIGURE 5**



Notification is served on those persons identified in the authorization who were actually under electronic surveillance. There is therefore a significant difference in the number of persons named in authorizations and the number of persons notified. Another factor which contributes to this difference is that notification may be delayed for up to three years if the investigation is continuing.

Legislation was enacted in April of 1997 that allows notification to be delayed for a period of up to three years when the investigation is in relation to a criminal organization.



---

**PROSECUTIONS FOR UNLAWFUL INTERCEPTIONS AND UNLAWFUL DISCLOSURE**

Part VI of the *Criminal Code* provides for two offence sections related to the interception of private communications. Subsection 184(1) of the *Criminal Code*, with a number of specific exceptions, makes it an offence for a person to wilfully intercept a private communication by means of an electromagnetic, acoustic, mechanical or other device. Subsection 193(1), with similar specific exceptions, makes it an offence to disclose private communications that are lawfully intercepted, or to disclose the existence of such intercepted communications. Paragraph 195(3)(a) requires that the Annual Report provide information relating to:

- (a) **the number of prosecutions commenced against officers or servants of Her Majesty in right of Canada or members of the Canadian Forces for offences under section 184 or section 193;**

No such prosecutions have been initiated for the period 1995 to 1999.

---

Paragraph 195(3)(b) of the Criminal Code requires that the Annual Report provide:

- (b) general assessment of the importance of interception of private communications for the investigation, detection, prevention and prosecution of offences in Canada.**

### **INVESTIGATION**

The lawful interception of private communications is a vital tool used by law enforcement agencies in the investigation of criminal activities of organized crime groups, especially with respect to the trade of illicit drugs. The statistics presented in Section III of this report indicate that the majority of authorizations issued are in relation to the offence of trafficking in a controlled substance.

### **DETECTION**

The activities of organized criminal groups would remain largely undetected were it not for the active investigation of the police. Offences such as money laundering, smuggling and drug trafficking present serious threats to the safety and stability of Canadian communities, and the lawful interception of private communications provides a means for the police to detect, and consequently investigate, the commission of such offences.

### **PREVENTION**

The use of electronic surveillance in investigations has led to numerous drug seizures, leading to a reduction in the amount of drugs available in streets and crime associated with their abuse. Without this crucial tool, the ability of the law enforcement community to prevent crimes and ensuing social harm would be seriously hindered.

### **PROSECUTION**

Investigations of the activities of organized crime groups are increasingly complex and sometimes difficult to prove in a court of law. The use of electronic surveillance often provides strong evidence against those accused of being involved in illegal activities, increasing the likelihood of conviction. The prosecution of such offenders increases public confidence in the criminal justice system and contributes to public safety by holding such persons responsible for their actions.

**CASE EXAMPLE**

The RCMP Vancouver Island District Drug Section (VIDDS) conducted a complex, long-term Part VI investigation. In June 1999, this investigation culminated with the arrest of 28 individuals of an organized crime group which was active in British Columbia, various cities in the United States, Hong Kong, Thailand, Myanmar and Australia. This criminal organization had been importing significant amounts of heroin into the Vancouver area which was destined to Canadian and USA markets. The investigation identified specific routes for the cross-border movement of heroin into the United States. Various FBI Field Divisions conducted parallel investigations targeting the syndicate's associates in the United States. The FBI investigations resulted in the seizure of 9 units of heroin and the arrests of several subjects. The RCMP VIDDS has as well laid charges of conspiracy to import heroin against persons residing in Hong Kong and Thailand. The RCMP VIDDS investigation has also developed evidence, though the lawful interception of communications, which has lead to charges being laid against their main conspirator in regards to a murder in Burnaby, British Columbia.

---

Designated Agents who made application in accordance with sections 185(1) and 487.01(1) of the *Criminal Code*, as required by 195(1)(a) of the *Criminal Code*:

A. Alder  
M. Bertrand  
C.R. Bond  
H. Connolly  
M. Cullen  
C. Dickens  
R. Dirk  
M. Fortune-Stone  
D. Freeman  
J. Gormley  
L. Jeanes  
B. Jones  
F. Lacasse  
W.K. Lebens  
J.A. Levy  
M. Madden  
S. Marinier  
D. Meadows  
A. Meghani  
B. Miller  
D.A. Mills  
D. Misutka  
E. Neufeld  
M. O'Malley  
G. Pinsonnault  
C. Proulx  
J.C. Randall  
E.M. Reid  
R.C. Reimer  
T.G. Rowe  
D. Tomjanovic  
G.E. Taylor  
L. Trefler  
M. Vien  
R. Visca  
K. Ward  
R. Warren  
T. Zuber



---

Designated Peace Officers who made application in accordance with sections 188(1) and 487.01(1) of the *Criminal Code*, as required by 195(1)(b) of the *Criminal Code*:

Inspector W. J. Kazmel

## APPENDICE B

Agents de la paix désignés qui ont présenté des demandes d'autorisation conformément aux paragraphes 188(1) et 487.01(1) du *Code criminel*:

Inspecteur W.J. Kazmel

Mandataires désignés qui ont présenté des demandes d'autorisation conformément aux paragraphes 185(1) et 487.01(1) du *Code criminel*:

## APPENDICE A

A. Alder  
M. Bertrand  
C.R. Bond  
H. Connolly  
M. Cullen  
C. Dickens  
R. Dirk  
M. Fortune-Stone  
D. Freeman  
J. Gormley  
L. Jeanes  
B. Jones  
F. Lacasse  
W.K. Lebans  
J.A. Levy  
M. Madden  
S. Marinier  
D. Meadows  
A. Meghani  
B. Miller  
D.A. Mills  
D. Misutka  
E. Neufeld  
M. O'Malley  
G. Pinsonnault  
C. Proulx  
J.C. Randall  
E.M. Reid  
R.C. Reimer  
T.G. Rowe  
D. Tomjanovic  
G.E. Taylor  
L. Trefler  
M. Vien  
R. Visca  
K. Ward  
R. Warren  
T. Zuber

## EXEMPLE DE CAS

La Section antidrogue du district de l'île de Vancouver de la GRC a mené une longue enquête complexe en vertu de la Partie VI du *Code criminel*. En juin 1999, l'enquête a abouti à l'arrestation de vingt-huit membres d'une organisation criminelle active en Colombie-Britannique, dans diverses villes des États-Unis, à Hong Kong, en Thaïlande, au Myanmar et en Australie. Dans la région de Vancouver, l'organisation importait des quantités importantes d'héroïne destinées aux marchés canadien et américain. L'enquête a permis de découvrir les routes empruntées par les criminels pour traverser la frontière et faire entrer l'héroïne aux États-Unis. Des divisions régionales du FBI ont mené des enquêtes parallèles visant les associés de l'organisation criminelle aux États-Unis. Ces enquêtes ont permis au FBI de saisir neuf unités d'héroïne et de procéder à plusieurs arrestations. En outre, la Section antidrogue du district de l'île de Vancouver de la GRC a porté des accusations de complot en vue d'importer de l'héroïne contre des résidents de Hong Kong et de Thaïlande. Grâce à l'interception légale de communications, les enquêteurs de la section antidrogue ont pu également recueillir des éléments de preuve qui ont mené à la mise en accusation du principal comploteur dans un meurtre commis à Burnaby (Colombie-Britannique).



Aux termes de l'alinéa 195(3)(b) du Code criminel, le rapport annuel doit fournir :

- b) une évaluation d'ensemble de l'importance de l'interception des communications privées pour le dépistage, la prévention et la poursuite des infractions au Canada.

## ENQUÊTE

L'interception légale de communications privées est essentielle aux enquêtes policières sur les activités illicites des organisations criminelles, surtout en ce qui concerne le trafic de la drogue. Comme le montrent les statistiques à la section III du présent document, la plupart des autorisations sont accordées relativement à l'infraction de trafic de substances désignées.

## DÉPISTAGE

Nombre des activités des groupes de criminels organisés ne seraient pas dépistées si ce n'était des enquêtes menées activement par la police. Les infractions comme le blanchiment d'argent, la contrebande et le trafic de la drogue constituent des menaces graves pour la sécurité et la stabilité des collectivités canadiennes. L'interception légale des communications privées permet à la police de dépister ces infractions et de procéder ainsi aux enquêtes voulues.

## PRÉVENTION

L'utilisation de la surveillance électronique lors d'enquêtes a mené à de nombreuses saisies de drogue, ce qui a permis de réduire la disponibilité de la drogue dans la rue et les crimes liés à la consommation des drogues illicites. Sans cet outil essentiel, la capacité des organismes d'application de la loi de prévenir le crime et les dommages sociaux qui s'ensuivent serait considérablement restreinte.

## POURSUITES

Les enquêtes sur les activités des organisations criminelles deviennent de plus en plus complexes, et les infractions sont parfois difficiles à prouver devant un tribunal. La surveillance électronique permet souvent de recueillir des éléments de preuve fort probants contre les accusés, ce qui augmente la probabilité d'obtenir une condamnation. La poursuite des délinquants impliqués augmente la confiance du public dans le système de justice pénale et renforce la sécurité publique en tenant ces personnes responsables de leurs actes.

## POURSUITES INTENTÉES POUR INTERCEPTIONS ET DIVULGATIONS ILLÉGALES

La Partie VI du *Code criminel* prévoit deux catégories d'infractions en ce qui concerne l'interception de communications privées. Aux termes du paragraphe 184(1) du *Code criminel*, sous réserve de certaines exceptions précises, est coupable d'une infraction quiconque intercepte volontairement une communication privée au moyen d'un dispositif électromagnétique, acoustique, mécanique ou autre. De façon semblable, aux termes du paragraphe 193(1) est coupable d'une infraction quiconque divulgue des communications privées interceptées en vertu d'une autorisation, ou divulgue volontairement l'existence de ces communications interceptées. Conformément à l'alinéa 195(3)(a), le rapport annuel doit indiquer:

- a) le nombre de poursuites intentées contre des fonctionnaires ou préposés de Sa Majesté du chef du Canada ou des membres des Forces canadiennes pour des infractions prévues aux articles 184 ou 193;

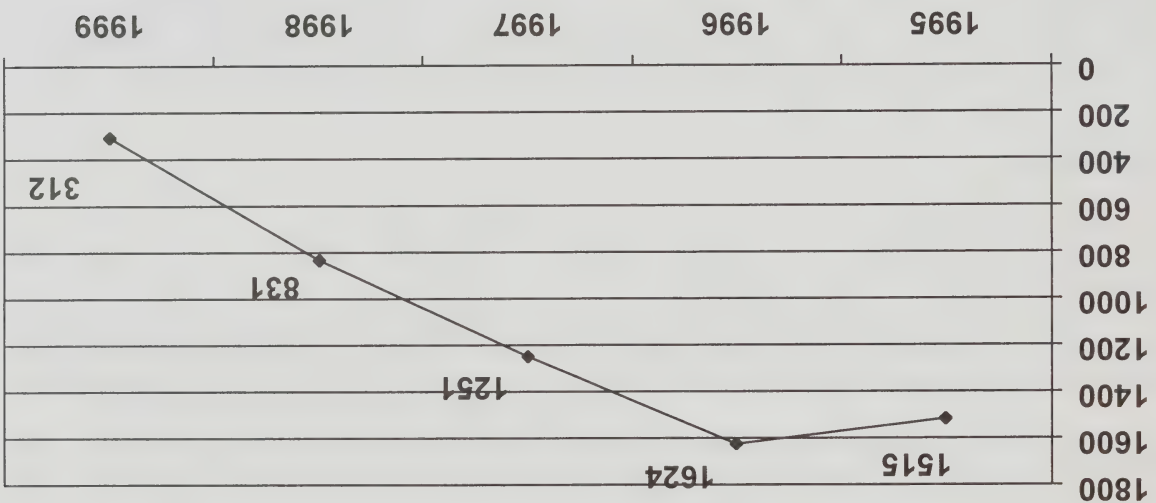
Aucune poursuite de ce genre n'a été intentée durant la période allant de 1995 à 1999.

## AVIS

Aux termes du paragraphe 196(1) du Code criminel, le solliciteur général doit envoyer un avis à la personne ayant fait l'objet d'une interception. De plus, aux termes de l'alinéa 195(2)h), le rapport annuel du solliciteur général doit indiquer:

h) le nombre d'avis donnés conformément à l'article 196;

GRAPHIQUE 5



Des avis sont envoyés aux personnes dont l'identité est indiquée dans l'autorisation et qui ont été effectivement soumises à une surveillance électronique. Cela explique la différence existant entre le nombre de personnes dont l'identité est indiquée dans l'autorisation et le nombre de personnes avisées. Cette différence est également attribuable au fait que l'envoi de l'avis peut être ajourné jusqu'à trois ans lorsque l'enquête se prolonge.

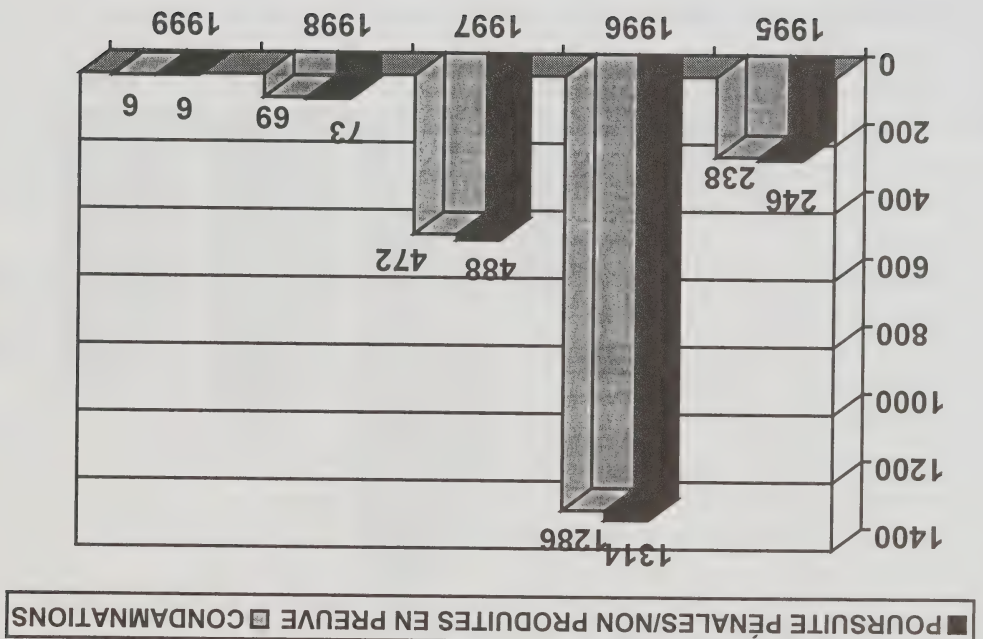
La législation a été modifiée en avril 1997 permettant à un juge d'accorder une prolongation de la période d'avis d'une durée maximale de trois ans lorsque l'enquête a trait aux activités d'un gang.

Aux termes de l'alinéa 195(2)(n) du Code criminel, le rapport doit indiquer:

n)

le nombre d'enquêtes en matière pénale au cours desquelles des renseignements obtenus par suite de l'interception d'une communication privée en vertu d'une autorisation ont été utilisés, bien que la communication privée n'ait pas été produite en preuve dans des poursuites intentées sur l'instance du procureur général du Canada par suite des enquêtes;

GRAPHIQUE 4





Aux termes de l'alinéa 195(2)(m) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer:

(m) le nombre de poursuites pénales engagées sur l'instance du procureur général du Canada, dans lesquelles des communications privées révélées par une interception faite en vertu d'une autorisation ont été produites en preuve et le nombre de ces poursuites qui ont entraîné une condamnation; et

GRAPHIQUE 3

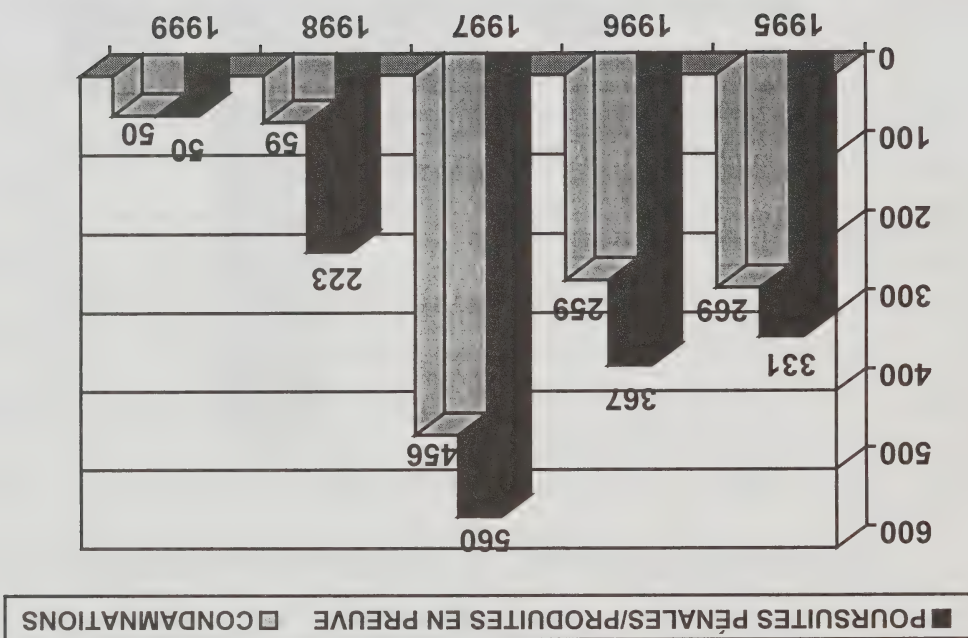


TABLEAU 8

CATÉGORIE D'INFRACTIONS	NOMBRE DE PERSONNES INCULPÉES (DONT L'IDENTITÉ N'EST PAS INDIQUÉE)							
	1995	1996	1997	1998	1999			
	302	349	213	95	78			
	19	34	45	5	9			
Infraction pour laquelle une autorisation pouvait être accordée								
Infraction pour laquelle aucune autorisation ne pouvait être accordée	23	32	21	15	14			

Les tableaux 7 et 8 portent sur le nombre de personnes inculpées, pour tous genres d'infractions, y compris des infractions au *Code criminel*. De plus, les trois catégories d'infractions étudiées ne sont pas considérées comme s'excluant mutuellement, autrement dit, les personnes inculpées pour plus d'une catégorie d'infractions sont comptées plus d'une fois. Du fait de ce mode de calcul, on ne peut additionner les chiffres de chaque colonne présentée aux tableaux 7 et 8 pour obtenir le nombre total de personnes inculpées pour chaque catégorie d'infractions. Il convient également de noter que bon nombre d'enquêtes ne sont pas terminées, particulièrement parmi celles qui ont été menées en 1999. Par conséquent, les chiffres correspondant à ces années, une fois mis à jour, seront sans doute sensiblement plus élevés dans les rapports présentés ultérieurement.

Les tableaux 7 et 8 sont en corrélation. Le premier porte sur le nombre de personnes dont l'identité est indiquée dans une autorisation qui ont été inculpées pour une catégorie d'infractions précises - infraction spécifiée dans l'autorisation, infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation, mais pour laquelle une autorisation peut être donnée, ou infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation et pour laquelle aucune autorisation de ce genre ne peut être donnée. Le second fournit des informations semblables relativement aux personnes dont l'identité n'est pas indiquée dans une autorisation, mais qui ont été inculpées grâce à des renseignements obtenus par suite d'une interception autorisée de communications privées.

Aux termes de l'alinéa 195(2)(d) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer:

- d) le nombre de personnes dont l'identité est indiquée dans une autorisation et contre lesquelles des poursuites ont été intentées sur l'instance du procureur général du Canada relativement:

- i) à une infraction spécifiée dans l'autorisation,
- ii) à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans l'autorisation mais pour laquelle une autorisation peut être donnée,
- iii) à une infraction pour laquelle une autorisation ne peut être donnée;

TABEAU 7

CATÉGORIE D'INFRACTIONS	NOMBRE DE PERSONNES INCULPÉES (DONT L'IDENTITÉ EST INDICUÉE)			
	1995	1996	1997	1998
Infraction spécifiée dans l'autorisation	459	309	332	138
Infraction pour laquelle une autorisation pouvait être accordée	31	37	45	16
Infraction pour laquelle aucune autorisation ne pouvait être accordée	31	46	18	14
				31

Aux termes de l'alinéa 195(2)(e) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer:

- e) le nombre de personnes dont l'identité n'est pas indiquée dans une autorisation et contre lesquelles des poursuites ont été intentées sur l'instance du procureur général du Canada relativement
- i) à une infraction spécifiée dans une telle autorisation,
  - ii) à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation, mais pour laquelle une autorisation peut être donnée,
  - iii) à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation et pour laquelle aucune autorisation de ce genre ne peut être donnée,

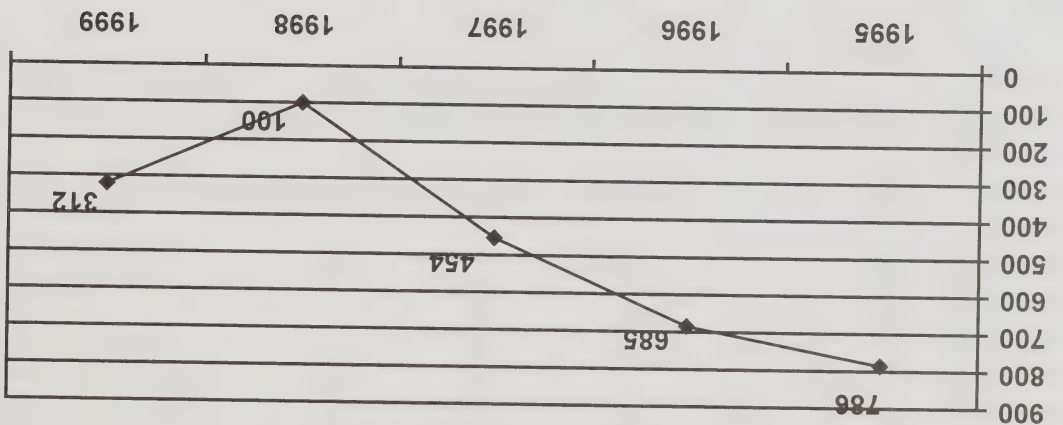
lorsque la commission ou prétendue commission de l'infraction par cette personne est arrivée à la connaissance d'un agent de la paix par suite de l'interception d'une communication privée en vertu d'une autorisation.

POURSUITES JUDICIAIRES, UTILISATION DES RENSEIGNEMENTS  
INTERCEPTS ET CONDAMNATIONS EN RÉSULTANT

Aux termes de l'alinéa 195(2)(1) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer :

- 1) le nombre de personnes arrêtées, dont l'identité est arrivée à la connaissance d'un agent de la paix par suite d'une interception faite en vertu d'une autorisation;

GRAPHIQUE 2



Il convient également de noter que bon nombre d'enquêtes ne sont pas terminées, particulièrement parmi celles qui ont été menées en 1999. Par conséquent, les chiffres correspondant à ces années, une fois mis à jour, seront sans doute sensiblement plus élevés dans les rapports présentés ultérieurement.



## LIEUX ET MÉTHODES D'INTERCEPTION

Aux termes de l'alinéa 195(2)(j) du *Code criminel*, le rapport annuel doit donner:

- j) une description de tous les genres de lieux spécifiés dans les autorisations et le nombre d'autorisations dans lesquelles chacun d'eux a été spécifié;

TABLEAU 5

GENRE DE LIEU	1995	1996	1997	1998	1999
	NOMBRE D'AUTORISATIONS				
Résidence (permanente)	109	127	173	97	57
Résidence (temporaire)	14	11	13	1	2
Locaux commerciaux	54	50	59	39	26
Véhicules	16	13	17	13	10
Autres	65	75	82	49	60

Aux termes de l'alinéa 195(2)(k) du *Code criminel*, le rapport annuel doit donner :

- k) une description sommaire des méthodes d'interception utilisées pour chaque interception faite en vertu d'une autorisation;

TABLEAU 6

MÉTHODES D'INTERCEPTION	1995	1996	1997	1998	1999
	NOMBRE DE MÉTHODES				
Télécommunication	998	693	1420	737	736
Microphone	102	67	72	188	47
Vidéo	6	25	5	4	11
Autres	106	90	115	79	85
TOTAL	1212	875	1612	1008	879

La plupart des autorisations de surveillance électronique accordées aux mandataires désignés par le solliciteur général du Canada visent plus d'une infraction. Une autorisation typique visera par exemple des infractions aux paragraphes 4(1) (trafic), 4(2) (possession en vue d'un trafic) et 5 (importation/exportation) de la *Loi sur les stupéfiants* ainsi qu'un complot, aux termes de l'article 465 du *Code criminel*, en vue de commettre ces infractions. Le tableau 4 indique le nombre de cas où des infractions précises ont été spécifiées dans des autorisations accordées à des mandataires désignés par le solliciteur général. Par exemple, des 266 autorisations accordées en 1995, 201 prévoyaient le recours à la surveillance électronique relativement au trafic d'un stupéfiant, 196 visaient la possession en vue d'un trafic, etc.

TABLEAU 4 (SUITE)

LOI	TYPES D'INFRACTIONS	NOMBRE D'AUTORISATIONS			
		1995	1996	1997	1998
Loi sur l'immigration	Incitation à entrer au Canada	94	3	4	1
	Faux ou usage de faux	57	0	1	0
Code criminel	Possession d'une arme prohibée	90	0	3	0
	Importation ou exportation d'armes prohibées*	95	0	0	2
	Meurtre	235	0	1	0
	Menaces	264,1	0	1	0
	Aggression armée ou infraction de lésions corporelles	267	0	1	0
	Voies de fait graves	268	0	2	0
	Enlèvement	279	0	1	2
	Vol	334	0	2	3
	Vol etc. de cartes de crédit	342	0	1	0
	Vol qualifié	344	0	0	0
	Extorsion	346	0	0	2
	Usure	347	0	1	0
	Introduction par effraction	348	0	1	1
	Possession de biens obtenus par la criminalité	354	8	2	3
	Emploi d'un document contrefait	368	0	3	0
	Recyclage des produits de la criminalité	462,31	4	6	0
	Tentative de complot	463	19	7	10
	Conseil en vue d'un complot	464	19	8	11
	Complot	465	252	267	178
	Participation aux activités d'un gang	467,1	0	0	4
			0		10
					24

\*Cet article a été retiré le 1<sup>er</sup> décembre 1998 par l'entrée en vigueur de la Loi sur les armes à feu.

TABLEAU 4 (SUITE)

LOI	TYPES D'INFRACTIONS	NOMBRE D'AUTORISATIONS			
		1995	1996	1997	1998
<i>Loi sur les aliments et drogues</i>	Trafic de drogues (désignées)	39	23	13	4
	Possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction	44.2	18	15	4
	Recyclage de biens obtenus par la criminalité (drogues d'usage contrôlé)	44.3	17	7	3
	Trafic (drogues d'usage restreint)	48	15	6	3
	Possession de biens obtenus par la criminalité (drogues d'usage restreint)	50.2	9	4	4
	Recyclage de biens obtenus par la criminalité (drogues d'usage restreint)	50.3	6	3	S/O
	Faussees indications	153	15	10	4
	Introduire ou tenter d'introduire en fraude au Canada	159	39	42	20
<i>Loi sur les douanes</i>	Possession de biens obtenus par la contrebande	163.1	23	13	14
	Recyclage des produits de la contrebande	163.2	16	3	6
	Possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction à l'accise	126.1	39	22	12
	Recyclage des produits de la criminalité	126.2	33	9	8
<i>Loi sur l'accise</i>	Distillation illégale	158	3	0	0
	Vente illégale de l'eau-de-vie	163	40	24	7
	Fabrication illégale de produits de tabac	226	0	1	1
	Empaquetage ou estampillage illégal	233(1)	1	2	0
	Possession ou vente illégale de tabac fabriqué ou cigares	240(1)	35	43	15
					12
					8



## INFRACTIONS SPÉCIFIÉES DANS LES AUTORISATIONS

Aux termes de l'alinéa 195(2)(i) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer:

- i) les infractions relativement auxquelles des autorisations ont été données, en spécifiant le nombre d'autorisations données pour chacune de ces infractions;

TABLEAU 4

LOI	TYPES D'INFRACTIONS				NOMBRE D'AUTORISATIONS			
	1995	1996	1997	1998	1999			
<i>Loi réglementant certaines drogues et autres substances*</i>	Trafic de substances 5(1)	S/O	S/O	76	128	135		
	Possession en vue de faire le trafic de substances 5(2)	S/O	S/O	68	121	124		
	Importation/Exportation 6(1)	S/O	S/O	53	93	79		
	Possession en vue de faire l'exportation 6(2)	S/O	S/O	6	3	6		
	Production 7	S/O	S/O	4	17	30		
	Possession de biens d'origine criminelle 8	S/O	S/O	62	108	122		
	Recyclage du produit de certaines infractions 9	S/O	S/O	53	78	103		
	Trafic de stupéfiants 4(1)	201	212	91	6	7		
<i>Loi sur les stupéfiants</i>	Possession en vue d'un trafic 4(2)	196	216	90	6	7		
	Importation ou exportation 5(1)	139	167	60	4	7		
	Possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction 19.1	168	164	64	6	0		
	Recyclage des produits de la criminalité 19.2	134	131	59	3	0		
	Exportation ou tentative d'exportation 13	0	1	0	0	0		
	Importation ou tentative d'importation 14	0	1	0	0	0		
<i>Loi sur les licences</i>		0	1	0	0	0		
<i>d'exportation et d'importation</i>		0	1	0	0	0		

\*La Loi réglementant certaines drogues et autres substances est entrée en vigueur le 14 mai 1997 et remplace la Loi sur les stupéfiants et les parties III et IV de la Loi sur les aliments et drogues. Cependant, dans de rares exceptions, l'information pour 1998 fait référence à des infractions commises en vertu de la Loi sur les stupéfiants.

## DURÉE DE VALIDITÉ DES AUTORISATIONS

Aux termes de l'alinéa 195(2)(f) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer :

- f) la durée moyenne de validité des autorisations et des renouvellements de ces autorisations;

TABLEAU 2

CATEGORIES D'AUTORISATIONS	DURÉE MOYENNE DE VALIDITÉ				
	1995	1996	1997	1998	1999
Audio Par. 185(1) C. cr. (jours)	57.8	57.0	60.0	58.9	60.0
Vidéo Par. 487.01(1) C. cr. (jours)	60.0	55.9	60.0	36.0	60.0
Audio d'urgence Par. 188(1) C. cr. (heures)	36.0	36.0	00.0	00.0	36.0
Vidéo d'urgence Par. 487.01(1) C. cr. (heures)	00.0	00.0	00.0	00.0	00.0

Il importe de signaler que bien que les autorisations puissent être valides pendant une période maximale de soixante jours, cela ne signifie pas pour autant que des interceptions se produisent nécessairement tout au long de cette période et ce, pour plusieurs raisons. Par exemple, une fois l'autorisation accordée, on peut réunir des éléments de preuve démontrant qu'il y a eu infraction et porter une accusation avant la date d'expiration de l'autorisation.

Aux termes de l'alinéa 195(2)(g) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer:

- g) le nombre d'autorisations qui, en raison d'un ou plusieurs renouvellements, ont été valides pendant plus de soixante jours, plus de cent vingt jours, plus de cent quatre-vingts jours et plus de deux cent quarante jours;

TABLEAU 3

DURÉE DE VALIDITÉ (JOURS)	NOMBRE D'AUTORISATIONS RENOUVELÉES				
	1995	1996	1997	1998	1999
61 à 120	3	5	2	1	4
121 à 180	0	0	0	1	0
181 à 240	1	0	0	0	0
241 et plus	0	0	0	0	0
TOTAL	4	5	2	2	4

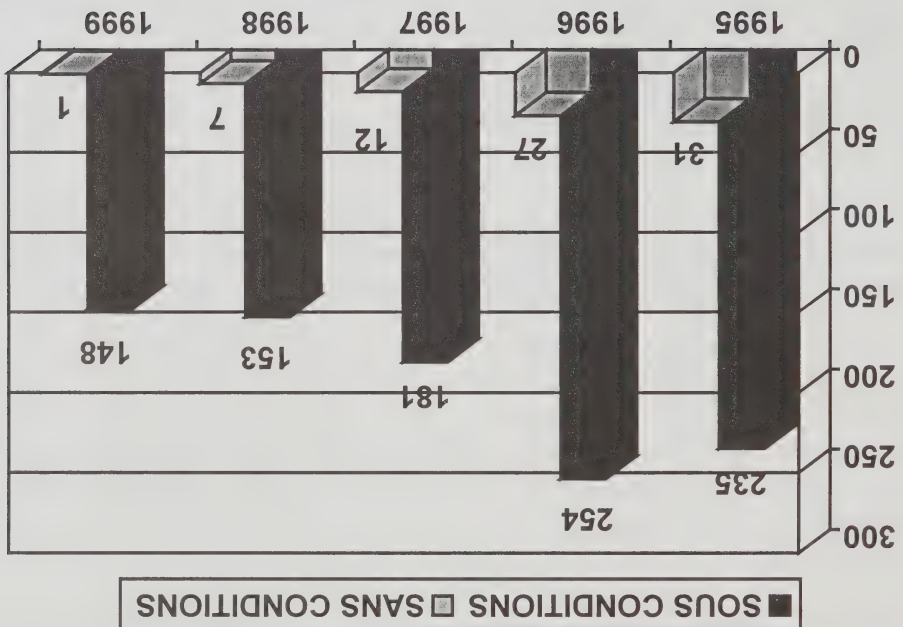
Les catégories du tableau 3 s'excluent mutuellement. Ainsi, une autorisation ordinaire de surveillance audio ou vidéo de soixante jours et renouvelée pour la même période figure dans la catégorie des autorisations valides de 61 à 120 jours; et une autorisation de soixante jours qui fait l'objet de trois renouvellements de soixante jours figure dans la catégorie des autorisations valides de 181 à 240 jours.

Aux termes de l'alinéa 195(2)(c) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer:

- c) le nombre de demandes visées aux alinéas (a) et (b) qui ont été acceptées, le nombre de ces demandes qui ont été refusées et le nombre de demandes visées à l'alinéa (a) qui ont été acceptées sous certaines conditions.

(NOTA : AUCUNE DEMANDE D'AUTORISATION OU DE RENOUELEMENT N'A ÉTÉ REFUSÉE DURANT LA PÉRIODE ALLANT DE 1995 À 1999)

GRAPHIQUE 1





## DEMANDES D'AUTORISATION ET DE RENOUVELLEMENT D'AUTORISATIONS

Aux termes des alinéas 195(2)(a) et (b) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer:

a) le nombre de demandes d'autorisation qui ont été présentées;

b) le nombre de demandes de renouvellement des autorisations qui ont été présentées;

TABLEAU 1

CATÉGORIE DE DEMANDES		NOMBRE DE DEMANDES				
PRÉSENTÉES ET ACCEPTÉES		1995	1996	1997	1998	1999
Audio	Par. 185(1) C. cr.	233	237	173	150	137
Vidéo	Par. 487.01(1) C. cr.	25	37	18	6	5
Renouvellements	Par. 186(6) C. cr.	4	5	2	2	4
Audio d'urgence	Par. 188(1) C. cr.	1	2	0	0	3
Vidéo d'urgence	Par. 487.01(1) C. cr.	0	0	0	0	0
NOMBRE TOTAL DE DEMANDES PRÉSENTÉES ET ACCEPTÉES		263	281	193	158	149

Le tableau 1 indique le nombre de demandes d'autorisation et de renouvellement d'autorisations présentées au cours d'une période de cinq ans, soit de 1995 à 1999. Les chiffres sont présentés selon trois catégories de demandes d'autorisation: autorisation audio et vidéo (durée maximale de 60 jours) et renouvellements, conformément aux paragraphes 185(1), 186(6) et de l'article 487.01 du *Code criminel* respectivement; et autorisation audio et vidéo «d'urgence» (durée maximale de 36 heures) conformément au paragraphe 188(1) et de l'article 487.01 du *Code criminel*.



Il existe trois catégories générales de demandes d'autorisation en vue du recours à la surveillance électronique. Un mandataire désigné par le solliciteur général peut, sur la foi d'une déclaration assermentée d'un agent de la paix ou d'un fonctionnaire public, présenter une demande d'autorisation en vue de surveillance audio ou vidéo. Un juge d'une cour supérieure de juridiction criminelle ou un juge défini à l'article 552 du Code criminel peut émettre une autorisation s'il est convaincu que la demande est conforme aux critères spécifiés dans le *Code criminel*. L'autorisation est valide pour une période maximale de soixante jours.

Un officier supérieur de police, désigné expressément par le solliciteur général, peut présenter directement à un juge une demande d'autorisation « d'urgence » de surveillance audio ou vidéo si l'urgence de la situation exige que la surveillance audio ou vidéo commence avant qu'il soit possible, avec toute la diligence raisonnable, d'obtenir une autorisation de surveillance audio ou vidéo. Une autorisation « d'urgence » est valide pendant une période maximale de trente-six heures.

L'autorisation peut être renouvelée pour une période maximale de soixante jours. Le juge auquel est soumise la demande de renouvellement peut l'accepter s'il est convaincu que les circonstances qui prévalaient lors de la demande d'autorisation initiale existent toujours. Les renouvellements permettent donc de prolonger la période de validité de l'autorisation initiale de recourir à la surveillance audio ou vidéo.

Le juge qui accorde l'autorisation peut y inclure les modalités qu'il estime opportunes pour protéger l'intérêt public. Ces modalités prennent la forme de restrictions concernant le type d'interception à effectuer, la personne visée, la méthode utilisée, le moment et le lieu. Le juge pourrait, par exemple, exiger que l'interception soit menée en direct ou qu'il y ait également une surveillance visuelle, ou imposer des restrictions pour protéger les communications entre avocat et client ou de nature confidentielle.

Les dispositions de l'actuelle Partie VI du *Code criminel* sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1974. Elles protègent la vie privée des Canadiens en ce qu'elles rendent illégal d'intercepter des communications privées, sauf dans les circonstances prévues par la loi. Elles donnent aussi à la police la possibilité d'obtenir l'autorisation judiciaire d'intercepter des communications pour faire avancer des enquêtes criminelles.

Les exigences relatives aux demandes d'autorisation présentées en vertu de l'article 185 et aux demandes de mandat aux termes de l'article 487.01 sont décrites dans la Partie VI du *Code criminel*. En voici les principaux éléments :

- Le policier chargé de l'enquête doit fournir une déclaration assermentée pouvant être faite sur la foi des faits tenus pour véridiques sur lesquels il se fonde pour justifier qu'à son avis, il y a lieu d'accorder une autorisation ou un mandat et qu'il a des motifs raisonnables et probables de croire que la surveillance électronique de certaines personnes pourra être utile à l'enquête relative à l'infraction.

- Il incombe au mandataire désigné de veiller à ce que tous les éléments relatifs à la demande soient conformes à la loi. De plus, il doit s'assurer que l'infraction, bien que prévue par la loi, est suffisamment grave pour justifier la demande d'autorisation, et qu'il n'existe pas déjà d'éléments suffisants pour prouver qu'il y a infraction.

- Le juge auquel la demande est présentée doit être convaincu que cette autorisation servirait au mieux l'administration de la justice et que d'autres méthodes d'enquête ont été essayées et ont échoué, ou ont peu de chance de succès, ou que l'urgence de l'affaire est telle qu'il ne serait pas pratique de mener l'enquête relative à l'infraction en n'utilisant que les autres méthodes d'enquête. Ces dernières exigences ne s'appliquent pas dans les cas bien précis où l'autorisation demandée vise un gang. De plus, le juge peut imposer les conditions qu'il estime opportunes relativement à l'exécution de l'autorisation.

Les principales exigences de procédure sont les suivantes :

- Seul le solliciteur général ou un mandataire spécialement désigné par lui peut présenter une demande d'autorisation relativement à une infraction pour laquelle des poursuites peuvent être engagées sur l'instance du gouvernement du Canada. En pratique, les demandes d'autorisation sont présentées par des avocats permanents, ou engagés à contrat, du ministère de la Justice qui sont désignés par le solliciteur général, et des officiers supérieurs de police désignés par le solliciteur général dans le cas des autorisations d'urgence.
- Le policier enquêteur doit obtenir l'approbation écrite d'un officier supérieur de son service de police avant de s'adresser à un mandataire désigné dans le but d'obtenir une autorisation.

Le solliciteur général du Canada, en vertu de l'article 195 du *Code criminel*, est tenu de préparer et de présenter au Parlement un rapport annuel concernant la surveillance électronique qui a fait l'objet d'une autorisation judiciaire. Le rapport présente également des statistiques sur la surveillance électronique autorisée légalement à l'égard d'infractions pour lesquelles des poursuites peuvent être engagées sur l'instance du gouvernement du Canada et conduites par le procureur général du Canada<sup>1</sup>. Ce rapport traite des demandes d'autorisation de surveillance électronique qui incluent les infractions indiquées au tableau 4 de ce rapport.

Le présent rapport contient des informations relatives à certaines infractions prévues au *Code criminel* commises dans les Territoires du Nord-Ouest, au Nunavut ou au Yukon, ainsi qu'aux infractions qui satisfont à l'une des conditions énumérées à l'article 2 de la *Loi sur les infractions en matière de sécurité*.

La section II de ce rapport fournit un aperçu des principales exigences de procédure prescrites à la Partie VI du *Code criminel*. La section III présente les données que fournissent les mandataires désignés par le solliciteur général en vertu de l'alinéa 185(1)(a) du *Code criminel*, et des informations et données contenues dans les rapports opérationnels des services de police qui ont présenté des demandes d'autorisation en vue de surveillance électronique. La section IV fournit une évaluation d'ensemble de l'importance de la surveillance électronique pour le déstaging, la prévention et la poursuite des infractions au Canada, et les enquêtes dont elles font l'objet, conformément au paragraphe 195(3) du *Code criminel*.

La liste des mandataires désignés par le solliciteur général qui ont présenté une demande d'autorisation conformément aux articles 185 et 487.01 du *Code criminel* se trouve à l'appendice A. La liste des agents de la paix désignés qui ont présenté une demande d'autorisation conformément aux articles 188 et 487.01 du *Code criminel* se trouve à l'appendice B.

---

<sup>1</sup> À noter que, aux termes du paragraphe 195(5) du *Code criminel*, le procureur général de chaque province doit établir et publier un rapport semblable sur les autorisations présentées à l'égard d'infractions relevant de la compétence provinciale.





# RAPPORT ANNUEL SUR LA SURVEILLANCE ÉLECTRONIQUE

## 1999

### TABLE DES MATIÈRES

Page	
1	SECTION I - INTRODUCTION
2	SECTION II - APERÇU DE LA PARTIE VI DU CODE CRIMINEL
4	SECTION III - STATISTIQUES
4	Demandes d'autorisation et de renouvellement d'autorisations
6	Durée de validité des autorisations
7	Infractions spécifiées dans les autorisations
11	Lieux et méthodes d'interception
12	Poursuites judiciaires, utilisation des renseignements
17	interceptés et condamnations en résultant
18	Avis
19	Poursuites intentées pour interceptions et divulgations illégales
19	SECTION IV - ÉVALUATION D'ENSEMBLE
19	Enquête
19	Dépistage
19	Prévention
19	Poursuite
20	Exemple de cas
21	A - Mandataires désignés qui ont présenté des demandes d'autorisation conformément aux articles 185(1) et 487.01(1) du <i>Code criminel</i>
22	B - Agents de la paix désignés qui ont présenté des demandes d'autorisation conformément aux articles 188(1) et 487.01(1) du <i>Code criminel</i>



Solicitor General  
of Canada



Ottawa, Canada K1A 0P8

Son Excellence la très honorable Adrienne Clarkson, O.C.,

C.C., C.M.M., C.D.

Gouverneure générale du Canada

Rideau Hall

1, promenade Sussex

Ottawa (Ontario)

K1A 0A1

Madame la Gouverneure générale,

J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence, le rapport annuel pour 1999 relatif à l'article 195 du *Code criminel*.

Je vous prie, Madame la Gouverneure générale, d'agréer l'assurance de ma très haute considération.

*Lawrence MacAulay*  
Lawrence MacAulay, C.P., député

Publié avec l'autorisation de

l'honorable Lawrence MacAulay, C.P., député  
Soliciteur général du Canada

Ministre des travaux publics et services gouvernementaux Canada, 2001  
No de cat. JS43-2/1999

ISBN 0-662-65932-5

Rapport aussi disponible au:

[www.sgc.ca/epub/pol/c/surveillance/RSurveillanceAR99.htm](http://www.sgc.ca/epub/pol/c/surveillance/RSurveillanceAR99.htm)





# Rapport annuel

sur la

surveillance électronique

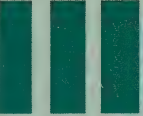
Requis par

l'article 195

du Code criminel



1999





CA1  
SG  
- A52

# **Annual Report on the Use of Electronic Surveillance**

As Required Under  
Section 195 of  
*The Criminal Code*



2000

Published under the authority of the  
Honourable Lawrence MacAulay, P.C., M.P.  
Solicitor General of Canada

Minister of Public Works and Government Services Canada, 2002  
Cat. No. JS43-2/2000  
ISBN-0-662-66394-2

Report also available at:

[www.sgc.ca/epub/pol/cEsurveillanceAR00/Esurveillance/eEsurveillanceAR00.htm](http://www.sgc.ca/epub/pol/cEsurveillanceAR00/Esurveillance/eEsurveillanceAR00.htm)

Solicitor General  
of Canada



Solliciteur général  
du Canada

Ottawa, Canada K1A 0P8

Her Excellency  
the Right Honourable Adrienne Clarkson, O.C.,  
C.C., C.M.M., C.D.  
Governor General of Canada  
Rideau Hall  
1 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0A1

Excellency:

I have the honour to submit to your Excellency the Annual Report for 2000 which provides the information required by section 195 of the *Criminal Code*.

Sincerely,

*Lawrence MacAulay*  
Lawrence MacAulay, P.C., M.P.



Canada





**ANNUAL REPORT ON THE USE OF ELECTRONIC SURVEILLANCE**  
**2000**  
**TABLE OF CONTENTS**

---

	<b>Page</b>
<b>SECTION I - INTRODUCTION</b>	<b>1</b>
<b>SECTION II - OVERVIEW OF PART VI OF THE <i>CRIMINAL CODE</i></b>	<b>2</b>
<b>SECTION III - STATISTICS</b>	<b>4</b>
Applications for Authorizations and Renewals	4
Period for Which Authorizations and Renewals Granted	6
Offences Specified in Authorizations	7
Classes of Places and Methods of Interception	11
Legal Proceedings, Use of Intercepted Material and Disposition	12
Notifications	17
Prosecutions for Unlawful Interceptions and Unlawful Disclosure	18
<b>SECTION IV - GENERAL ASSESSMENT</b>	<b>19</b>
Investigation	19
Detection	19
Prevention	19
Prosecution	19
Case Example	20
<b>APPENDICES</b>	
"A" - Designated agents who made application in accordance with subsections 185(1) and 487.01(1) of the <i>Criminal Code</i>	21
"B" - Designated peace officers who made application in accordance with subsections 188(1) and 487.01(1) of the <i>Criminal Code</i>	22



---

The Solicitor General of Canada is required under section 195 of the *Criminal Code* to prepare and present to Parliament an annual report pertaining to judicially authorized interception of private communications. The report includes statistics for offences in relation to which proceedings may be instituted at the instance of the Government of Canada and conducted by or on behalf of the Attorney General of Canada<sup>1</sup>. The report covers applications for authorizations in relation to offences listed in Table 4 of this report.

The report also contains information related to certain *Criminal Code* offences that occurred in the Northwest Territories, Nunavut or the Yukon, as well as offences that meet either of the requirements set out in section 2 of the *Security Offences Act*.

Section II of the report provides an overview of the key procedural requirements of Part VI of the *Criminal Code*. Section III presents data provided by agents of the Solicitor General who are designated pursuant to paragraph 185(1)(a) of the *Criminal Code* and information and data contained in the operational reports of police forces that requested that applications be made for authorized interception. Section IV provides a general assessment of the importance of electronic surveillance for the investigation, detection, prevention and prosecution of offences in Canada as required by subsection 195(3)(b) of the *Criminal Code*.

Appendix "A" lists designated agents of the Solicitor General who made an application for an authorization in accordance with sections 185 and 487.01 of the *Criminal Code*. Appendix "B" lists designated peace officers who made an application for an authorization in accordance with sections 188 and 487.01 of the *Criminal Code*.

---

<sup>1</sup> It should be noted that subsection 195(5) of the *Criminal Code* also requires that the Attorney General of each province prepare and make public a similar report in connection with authorizations for offences under provincial jurisdiction.



---

The provisions of what is now Part VI of the *Criminal Code* came into force on July 1, 1974. The legislation protects the privacy of Canadians by making it an offence to intercept private communications except as provided for by law, while providing the police with the means to obtain judicial authorizations to assist in criminal investigations.

The requirements for granting an application for an authorization under section 185 and a warrant under section 487.01 are prescribed in Part VI of the *Criminal Code*. The following are the key features of these requirements:

- A police investigator must swear an affidavit deposing to the facts relied upon to justify the belief that an authorization or warrant should be given, and provide reasonable and probable grounds to believe that electronic surveillance of certain persons may assist the investigation of the offence.
- The designated agent is responsible for ensuring that all matters relating to the application comply with the law. In addition, the agent must assure that the offence, although provided for in law, is of a serious enough nature to warrant the application and that sufficient evidence does not already exist to prove the offence.
- The judge, when considering the application, must be satisfied that granting the authorization would be in the best interests of the administration of justice, and that other investigative procedures have been tried and have failed, or other investigative procedures are unlikely to succeed or the urgency of the matter is such that it would be impractical to carry out the investigation of the offence using only other investigative procedures. The latter requirements do not apply in limited circumstances relating to criminal organizations. The judge may also impose such terms and conditions on the implementation of the authorization as the judge considers appropriate.

The following are the key features of the procedural regime:

- Only the Solicitor General, or persons specially designated by the Solicitor General, may make an application for an authorization in relation to offences that would be prosecuted on behalf of the Government of Canada. In practice, applications for authorizations are made by lawyers employed by or under contract with the federal Department of Justice who are designated by the Solicitor General, and senior police officers are also specially designated by the Solicitor General in the case of emergency authorizations.
- Police investigators may only request that the designated agent make an application after receiving the written approval of a senior officer in their respective police force.

---

There are three general types of applications that may be made to use electronic surveillance. An agent designated by the Solicitor General can, on the basis of an affidavit sworn by a peace officer or public officer, apply for an audio or video surveillance authorization. A judge of a superior court of criminal jurisdiction or as defined in section 552 of the *Criminal Code* may grant an authorization, if, among other things, the judge is satisfied that it conforms to the criteria specified in the *Criminal Code*. This type of authorization may be valid for a period not exceeding sixty days.

Senior police officers specially designated by the Solicitor General may also apply directly to a judge for an audio or video authorization, if the urgency of the situation requires surveillance before a non-emergency audio or video authorization could be obtained with reasonable diligence. This emergency video or audio authorization may be granted for a period not exceeding thirty-six hours.

Applications may also be made for a renewal of an application for a period not exceeding sixty days. A judge may grant such an application if he or she is satisfied that the same circumstances which applied to the original application for the authorization still apply. Renewals, therefore, basically serve to extend the period during which audio or video surveillance may lawfully be made.

In granting an application for an authorization, a judge may impose such terms and conditions as the judge considers advisable in the public interest. The terms or conditions a judge may impose consist of restrictions or limitations on who, how, when, where or what interceptions may be made. Examples include such requirements as live monitoring, live monitoring accompanied by visual surveillance, or restrictions based on solicitor-client privilege or other confidential relationships.

## APPLICATIONS FOR AUTHORIZATIONS AND RENEWALS

Paragraphs 195(2)(a) and (b) of the *Criminal Code* require information relating to:

- (a) the number of applications made for authorizations;
- (b) the number of applications made for renewal of authorizations;

TABLE 1

TYPE OF APPLICATION MADE AND GRANTED		NUMBER OF APPLICANTS				
		1996	1997	1998	1999	2000
Audio	S.185 C.C.	237	173	151	141	129
Video	S.487.01 C.C.	37	18	6	5	9
Renewals	S.186 C.C.	5	2	4	4	1
Emergency audio	S.188 C.C.	2	0	0	4	2
Emergency video	S.487.01 C.C.	0	0	0	0	0
TOTAL APPLICATIONS MADE AND GRANTED		281	193	161	154	141

Table 1 presents the number of applications made for audio and video authorizations and renewals each year for the five year period 1996 to 2000. The data is categorized by the three types of applications for which authorizations may be granted: audio and video applications (maximum duration sixty days) and renewals thereof pursuant to subsections 185(1), 186(6) and section 487.01 of the *Criminal Code* and emergency applications (maximum duration 36 hours) pursuant to subsection 188(1) and section 487.01 of the *Criminal Code*.

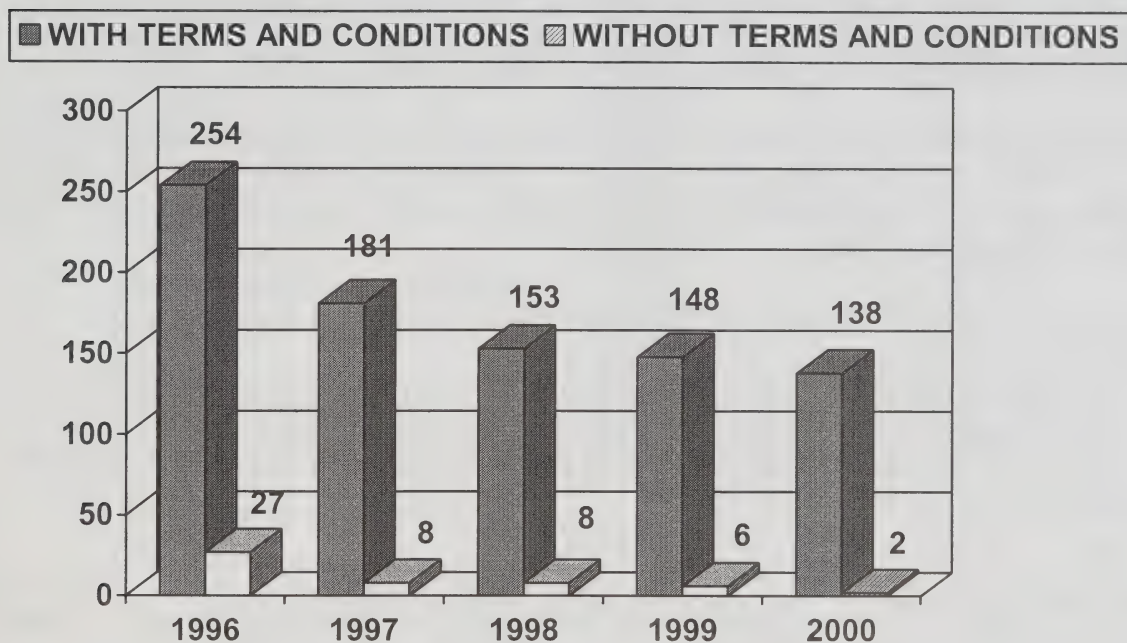


Paragraph 195(2)(c) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (c) the number of applications referred to in paragraphs (a) and (b) that were granted, the number of those applications that were refused and the number of applications referred to in paragraph (a) that were granted subject to terms and conditions.

(NOTE: NO APPLICATION FOR AN AUTHORIZATION OR A RENEWAL HAS BEEN REFUSED FOR THE PERIOD 1996-2000)

FIGURE 1





## PERIOD FOR WHICH AUTHORIZATIONS AND RENEWALS GRANTED

Paragraph 195(2)(f) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (f) the average period for which authorizations were given and for which renewals thereof were granted;

TABLE 2

TYPE OF AUTHORIZATION	AVERAGE PERIOD OF TIME VALID				
	1996	1997	1998	1999	2000
Audio S.185 C.C. (days)	57.0	60.0	58.9	60.0	59.4
Video S.487.01 C.C. (days)	55.9	60.0	36.0	60.0	56.8
Emergency audio S.188 C.C. (hours)	36.0	0.0	0.0	36.0	36.0
Emergency video S.487.01 C.C.(hours)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Although authorizations may be valid for a period of up to sixty days, this does not necessarily mean interceptions are made during the entire period. For example, sufficient evidence may be obtained as a result of the authorization to prove the offence and to lay charges prior to the expiration of the authorization.

Paragraph 195(2)(g) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (g) the number of authorizations that, by virtue of one or more renewals thereof, were valid for more than sixty days, for more than one hundred and twenty days, for more than one hundred and eighty days and for more than two hundred and forty days;

TABLE 3

RENEWAL PERIOD (DAYS)	NUMBER OF AUTHORIZATIONS RENEWED				
	1996	1997	1998	1999	2000
61-120	5	2	2	4	1
121-180	0	0	1	0	0
181-240	0	0	0	0	0
241 or more	0	0	0	0	0
TOTAL RENEWALS	5	2	3	4	1

The categories in Table 3 are mutually exclusive. For example, an authorization valid for a period of sixty days which was renewed for a further sixty days is counted in the category 61-120 days, and an authorization of sixty days coupled with three sixty day renewals would be counted in the 181-240 category.

## OFFENCES SPECIFIED IN AUTHORIZATIONS

Paragraph 195(2)(i) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (i) the offences in respect of which authorizations were given, specifying the number of authorizations given in respect of each of those offences;

TABLE 4

STATUTE	TYPE OF OFFENCE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
		1996	1997	1998	1999	2000
<i>Controlled Drugs and Substances Act*</i>	Trafficking 5(1)	N/A	76	131	138	125
	Possession of a narcotic for the purpose of trafficking 5(2)	N/A	68	120	127	118
	Importing and exporting 6(1)	N/A	53	95	79	79
	Possession for the purpose of exporting 6(2)	N/A	6	3	6	6
	Production 7	N/A	4	17	31	40
	Possession of property obtained by designated substance offences 8	N/A	62	111	125	105
	Laundering proceeds of designated substance offences 9	N/A	53	79	106	80
<i>Narcotic Control Act</i>	Trafficking 4(1)	212	91	6	7	1
	Possession for purpose of trafficking 4(2)	216	90	6	7	0
	Importing and exporting 5(1)	167	60	4	7	0
	Possession of property obtained by certain offences 19.1	164	64	6	0	0
	Laundering proceeds of certain offences 19.2	131	59	3	0	0
<i>Export and Import Permits Act</i>	Export or attempt to export 13	1	0	0	0	0
	Import or attempt to import 14	1	0	0	0	0

\*The *Controlled Drugs and Substances Act* was brought into force on May 14, 1997, replacing the *Narcotic Control Act* and Parts III and IV of the *Food and Drugs Act*. However, data reported for 1998 and 1999 indicate that in rare circumstances, authorizations have specified offences under the *Narcotic Control Act*.

TABLE 4 (CONTINUED)

STATUTE	TYPE OF OFFENCE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
		1996	1997	1998	1999	2000
<i>Food and Drugs Act</i>	Trafficking (controlled drugs) 39	13	4	N/A	N/A	N/A
	Possession of property obtained by trafficking in controlled drugs 44.2	15	4	N/A	N/A	N/A
	Laundering proceeds of trafficking in controlled drugs 44.3	7	3	N/A	N/A	N/A
	Trafficking (restricted drugs) 48	6	3	N/A	N/A	N/A
	Possession of property obtained by trafficking in restricted drugs 50.2	4	4	N/A	N/A	N/A
	Laundering proceeds of trafficking in restricted drugs 50.3	3	3	N/A	N/A	N/A
<i>Customs Act</i>	False statements 153	10	4	4	6	3
	Smuggling/attempt to smuggle goods into Canada 159	42	20	20	11	4
	Possession of property obtained by smuggling 163.1	13	14	14	11	2
	Laundering proceeds of smuggling 163.2	3	6	10	7	2
<i>Excise Act</i>	Possession of property obtained by excise offences 126.1	22	12	7	9	2
	Laundering proceeds of excise offences 126.2	9	8	9	10	2
	Unlawful distillation 158	0	0	0	0	0
	Unlawful selling of spirits 163	24	7	10	11	4
	Unlawful manufacture of tobacco products 226	1	1	0	0	0
	Unlawful packaging or stamping 233(1)	2	0	0	0	0
	Unlawful possession or sale of manufactured tobacco or cigars 240(1)	43	15	12	9	2



TABLE 4 (CONTINUED)

STATUTE	TYPE OF OFFENCE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
		1996	1997	1998	1999	2000
<i>Immigration Act</i>	Organizing entry into Canada 94	3	4	1	1	8
<i>Criminal Code</i>	Forgery etc. 57	0	1	0	1	0
	Possession of a prohibited weapon 90	3	0	0	0	1
	Importing or Exporting of prohibited weapon* 95	0	0	2	N/A	N/A
	Murder 235	0	1	0	0	0
	Uttering death threats 264.1	0	1	0	0	0
	Assault with a weapon or causing bodily harm 267	0	1	1	1	0
	Aggravated assault 268	0	2	0	0	0
	Kidnapping 279	1	2	2	0	0
	Theft 334	2	0	4	2	2
	Possession of a counterfeit credit card 342	0	1	0	1	2
	Robbery 344	2	0	1	1	0
	Extortion 346	0	0	2	0	2
	Criminal interest rate 347	1	0	0	0	2
	Break and enter 348	1	0	1	0	0
	Possession of property obtained by crime 354	2	9	4	11	5
	Uttering forged document 368	3	1	1	2	0
	Buying, receiving, possessing or importing counterfeit money 450	0	0	0	1	0
	Uttering counterfeit money 452	0	0	0	1	0
	Laundering proceeds of Counterfeit money 462.31	6	6	0	9	4
	Attempted conspiracy 463	7	10	25	27	12
	Counselling conspiracy 464	8	11	25	26	12
	Conspiracy 465	267	178	150	143	131
	Participating in a criminal organization 467.1	0	4	10	24	10

\*This section was repealed on December 1, 1998, with the implementation of the *Firearms Act*.



---

Most authorizations granted to agents of the Solicitor General of Canada provide for the use of electronic surveillance in relation to more than one offence. A typical example of such an authorization would be in relation to sections 5 (trafficking), 6 (importing and exporting), and 7 (production) of the *Controlled Drugs and Substances Act* and conspiracy under section 465 of the *Criminal Code* to commit these offences. Table 4 presents the number of times specific offences were provided for in authorizations granted to agents of the Solicitor General. For example, of the 281 authorizations granted in 1996, 212 of these authorizations specifically provided for the use of electronic surveillance in connection with trafficking of narcotic, 216 for possession for the purpose of trafficking, etc.

**CLASSES OF PLACES AND METHODS OF INTERCEPTION**

Paragraph 195(2)(j) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (j) a description of all classes of places specified in authorizations and the number of authorizations in which each of those classes of places was specified;

**TABLE 5**

CLASS OF PLACE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
	1996	1997	1998	1999	2000
Residence (permanent)	128	175	100	64	98
Residence (temporary)	11	13	1	3	5
Commercial Premises	52	60	41	31	16
Vehicles	13	17	13	12	13
Other	76	84	49	64	73

Paragraph 195(2)(k) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (k) a general description of the methods of interception involved in each interception under an authorization;

**TABLE 6**

METHOD OF INTERCEPTION	NUMBER OF METHODS				
	1996	1997	1998	1999	2000
Telecommunication	922	1428	788	952	1008
Microphone	76	72	188	58	61
Video	25	6	4	41	19
Other	134	118	85	92	105
<b>TOTAL</b>	<b>1157</b>	<b>1624</b>	<b>1065</b>	<b>1143</b>	<b>1193</b>

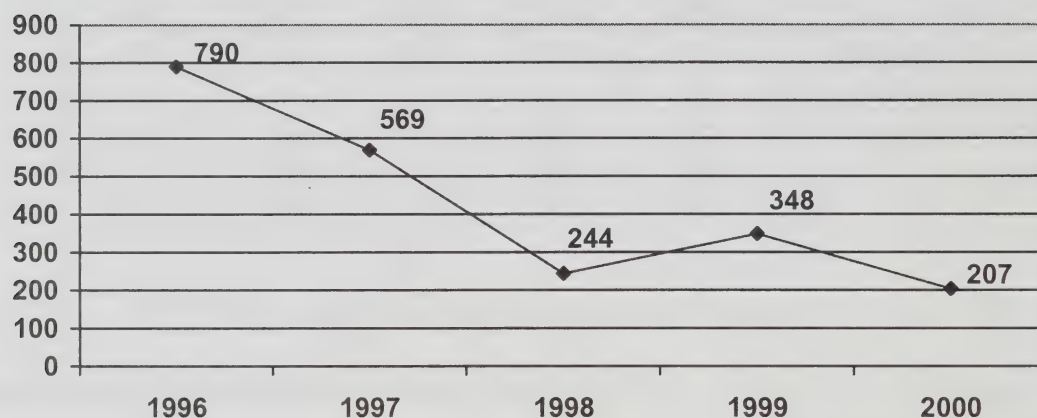
---

**LEGAL PROCEEDINGS, USE OF INTERCEPTED MATERIAL AND DISPOSITION**

Paragraph 195(2)(1) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (1) the number of persons arrested whose identity became known to a peace officer as a result of an interception under an authorization;

**FIGURE 2**



It should be noted that many investigations have not been concluded, particularly for the year 2000. As a consequence, the data reported for 2000 will likely rise significantly in future reports as the data are updated.

Paragraph 195(2)(d) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (d) **the number of persons identified in an authorization against whom proceedings were commenced at the instance of the Attorney General of Canada in respect of:**
  - (i) **an offence specified in the authorization,**
  - (ii) **an offence other than an offence specified in the authorization but in respect of which an authorization may be given, and**
  - (iii) **an offence in respect of which an authorization may not be given;**

TABLE 7

CATEGORY OF OFFENCE	NUMBER OF PERSONS AGAINST WHOM PROCEEDINGS WERE COMMENCED (IDENTIFIED IN AUTHORIZATION)				
	1996	1997	1998	1999	2000
Offence specified in authorization	349	340	140	237	122
Offence for which an authorization may be given but not specified in the authorization	46	45	20	17	28
Offence for which no authorization may be given	54	18	14	34	27

Paragraph 195(2)(e) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (e) **the number of persons not identified in an authorization against whom proceedings were commenced at the instance of the Attorney General of Canada in respect of**
  - (i) **an offence specified in such an authorization,**
  - (ii) **an offence other than an offence specified in such an authorization but in respect of which an authorization may be given, and**
  - (iii) **an offence other than an offence specified in such an authorization and for which no such authorization may be given,**

**and whose commission or alleged commission of the offence became known to a peace officer as a result of an interception of a private communication under an authorization.**



TABLE 8

CATEGORY OF OFFENCE	NUMBER OF PERSONS AGAINST WHOM PROCEEDINGS WERE COMMENCED (NOT IDENTIFIED IN AUTHORIZATION)				
	1996	1997	1998	1999	2000
Offence specified in authorization	367	216	95	106	66
Offence for which an authorization may be given but not specified in the authorization	35	45	5	16	7
Offence for which no authorization may be given	32	21	15	17	7

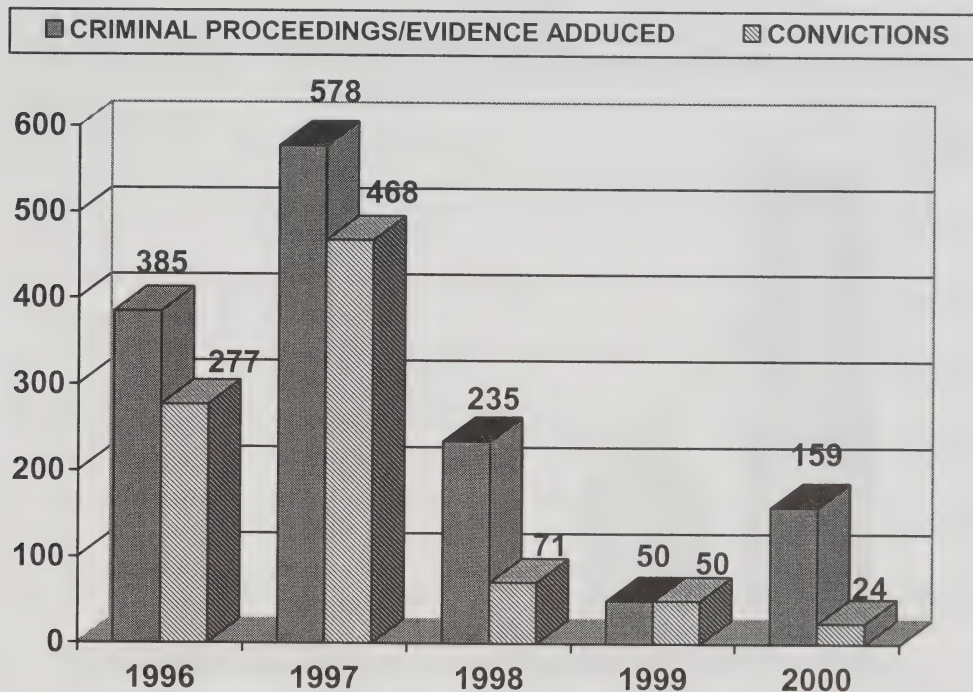
Tables 7 and 8 contain information relating to the number of persons charged for all types of offences, including *Criminal Code* offences. Moreover, the three categories of offences are not treated as being mutually exclusive categories, and persons charged with more than one category of offence are counted more than once. Therefore, one cannot add the columns in Tables 7 and 8 to obtain the total number of persons. It should also be noted that many investigations have not been concluded, particularly those which began in 2000. As a consequence, the data reported for these years will likely rise significantly in future reports as the data are updated.

Tables 7 and 8 are interrelated. Table 7 provides information on the number of persons identified in an authorization charged with specific categories of offences, i.e., an offence specified in the authorization, an offence other than an offence specified in such an authorization but in respect to which an authorization may be given, or an offence other than an offence specified in such an authorization and for which no such authorization may be given. Table 8 provides similar information on persons not identified in an authorization, but charged as a result of information from the authorized interception.

Paragraph 195(2)(m) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (m) the number of criminal proceedings commenced at the instance of the Attorney General of Canada in which private communications obtained by interception under an authorization were adduced in evidence and the number of those proceedings that resulted in a conviction;

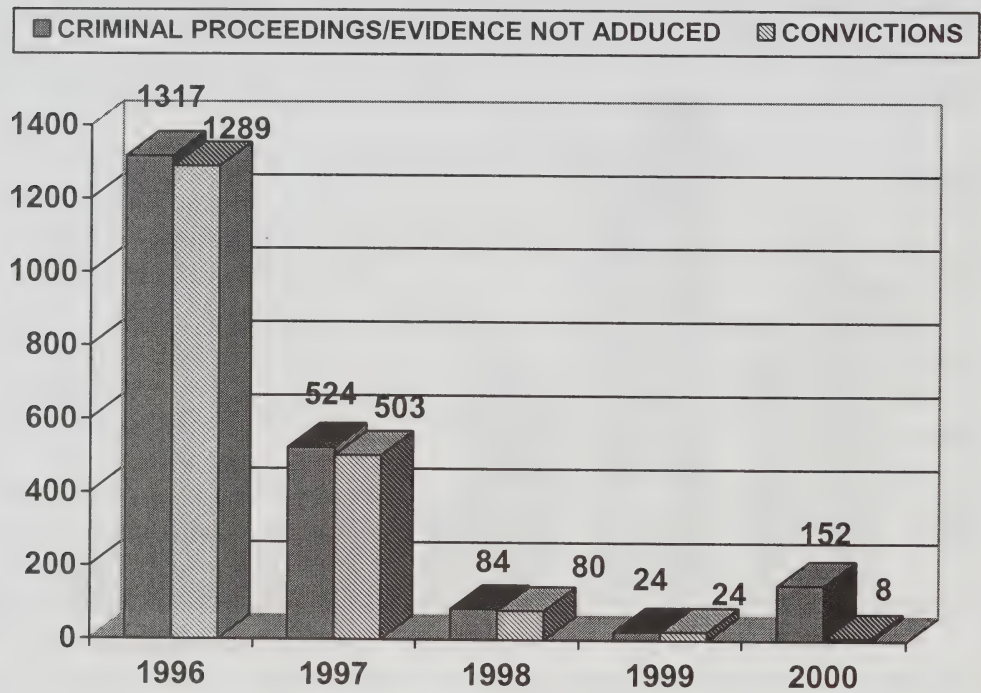
FIGURE 3



Paragraph 195(2)(n) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (n) the number of criminal investigations in which information obtained as a result of the interception of a private communication under an authorization was used although the private communication was not adduced in evidence in criminal proceedings commenced at the instance of the Attorney General of Canada as a result of the investigations.

FIGURE 4

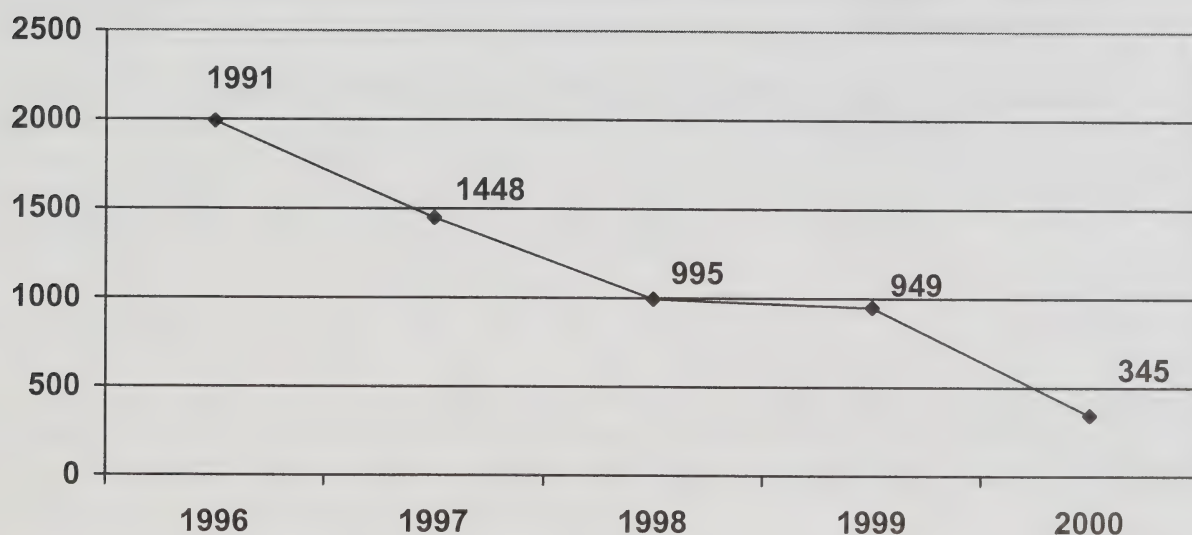


## NOTIFICATIONS

Pursuant to subsection 196(1) of the *Criminal Code*, the Solicitor General is required to notify in writing the person who was the object of the interception. Furthermore, paragraph 195(2)(h) requires that the Annual Report of the Solicitor General provide:

- (h) the number of notifications given pursuant to section 196;

FIGURE 5



Notification is served on those persons identified in the authorization who were actually under electronic surveillance. There is therefore a significant difference in the number of persons named in authorizations and the number of persons notified. Another factor which contributes to this difference is that notification may be delayed for up to three years if the investigation is continuing.

Legislation was enacted in April of 1997 that allows notification to be delayed for a period of up to three years when the investigation is in relation to a criminal organization.



---

**PROSECUTIONS FOR UNLAWFUL INTERCEPTIONS AND UNLAWFUL DISCLOSURE**

Part VI of the *Criminal Code* provides for two offence sections related to the interception of private communications. Subsection 184(1) of the *Criminal Code*, with a number of specific exceptions, makes it an offence for a person to wilfully intercept a private communication by means of an electromagnetic, acoustic, mechanical or other device. Subsection 193(1), with similar specific exceptions, makes it an offence to disclose private communications that are lawfully intercepted, or to disclose the existence of such intercepted communications. Paragraph 195(3)(a) requires that the Annual Report provide information relating to:

- (a) **the number of prosecutions commenced against officers or servants of Her Majesty in right of Canada or members of the Canadian Forces for offences under section 184 or section 193;**

No such prosecutions have been initiated for the period 1996 to 2000.

---

Paragraph 195(3)(b) of the *Criminal Code* requires that the Annual Report provide:

- (b) **general assessment of the importance of interception of private communications for the investigation, detection, prevention and prosecution of offences in Canada.**

## **INVESTIGATION**

The lawful interception of private communications is a vital tool used by law enforcement agencies in the investigation of criminal activities of organized crime groups, especially with respect to the trade of illicit drugs. The statistics presented in Section III of this report indicate that the majority of authorizations issued are in relation to the offence of trafficking in a controlled substance.

## **DETECTION**

The activities of organized criminal groups would remain largely undetected were it not for the active investigation of the police. Offences such as money laundering, smuggling and drug trafficking present serious threats to the safety and stability of Canadian communities, and the lawful interception of private communications provides a means for the police to detect, and consequently investigate, the commission of such offences.

## **PREVENTION**

The use of electronic surveillance in investigations has led to numerous drug seizures, leading to a reduction in the amount of drugs available in streets and crime associated with their abuse. Without this crucial tool, the ability of the law enforcement community to prevent crimes and ensuing social harm would be seriously hindered.

## **PROSECUTION**

Investigations of the activities of organized crime groups are increasingly complex and sometimes difficult to prove in a court of law. The use of electronic surveillance often provides strong evidence against those accused of being involved in illegal activities, increasing the likelihood of conviction. The prosecution of such offenders increases public confidence in the criminal justice system and contributes to public safety by holding such persons responsible for their actions.

**CASE EXAMPLE**

The RCMP has dismantled an organization specializing in the importation of cocaine from Haiti and Colombia. The drug entered into Canada via Mirabel International Airport. The subjects involved also exported marihuana to the United States. The RCMP and the *Drug Enforcement Administration (DEA)* formed a joint investigation into the activities of an organization importing cocaine to Canada. The investigation included audio surveillance since November 1999 and targeted several subjects involved in the importation of narcotics, mainly from Spain, Colombia and Mexico. In March 2000, the organization imported 60 kilos of cocaine through Mirabel airport. In May 2000, the Montreal RCMP seized 9.3 kilos of marihuana intended for the New York City market and a sum of \$73,000 US. Four persons were arrested as well as a Mirabel airport baggage handler who had taken part in the cocaine importation operations. Some fifteen police officers were assigned to this eighteen-month investigation. The twenty-five searches resulted in the arrest of twenty-five persons under the *Controlled Drugs and Substances Act*. A total quantity of 135 kilos of cocaine was seized during this investigation.

---

Designated Agents who made application in accordance with sections 185(1) and 487.01(1) of the *Criminal Code*, as required by paragraph 195(1)(a) of the *Criminal Code*:

A. Alder  
B. Boyd  
H. Connolly  
M. Fortune-Stone  
L. Futterman  
J. Gormley  
C. Haynes  
P. Hogg  
F. Lacasse  
W.K. Lebens  
J. Loo  
M. Madden  
J.C. Martin  
A. Meghani  
D.A. Mills  
T. Nadon  
H. Nott  
H. O'Connell  
G. Pinsonnault  
T. Raganold  
E. M. Reid  
R. Roy  
S. Sterling  
D. Tomjanovic  
M. Vien  
K. Ward  
R. Warren  
E. Williams  
K. Wilson  
B. Wright  
T. Zuber



---

Designated Peace Officers who made application in accordance with subsections 188(1) and 487.01(1) of the *Criminal Code*, as required by paragraph 195(1)(b) of the *Criminal Code*:

Inspector W. J. Kazmel

Agents de la paix désignés qui ont présenté des demandes d'autorisation conformément aux paragraphes 188(1) et 487.01(1) du *Code criminel*, tel que requis par l'alinéa 195(1)(b) du *Code criminel* :

Inspecteur W.J. Kazmehl

Mandataires désignés qui ont présenté des demandes d'autorisation conformément aux paragraphes 185(1) et 487.01(1) du *Code criminel*, tel que requis à l'alinéa 195(1)(a) du *Code criminel* :

A. Alder  
 B. Boyd  
 H. Connolly  
 M. Fortune-Stone  
 L. Futterman  
 J. Gormley  
 C. Haynes  
 P. Hogg  
 F. Lacasse  
 W.K. Lebars  
 J. Loo  
 M. Madden  
 J. C. Martin  
 A. Meghani  
 D. A. Mills  
 T. Nadon  
 H. Nott  
 H. O'Connell  
 G. Pinsonnault  
 T. Raganold  
 E. M. Reid  
 R. Roy  
 S. Sterling  
 D. Tomjanovic  
 M. Vien  
 K. Ward  
 R. Warren  
 E. Williams  
 K. Wilson  
 B. Wright  
 T. Zuber

## EXEMPLE DE CAS

La GRC a démantelé un réseau spécialisé dans l'importation de cocaïne qui provenait d'Haïti et de Colombie. La marchandise devait être livrée à l'aéroport de Mirabel. Ces personnes exportaient également de la marijuana aux États-Unis. La GRC et la *Drug Enforcement Administration (DEA)* ont formées une enquête conjointe concernant un réseau d'importations de cocaïne au Canada. L'enquête impliquait de l'écoute électronique depuis novembre 1999 et visait plusieurs individus impliqués dans l'importation de stupéfiants, principalement d'Espagne, de Colombie et du Mexique. En mars 2000, l'organisation a importé 60 kilos de cocaïne à l'aéroport de Mirabel. En mai 2000, la GRC de Montréal a saisi 9,3 kilos de marijuana destinée à l'exportation vers New York et a également saisi la somme de 73, 000 \$ US. Quatre personnes ont été arrêtées et la GRC a identifié des bagagistes travaillant à l'aéroport de Mirabel qui ont été complices dans l'importation de la cocaïne. Une quinzaine de policiers ont travaillé à l'enquête sur une période de 18 mois. Les 25 perquisitions ont mené à 25 arrestations en vertu de la *Loi sur les drogues et autres substances*. Au total, 135 kilos de cocaïne ont été saisis.



Aux termes de l'alinéa 195(3)(b) du *Code criminel*, le rapport annuel doit fournir :

- b) une évaluation d'ensemble de l'importance de l'interception des communications privées pour le dépistage, la prévention et la poursuite des infractions au Canada.

## ENQUÊTE

L'interception légale de communications privées est essentielle aux enquêtes policières sur les activités illicites des organisations criminelles, surtout en ce qui concerne le trafic de la drogue. Comme le montrent les statistiques à la section III du présent document, la plupart des autorisations sont accordées relativement à l'infraction de trafic de substances désignées.

## DÉPISTAGE

Nombre des activités des groupes de criminels organisés ne seraient pas dépistées si ce n'était des enquêtes menées activement par la police. Les infractions comme le blanchiment d'argent, la contrebande et le trafic de la drogue constituent des menaces graves pour la sécurité et la stabilité des collectivités canadiennes. L'interception légale des communications privées permet à la police de dépister ces infractions et de procéder ainsi aux enquêtes voulues.

## PRÉVENTION

L'utilisation de la surveillance électronique lors d'enquêtes a mené à de nombreuses saisies de drogue, ce qui a permis de réduire la disponibilité de la drogue dans la rue et les crimes liés à la consommation des drogues illicites. Sans cet outil essentiel, la capacité des organismes d'application de la loi de prévenir le crime et les dommages sociaux qui s'ensuivent serait considérablement restreinte.

## POURSUITES

Les enquêtes sur les activités des organisations criminelles deviennent de plus en plus complexes, et les infractions sont parfois difficiles à prouver devant un tribunal. La surveillance électronique permet souvent de recueillir des éléments de preuve fort probants contre les accusés, ce qui augmente la probabilité d'obtenir une condamnation. La poursuite des délinquants impliqués augmente la confiance du public dans le système de justice pénale et renforce la sécurité publique en tenant ces personnes responsables de leurs actes.

## POURSUITES INTENTÉES POUR INTERCEPTIONS ET DIVULGATIONS ILLÉGALES

La Partie VI du *Code criminel* prévoit deux catégories d'infractions en ce qui concerne l'interception de communications privées. Aux termes du paragraphe 184(1) du *Code criminel*, sous réserve de certaines exceptions précises, est coupable d'une infraction quiconque intercepte volontairement une communication privée au moyen d'un dispositif électromagnétique, acoustique, mécanique ou autre. De façon semblable, aux termes du paragraphe 193(1) est coupable d'une infraction quiconque divulgue des communications privées interceptées en vertu d'une autorisation, ou divulgue volontairement l'existence de ces communications interceptées. Conformément à l'alinéa 195(3)(a), le rapport annuel doit indiquer:

- a) le nombre de poursuites intentées contre des fonctionnaires ou préposés de Sa Majesté du chef du Canada ou des membres des Forces canadiennes pour des infractions prévues aux articles 184 ou 193;

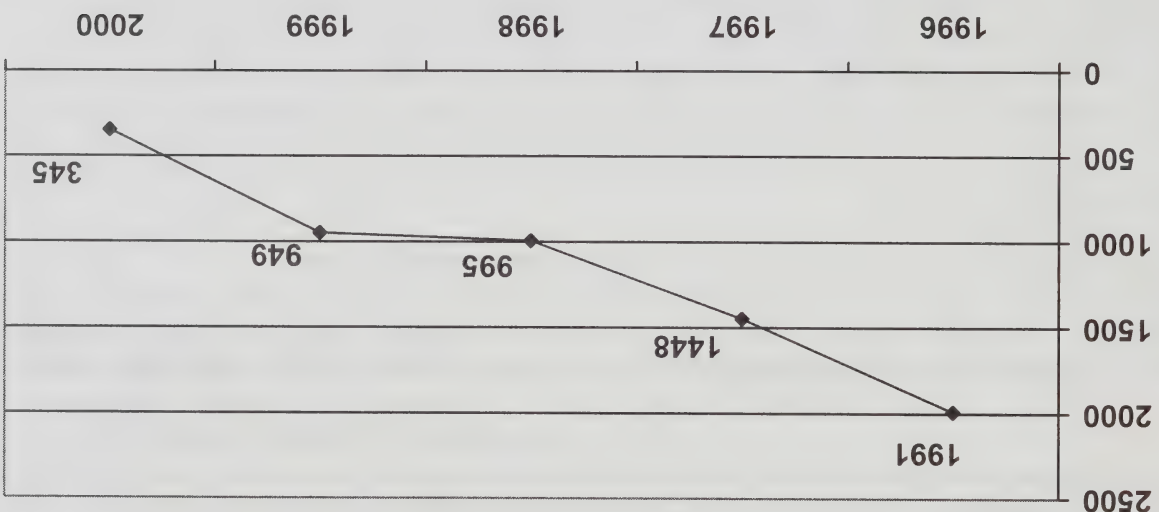
Aucune poursuite de ce genre n'a été intentée durant la période allant de 1996 à 2000.

## AVIS

Aux termes du paragraphe 196(1) du *Code criminel*, le solliciteur général doit envoyer un avis à la personne ayant fait l'objet d'une interception. De plus, aux termes de l'alinéa 195(2)h), le rapport annuel du solliciteur général doit indiquer:

b) le nombre d'avis donnés conformément à l'article 196;

FIGURE 5

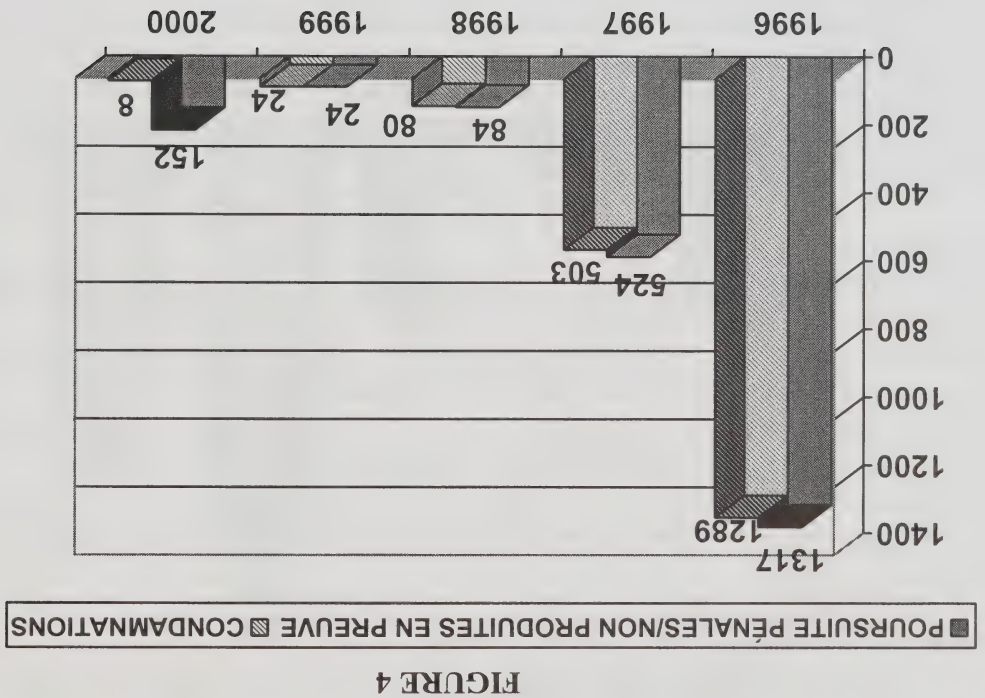


Des avis sont envoyés aux personnes dont l'identité est indiquée dans l'autorisation et qui ont été effectivement soumises à une surveillance électronique. Cela explique la différence existant entre le nombre de personnes dont l'identité est indiquée dans l'autorisation et le nombre de personnes avisées. Cette différence est également attribuable au fait que l'envoi de l'avis peut être ajourné jusqu'à trois ans lorsque l'enquête se prolonge.

La législation a été modifiée en avril 1997 permettant à un juge d'accorder une prolongation de la période d'avis d'une durée maximale de trois ans lorsque l'enquête a trait aux activités d'un gang.

Aux termes de l'alinéa 195(2)(n) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer :

- n) le nombre d'enquêtes en matière pénale au cours desquelles des renseignements obtenus par suite de l'interception d'une communication privée faite en vertu d'une autorisation ont été utilisés, bien que la communication privée n'ait pas été produite en preuve dans des poursuites intentées sur l'instance du procureur général du Canada par suite des enquêtes;





Aux termes de l'alinéa 195(2)(m) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer :

(m) le nombre de poursuites pénales engagées sur l'instance du procureur général du Canada, dans lesquelles des communications privées révélées par une interception faite en vertu d'une autorisation ont été produites en preuve et le nombre de ces poursuites qui ont entraîné une condamnation; et

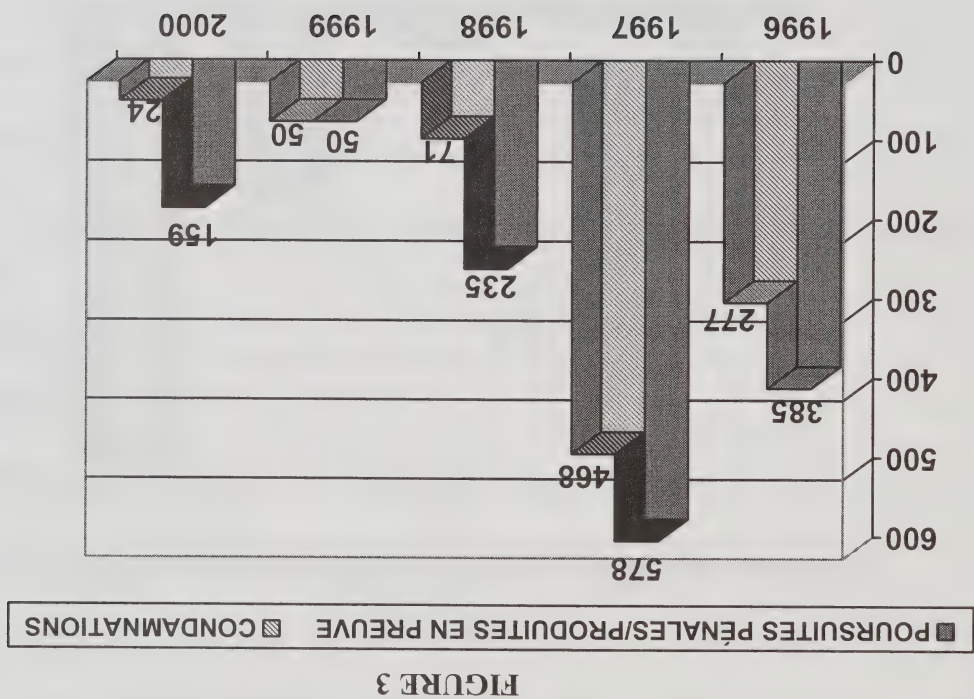


TABLEAU 8

CATÉGORIE D'INFRACTIONS	NOMBRE DE PERSONNES INCULPÉES (DONT L'IDENTITÉ N'EST PAS INDIQUÉE)			
	1996	1997	1998	1999
Infraction spécifiée dans l'autorisation	367	216	95	106
Infraction pour laquelle une autorisation pouvait être accordée	35	45	5	16
Infraction pour laquelle aucune autorisation ne pouvait être accordée	32	21	15	17
				7

Les tableaux 7 et 8 portent sur le nombre de personnes inculpées, pour tous genres d'infractions, y compris des infractions au *Code criminel*. De plus, les trois catégories d'infractions étudiées ne sont pas considérées comme s'excluant mutuellement, autrement dit, les personnes inculpées pour plus d'une catégorie d'infractions sont comptées plus d'une fois. Du fait de ce mode de calcul, on ne peut additionner les chiffres de chaque colonne présentée aux tableaux 7 et 8 pour obtenir le nombre total de personnes inculpées pour chaque catégorie d'infractions. Il convient également de noter que bon nombre d'enquêtes ne sont pas terminées, particulièrement parmi celles qui ont été menées en 2000. Par conséquent, les chiffres correspondant à ces années, une fois mis à jour, seront sans doute sensiblement plus élevés dans les rapports présentés ultérieurement.

Les tableaux 7 et 8 sont en corrélation. Le premier porte sur le nombre de personnes dont l'identité est indiquée dans une autorisation qui ont été inculpées pour une catégorie d'infractions précises - infraction spécifiée dans l'autorisation, infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation, mais pour laquelle une autorisation peut être donnée, ou infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation et pour laquelle aucune autorisation de ce genre ne peut être donnée. Le second fournit des informations semblables relativement aux personnes dont l'identité n'est pas indiquée dans une autorisation, mais qui ont été inculpées grâce à des renseignements obtenus par suite d'une interception autorisée de communications privées.

Aux termes de l'alinéa 195(2)(d) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer :

- d) le nombre de personnes dont l'identité est indiquée dans une autorisation et contre lesquelles des poursuites ont été intentées sur l'instance du procureur général du Canada relativement :

- i) à une infraction spécifiée dans l'autorisation,
- ii) à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans l'autorisation mais pour laquelle une autorisation peut être donnée,
- iii) à une infraction pour laquelle une autorisation ne peut être donnée;

TABLEAU 7

CATÉGORIE D'INFRACTIONS	NOMBRE DE PERSONNES INculpÉES (DONT L'IDENTITÉ EST INDiquÉE)			
	1996	1997	1998	1999
Infraction spécifiée dans l'autorisation	349	340	140	237
Infraction pour laquelle une autorisation pouvait être accordée	46	45	20	17
Infraction pour laquelle aucune autorisation ne pouvait être accordée	54	18	14	34
				27

Aux termes de l'alinéa 195(2)(e) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer :

- e) le nombre de personnes dont l'identité n'est pas indiquée dans une autorisation et contre lesquelles des poursuites ont été intentées sur l'instance du procureur général du Canada relativement

- i) à une infraction spécifiée dans une telle autorisation,
- ii) à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation, mais pour laquelle une autorisation peut être donnée,
- iii) à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation et pour laquelle aucune autorisation de ce genre ne peut être donnée,

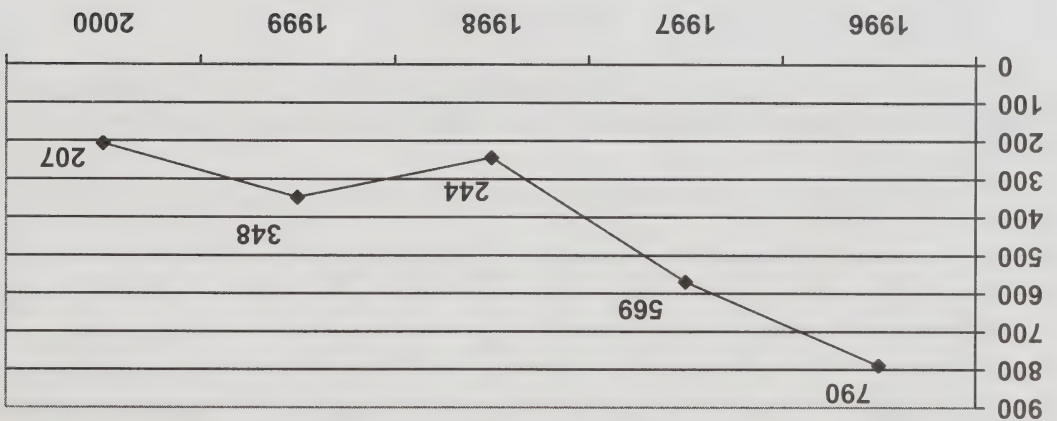
lorsque la commission ou prétendue commission de l'infraction par cette personne est arrivée à la connaissance d'un agent de la paix par suite de l'interception d'une communication privée en vertu d'une autorisation.

## POURSUITES JUDICIAIRES, UTILISATION DES RENSEIGNEMENTS INTERCEPTÉS ET CONDAMNATIONS EN RÉSULTANT

Aux termes de l'alinéa 195(2)(1) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer :

- 1) le nombre de personnes arrêtées, dont l'identité est arrivée à la connaissance d'un agent de la paix par suite d'une interception faite en vertu d'une autorisation;

FIGURE 2



Il convient également de noter que bon nombre d'enquêtes ne sont pas terminées, particulièrement parmi celles qui ont été menées en 2000. Par conséquent, les chiffres correspondant à ces années, une fois mis à jour, seront sans doute sensiblement plus élevés dans les rapports présentés ultérieurement.



## LIEUX ET MÉTHODES D'INTERCEPTION

Aux termes de l'alinéa 195(2)(j) du *Code criminel*, le rapport annuel doit donner :

- j) une description de tous les genres de lieux spécifiés dans les autorisations et le nombre d'autorisations dans lesquelles chacun d'eux a été spécifié;

TABLEAU 5

GENRE DE LIEU	NOMBRE D'AUTORISATIONS			
	1996	1997	1998	1999
Résidence (permanente)	128	175	100	64
Résidence (temporaire)	11	13	1	3
Locaux commerciaux	52	60	41	31
Véhicules	13	17	13	12
Autres	76	84	49	64
				73

Aux termes de l'alinéa 195(2)(k) du *Code criminel*, le rapport annuel doit donner :

- k) une description sommaire des méthodes d'interception utilisées pour chaque interception faite en vertu d'une autorisation;

TABLEAU 6

MÉTHODES D'INTERCEPTION	NOMBRE DE MÉTHODES			
	1996	1997	1998	1999
Télécommunication	922	1428	788	952
Microphone	76	72	188	58
Vidéo	25	6	4	41
Autres	134	118	85	92
TOTAL	1157	1624	1065	1143
				105
				19
				61
				1008
				2000

La plupart des autorisations de surveillance électronique accordées aux mandataires désignés par le solliciteur général du Canada visent plus d'une infraction. Une autorisation typique visera par exemple des infractions aux articles 5 (trafic), 6 (importation/exportation) et 7 (production) de la *Loi sur réglementant certaines drogues et autres substances* ainsi qu'un complot, aux termes de l'article 465 du *Code criminel*, en vue de commettre ces infractions. Le tableau 4 indique le nombre de cas où des infractions précises ont été spécifiées dans des autorisations accordées à des mandataires désignés par le solliciteur général. Par exemple, des 281 autorisations accordées en 1996, 212 prévoyaient expressément le recours à la surveillance électronique relativement au trafic d'un stupéfiant, 216 visaient la possession en vue d'un trafic, etc.

TABLEAU 4 (SUITE)

LOI	TYPES D'INFRACTIONS	NOMBRE D'AUTORISATIONS				
		1996	1997	1998	1999	2000
<i>Loi sur l'immigration</i>	Incitation à entrer au Canada	94	3	4	1	8
	Faux ou usage de faux	57	0	1	1	0
<i>Code criminel</i>	Possession d'une arme prohibée	90	3	0	0	1
	Importation ou exportation d'armes prohibées*	95	0	0	S/O	S/O
	Meurtre	235	0	1	0	0
	Menaces	264,1	0	1	0	0
	Agression armée ou infliction de lésions corporelles	267	0	1	1	0
	Voies de fait graves	268	0	2	0	0
	Enlèvement	279	1	2	2	0
	Vol	334	2	0	4	2
	Vol etc. de cartes de crédit	342	0	1	0	2
	Vol qualifié	344	2	0	1	0
	Extorsion	346	0	0	2	2
	Usure	347	1	0	0	2
	Introduction par effraction	348	1	0	1	0
	Possession de biens obtenus par la criminalité	354	2	9	4	5
	Emploi d'un document contrefait	368	3	1	1	0
	Achat, réception, possession et/ou garde de monnaie contrefaite	450	0	0	0	0
	Met ou offre de mettre en circulation de la monnaie contrefaite	452	0	0	0	0
	Recyclage des produits de la criminalité	462,31	6	6	0	4
	Tentative de complot	463	7	10	25	12
	Conseil en vue d'un complot	464	8	11	25	12
	Complot	465	267	178	150	131
	Participation aux activités d'un gang	467,1	0	4	10	10

\*Cet article a été retiré le 1<sup>er</sup> décembre 1998 par l'entrée en vigueur de la Loi sur les armes à feu.



TABLEAU 4 (SUITE)

LOI	TYPES D'INFRACTIONS	NOMBRE D'AUTORISATIONS			
		1996	1997	1998	1999
<i>Loi sur les aliments et drogues</i>	Trafic de drogues (désignées)	39	13	4	S/O
	Possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction	44.2	15	4	S/O
	Recyclage de biens obtenus par la criminalité (drogues d'usage contrôlé)	44.3	7	3	S/O
	Trafic (drogues d'usage restreint)	48	6	3	S/O
	Possession de biens obtenus par la criminalité (drogues d'usage restreint)	50.2	4	4	S/O
	Recyclage de biens obtenus par la criminalité (drogues d'usage restreint)	50.3	3	3	S/O
	Faussees indications	153	10	4	6
<i>Loi sur les douanes</i>	Introduire ou tenter d'introduire en fraude au Canada	159	42	20	11
	Possession de biens obtenus par la contrebande	163.1	13	14	11
	Recyclage des produits de la contrebande	163.2	3	6	7
	Possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction à l'accise	126.1	22	12	9
<i>Loi sur l'accise</i>	Recyclage des produits de la criminalité	126.2	9	8	10
	Distillation illégale	158	0	0	0
	Vente illégale de l'eau-de-vie	163	24	7	11
	Fabrication illégale de produits de tabac	226	1	1	0
	Empaquetage ou estampillage illégal	233(1)	2	0	0
	Possession ou vente illégale de tabac fabriqué ou cigares	240(1)	43	15	12
					9
					2



## INFRACTIONS SPÉCIFIÉES DANS LES AUTORISATIONS

Aux termes de l'alinéa 195(2)(i) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer:

- i) les infractions relativement auxquelles des autorisations ont été données, en spécifiant le nombre d'autorisations données pour chacune de ces infractions;

TABLEAU 4

LOI	TYPES D'INFRACTIONS	NOMBRE D'AUTORISATIONS			
		1996	1997	1998	1999
<i>Loi réglementant certaines drogues et autres substances*</i>	Trafic de substances	S/O	76	131	138
	Possession en vue de faire le trafic de substances	S/O	68	120	127
	Importation/Exportation	S/O	53	95	79
	Possession en vue de faire l'exportation	S/O	6	3	6
	Production	S/O	4	17	31
	Possession de biens d'origine criminelle	S/O	62	111	125
	Recyclage du produit de certaines infractions	S/O	53	79	106
	Trafic de stupéfiants	4(1)	212	91	7
	Possession en vue d'un trafic	4(2)	216	90	6
	Importation ou exportation	5(1)	167	60	4
<i>Loi sur les stupéfiants</i>	Possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction	19.1	164	64	6
	Recyclage des produits de la criminalité	19.2	131	59	3
	Exportation ou tentative d'exportation	13	1	0	0
	Importation ou tentative d'importation	14	1	0	0
	<i>Loi sur les licences d'exportation et d'importation</i>				
	Exportation ou tentative d'exportation	0	0	0	0
	Importation ou tentative d'importation	0	0	0	0

\*La Loi réglementant certaines drogues et autres substances est entrée en vigueur le 14 mai 1997 et remplace la Loi sur les stupéfiants et les parties III et IV de la Loi sur les aliments et drogues. Cependant, dans de rares exceptions, l'information pour 1998 et 1999 fait référence à des infractions commises en vertu de la Loi sur les stupéfiants.

## DURÉE DE VALIDITÉ DES AUTORISATIONS

Aux termes de l'alinéa 195(2)(f) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer :

- f) la durée moyenne de validité des autorisations et des renouvellements de ces autorisations;

TABLEAU 2

CATEGORIES D'AUTORISATIONS	DURÉE MOYENNE DE VALIDITÉ			
	1996	1997	1998	1999
Audio Par. 185 C. cr. (jours)	57,0	60,0	58,9	60,0
Vidéo Par. 487.01 C. cr. (jours)	55,9	60,0	36,0	60,0
Audio d'urgence Par. 188 C. cr. (heures)	36,0	00,0	00,0	36,0
Vidéo d'urgence Par. 487.01 C. cr. (heures)	00,0	00,0	00,0	00,0

Il importe de signaler que bien que les autorisations puissent être valides pendant une période maximale de soixante jours, cela ne signifie pas pour autant que des interceptions se produisent nécessairement tout au long de cette période et ce, pour plusieurs raisons. Par exemple, une fois l'autorisation accordée, on peut réunir des éléments de preuve démontrant qu'il y a eu infraction et porter une accusation avant la date d'expiration de l'autorisation.

Aux termes de l'alinéa 195(2)(g) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer :

- g) le nombre d'autorisations qui, en raison d'un ou plusieurs renouvellements, ont été valides pendant plus de soixante jours, plus de cent vingt jours, plus de cent quatre-vingts jours et plus de deux cent quarante jours;

TABLEAU 3

DURÉE DE VALIDITÉ (JOURS)	NOMBRE D'AUTORISATIONS RENOUVELÉES			
	1996	1997	1998	1999
61 à 120	5	2	2	4
121 à 180	0	0	1	0
181 à 240	0	0	0	0
241 et plus	0	0	0	0
TOTAL				

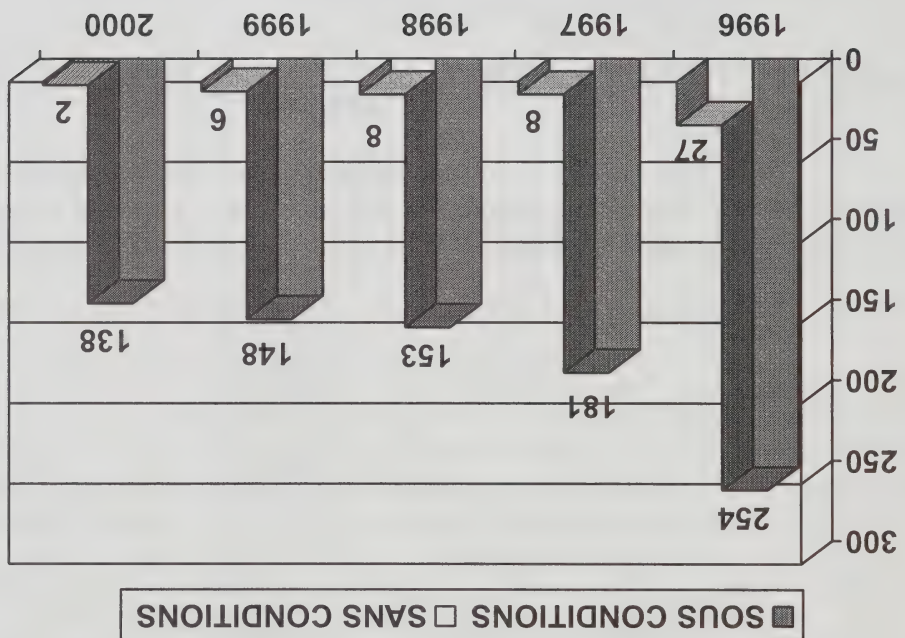
Les catégories du tableau 3 s'excluent mutuellement. Ainsi, une autorisation ordinaire de surveillance audio ou vidéo de soixante jours et renouvelée pour la même période figure dans la catégorie des autorisations valides de 61 à 120 jours; et une autorisation de soixante jours qui fait l'objet de trois renouvellements de soixante jours figure dans la catégorie des autorisations valides de 181 à 240 jours.

Aux termes de l'alinéa 195(2)(c) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer:

- c) le nombre de demandes visées aux alinéas (a) et (b) qui ont été acceptées, le nombre de ces demandes qui ont été refusées et le nombre de demandes visées à l'alinéa (a) qui ont été acceptées sous certaines conditions.

(NOTA : AUCUNE DEMANDE D'AUTORISATION OU DE RENOUVELLEMENT N'A ÉTÉ REFUSÉE DURANT LA PÉRIODE ALLANT DE 1996 À 2000)

FIGURE 1





## DEMANDES D'AUTORISATION ET DE RENOUVELLEMENT D'AUTORISATIONS

Aux termes des alinéas 195(2)(a) et (b) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer:

a) le nombre de demandes d'autorisation qui ont été présentées;

b) le nombre de demandes de renouvellement des autorisations qui ont été présentées;

TABLEAU 1

CATÉGORIE DE DEMANDES		NOMBRE DE DEMANDES				
PRÉSENTÉES ET ACCEPTÉES	1996	1997	1998	1999	2000	
	237	173	151	141	129	
Audio	Par. 185 C. cr.	37	18	6	5	9
Vidéo	Par. 487,01 C. cr.	5	2	4	4	1
Renouvellements	Par. 186 C. cr.	2	0	0	4	2
Audio d'urgence	Par. 188 C. cr.	0	0	0	0	0
Vidéo d'urgence	Par. 487,01 C. cr.	0	0	0	0	0
NOMBRE TOTAL DE DEMANDES		281	193	161	154	141
PRÉSENTÉES ET ACCEPTÉES						

Le tableau 1 indique le nombre de demandes d'autorisation et de renouvellement d'autorisations présentées au cours d'une période de cinq ans, soit de 1996 à 2000. Les chiffres sont présentés selon trois catégories de demandes d'autorisation: autorisation audio et vidéo (durée maximale de 60 jours) et renouvellements, conformément aux paragraphes 185(1), 186(6) et de l'article 487.01 du *Code criminel* respectivement; et autorisation audio et vidéo «d'urgence» (durée maximale de 36 heures) conformément au paragraphe 188(1) et de l'article 487.01 du *Code criminel*.



Il existe trois catégories générales de demandes d'autorisation en vue du recours à la surveillance électronique. Un mandataire désigné par le solliciteur général peut, sur la foi d'une déclaration assermentée d'un agent de la paix ou d'un fonctionnaire public, présenter une demande d'autorisation en vue de surveillance audio ou vidéo. Un juge d'une cour supérieure de juridiction criminelle ou un juge défini à l'article 552 du Code criminel peut émettre une autorisation s'il est convaincu que la demande est conforme aux critères spécifiés dans le *Code criminel*. L'autorisation est valide pour une période maximale de soixante jours.

Un officier supérieur de police, désigné expressément par le solliciteur général, peut présenter directement à un juge une demande d'autorisation « d'urgence » de surveillance audio ou vidéo si l'urgence de la situation exige que la surveillance audio ou vidéo commence avant qu'il soit possible, avec toute la diligence raisonnable, d'obtenir une autorisation de surveillance audio ou vidéo. Une autorisation « d'urgence » est valide pendant une période maximale de trente-six heures.

L'autorisation peut être renouvelée pour une période maximale de soixante jours. Le juge auquel est soumise la demande de renouvellement peut l'accepter s'il est convaincu que les circonstances qui prévalaient lors de la demande d'autorisation initiale existent toujours. Les renouvellements permettent donc de prolonger la période de validité de l'autorisation initiale de recourir à la surveillance audio ou vidéo.

Le juge qui accorde l'autorisation peut y inclure les modalités qu'il estime opportunes pour protéger l'intérêt public. Ces modalités prennent la forme de restrictions concernant le type d'interception à effectuer, la personne visée, la méthode utilisée, le moment et le lieu. Le juge pourrait, par exemple, exiger que l'interception soit menée en direct ou qu'il y ait également une surveillance visuelle, ou imposer des restrictions pour protéger les communications entre avocat et client ou de nature confidentielle.

Les dispositions de l'actuelle Partie VI du *Code criminel* sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1974. Elles protègent la vie privée des Canadiens en ce qu'elles rendent illégal d'intercepter des communications privées, sauf dans les circonstances prévues par la loi. Elles donnent aussi à la police la possibilité d'obtenir l'autorisation judiciaire d'intercepter des communications pour faire avancer des enquêtes criminelles.

Les exigences relatives aux demandes d'autorisation présentées en vertu de l'article 185 et aux demandes de mandat aux termes de l'article 487.01 sont décrites dans la Partie VI du *Code criminel*. En voici les principaux éléments :

- Le policier chargé de l'enquête doit fournir une déclaration assermentée pouvant être faite sur la foi des faits tenus pour vérifiables sur lesquels il se fonde pour justifier qu'à son avis, il y a lieu d'accorder une autorisation ou un mandat et qu'il a des motifs raisonnables et probables de croire que la surveillance électronique de certaines personnes pourra être utile à l'enquête relative à l'infraction.

- Il incombe au mandataire désigné de veiller à ce que tous les éléments relatifs à la demande soient conformes à la loi. De plus, il doit s'assurer que l'infraction, bien que prévue par la loi, est suffisamment grave pour justifier la demande d'autorisation, et qu'il n'existe pas déjà d'éléments suffisants pour prouver qu'il y a infraction.

- Le juge auquel la demande est présentée doit être convaincu que cette autorisation servirait au mieux l'administration de la justice et que d'autres méthodes d'enquête ont été essayées et ont échoué, ou ont peu de chance de succès, ou que l'urgence de l'affaire est telle qu'il ne serait pas pratique de mener l'enquête relative à l'infraction en n'utilisant que les autres méthodes d'enquête. Ces dernières exigences ne s'appliquent pas dans les cas bien précis où l'autorisation demandée vise un gang. De plus, le juge peut imposer les conditions qu'il estime opportunes relativement à l'exécution de l'autorisation.

Les principales exigences de procédure sont les suivantes :

- Seul le solliciteur général ou un mandataire spécialement désigné par lui peut présenter une demande d'autorisation relativement à une infraction pour laquelle des poursuites peuvent être engagées sur l'instance du gouvernement du Canada. En pratique, les demandes d'autorisation sont présentées par des avocats permanents, ou engagés à contrat, du ministère de la Justice qui sont désignés par le solliciteur général, et des officiers supérieurs de police désignés par le solliciteur général dans le cas des autorisations d'urgence.
- Le policier enquêteur doit obtenir l'approbation écrite d'un officier supérieur de son service de police avant de s'adresser à un mandataire désigné dans le but d'obtenir une autorisation.

Le solliciteur général du Canada, en vertu de l'article 195 du *Code criminel*, est tenu de préparer et de présenter au Parlement un rapport annuel concernant la surveillance électronique qui a fait l'objet d'une autorisation judiciaire. Le rapport présente également des statistiques sur la surveillance électronique autorisée légalement à l'égard d'infractions pour lesquelles des poursuites peuvent être engagées sur l'instance du gouvernement du Canada et conduites par le procureur général du Canada<sup>1</sup>. Ce rapport traite des demandes d'autorisation de surveillance électronique qui incluent les infractions indiquées au tableau 4 de ce rapport.

Le présent rapport contient des informations relatives à certaines infractions prévues au *Code criminel* commises dans les Territoires du Nord-Ouest, au Nunavut ou au Yukon, ainsi qu'aux infractions qui satisfont à l'une des conditions énumérées à l'article 2 de la *Loi sur les infractions en matière de sécurité*.

La section II de ce rapport fournit un aperçu des principales exigences de procédure prescrites à la Partie VI du *Code criminel*. La section III présente les données que fournissent les mandataires désignés par le solliciteur général en vertu de l'alinéa 185(1)(a) du *Code criminel*, et des informations et données contenues dans les rapports opérationnels des services de police qui ont présenté des demandes d'autorisation en vue de surveillance électronique. La section IV fournit une évaluation d'ensemble de l'importance de la surveillance électronique pour le dépistage, la prévention et la poursuite des infractions au Canada, et les enquêtes dont elles font l'objet, conformément au paragraphe 195(3)(b) du *Code criminel*.

La liste des mandataires désignés par le solliciteur général qui ont présenté une demande d'autorisation conformément aux articles 185 et 487.01 du *Code criminel* se trouve à l'appendice A. La liste des agents de la paix désignés qui ont présenté une demande d'autorisation conformément aux articles 188 et 487.01 du *Code criminel* se trouve à l'appendice B.

<sup>1</sup> À noter que, aux termes du paragraphe 195(5) du *Code criminel*, le procureur général de chaque province doit établir et publier un rapport semblable sur les autorisations présentées à l'égard d'infractions relevant de la compétence provinciale.





**RAPPORT ANNUEL SUR LA SURVEILLANCE ÉLECTRONIQUE**  
**2000**  
**TABLE DES MATIÈRES**

Page	
1	SECTION I – INTRODUCTION
2	SECTION II - APERÇU DE LA PARTIE VI DU CODE CRIMINEL
4	SECTION III - STATISTIQUES
4	Demandes d'autorisation et de renouvellement d'autorisations
6	Durée de validité des autorisations
7	Infractions spécifiées dans les autorisations
11	Lieux et méthodes d'interception
12	Poursuites judiciaires, utilisation des renseignements
12	interceptés et condamnations en résultant
17	Avis
18	Poursuites intentées pour interceptions et divulgations illégales
19	SECTION IV - ÉVALUATION D'ENSEMBLE
19	Enquête
19	Dépistage
19	Prévention
19	Poursuite
20	Exemple de cas
21	A - Mandataires désignés qui ont présenté des demandes d'autorisation conformément aux paragraphes 185(1) et 487.01(1) du <i>Code criminel</i>
22	B - Agents de la paix désignés qui ont présenté des demandes d'autorisation conformément aux paragraphes 188(1) et 487.01(1) du <i>Code criminel</i>



*Lawrence MacAulay*  
Lawrence MacAulay, C.P., député

Madame la Gouverneure générale,  
J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence, le rapport annuel pour 2000 relatif à l'article 195 du Code criminel.  
Je vous prie, Madame la Gouverneure générale, d'agréer l'assurance de ma très haute considération.

Son Excellence la très honorable Adrienne Clarkson, O.C.,  
C.C., C.M.M., C.D.  
Gouverneure générale du Canada  
Rideau Hall  
1, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0A1

Rapport aussi disponible au :

[www.sgc.ca/epub/pol/cEsurveillanceAR00/EsurveillanceAR00.htm](http://www.sgc.ca/epub/pol/cEsurveillanceAR00/EsurveillanceAR00.htm)

ISBN 0-662-66394-2

No de cat. JS43-2/2000

Ministre des travaux publics et services gouvernementaux Canada, 2002

Solliciteur général du Canada

l'honorable Lawrence MacAulay, C.P., député

Publié avec l'autorisation de





# Rapport annuel

## sur la surveillance électronique

Requis par  
l'article 195  
du Code criminel



2000



CA1  
SG  
-A52

# **Annual Report** **on the Use of** **Electronic Surveillance**

As Required Under  
Section 195 of  
*The Criminal Code*



2001

Published under the authority of the  
Honourable Wayne Easter, P.C., M.P.  
Solicitor General of Canada

© Minister of Public Works and Government Services Canada 2003  
Cat. No: JS43-2/2001  
ISBN: 0-662-67272-0

The report is also available on the Web site of Solititor General Canada at:  
[www.sgc.gc.ca/policing/publications\\_e.asp](http://www.sgc.gc.ca/policing/publications_e.asp).

Solicitor General  
of Canada



Solliciteur général  
du Canada

Ottawa, Canada K1A 0P8

Her Excellency  
the Right Honourable Adrienne Clarkson, O.C.,  
C.C., C.M.M., C.D.  
Governor General of Canada  
Rideau Hall  
1 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0A1

Excellency:

I have the honour to submit to your Excellency the Annual Report for 2001 which provides the information required by section 195 of the *Criminal Code*.

Sincerely,

  
Wayne Easter, P.C., M.P.



Canada





**ANNUAL REPORT ON THE USE OF ELECTRONIC SURVEILLANCE**  
**2001**  
**TABLE OF CONTENTS**

---

	<b>Page</b>
<b>SECTION I – INTRODUCTION</b>	<b>1</b>
<b>SECTION II – OVERVIEW OF PART VI OF THE <i>CRIMINAL CODE</i></b>	<b>2</b>
<b>SECTION III – STATISTICS</b>	<b>4</b>
Applications for Authorizations and Renewals	4
Period for Which Authorizations and Renewals Granted	6
Offences Specified in Authorizations	7
Classes of Places and Methods of Interception	11
Legal Proceedings, Use of Intercepted Material and Disposition	12
Notifications	17
Prosecutions for Unlawful Interceptions and Unlawful Disclosure	18
<b>SECTION IV – GENERAL ASSESSMENT</b>	<b>19</b>
Investigation	19
Detection	19
Prevention	19
Prosecution	19
Case Example	20
<b>APPENDICES</b>	
"A" – Designated agents who made application in accordance with subsections 185(1) and 487.01(1) of the <i>Criminal Code</i>	21
"B" – Designated peace officers who made application in accordance with subsections 188(1) and 487.01(1) of the <i>Criminal Code</i>	22



The Solicitor General of Canada is required under section 195 of the *Criminal Code* to prepare and present to Parliament an annual report on judicially authorized interception of private communications by the Royal Canadian Mounted Police (RCMP), provincial and municipal police forces with respect to proceedings that may be instituted at the instance of the Government of Canada and conducted by or on behalf of the Attorney General of Canada.<sup>1</sup> The report covers applications for authorizations in relation to offences listed in Table 4 of this report up until December 31, 2001.

The report also contains information related to certain *Criminal Code* offences that occurred in the Northwest Territories, Nunavut or Yukon, as well as offences that meet either of the requirements set out in section 2 of the *Security Offences Act*.

Section II of the report provides an overview of the key procedural requirements of Part VI of the *Criminal Code*. Section III presents data provided by agents of the Solicitor General of Canada who are designated pursuant to paragraph 185(1)(a) of the *Criminal Code* and information contained in the operational reports of police forces that requested that applications be made for authorized interception. Section IV provides a general assessment of the importance of electronic surveillance for the investigation, detection, prevention and prosecution of offences in Canada as required by paragraph 195(3)(b) of the *Criminal Code*.

Appendix "A" lists designated agents of the Solicitor General of Canada who made an application for an authorization in accordance with sections 185 and 487.01 of the *Criminal Code*. Appendix "B" lists peace officers designated by the Solicitor General of Canada who made an application for an authorization in accordance with sections 188 and 487.01 of the *Criminal Code*.

---

<sup>1</sup> It should be noted that subsection 195(5) of the *Criminal Code* also requires that the Attorney General of each province prepare and make public a similar report in connection with authorizations requested by agents designated by the provincial Attorney General and interceptions granted for offences under provincial jurisdiction.



---

The provisions of what is now Part VI of the *Criminal Code* came into force on July 1, 1974. The legislation protects the privacy of Canadians by making it an offence to intercept private communications except as provided for by law, while providing the police with the means to obtain judicial authorizations to conduct electronic surveillance to assist in criminal investigations.

The following are the key features of the requirements related to the application for and the granting of an authorization under section 185 and a warrant under section 487.01:

- A police investigator must swear an affidavit deposing to the facts relied upon to justify the belief that an authorization or warrant should be given, and provide reasonable and probable grounds to believe that electronic surveillance of certain persons may assist the investigation of the offence.
- An agent designated by the Solicitor General of Canada to make an application for an authorization to intercept private communications is responsible for ensuring that all matters relating to the application comply with the law. In addition, the agent must ensure that the offence, although provided for in law, is of a serious enough nature to warrant the application and that sufficient evidence does not already exist to prove the offence.
- The judge, when considering the application, must be satisfied that granting the authorization would be in the best interests of the administration of justice, and that other investigative procedures have been tried and have failed, or other investigative procedures are unlikely to succeed or the urgency of the matter is such that it would be impractical to carry out the investigation of the offence using only other investigative procedures. The latter requirements do not apply to applications relating to criminal organization offences or, more recently, terrorism offences. The judge may also impose such terms and conditions on the implementation of the authorization as the judge considers appropriate.

The following are the key features of the procedural regime:

- Only the Solicitor General of Canada, or persons specially designated by the Solicitor General of Canada, may make an application for an authorization in relation to offences that would be prosecuted on behalf of the Government of Canada. In practice, applications for authorizations are made by lawyers employed by or under contract with the federal Department of Justice who are designated by the Solicitor General of Canada, and peace officers who are specially designated by the Solicitor General of Canada for the purpose of applying for emergency authorizations under section 188 of the *Criminal Code*.

---

An agent designated by the Solicitor General of Canada can, on the basis of an affidavit sworn by a peace officer or public officer, apply for an audio or video surveillance authorization. A judge of a superior court of criminal jurisdiction or as defined in section 552 of the *Criminal Code* may grant an authorization, if, among other things, the judge is satisfied that it conforms to the criteria specified in the *Criminal Code*.

Peace officers specially designated by the Solicitor General of Canada may also apply directly to a judge for an audio or video authorization, if the urgency of the situation requires surveillance before a non-emergency audio or video authorization could be obtained with reasonable diligence. This emergency video or audio authorization may be granted for a period not exceeding thirty-six hours.

Applications may also be made for a renewal of an authorization. A judge may grant such an application if he or she is satisfied that the same circumstances which applied to the original application for the authorization still apply. Renewals, therefore, serve to extend the period during which audio or video surveillance may lawfully be undertaken.

In granting an application for an authorization, a judge may impose such terms and conditions as the judge considers advisable in the public interest. The terms or conditions a judge may impose consist of restrictions or limitations on who, how, when, where or what interceptions may be made. Examples include such requirements as live monitoring, live monitoring accompanied by visual surveillance, or restrictions based on solicitor-client privilege or other confidential relationships.

## APPLICATIONS FOR AUTHORIZATIONS AND RENEWALS

Paragraphs 195(2)(a) and (b) of the *Criminal Code* require statistics relating to:

- (a) the number of applications made for authorizations;
- (b) the number of applications made for renewal of authorizations;

TABLE 1

TYPE OF APPLICATION MADE AND GRANTED		NUMBER OF APPLICANTS				
		1997	1998	1999	2000	2001
Audio	S.185 C.C.	173	152	141	138	116
Video	S.487.01 C.C.	18	6	5	9	5
Renewals	S.186 C.C.	2	4	4	1	0
Emergency audio	S.188 C.C.	0	0	4	2	0
Emergency video	S.487.01 C.C.	0	0	0	0	0
TOTAL APPLICATIONS MADE AND GRANTED		193	162	154	150	121

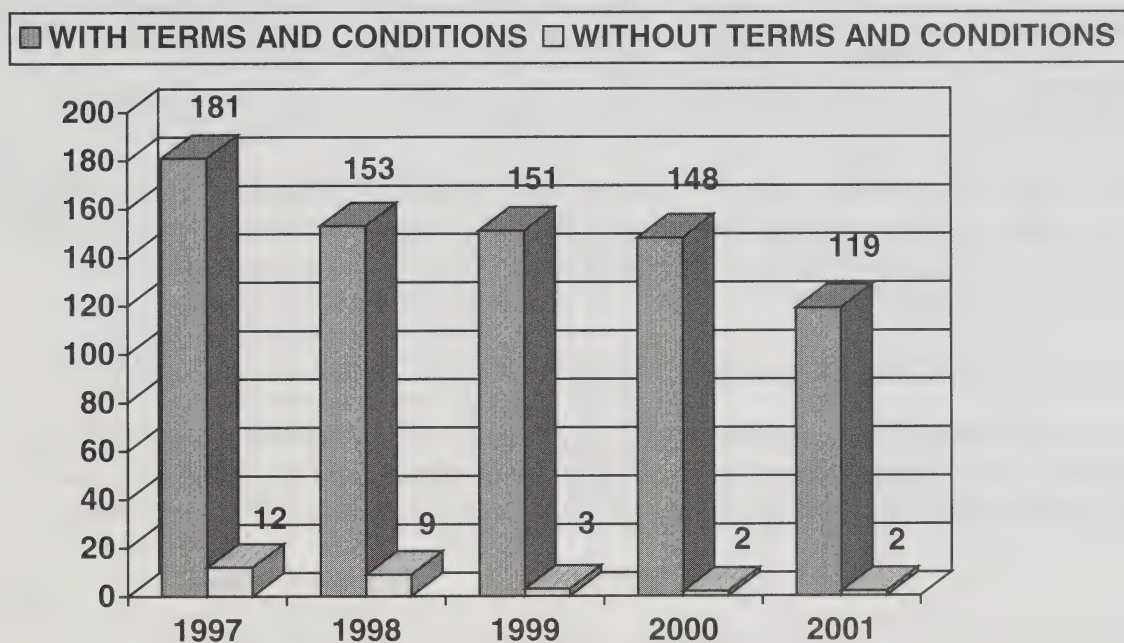
Table 1 presents the number of applications made for audio and video authorizations and renewals each year for the five-year period 1997 to 2001. The data is categorized by the three types of applications for which authorizations may be granted: audio and video applications (maximum duration sixty days) and renewals thereof pursuant to subsections 185(1), 186(6) and section 487.01 of the *Criminal Code* and emergency applications (maximum duration 36 hours) pursuant to subsection 188(1) and section 487.01 of the *Criminal Code*.

Paragraph 195(2)(c) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (c) the number of applications referred to in paragraphs (a) and (b) that were granted, the number of those applications that were refused and the number of applications referred to in paragraph (a) that were granted subject to terms and conditions;

(NOTE: NO APPLICATION FOR AN AUTHORIZATION OR A RENEWAL HAS BEEN REFUSED FOR THE PERIOD 1997-2001)

FIGURE 1





**PERIOD FOR WHICH AUTHORIZATIONS AND RENEWALS GRANTED**

Paragraph 195(2)(f) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (f) the average period for which authorizations were given and for which renewals thereof were granted;

**TABLE 2**

TYPE OF AUTHORIZATION		AVERAGE PERIOD OF TIME VALID				
		1997	1998	1999	2000	2001
Audio	S.185 C.C. (days)	60.0	58.9	60.0	59.4	60.0
Video	S.487.01 C.C. (days)	60.0	36.0	60.0	56.8	60.0
Emergency audio	S.188 C.C. (hours)	0.0	0.0	36.0	36.0	0.0
Emergency video	S.487.01 C.C. (hours)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Although authorizations may be valid for a period of up to sixty days, this does not necessarily mean interceptions are made during the entire period. For example, sufficient evidence may be obtained as a result of the authorization to prove the offence and to lay charges prior to the expiration of the authorization.

Paragraph 195(2)(g) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (g) the number of authorizations that, by virtue of one or more renewals thereof, were valid for more than sixty days, for more than one hundred and twenty days, for more than one hundred and eighty days and for more than two hundred and forty days;

**TABLE 3**

RENEWAL PERIOD (DAYS)	NUMBER OF AUTHORIZATIONS RENEWED				
	1997	1998	1999	2000	2001
61-120	2	2	4	1	0
121-180	0	1	0	0	0
181-240	0	1	0	0	0
241 or more	0	0	0	0	0
TOTAL RENEWALS	2	4	4	1	0

The categories in Table 3 are mutually exclusive. For example, an authorization valid for a period of sixty days which was renewed for a further sixty days is counted in the category 61-120 days, and an authorization of sixty days coupled with three sixty-day renewals would be counted in the 181-240 category.

## OFFENCES SPECIFIED IN AUTHORIZATIONS

Paragraph 195(2)(i) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (i) the offences in respect of which authorizations were given, specifying the number of authorizations given in respect of each of those offences;

TABLE 4

STATUTE	TYPE OF OFFENCE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
		1997	1998	1999	2000	2001
<i>Controlled Drugs and Substances Act*</i>	Trafficking 5(1)	81	131	138	135	103
	Possession of a narcotic for the purpose of trafficking 5(2)	69	120	127	127	118
	Importing and exporting 6(1)	57	95	79	87	70
	Possession for the purpose of exporting 6(2)	6	3	6	6	6
	Production 7	5	17	31	43	43
	Possession of property obtained by designated substance offences 8	67	111	125	114	95
	Laundering proceeds of designated substance offences 9	58	81	106	86	69
<i>Narcotic Control Act</i>	Trafficking 4(1)	91	6	7	1	0
	Possession for purpose of trafficking 4(2)	90	6	7	0	0
	Importing and exporting 5(1)	60	4	7	0	0
	Possession of property obtained by certain offences 19.1	64	6	0	0	0
	Laundering proceeds of certain offences 19.2	59	3	0	0	0

\* The *Controlled Drugs and Substances Act* was brought into force on May 14, 1997, replacing the *Narcotic Control Act* and Parts III and IV of the *Food and Drugs Act*. However, data reported for 1998, 1999 and 2000 indicate that in rare circumstances, authorizations have specified offences under the *Narcotic Control Act*.

TABLE 4 (Continued)

STATUTE	TYPE OF OFFENCE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
		1997	1998	1999	2000	2001
<i>Export and Import Permits Act</i>	Export or attempt to export 13	0	0	0	0	0
	Import or attempt to import 14	0	0	0	0	0
<i>Food and Drugs Act</i>	Trafficking (controlled drugs) 39	4	N/A	N/A	N/A	N/A
	Possession of property obtained by trafficking in controlled drugs 44.2	4	N/A	N/A	N/A	N/A
	Laundering proceeds of trafficking in controlled drugs 44.3	3	N/A	N/A	N/A	N/A
	Trafficking (restricted drugs) 48	3	N/A	N/A	N/A	N/A
	Possession of property obtained by trafficking in restricted drugs 50.2	4	N/A	N/A	N/A	N/A
	Laundering proceeds of trafficking in restricted drugs 50.3	3	N/A	N/A	N/A	N/A
<i>Customs Act</i>	False statements 153	4	4	6	3	3
	Smuggling/attempt to smuggle goods into Canada 159	21	20	11	4	9
	Possession of property obtained by smuggling 163.1	15	14	11	2	5
	Laundering proceeds of smuggling 163.2	7	10	7	2	2
<i>Competition Act</i>	Deceptive marketing 52.1	0	0	0	0	3
<i>Excise Act</i>	Possession of property obtained by excise offences 126.1	13	7	9	2	5
	Laundering proceeds of excise offences 126.2	9	9	10	2	2
	Unlawful distillation 158	0	0	0	0	0
	Unlawful selling of spirits 163	8	10	11	4	6
	Unlawful manufacture of tobacco products 226	1	0	0	0	0



TABLE 4 (Continued)

STATUTE	TYPE OF OFFENCE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
		1997	1998	1999	2000	2001
<i>Excise Act</i>	Unlawful packaging or stamping 233(1)	0	0	0	0	0
	Unlawful possession or sale of manufactured tobacco or cigars 240(1)	16	12	9	2	3
<i>Immigration Act</i>	Organizing entry into Canada 94	4	1	1	9	3
<i>Criminal Code</i>	Forgery of passport 57	1	0	1	0	0
	Possession of a prohibited weapon 90	0	0	0	1	0
	Importing or Exporting of prohibited weapon* 95	0	2	N/A	N/A	N/A
	Possession for the purpose of weapons smuggling 100	0	0	0	0	1
	Murder 235	1	0	0	0	1
	Attempted murder 239	0	0	0	0	1
	Uttering death threats 264.1	5	0	0	0	1
	Assault with a weapon or causing bodily harm 267	1	1	1	0	1
	Aggravated assault 268	6	0	0	0	1
	Unlawfully causing bodily harm 269	4	0	0	0	0
	Kidnapping 279	6	2	0	0	0
	Theft 334	0	4	2	2	1
	Possession of a counterfeit credit card 342	1	0	1	2	0
	Robbery 344	0	1	1	0	0
	Extortion 346	0	2	0	2	0
	Criminal interest rate 347	0	0	0	2	0
	Break and enter 348	0	1	0	0	0
	Possession of property obtained by crime 354	9	4	11	6	2
	Forgery 367	4	1	1	0	0
	Uttering forged document 368	5	1	2	0	0
	Possession of instruments of forgery 369	0	0	0	0	1
	Fraud 380	0	0	0	2	4
	Fraudulent manipulation of stock exchange transactions 382	0	0	0	0	1
	Making counterfeit money 449	0	0	0	0	3



TABLE 4 (Continued)

STATUTE	TYPE OF OFFENCE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
		1997	1998	1999	2000	2001
<i>Criminal Code</i>	Buying, receiving, possessing or importing counterfeit money 450	0	0	1	0	3
	Uttering counterfeit money 452	0	0	1	0	3
	Laundering proceeds of counterfeit money 462.31	7	0	9	5	9
	Attempts, accessories 463	11	25	27	13	19
	Counselling 464	12	25	26	13	17
	Conspiracy 465	185	150	143	142	115
	Participating in a criminal organization 467.1	74	10	24	10	3

\* This section was repealed on December 1, 1998, with the implementation of the *Firearms Act*.

Most authorizations granted to agents of the Solicitor General of Canada provide for the use of electronic surveillance in relation to more than one offence. A typical example of such an authorization would be in relation to sections 5 (trafficking), 6 (importing and exporting), and 7 (production) of the *Controlled Drugs and Substances Act* and conspiracy under section 465 of the *Criminal Code* to commit these offences. Table 4 presents the number of times specific offences were provided for in authorizations granted to agents of the Solicitor General of Canada. For example, of the 162 authorizations granted in 1998, 131 of these authorizations specifically provided for the use of electronic surveillance in connection with trafficking a narcotic, 120 for possession for the purpose of trafficking, etc.

**CLASSES OF PLACES AND METHODS OF INTERCEPTION**

Paragraph 195(2)(j) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (j) a description of all classes of places specified in authorizations and the number of authorizations in which each of those classes of places was specified;

**TABLE 5**

CLASS OF PLACE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
	1997	1998	1999	2000	2001
Residence (permanent)	182	100	65	101	19
Residence (temporary)	13	1	3	6	2
Commercial Premises	62	41	31	17	9
Vehicles	19	13	12	16	6
Other	86	49	64	75	17

Paragraph 195(2)(k) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (k) a general description of the methods of interception involved in each interception under an authorization;

**TABLE 6**

METHOD OF INTERCEPTION	NUMBER OF METHODS				
	1997	1998	1999	2000	2001
Telecommunication	1475	889	958	1105	367
Microphone	81	188	58	71	24
Video	6	4	41	19	7
Other	118	85	92	111	28
<b>TOTAL</b>	<b>1680</b>	<b>1166</b>	<b>1149</b>	<b>1306</b>	<b>426</b>

It should be noted that many investigations have not been concluded, particularly for the year 2001. As a consequence, the data reported for 2001 in Tables 5 and 6 will likely rise significantly in future reports as the data are updated.

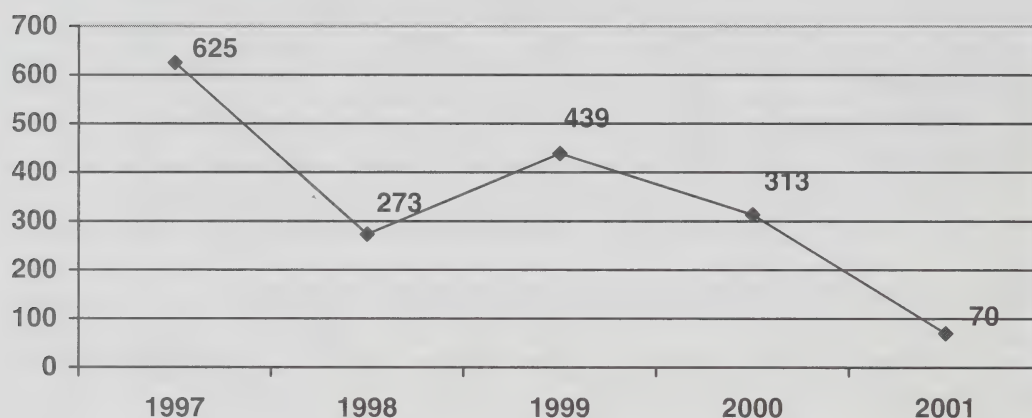
---

**LEGAL PROCEEDINGS, USE OF INTERCEPTED MATERIAL AND DISPOSITION**

Paragraph 195(2)(1) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (1) the number of persons arrested whose identity became known to a peace officer as a result of an interception under an authorization;

**FIGURE 2**



It should be noted that many investigations have not been concluded, particularly for the year 2001. As a consequence, the data reported for 2001 will likely rise significantly in future reports as the data are updated.

Paragraph 195(2)(d) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (d) the number of persons identified in an authorization against whom proceedings were commenced at the instance of the Attorney General of Canada in respect of:
  - (i) an offence specified in the authorization,
  - (ii) an offence other than an offence specified in the authorization but in respect of which an authorization may be given, and
  - (iii) an offence in respect of which an authorization may not be given;

TABLE 7

CATEGORY OF OFFENCE	NUMBER OF PERSONS AGAINST WHOM PROCEEDINGS WERE COMMENCED (IDENTIFIED IN AUTHORIZATION)				
	1997	1998	1999	2000	2001
Offence specified in authorization	368	171	295	207	58
Offence for which an authorization may be given but not specified in the authorization	45	23	21	18	8
Offence for which no authorization may be given	18	13	41	39	0

Paragraph 195(2)(e) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (e) the number of persons not identified in an authorization against whom proceedings were commenced at the instance of the Attorney General of Canada in respect of:
  - (i) an offence specified in such an authorization,
  - (ii) an offence other than an offence specified in such an authorization but in respect of which an authorization may be given, and
  - (iii) an offence other than an offence specified in such an authorization and for which no such authorization may be given,

and whose commission or alleged commission of the offence became known to a peace officer as a result of an interception of a private communication under an authorization.



TABLE 8

CATEGORY OF OFFENCE	NUMBER OF PERSONS AGAINST WHOM PROCEEDINGS WHERE COMMENCED (NOT IDENTIFIED IN AUTHORIZATION)				
	1997	1998	1999	2000	2001
Offence specified in authorization	240	95	133	83	17
Offence for which an authorization may be given but not specified in the authorization	45	6	24	7	1
Offence for which no authorization may be given	21	14	23	9	0

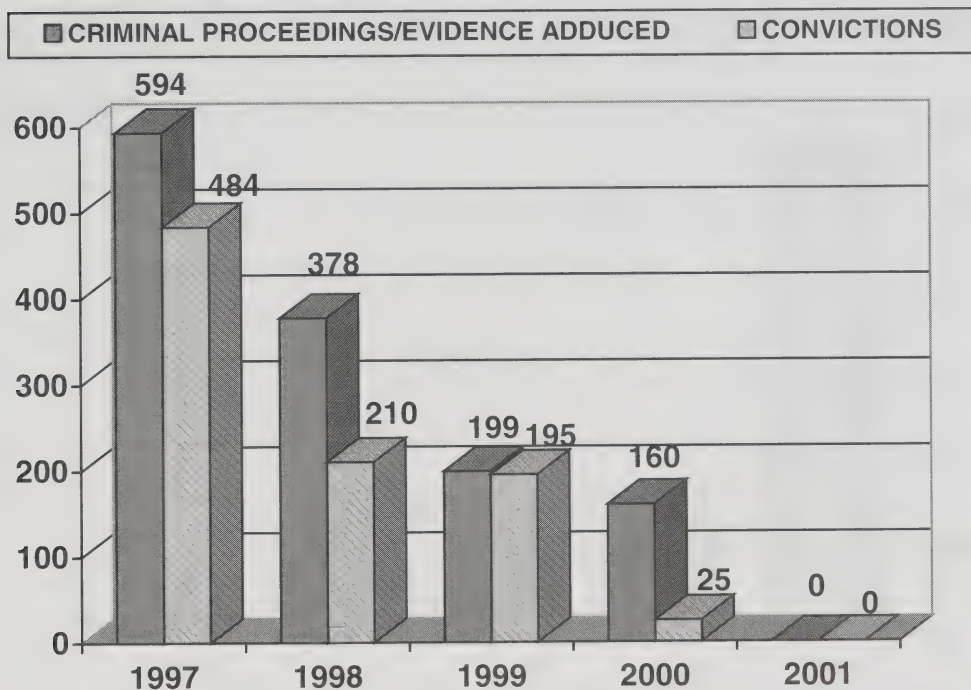
Tables 7 and 8 contain information relating to the number of persons charged for all types of offences, including *Criminal Code* offences. Moreover, the three categories of offences are not treated as being mutually exclusive categories, and persons charged with more than one category of offence are counted more than once. Therefore, one cannot add the columns in Tables 7 and 8 to obtain the total number of persons. It should also be noted that many investigations have not been concluded, particularly those which began in 2001. As a consequence, the data reported for 2001 will likely rise significantly in future reports as the data are updated.

Tables 7 and 8 are interrelated. Table 7 provides information on the number of persons identified in an authorization charged with specific categories of offences, i.e., an offence specified in the authorization, an offence other than an offence specified in such an authorization but in respect to which an authorization may be given, or an offence other than an offence specified in such an authorization and for which no such authorization may be given. Table 8 provides similar information on persons not identified in an authorization, but charged as a result of information from the authorized interception.

Paragraph 195(2)(m) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (m) the number of criminal proceedings commenced at the instance of the Attorney General of Canada in which private communications obtained by interception under an authorization were adduced in evidence and the number of those proceedings that resulted in a conviction;

FIGURE 3

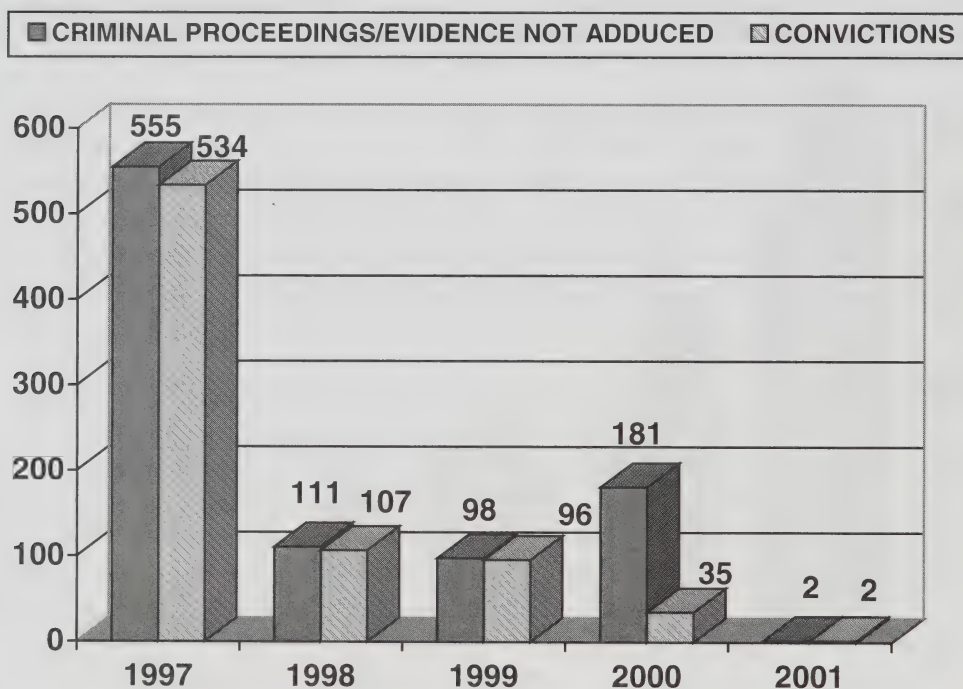


It should be noted that many investigations have not been concluded, particularly for the year 2001. As a consequence, the data reported for 2001 will likely rise significantly in future reports as the data are updated.

Paragraph 195(2)(n) of the *Criminal Code* requires information relating to:

- (n) the number of criminal investigations in which information obtained as a result of the interception of a private communication under an authorization was used although the private communication was not adduced in evidence in criminal proceedings commenced at the instance of the Attorney General of Canada as a result of the investigations.

FIGURE 4



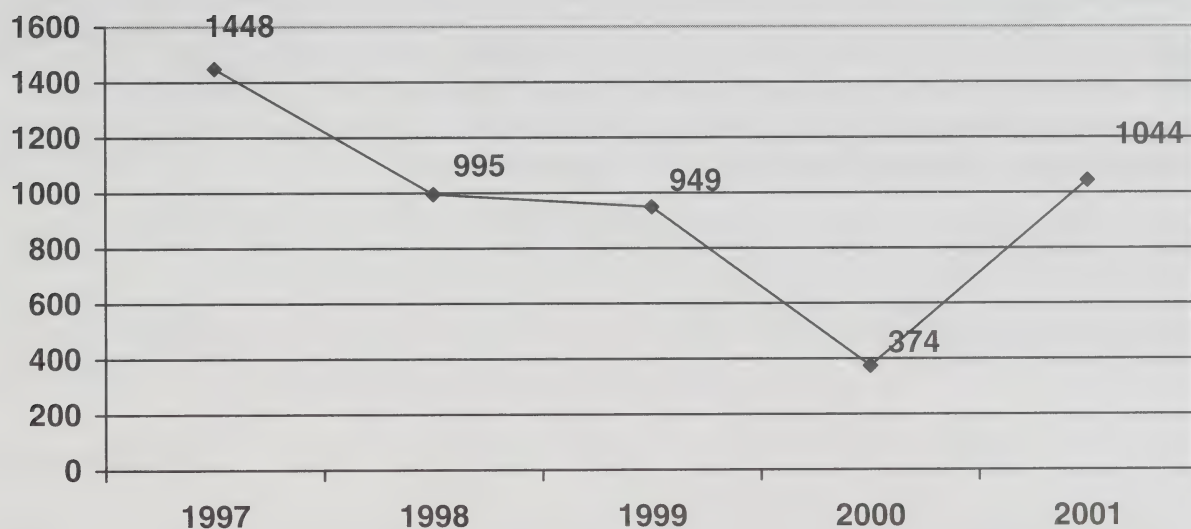
It should be noted that many investigations have not been concluded, particularly for the year 2001. As a consequence, the data reported for 2001 will likely rise significantly in future reports as the data are updated.

## NOTIFICATIONS

Pursuant to subsection 196(1) of the *Criminal Code*, the Solicitor General of Canada is required to notify in writing the person who was the object of the interception. Furthermore, paragraph 195(2)(h) requires that the Annual Report of the Solicitor General of Canada provide:

(h) the number of notifications given pursuant to section 196;

FIGURE 5



Notification is served on those persons identified in the authorization who were actually under electronic surveillance. There is therefore a significant difference in the number of persons named in authorizations and the number of persons notified. Another factor which contributes to this difference is that notification may be delayed for up to three years if the investigation is in relation to a criminal organization and is continuing.



---

**PROSECUTIONS FOR UNLAWFUL INTERCEPTIONS AND UNLAWFUL DISCLOSURE**

Paragraph 195(3)(a) requires that the Annual Report provide information relating to:

- (a) the number of prosecutions commenced against officers or servants of Her Majesty in right of Canada or members of the Canadian Forces for offences under section 184 or section 193;**

No such prosecutions have been initiated for the period 1997 to 2001.

Subsection 184(1) of the *Criminal Code*, with a number of specific exceptions, makes it an offence for a person to willfully intercept a private communication by means of an electromagnetic, acoustic, mechanical or other device. Subsection 193(1), with similar specific exceptions, makes it an offence to disclose private communications that are lawfully intercepted, or to disclose the existence of such intercepted communications.

---

Paragraph 195(3)(b) of the *Criminal Code* requires that the Annual Report provide a:

- (b) general assessment of the importance of interception of private communications for the investigation, detection, prevention and prosecution of offences in Canada.**

## **INVESTIGATION**

The lawful interception of private communications is a vital tool used by law enforcement agencies in the investigation of criminal activities of organized crime groups, especially with respect to the trade of illicit drugs. The statistics presented in Section III of this report indicate that the majority of authorizations issued are in relation to the offence of trafficking in a controlled substance.

## **DETECTION**

The illegal activities of organized criminal groups would remain largely undetected were it not for the active investigation of the police. Offences such as money laundering, smuggling and drug trafficking present serious threats to the safety and stability of Canadian communities, and the lawful interception of private communications provides a means for the police to detect, and consequently investigate, the commission of such offences.

## **PREVENTION**

The use of electronic surveillance in investigations has led to numerous drug seizures, leading to a reduction in the amount of illicit drugs and crime associated with their abuse. Without this crucial tool, the ability of the law enforcement community to prevent crimes and ensuing social harm would be seriously hindered.

## **PROSECUTION**

Investigations of the activities of organized crime groups are increasingly complex and sometimes difficult to prove in a court of law. The use of electronic surveillance often provides strong evidence against those accused of being involved in illegal activities, increasing the likelihood of conviction. The prosecution of such offenders increases public confidence in the criminal justice system and contributes to public safety by holding such persons responsible for their actions.

---

**CASE EXAMPLE**

An operation launched in 1999 in the Sherbrooke area by the Montreal RCMP Drug Section, Canada Customs and Revenue Agency and Memphrémagog Police investigators was considered a success in putting an end to the illegal activities of three international criminal organizations specializing in drug trafficking and money laundering. Illegal drugs entered Canada via the Montreal and Toronto airports and Montreal harbour. The profits generated through the sale of drugs were laundered through Toronto area currency exchange offices. Police authorities in 7 countries including England, France, India, the United Arab Emirates, South Africa, Portugal and Canada conducted 47 searches which led to the forfeiture of \$140,000 in cash, prohibited weapons, property obtained by crime worth thousands of dollars, approximately \$25,000 worth of collector's wines and spirits, four vehicles and drugs. The Canada Customs and Revenue Agency and the RCMP made six major hashish seizures for a total of 3,643 kilos. Twenty-two persons were arrested in connection with this operation, which included audio surveillance targeting several subjects during the investigation. All the subjects arrested as part of this operation were charged under the *Controlled Drugs and Substances Act*, and the *Proceeds of Crime (Money Laundering) Act*.

---

Designated Agents who made applications in accordance with sections 185(1) and 487.01(1) of the *Criminal Code*, as required by paragraph 195(1)(a) of the *Criminal Code*:

A. Alder  
R. Benoit  
M. Bertrand  
C. R. Bond  
B. Boyd  
P. Brauti  
A. Campbell  
H. Connolly  
D. G. Curliss  
E. Froess  
C. Haynes  
J. Iaona  
B. Jones  
S. Kovacevich  
F. Lacasse  
P. Laprairie  
M. Madden  
A. Meghani  
W. E. McBride  
T. Nadon  
E. Neufeld  
H. Nott  
H. O'Connell  
M. O'Malley  
R. Prior  
C. Proulx  
J. C. Randall  
E. M. Reid  
R. C. Reimer  
R. Roy  
B. L. Veldhuis  
M. Vien  
B. Wright



---

There were no designated Peace Officers who made applications in accordance with subsections 188(1) and 487.01(1) of the *Criminal Code*, as required by paragraph 195(1)(b) of the *Criminal Code*.

---

Aucun agents de la paix désigné a présenté une demande d'autorisation conformément aux paragraphes 188(1) et 487.01(1) du *Code criminel*, tel que requis par l'alinéa 195(1)(b) du *Code criminel*.

Mandataires désignés qui ont présenté des demandes d'autorisation conformément aux paragraphes 185(1) et 487.01(1) du *Code criminel*, tel que requis à l'alinéa 195(1)(a) du *Code criminel* :

A. Alder  
R. Benoit  
M. Bertrand  
C. R. Bond  
B. Boyd  
B. P. Boyde  
P. Brauti  
A. Campbell  
H. Connolly  
D. G. Curtiss  
E. Froess  
C. Haynes  
Jafe Iaona  
B. Jones  
S. Kovacevich  
F. Lacasse  
P. Laprairie  
M. Madden  
A. Meghani  
W. E. McBride  
T. Nadon  
E. Neufeld  
H. Nott  
H. O'Connell  
M. O'Malley  
R. Prior  
C. Proulx  
J. C. Randall  
E. M. Reid  
R. C. Reimer  
R. Roy  
B. L. Veldhuis  
M. Vien  
B. Wright

## EXEMPLE DE CAS

Une opération lancée en 1999 à Sherbrooke, par la Section antidrogue de la Gendarmerie Royale du Canada à Montréal, l'Agence canadienne des douanes et du revenu et les enquêteurs du Service de police de Memphrémagog, s'est révélée une réussite, car elle a permis de mettre un terme aux activités illégales de trois organisations criminelles internationales se spécialisant dans le trafic de la drogue et le blanchiment d'argent. Des drogues illégales sont entrées au Canada par les aéroports de Montréal et de Toronto ainsi que par le port de Montréal. Dans le cadre de cette opération, les profits générés par la vente de la drogue étaient blanchis par le biais des bureaux de change. Les autorités policières de sept pays, soit l'Angleterre, la France, l'Inde, les Émirats arabes unis, l'Afrique du Sud, le Portugal et le Canada, ont mené 47 fouilles qui ont donné lieu à des saisies de drogue et à la confiscation de 140 000 \$ en espèces, d'armes prohibées, de biens criminellement obtenus évalués à plusieurs milliers de dollars, de collections de vins et spiritueux d'une valeur approximative de 25 000 \$ et de quatre véhicules. L'Agence des douanes et du revenu et la Gendarmerie Royale du Canada ont fait six saisies majeures de haschisch, soit l'équivalent de 3643 kilos de cette drogue. Vingt-deux personnes ont été arrêtées en rapport avec cette opération, grâce à des dispositifs d'écoute électronique qui ont servi durant l'enquête à suivre les mouvements de plusieurs individus impliqués dans ces activités. Tous les individus arrêtés lors de cette opération ont été inculpés en vertu de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances ainsi que de l'Acte sur la possession de biens obtenus par la criminalité (blanchiment d'argent).



Aux termes de l'alinéa 195(3)(b) du *Code criminel*, le rapport annuel doit fournir :

- b) une évaluation d'ensemble de l'importance de l'interception des communications privées pour le dépistage, la prévention et la poursuite des infractions au Canada.

## ENQUÊTE

L'interception légale de communications privées est essentielle aux enquêtes policières sur les activités illicites des organisations criminelles, surtout en ce qui concerne le trafic de la drogue. Comme le montrent les statistiques à la section III du présent document, la plupart des autorisations sont accordées relativement à l'infraction de trafic de substances désignées.

## DÉPISTAGE

Nombre des activités illégales des groupes de criminels organisés ne seraient pas dépistées si ce n'était des enquêtes menées activement par la police. Les infractions comme le blanchiment d'argent, la contrebande et le trafic de la drogue constituent des menaces graves pour la sécurité et la stabilité des collectivités canadiennes. L'interception légale des communications privées permet à la police de dépister ces infractions et de procéder ainsi aux enquêtes voulues.

## PRÉVENTION

L'utilisation de la surveillance électronique lors d'enquêtes a mené à de nombreuses saisies de drogue, ce qui a permis de réduire la disponibilité de la drogue et les crimes liés à la consommation des drogues illicites. Sans cet outil essentiel, la capacité des organismes d'application de la loi de prévenir le crime et les dommages sociaux qui s'ensuivent serait considérablement restreinte.

## POURSUITES

Les enquêtes sur les activités des organisations criminelles deviennent de plus en plus complexes, et les infractions sont parfois difficiles à prouver devant un tribunal. La surveillance électronique permet souvent de recueillir des éléments de preuve fort probants contre les accusés, ce qui augmente la probabilité d'obtenir une condamnation. La poursuite des délinquants impliqués augmente la confiance du public dans le système de justice pénale et renforce la sécurité publique en tenant ces personnes responsables de leurs actes.

## POURSUITES INTENTÉES POUR INTERCEPTIONS ET DIVULGATIONS ILLÉGALES

Conformément à l'alinéa 195(3)(a), le rapport annuel doit indiquer :

- a) le nombre de poursuites intentées contre des fonctionnaires ou préposés de Sa Majesté du chef du Canada ou des membres des Forces canadiennes pour des infractions prévues aux articles 184 ou 193;

Aucune poursuite de ce genre n'a été intentée durant la période allant de 1997 à 2001.

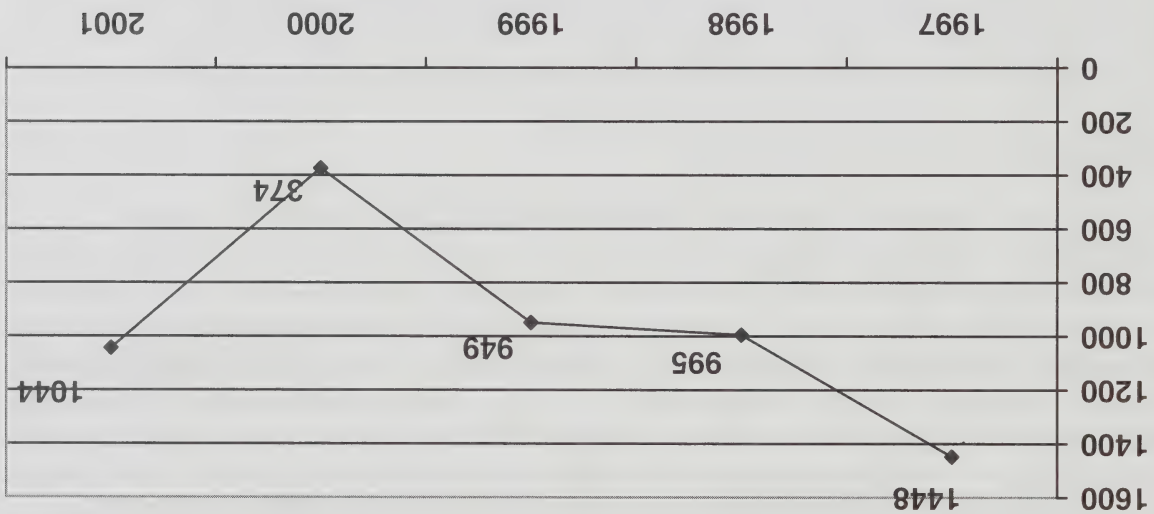
Aux termes du paragraphe 184(1) du *Code criminel*, sous réserve de certaines exceptions précises, est coupable d'une infraction quiconque intercepte volontairement une communication privée au moyen d'un dispositif électromagnétique, acoustique, mécanique ou autre. De façon semblable, aux termes du paragraphe 193(1) est coupable d'une infraction quiconque divulgue des communications privées interceptées en vertu d'une autorisation, ou divulgue volontairement l'existence de ces communications interceptées.

## AVIS

Aux termes du paragraphe 196(1) du *Code criminel*, le solliciteur général du Canada doit envoyer un avis à la personne ayant fait l'objet d'une interception. De plus, aux termes de l'alinéa 195(2)(h), le rapport annuel du solliciteur général du Canada doit indiquer :

h) le nombre d'avis donnés conformément à l'article 196;

FIGURE 5

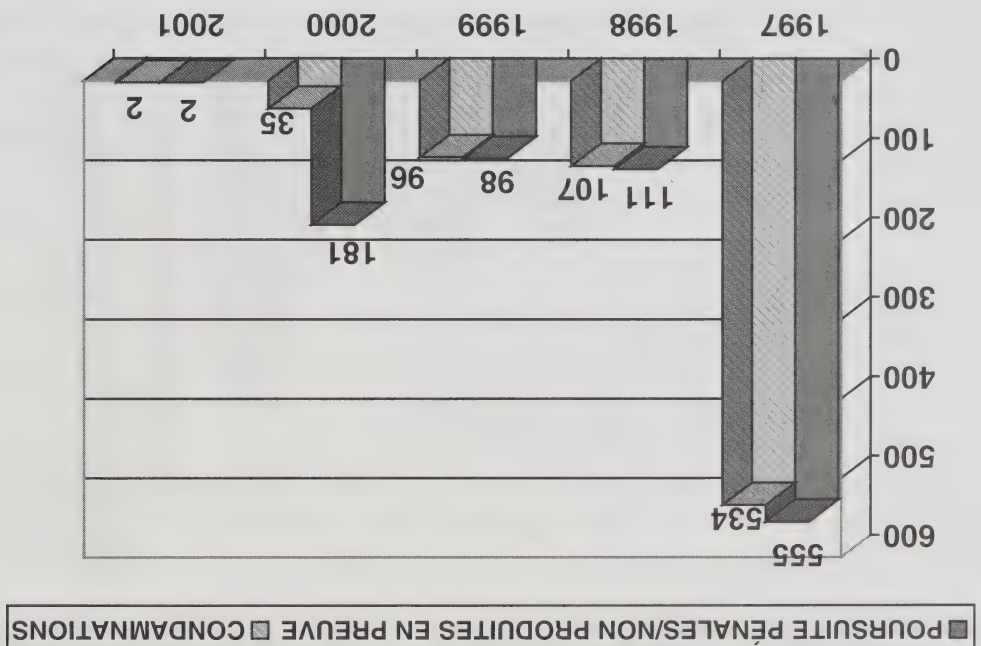


Des avis sont envoyés aux personnes dont l'identité est indiquée dans l'autorisation et qui ont été effectivement soumises à une surveillance électronique. Cela explique la différence existant entre le nombre de personnes dont l'identité est indiquée dans l'autorisation et le nombre de personnes avisées. Cette différence est également attribuable au fait que l'envoi de l'avis peut être ajourné jusqu'à trois ans lorsque l'enquête est en lien avec une organisation criminelle et se prolonge.

Aux termes de l'alinéa 195(2)(n) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer :

- n) le nombre d'enquêtes en matière pénale au cours desquelles des renseignements obtenus par suite de l'interception d'une communication privée faite en vertu d'une autorisation ont été utilisés, bien que la communication privée n'ait pas été produite en preuve dans des poursuites intentées sur l'instance du procureur général du Canada par suite des enquêtes;

FIGURE 4



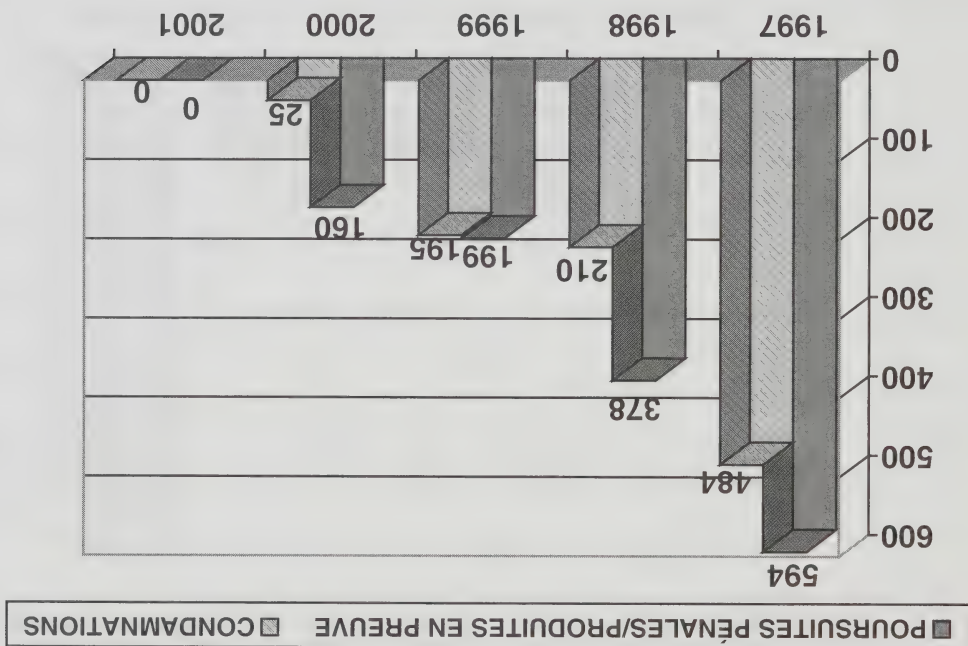
Il convient également de noter que bon nombre d'enquêtes ne sont pas terminées, particulièrement parmi celles qui ont été menées en 2001. Par conséquent, les chiffres correspondant à ces années, une fois mis à jour, seront sans doute sensiblement plus élevés dans les rapports présentés ultérieurement.



Aux termes de l'alinéa 195(2)(m) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer :

(m) le nombre de poursuites pénales engagées sur l'instance du procureur général du Canada, dans lesquelles des communications privées révélées par une interception faite en vertu d'une autorisation ont été produites en preuve et le nombre de ces poursuites qui ont entraîné une condamnation;

FIGURE 3



Il convient également de noter que bon nombre d'enquêtes ne sont pas terminées, particulièrement parmi celles qui ont été menées en 2001. Par conséquent, les chiffres correspondant à ces années, une fois mis à jour, seront sans doute sensiblement plus élevés dans les rapports présentés ultérieurement.

TABLEAU 8

CATÉGORIE D'INFRACTIONS		NOMBRE DE PERSONNES INCULPÉES (DONT L'IDENTITÉ N'EST PAS INDIQUÉE)				
		1997	1998	1999	2000	2001
Infraction spécifiée dans l'autorisation	240	95	133	83	17	
Infraction pour laquelle une autorisation pouvait être accordée	45	6	24	7	1	
Infraction pour laquelle aucune autorisation ne pouvait être accordée	21	14	23	9	0	

Les tableaux 7 et 8 portent sur le nombre de personnes inculpées, pour tous genres d'infractions, y compris des infractions au *Code criminel*. De plus, les trois catégories d'infractions étudiées ne sont pas considérées comme s'excluant mutuellement, autrement dit, les personnes inculpées pour plus d'une catégorie d'infractions sont comptées plus d'une fois. Du fait de ce mode de calcul, on ne peut additionner les chiffres de chaque colonne présentée aux tableaux 7 et 8 pour obtenir le nombre total de personnes inculpées pour chaque catégorie d'infractions. Il convient également de noter que bon nombre d'enquêtes ne sont pas terminées, particulièrement parmi celles qui ont été menées en 2001. Par conséquent, les chiffres correspondant à 2001, une fois mis à jour, seront sans doute sensiblement plus élevés dans les rapports présentés ultérieurement.

Les tableaux 7 et 8 sont en corrélation. Le premier porte sur le nombre de personnes dont l'identité est indiquée dans une autorisation qui ont été inculpées pour une catégorie d'infractions précises — infraction spécifiée dans l'autorisation, infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation, mais pour laquelle une autorisation peut être donnée, ou infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation et pour laquelle aucune autorisation de ce genre ne peut être donnée. Le second fournit des informations semblables relativement aux personnes dont l'identité n'est pas indiquée dans une autorisation, mais qui ont été inculpées grâce à des renseignements obtenus par suite d'une interception autorisée de communications privées.

Aux termes de l'alinéa 195(2)(d) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer :

(d) le nombre de personnes dont l'identité est indiquée dans une autorisation et contre lesquelles des poursuites ont été intentées sur l'instance du procureur général du Canada relativement :

- i) à une infraction spécifiée dans l'autorisation,
- ii) à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans l'autorisation mais pour laquelle une autorisation peut être donnée,
- iii) à une infraction pour laquelle une autorisation ne peut être donnée;

TABLERAU 7

CATÉGORIE D'INFRACTIONS	NOMBRE DE PERSONNES INCULPÉES (DONT L'IDENTITÉ EST INDICUÉE)					
	1997	1998	1999	2000	2001	
Infraction spécifiée dans l'autorisation	368	171	295	207	58	
Infraction pour laquelle une autorisation pouvait être accordée	45	23	21	18	8	
Infraction pour laquelle aucune autorisation ne pouvait être accordée	18	13	41	39	0	

Aux termes de l'alinéa 195(2)(e) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer :

(e) le nombre de personnes dont l'identité n'est pas indiquée dans une autorisation et contre lesquelles des poursuites ont été intentées sur l'instance du procureur général du Canada relativement :

- i) à une infraction spécifiée dans une telle autorisation,
- ii) à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation, mais pour laquelle une autorisation peut être donnée,
- iii) à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation et pour laquelle aucune autorisation de ce genre ne peut être donnée,

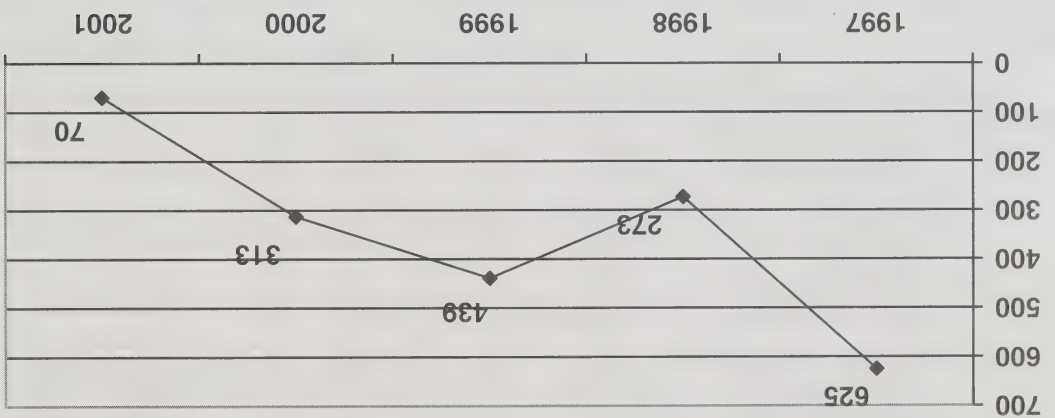
lorsque la commission ou prétendue commission de l'infraction par cette personne est arrivée à la connaissance d'un agent de la paix par suite de l'interception d'une communication privée en vertu d'une autorisation.

POURSUITES JUDICIAIRES, UTILISATION DES RENSEIGNEMENTS  
INTERCEPTS ET CONDAMNATIONS EN RÉSULTANT

Aux termes de l'alinéa 195(2)(1) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer :

- 1) le nombre de personnes arrêtées, dont l'identité est arrivée à la connaissance d'un agent de la paix par suite d'une interception faite en vertu d'une autorisation;

FIGURE 2



Il convient également de noter que bon nombre d'enquêtes ne sont pas terminées, particulièrement parmi celles qui ont été menées en 2001. Par conséquent, les chiffres correspondant à ces années, une fois mis à jour, seront sans doute sensiblement plus élevés dans les rapports présentés ultérieurement.



## LIEUX ET MÉTHODES D'INTERCEPTION

Aux termes de l'alinéa 195(2)(j) du *Code criminel*, le rapport annuel doit donner :

- j) une description de tous les genres de lieux spécifiés dans les autorisations et le nombre d'autorisations dans lesquelles chacun d'eux a été spécifié;

TABLEAU 5

GENRE DE LIEU	NOMBRE D'AUTORISATIONS			
	1997	1998	1999	2000
Résidence (permanente)	182	100	65	101
Résidence (temporaire)	13	1	3	6
Locaux commerciaux	62	41	31	17
Véhicules	19	13	12	16
Autres	86	49	64	75
				17

Aux termes de l'alinéa 195(2)(k) du *Code criminel*, le rapport annuel doit donner :

- k) une description sommaire des méthodes d'interception utilisées pour chaque interception faite en vertu d'une autorisation;

TABLEAU 6

MÉTHODES D'INTERCEPTION	NOMBRE DE MÉTHODES			
	1997	1998	1999	2000
Télécommunication	1475	889	958	1105
Microphone	81	188	58	71
Vidéo	6	4	41	19
Autres	118	85	92	111
TOTAL	1680	1166	1149	1306
				426

Il convient également de noter que bon nombre d'enquêtes ne sont pas terminées, particulièrement parmi celles qui ont été menées en 2001. Par conséquent, les chiffres correspondant à ces années, pour les tableaux 5 et 6 une fois mis à jour, seront sans doute sensiblement plus élevés dans les rapports présentés ultérieurement.

TABLEAU 4 (suite)

LOI	TYPES D'INFRACTIONS	NOMBRE D'AUTORISATIONS			
		1997	1998	1999	2000
	Achat, réception, possession et/ou garde de monnaie contrefaite	450	0	1	0
	Met ou offre de mettre en circulation de la monnaie contrefaite	452	0	1	0
	Recyclage des produits de la criminalité	462,31	7	0	9
	Punition de la tentative et de la complicité	463	11	25	27
	Conseil en vue d'un complot	464	12	25	26
	Complot	465	185	150	143
	Participation aux activités d'un gang	467,1	74	10	24
					10
					3

\* Cet article a été retiré le 1<sup>er</sup> décembre 1998 par l'entrée en vigueur de la Loi sur les armes à feu.

La plupart des autorisations de surveillance électronique accordées aux mandataires désignés par le solliciteur général du Canada visent plus d'une infraction. Une autorisation typique visera par exemple des infractions aux articles 5 (trafic), 6 (importation/exportation) et 7 (production) de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances ainsi qu'un complot, aux termes de l'article 465 du Code criminel, en vue de commettre ces infractions. Le tableau 4 indique le nombre de cas où des infractions précises ont été spécifiées dans des autorisations accordées à des mandataires désignés par le solliciteur général du Canada. Par exemple, des 162 autorisations accordées en 1998, 131 prévoyaient expressément le recours à la surveillance électronique relativement au trafic de stupéfiants, 120 visaient la possession en vue d'un trafic, etc.

TABLEAU 4 (suite)

LOI	TYPES D'INFRACTIONS	NOMBRE D'AUTORISATIONS			
		1997	1998	1999	2000
<i>Loi sur l'immigration</i>	Incitation à entrer au Canada	94	1	1	
	Faux ou usage de faux en matière de passport	57	0	1	0
<i>Code criminel</i>	Possession d'une arme prohibée	90	0	0	1
	Importation ou exportation d'armes prohibées*	95	0	2	S/O
	Possession en vue de faire le trafic d'arme	100	0	0	0
	Meurtre	235	1	0	0
	Tentative de meurtre	239	0	0	0
	Menaces	264.1	5	0	0
	Aggression armée ou inflicton de lésions corporelles	267	1	1	0
	Voies de fait graves	268	6	0	0
	Lésions corporelles	269	4	0	0
	Enlèvement	279	6	2	0
	Vol	334	0	4	2
	Vol etc. de cartes de crédit	342	1	0	2
	Vol qualifié	344	0	1	0
	Extorsion	346	0	2	2
	Usure	347	0	0	2
	Introduction par effraction	348	0	1	0
	Possession de biens obtenus par la criminalité	354	9	4	6
	Faux	367	4	1	0
	Emploi d'un document contrefait	368	5	1	0
	Possession d'instruments pour commettre un faux	369	0	0	0
	Fraude	380	0	0	2
	Manipulations frauduleuses d'opérations boursières	382	0	0	0
	Fabrication de monnaie contrefaite	449	0	0	0
			0	0	3



TABLEAU 4 (suite)

LOI	TYPES D'INFRACTIONS				NOMBRE D'AUTORISATIONS			
	1997	1998	1999	2000	2001			
<i>Loi sur les aliments et drogues</i>	Trafic de drogues (désignées)	39	4	S/O	S/O	Possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction	44.2	4
	Recyclage de biens obtenus par la criminalité (drogues d'usage contrôlé)	44.3	3	S/O	S/O	Trafic (drogues d'usage restreint)	48	3
	Possession de biens obtenus par la criminalité (drogues d'usage restreint)	50.2	4	S/O	S/O	Recyclage de biens obtenus par la criminalité (drogues d'usage restreint)	50.3	3
	Faussees indications	153	4	4	4	Introduire ou tenter d'introduire en fraude au Canada	159	21
	Possession de biens obtenus par la contrebande	163.1	15	14	11	Possession de biens obtenus par la contrebande	163.2	7
	Recyclage des produits de la contrebande	163.2	7	10	7	Recyclage des produits de la contrebande	163.2	7
	Loi sur la concurrence	52.1	0	0	0	0	0	0
<i>Loi sur l'accise</i>	Possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction à l'accise	126.1	13	7	9	2	5	13
	Recyclage des produits de la criminalité	126.2	9	9	10	2	2	9
	Distillation illégale	158	0	0	0	0	0	0
	Vente illégale de l'eau-de-vie	163	8	10	11	4	6	8
	Fabrication illégale de produits de tabac	226	1	0	0	0	0	1
	Empaquetage ou estampillage illégal	233(1)	0	0	0	0	0	0
	Possession ou vente illégale de tabac fabriqué ou cigares	240(1)	16	12	9	2	3	16



## INFRACTIONS SPÉCIFIÉES DANS LES AUTORISATIONS

Aux termes de l'alinéa 195(2)(i) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer :

- i) les infractions relativement auxquelles des autorisations ont été données, en spécifiant le nombre d'autorisations données pour chacune de ces infractions;

TABLEAU 4

LOI	TYPES D'INFRACTIONS	NOMBRE D'AUTORISATIONS			
		1997	1998	1999	2000
<i>Loi réglementant certaines drogues et autres substances*</i>	Trafic de substances	5(1)	81	131	138
	Possession en vue de faire le trafic de substances	5(2)	69	120	127
	Importation/Exportation	6(1)	57	95	79
	Possession en vue de faire l'exportation	6(2)	6	3	6
	Production	7	5	17	31
	Possession de biens d'origine criminelle	8	67	111	125
	Recyclage du produit de certaines infractions	9	58	81	106
	Trafic de stupéfiants	4(1)	91	6	7
	Possession en vue d'un trafic	4(2)	90	6	7
	Importation ou exportation	5(1)	60	4	7
<i>Loi sur les stupéfiants</i>	Possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction	19.1	64	6	0
	Recyclage des produits de la criminalité	19.2	59	3	0
	Exportation ou tentative d'exportation	13	0	0	0
	Importation ou tentative d'importation	14	0	0	0
	<i>Loi sur les licences d'exportation et d'importation</i>				

\* La Loi réglementant certaines drogues et autres substances est entrée en vigueur le 14 mai 1997 et remplace la Loi sur les stupéfiants et les parties III et IV de la Loi sur les aliments et drogues. Cependant, dans de rares exceptions, l'information pour 1998, 1999 et 2000 fait référence à des infractions commises en vertu de la Loi sur les stupéfiants.

## DURÉE DE VALIDITÉ DES AUTORISATIONS

Aux termes de l'alinéa 195(2)(f) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer :

- f) la durée moyenne de validité des autorisations et des renouvellements de ces autorisations;

TABLEAU 2

CATÉGORIES D'AUTORISATIONS		1997	1998	1999	2000	2001
		DURÉE MOYENNE DE VALIDITÉ				
Audio	Par. 185 C. cr. (jours)	60,0	58,9	60,0	59,4	60,0
Vidéo	Par. 487,01 C. cr. (jours)	60,0	36,0	60,0	56,8	60,0
Audio d'urgence	Par. 188 C. cr. (heures)	00,0	00,0	36,0	36,0	00,0
Vidéo d'urgence	Par. 487,01 C. cr. (heures)	00,0	00,0	00,0	00,0	00,0

Il importe de signaler que bien que les autorisations puissent être valides pendant une période maximale de soixante jours, cela ne signifie pas pour autant que des interceptions se produisent nécessairement tout au long de cette période et ce, pour plusieurs raisons. Par exemple, une fois l'autorisation accordée, on peut réunir des éléments de preuve démontrant qu'il y a eu infraction et porter une accusation avant la date d'expiration de l'autorisation.

Aux termes de l'alinéa 195(2)(g) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer :

- g) le nombre d'autorisations qui, en raison d'un ou plusieurs renouvellements, ont été valides pendant plus de soixante jours, plus de cent vingt jours, plus de cent quatre-vingts jours et plus de deux cent quarante jours;

TABLEAU 3

DURÉE DE VALIDITÉ (JOURS)		1997	1998	1999	2000	2001
		NOMBRE D'AUTORISATIONS RENOUVELÉES				
61 à 120		2	2	4	1	0
121 à 180		0	1	0	0	0
181 à 240		0	1	0	0	0
241 et plus		0	0	0	0	0
TOTAL		2	4	4	1	0

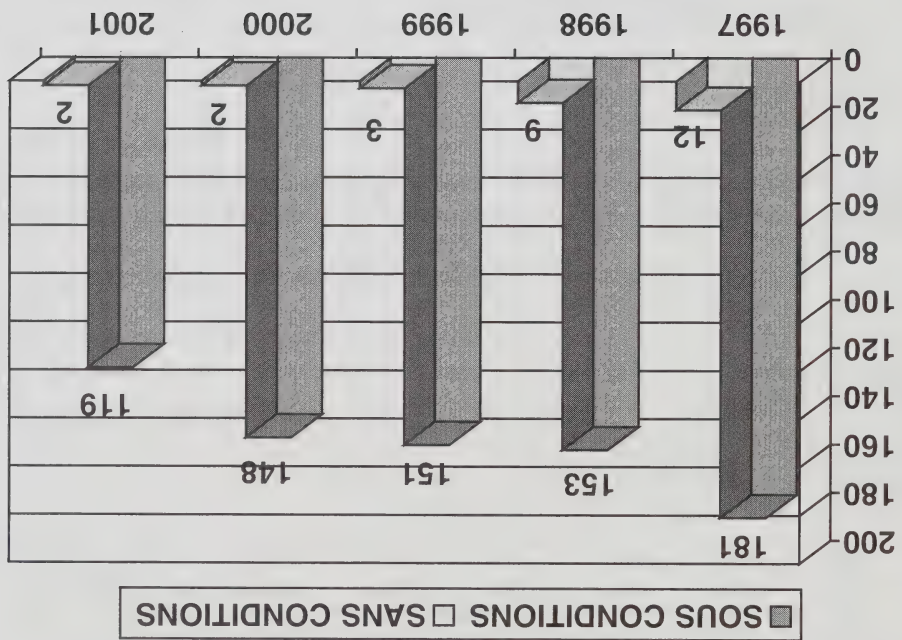
Les catégories du tableau 3 s'excluent mutuellement. Ainsi, une autorisation ordinaire de surveillance audio ou vidéo de soixante jours et renouvelée pour la même période figure dans la catégorie des autorisations valides de 61 à 120 jours; et une autorisation de soixante jours qui fait l'objet de trois renouvellements de soixante jours figure dans la catégorie des autorisations valides de 181 à 240 jours.

Aux termes de l'alinéa 195(2)(c) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer :

- (c) le nombre de demandes visées aux alinéas (a) et (b) qui ont été acceptées, le nombre de ces demandes qui ont été refusées et le nombre de demandes visées à l'alinéa (a) qui ont été acceptées sous certaines conditions;

(NOTA : AUCUNE DEMANDE D'AUTORISATION OU DE RENOUVELLEMENT N'A ÉTÉ REFUSÉE DURANT LA PÉRIODE ALLANT DE 1997 À 2001)

FIGURE 1





## DEMANDES D'AUTORISATION ET DE RENOUVELLEMENT D'AUTORISATIONS

Aux termes des alinéas 195(2)(a) et (b) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer :

- a) le nombre de demandes d'autorisation qui ont été présentées;
- b) le nombre de demandes de renouvellement des autorisations qui ont été présentées;

TABLEAU 1

CATÉGORIE DE DEMANDES		NOMBRE DE DEMANDES				
Audio	Par. 185 C. cr.	1997	1998	1999	2000	2001
		PRÉSENTÉES ET ACCEPTÉES				
Vidéo	Par. 487,01 C. cr.	18	6	5	9	5
Renouvellements	Par. 186 C. cr.	2	4	4	1	0
Audio d'urgence	Par. 188 C. cr.	0	0	4	2	0
Vidéo d'urgence	Par. 487,01 C. cr.	0	0	0	0	0
NOMBRE TOTAL DE DEMANDES PRÉSENTÉES ET ACCEPTÉES		193	162	154	150	121

Le tableau 1 indique le nombre de demandes d'autorisation et de renouvellement d'autorisations présentées au cours d'une période de cinq ans, soit de 1997 à 2001. Les chiffres sont présentés selon trois catégories de demandes d'autorisation: autorisation audio et vidéo (durée maximale de 60 jours) et renouvellements, conformément aux paragraphes 185(1), 186(6) et de l'article 487,01 du *Code criminel* respectivement; et autorisation audio et vidéo « d'urgence » (durée maximale de 36 heures) conformément au paragraphe 188(1) et de l'article 487,01 du *Code criminel*.



Un mandataire désigné par le solliciteur général du Canada peut, sur la foi d'une déclaration assermentée d'un agent de la paix ou d'un fonctionnaire public, présenter une demande d'autorisation en vue de surveillance audio ou vidéo. Un juge d'une cour supérieure de juridiction criminelle ou un juge défini à l'article 552 du *Code criminel* peut émettre une autorisation s'il est convaincu que la demande est conforme aux critères spécifiés dans le *Code criminel*.

Un agent de la paix, désigné expressément par le solliciteur général du Canada, peut présenter directement à un juge une demande d'autorisation « d'urgence » de surveillance audio ou vidéo si l'urgence de la situation exige que la surveillance audio ou vidéo commence avant qu'il soit possible, avec toute la diligence raisonnable, d'obtenir une autorisation de surveillance audio ou vidéo. Une autorisation « d'urgence » est valide pendant une période maximale de trente-six heures.

Une autorisation peut être renouvelée. Le juge auquel est soumise la demande de renouvellement peut l'accepter s'il est convaincu que les circonstances qui prévalaient lors de la demande d'autorisation initiale existent toujours. Les renouvellements permettent donc de prolonger la période de validité de l'autorisation initiale de recourir à la surveillance audio ou vidéo.

Le juge qui accorde l'autorisation peut y inclure les modalités qu'il estime opportunes pour protéger l'intérêt public. Ces modalités prennent la forme de restrictions concernant le type d'interception à effectuer, la personne visée, la méthode utilisée, le moment et le lieu. Le juge pourrait, par exemple, exiger que l'interception soit menée en direct ou qu'il y ait également une surveillance visuelle, ou imposer des restrictions pour protéger les communications entre avocat et client ou de nature confidentielle.

Les dispositions de l'actuelle Partie VI du *Code criminel* sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1974. Elles protègent la vie privée des Canadiens en ce qu'elles rendent illégal d'intercepter des communications privées, sauf dans les circonstances prévues par la loi. Elles donnent aussi à la police la possibilité d'obtenir l'autorisation judiciaire de recourir à la surveillance électronique pour faire avancer des enquêtes criminelles.

Les principaux éléments relatifs aux demandes d'autorisation présentées en vertu de l'article 185 et aux demandes de mandat aux termes de l'article 487.01 sont :

- Le policier chargé de l'enquête doit fournir une déclaration assermentée pouvant être faite sur la foi des faits tenus pour véridiques sur lesquels il se fonde pour justifier qu'à son avis, il y a lieu d'accorder une autorisation ou un mandat et qu'il a des motifs raisonnables et probables de croire que la surveillance électronique de certaines personnes pourra être utile à l'enquête relative à l'infraction.

- Le mandataire désigné par le solliciteur général du Canada pour présenter des demandes d'interception de communications privées doit veiller à ce que tous les éléments relatifs à la demande soient conformes à la loi. De plus, il doit s'assurer que l'infraction, bien que prévue par la loi, est suffisamment grave pour justifier la demande d'autorisation, et qu'il n'existe pas déjà d'éléments suffisants pour prouver qu'il y a infraction.

- Le juge auquel la demande est présentée doit être convaincu que cette autorisation servirait au mieux l'administration de la justice et que d'autres méthodes d'enquête ont été essayées et ont échoué, ou ont peu de chance de succès, ou que l'urgence de l'affaire est telle qu'il ne serait pas pratique de mener l'enquête relative à l'infraction en n'utilisant que les autres méthodes d'enquête. Ces dernières exigences ne s'appliquent pas dans les cas bien précis où l'autorisation demandée vise une organisation criminelle ou, plus récemment, des infractions reliées aux terroristes. De plus, le juge peut imposer les conditions qu'il estime opportunes relativement à l'exécution de l'autorisation.

Les principales exigences de procédure sont les suivantes :

- Seul le solliciteur général du Canada ou un mandataire spécialement désigné par lui peut présenter une demande d'autorisation relativement à une infraction pour laquelle des poursuites peuvent être engagées sur l'instance du gouvernement du Canada. En pratique, les demandes d'autorisation sont présentées par des avocats permanents, ou engagés à contrat, du ministère de la Justice qui sont désignés par le solliciteur général du Canada, et par des officiers supérieurs de police désignés par le solliciteur général du Canada dans le cas des autorisations d'urgence demandées en vertu de l'article 188 du *Code criminel*.

Le solliciteur général du Canada, en vertu de l'article 195 du *Code criminel*, est tenu de préparer un rapport annuel qu'il doit présenter au Parlement concernant la surveillance électronique qui a fait l'objet d'une autorisation judiciaire par la Gendarmerie royale du Canada (GRC) et les services policiers provinciaux et municipaux. Le rapport présente des statistiques sur la surveillance électronique autorisée légalement à l'égard d'infractions pour lesquelles des poursuites peuvent être engagées sur l'instance du gouvernement du Canada et conduites par le procureur général du Canada<sup>1</sup>. Le rapport traite également des demandes d'autorisation de surveillance électronique qui incluent les infractions indiquées au tableau 4 au 31 décembre 2001.

Le présent rapport contient des informations relatives à certaines infractions prévues au *Code criminel* commises dans les Territoires du Nord-Ouest, au Nunavut ou au Yukon, ainsi qu'aux infractions qui satisfont à l'une des conditions énumérées à l'article 2 de la *Loi sur les infractions en matière de sécurité*.

La section II de ce rapport fournit un aperçu des principales exigences de procédure prescrites à la Partie VI du *Code criminel*. La section III présente les données que fournissent les mandataires désignés par le solliciteur général du Canada en vertu de l'alinéa 185(1)(a) du *Code criminel*, et des informations et données contenues dans les rapports opérationnels des services de police qui ont présenté des demandes d'autorisation en vue de surveillance électronique. La section IV fournit une évaluation d'ensemble de l'importance de la surveillance électronique pour le dépistage, la prévention et la poursuite des infractions au Canada, et les enquêtes dont elles font l'objet, conformément au paragraphe 195(3)(b) du *Code criminel*.

La liste des mandataires désignés par le solliciteur général du Canada qui ont présenté une demande d'autorisation conformément aux articles 185 et 487.01 du *Code criminel* se trouve à l'appendice A. La liste des agents de la paix désignés par le solliciteur général du Canada qui ont présenté une demande d'autorisation conformément aux articles 188 et 487.01 du *Code criminel* se trouve à l'appendice B.

<sup>1</sup> À noter que, aux termes du paragraphe 195(5) du *Code criminel*, le procureur général de chaque province doit établir et publier un rapport semblable sur les autorisations demandées par des agents désignés et accordées par le procureur général à l'égard d'infractions relevant de la compétence provinciale.





# RAPPORT ANNUEL SUR LA SURVEILLANCE ÉLECTRONIQUE

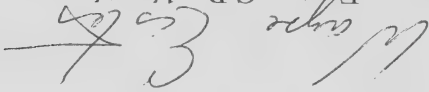
## 2001

### TABLe DES MATIÈRES

Page	
1	SECTION I – INTRODUCTION
2	SECTION II – APERÇU DE LA PARTIE VI DU CODE CRIMINEL
4	SECTION III – STATISTIQUES
4	Demandes d'autorisation et de renouvellement d'autorisations
6	Durée de validité des autorisations
7	Infractions spécifiées dans les autorisations
11	Lieux et méthodes d'interception
12	Poursuites judiciaires, utilisation des renseignements
17	interceptés et condamnations en résultant
18	Avis
18	Poursuites intentées pour interceptions et divulgations illégales
19	SECTION IV – ÉVALUATION D'ENSEMBLE
19	Enquête
19	Dépistage
19	Prévention
19	Poursuite
20	Exemple de cas
21	A – Mandataires désignés qui ont présenté des demandes d'autorisation conformément aux paragraphes 185(1) et 487.01(1) du <i>Code criminel</i>
22	B – Agents de la paix désignés qui ont présenté des demandes d'autorisation conformément aux paragraphes 188(1) et 487.01(1) du <i>Code criminel</i>



Wayne Easter, C.P., député



haute considération.

Je vous prie, Madame la Gouverneure générale, d'agréer l'assurance de ma très

l'article 195 du *Code criminel*.

J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence, le rapport annuel pour 2001 relatif à

Madame la Gouverneure générale,

K1A 0A1

Ottawa (Ontario)

1, promenade Sussex

Rideau Hall

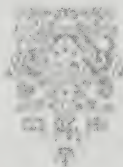
Gouverneure générale du Canada

C.C., C.M.M., C.D.

Son Excellence la très honorable Adrienne Clarkson, O.C.,

Ottawa, Canada K1A 0P8

Solliciteur général  
du Canada



Solicitor General  
of Canada

3246

Publié avec l'autorisation de  
l'honorable Wayne Easter, C.P., député  
Solliciteur général du Canada

© Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 2003  
N° de cat. : JS43-2/2001  
ISBN : 0-662-67272-0

Le présent rapport se trouve également sur le site Web du ministre du Solliciteur général  
du Canada, à l'adresse : [www.sgc.gc.ca/policing/publications\\_f.asp](http://www.sgc.gc.ca/policing/publications_f.asp).





# Rapport annuel

## sur la surveillance électronique

Requis par  
l'article 195  
du Code criminel



2001









